



CERVECERÍA BOLIVIANA
NACIONAL S.A.

Uru chipayas
sufren aguda
hambruna por
fenómenos naturales

PRESENCIA del País, página uno.

Oposición brasileña:
Dialogar con
vicepresidente para
acelerar caída de Collor

Página nueve.



CERVECERÍA BOLIVIANA
NACIONAL S.A.

PRESENCIA

AÑO XLI- N° 12.228 - LA PAZ, BOLIVIA, DOMINGO 20 DE SEPTIEMBRE DE 1992 - 94 PAGINAS - LA PAZ Bs 2.00; EL PAIS Bs 2.50

Franceses deciden hoy unidad de Europa

Jean-Louie Rysto,
primer ciudadano
francés en votar.

WELLINGTON, 20 (domingo) (Reuter). El primer voto en el referendo francés sobre el Tratado de Maastricht fue depositado en Nueva Zelanda -el primer país en ver el día- hoy domingo. El encargado de asuntos franceses en Nueva Zelanda, Jean-Louie Rysto, dijo que no podía decir si había votado "sí" o "no" en el referendo. "Espero que haya votado con un sentido de historia", dijo. "Es una gran responsabilidad ser el primer francés en el mundo en votar en este referendo, sobre el cual depende el futuro de la unidad europea". Rysto dijo que más de 900 ciudadanos franceses en Nueva Zelanda están habilitados para sufragar antes que la urna sea abierta a las seis de la tarde (06:00 GMT) y se difundan los resultados. Ciudadanos en el territorio francés de Nueva Caledonia son los próximos en votar, a partir de las 08:30 GMT. Los últimos serán alrededor de 170.000 personas en la Polinesia francesa, diez horas detrás de GMT.

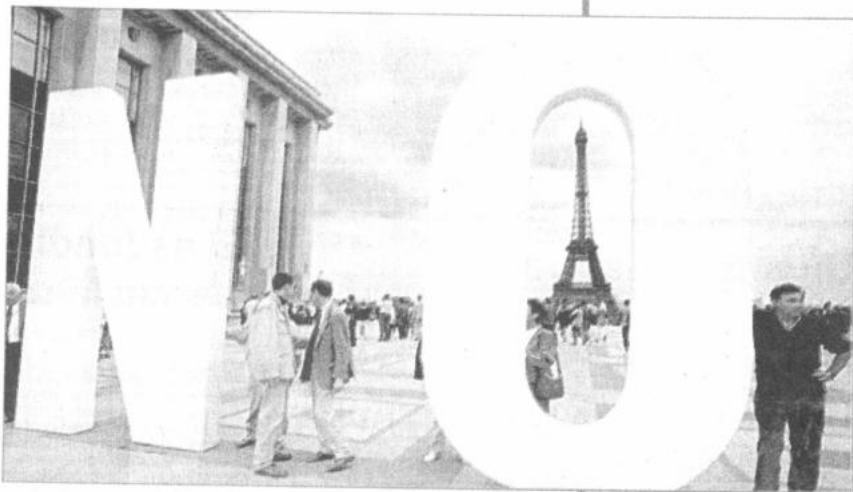
FUTURO DE EUROPA. Mientras tanto, desde París, las agencias señalan que el futuro de la Comunidad Europea (CE) se encuentra en el filo de la navaja mientras 38 millones de votantes franceses se preparan para el referendo de hoy sobre el tratado de Maastricht de unión europea.

El resultado va a impulsar o liquidar el proyecto de crear una moneda común europea a finales de siglo y podría determinar el futuro de los artifices franceses del tratado, el presidente Francois Mitterrand y el presidente de la Comisión de la CE, Jacques Delors.

Este referendo precipitó, la semana pasada, una turbulenta crisis cambiaria en Europa y alteró la política interna francesa.

"Europa, doble o nada". "El domingo por la noche, todo el mundo va a estar pendiente de Francia", señalaban algunos titulares de la prensa francesa ayer.

Si los franceses rechazan Maastricht, no hay muchas probabilidades de que el tratado sobreviva en su forma actual y el sueño de una Europa unificada podría entonces demorar años, incluso décadas, en volver a encaminarse. (Más información, página once)



Restos de Néstor Paz Zamora descansan en El Picacho

TARJIA, 19 (PRESENCIA). En medio de generalizada congoja, los restos mortales de Néstor Paz Zamora, hermano del presidente Jaime Paz Zamora, fueron trasladados a esta ciudad para ser luego inhumados en la residencia campestre "El Picacho", donde ha sido construida una cripta familiar.

La colectividad siguió conmovida las noticias del encuentro del cadáver del joven idealista y de la cristiana sepultura que se le otorgará después de más de veinte años de su fallecimiento en la zona de Teoponte de La Paz.

Junto al ferreo arribaron a esta ciudad miembros de la familia Paz Zamora encabezados por el Presidente de la República y su señora madre Edith Zamora viuda de Paz.

La búsqueda de los restos de Néstor Paz Zamora llevada a cabo por el Ejército Nacional se prolongó por dos años y tuvo una feliz culminación hace 20 días, dijeron miembros de la familia. La noticia se dio a conocimiento público una vez que los forenses elevaron el respectivo informe y confirmaron que se trataba, evidentemente, del hermano menor del Presidente.

"Ni pesimista ni optimista. Realista"

Ossio: Hasta enero Parlamento cumplirá Acuerdo Político

Ley de
Descentralización
será postergada
hasta próxima
legislatura.

Saliendo al paso de las declaraciones en sentido de que el Parlamento no cumplirá con el Acuerdo suscrito el pasado 9 de julio, el vicepresidente Luis Ossio confía en que hasta enero se realizarán las reformas al sistema político. "En los dos tercios de sesiones que restan para culminar la legislatura '93 es posible cumplir con lo acordado", salvo con el tema de la descentralización administrativa del país, precisó.

En su criterio, las divergencias que podrían obstaculizar la aprobación de las reformas serán salvadas con la predisposición política. "No ingresaremos en el ámbito de optimistas y pesimistas. Trataremos de ser realistas admitiendo que el calendario del Acuerdo está bastante retrasado porque el primer plazo venció el 30 de agosto pasado. Creemos que ese hecho no impedirá que se concluyan las reformas en la presente legislatura", remarcó.

Desde mañana, diputados y senadores se enfrascarán de lleno en el tema. De acuerdo a Ossio, las reformas de la Ley Electoral y la de necesidad de reformar la Constitución Política se aprobarán rápidamente, mientras que las leyes sobre el Poder Judicial se tomarán más tiempo por su densidad.

Sin embargo, el vicepresidente reconoció que la ley de descentralización será considerada recién en la siguiente legislatura, por la falta de consenso respecto al fondo de compensación social y las asambleas departamentales.

(Más información, página siete)

Para "hallar contradicciones"

Ministro del Interior acusó a Comisión Legislativa de forzar declaraciones de jefes policiales

El Ministro del Interior, Carlos Saavedra, acusó a la Comisión de Constitución de la Cámara de Diputados de "forzar" las declaraciones de los comandantes de la Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico y la Policía Nacional para hallar contradicciones.

"No hay contradicciones. Estas contradicciones fueron forzadas (...) se trata de un problema de interpretación que aclararemos el lunes durante mi entrevista con la Comisión Mixta que me invitó para saber qué pienso de la Policía", explicó.

La detención de Waldo Panozo, tras una conferencia de prensa en la que denunció actos de encubrimiento y corrupción en altas esferas policiales, motivó a que la Comisión Mixta convocara primero al Comandante de la Policía, Jaime Céspedes, y luego al Comandante de la FELCN, Edwin Peredo para que informen al respecto.

Las declaraciones de ambos jefes fueron consideradas contradictorias en relación a quien elaboró las investigaciones sobre Panozo y su supuesto vínculo con el narcotráfico.

Peredo dijo haber tenido conocimiento del caso el 10 de julio pasado mediante una carta remitida por el comandante general de la Policía Jaime Céspedes. Pero, Céspedes afirmó ante la misma comisión, haber conocido los presuntos delitos de Panozo a través de la FELCN y "como información de cortesía" por parte de esta unidad encargada de investigar los delitos de narcotráfico. (Más información, página siete)

Tema en debate:
Situación del oficial
Panozo que denunció
encubrimiento de
corrupción en la
Policía.

Recursos de FONVI se revierten por falta de planes de vivienda

El Ministerio de Finanzas revirtió el 50% de los recursos asignados en el Presupuesto General de 1992 para el Fondo Nacional de Vivienda (FONVI), dependiente del Ministerio de Urbanismo y Vivienda.

La reversión de Finanzas fue planteada al Congreso con el argumento de que FONVI no tiene un Plan Nacional destinado a la construcción de viviendas populares.

El déficit habitacional llega a 350.000 viviendas en el país, según datos oficiales. Pero sube si se toma en cuenta la calidad de las casas que no tienen agua, luz ni alcantarillado.

La decisión del gobierno significa un recorte de 10 millones de bolivianos para el FONVI de los 20 millones de un presupuesto inicialmente otorgado a principios de este año.

La Comisión Económica de la Cámara de Diputados aceptó esa propuesta gubernamental y recomendó su aprobación dentro del proyecto de presupuesto adicional que planteó el Poder Ejecutivo con el propósito de aumentar en un 4% sus gastos anuales, respecto al Presupuesto General de febrero pasado.

El Congreso discutirá mañana, lunes, la aprobación del presupuesto adicional del gobierno que será un tanto menor a lo solicitado.

Según datos de la Comisión Económica de la Cámara de Diputados, los gastos que se autorizan al gobierno llegan a 3.4% más para 1992. (Más información, página cuatro)



Desde el 24 de octubre, los
Periolibros en PRESENCIA

En una iniciativa impulsada por la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) y el Fondo de Cultura Económica (FCE), 23 periódicos de América Latina, entre los que se encuentran PRESENCIA, editarán mensualmente, desde el 24 de octubre próximo, día de las Naciones Unidas, los PERIOLIBROS.

El Convenio que formalizó el compromiso con el proyecto de los 23 periódicos, fue suscrito por nuestro diario la semana pasada.

El PERIOLIBRO es un libro que se publicará en tamaño tabloide y se distribuirá como suplemento gratuito, mediante encartes en los diarios participantes, alcanzando un tiraje de unos tres millones de ejemplares.

En la fotografía, el presidente de México, Carlos Salinas de Gortari, y el Director General de la UNESCO, Federico Mayor Zaragoza, con el número "0" de PERIOLIBROS, cuando fue presentado en la II Cumbre Iberoamericana. (Más información, Puerta Abierta, página uno)

¿Qué significa el referéndum sobre el Tratado de Maastricht?

Por Alberto K. Bailey Gutiérrez

Hoy los franceses van a salvar o van a sepultar el Tratado de la Comunidad Europea. Firmado por 12 países en Maastricht, en febrero de este año, ese Tratado constituye la culminación de 35 años de búsqueda de la integración y la unidad europeas.

¿Qué es y qué implica ese Tratado? Esa es la primera pregunta que muchos se hacen al oír o leer que con él se juega el futuro de Europa. Y, ¿qué va a suceder entonces si en el referéndum de hoy los franceses con un “no” rechazan el Tratado?

Los 12 países estaban ya comprometidos a la implantación -desde el primero de enero de 1993- de un gran mercado común sin fronteras. Ese ya es un hecho. Se trata de la Comunidad Económica Europea.

Lo que se pretende con este nuevo Tratado de Maastricht es un paso adelante, un afortunado impulso que cambia el carácter de la Comunidad y avanza de la integración económica a la política. Se crea la llamada Comunidad Europea. Nada más y nada menos.

Y resulta que el país que jugó un papel determinante en la consolidación de la unidad, Francia, muestra ahora indecisión y dudas para dar el paso final. Las encuestas del referéndum que hoy muestran que la mitad de los votantes acepta y la otra mitad rechaza la ratificación del Tratado. Y si Francia lo rechaza, tras el sorprendente “NO” de los daneses, Maastricht tendrá que revisarse. Se trataría de un gran fracaso, de un retroceso muy grave.

Los puntos principales de este Tratado son: Además de poner en

marcha un mercado único europeo sin fronteras interiores, a partir de 1993, se establece una política monetaria común con una moneda común. Al eliminarse la autonomía monetaria, las monedas de los 12 forman -en diferentes proporciones- el ECU, la nueva moneda, pero sin desaparecer. En forma paulatina esas monedas nacionales irán perdiendo vigencia entre 1997 y 1999. Un banco central independiente de los 12 gobiernos manejará la política monetaria y emitirá la moneda europea. Cualquier país podrá no adoptar este punto y conservar su moneda pero aceptando la común de los demás países.

En segundo lugar Maastricht prevé una política exterior y un aparato de seguridad y defensa también comunes para los 12.

En tercer lugar se establece una ciudadanía nueva, la de la Comunidad Europea que tendrán todos los ciudadanos de los 12 países. Entre otras cosas, esta ciudadanía da derecho a votar y ser elegido en elecciones municipales a los ciudadanos de los 12 países en cualquiera de los otros donde residan. Este privilegio será aplicado paulatinamente a partir de 1995.

Además la Comunidad tendrá una sola y común frontera externa en cuanto a políticas migratorias, control de contrabando y tráfico ilícito y visados.

El tratado establece que cada Estado seguirá siendo soberano en cuanto a aplicar medidas concretas pero la Comunidad tendrá políticas comunes sobre educación, cultura, ecología, salud, protección

al consumidor, formación profesional, industria, energía, transporte y comunicaciones. Habrá una política interior armónica en todos los países y una policía común: La Europol.

En materia social el tratado es complejo: En algunos aspectos establece políticas comunes como en condiciones laborales e igualdad del hombre y la mujer; en otras se buscará consenso como seguridad social, derechos y otras.

No hay tratado en cuanto a sueldos, sindicatos, derecho de huelga y de lock out, ya que cada país conservará sus decisiones en la materia.

Habría una instancia legislativa: El Parlamento Europeo de 518 diputados elegidos en forma proporcional a la población de cada país. La ejecutiva será la comisión de la CE nombrada por los gobiernos y ratificada por el parlamento, con un gabinete de ministros. Los 12 jefes de Estado forman el Consejo Europeo. Habrá una corte de justicia, un comité de regiones y otras instancias.

Todo esto es una revolución profunda que implica grandes cambios culturales. Hábitos políticos y afirmaciones nacionalistas seculares tienen que trastocarse y sacudirse. Nuevo concepto del Estado. Nuevo concepto de la soberanía.

Nueva geopolítica. Nuevas doctrinas.

A todo esto van a decir Si o No los franceses hoy.

No se ha llegado a la CE de la noche a la mañana.

En 1957 con el Tratado de Roma firmado por seis países se formó la Comunidad Económica de Europa (Belgica, Francia, Italia, Alemania Federal, Holanda y Luxemburgo).

En 1973 se adhirió Gran Bretaña, Irlanda y Dinamarca. Grecia se unió un poco después.

En 1985 se creó el mercado común sin fronteras que operará desde el próximo primero de enero.

En 1986 España y Portugal ingresan al grupo completando los 12.

El 7 de febrero de este año se firma el Tratado de Maastricht con los nuevos aspectos que forman la Comunidad y con plazos paulatinos de aplicación descritos más arriba.

No faltan los políticos que consideran que este esfuerzo político ha sido muy precipitado. Que los ciudadanos habían asimilado lentamente las ideas del mercado común, venciendo localismos y nacionalismos y que de un día para otro se le añaden novedades revolucionarias ante las que surgen dudas, vacilaciones y temores.

Se afirma también que Mitterand ha sido temerario al lanzarse a un plebiscito, precisamente ahora, para darle fuerza a su determinación de impulsar el Tratado. En otros países -como anteayer en Italia- sólo los parlamentos están discutiendo las ratificaciones. Si en Francia no se la logra, cundirá el desaliento y de nada servirán ya las ratificaciones hasta ahora logradas.

Es más, algunos gobiernos -en ese caso- ni llevarían ya el tratado a sus parlamentos. Habría que pensar en nuevos términos dentro de nuevos plazos.

Todo ello sucede en el peor momento: Una turbulencia monetaria sacude a Europa. Caen la libra, la lira y la peseta. Posiblemente caigan la corona danesa y otras. El marco se afirma como el refugio poderoso que con su fuerza simbra dudas en torno al éxito de una moneda común que tiene que ser más sólida que cualquier otra.

Se añaden las tormentas políticas, y caída de confianza de algunos gobiernos como los de Alemania y Gran Bretaña.

Tanto que el “No” en Francia se convierte en un modo de repudiar a Mitterand más que al Tratado. Y el “Si” será un apoyo al presidente. ¿Cómo se las arreglarán los franceses para decir “Si” a Europa sin que ello sea respaldar a Mitterand o decir que “No” en el plebiscito sin que ello sea repudiar a la Comunidad Europea? Grave dilema en el esquema maniqueo del todo o nada a que obliga un plebiscito. La enfermedad de Mitterand complica más todavía las cosas: Para unos acentúa su debilidad y para otros impulsa a la admiración y el respaldo.

El castigo político a Mitterand y todo el “establishment” político, propugnado por la extrema derecha nacionalista que busca el No (junto al Partido Comunista, nada menos) debiera ser posible sin frustrar todo el proyecto europeo.

Pero así se dan las realidades políticas.

Tan importante y decisivo es el resultado de hoy que el artífice del Tratado, Jacques Delors, presidente de la Comisión de la CE ha anunciado su renuncia si triunfa el

“No” en Francia.

Hay una confusión, “grandeur” francesa, momento de siempre, hay en todo un acto de valor para decir un día de hoy, “tratar hoy en el triunfo de la CE, una renovada capacidad de aplicación de las directivas que muchos le han dado respuesta a quienes han sobre su propio futuro fuentes de trabajo y de la economía.

Los franceses venían a la Unidad Europea, un capítulo de la historia. Francia es la misma. El “No” iría en contra del pueblo francés, que a grandes cosas, ir a la vanguardia las creaciones espirituales, el miedo, Francia es ambiciosa. Tales las dices, ministro de Cultura y Educación Lang sobre el plebiscito.

Hay que esperar que la teoría, se impongan hoy a la realidad y afirmen la unidad, descalabro de la destrucción se está dando en Ypres,ñana lo sabremos.

Alberto K. Bailey Gutiérrez es uno de los fundadores de PRESENCIA. Actualmente reside en Bolivia donde dirige un programa de cooperación cultural y económica América Latina.

Una candidatura al vacío

Por Gilberto Villarroel Paredes

El gobierno de Bolivia ha presentado a la Organización de Estados Americanos la candidatura de Carlos Iturralde Ballivián, ex canciller de nuestro país, para que dentro de año y medio se postule a ocupar la Secretaría General del organismo interamericano.

La noticia no pasó desapercibida, como que varios periódicos la han publicado, cada uno con diferente aderezo. Pero sobre ello hay más que decir. Mucho más. Primero, en tiempos en que la tan pregonada democracia boliviana y el respeto a los derechos humanos se mencionan con insistencia, con persistencia y a veces hasta con alarde, resulta por lo menos chocante que la candidatura de un boliviano a la OEA haya sido presentada por el ex canciller de la dictadura de Luis García Meza, Mario Rolón Anaya, hoy embajador ante ese organismo regional.

Segundo: Nadie sensato se opondría a que un boliviano ocupe ese alto sitial en las relaciones interamericanas. Pero, deberíamos preguntarnos si el candidato postulado es el más idóneo y, por lo tanto, si tendría posibilidades serias de convocar el apoyo necesario para concretar su aspiración. Iturralde Ballivián, de reconocida habilidad como empresario privado, no logró, lamentablemente, captar el mismo reconocimiento público a su paso por la Cancillería. Bastaría recordar que fue precisamente en su gestión que se debilitó en la OEA la posición boliviana relativa a la cuestión marítima, al extremo que desaparecieron las resoluciones a favor de nuestra causa nacional suprema, y recordar también el urticante problema de los hitos fronterizos o la desairada devolución de autocondecoraciones.

Es que, además, existen muchos bolivianos altamente calificados para una aspiración como la que hoy accidentalmente recae en la persona de Carlos Iturralde. Sin buscar muy lejos, qué tal, por ejemplo, la candidatura del actual presidente Jaime Paz Zamora, quien para entonces -mediados del 94- estará no solamente habilitado, sino enriquecido por su experiencia diplomática directa de muchos años y, por lo tanto, con muchas opciones de ganar en base a su reconocido prestigio internacional.

Prestigio internacional que, a propósito, no logró siendo canciller Carlos Iturralde, cuando junto a algunos de sus colegas presidió una comisión ad-hoc para ver la forma de solucionar la última crisis de Haití. En esa oportunidad su actuación fue considerada por muchos expertos un verdadero fiasco, porque se subalternizó al Secretario General y su poca habilidad negociadora culminó en una salida precipitada de Puerto Príncipe, donde se mantiene hasta hoy el problema que debió haber resuelto la comisión de marcos.

Tercero: Los expertos que hilan delgado en materia diplomática saben, además, que en 1983, cuando era imperioso terminar la nefasta gestión de Alejandro Orfila, la candidatura del hoy Secretario General Joaquín Clemente Baena Soares llegó momentáneamente porque era -y es- una más en la serie ya muy larga de diplomáticos sudamericanos que ocupan esa función. Para superar el “impasse” se pactó, entre caballeros, que el próximo Secretario General sería centroamericano y preferentemente costarricense. Bolivia no sólo apoyó ese pacto de caballeros, sino que lo promovió.

Si la candidatura del ex ministro Iturralde fue iniciativa de Mario Rolón, si fue o no consultada con el canciller Mac Lean, si se debía o no consultar, si alguien tuvo el cuidado de estudiar a fondo antecedentes y otros detalles, son materia para expertos más acuciosos que seguramente desmenuzarán el tema en los próximos días. Lo evidente, por las razones aquí expuestas, es que se trata de una candidatura sin mayores opciones.

Y no es Carlos Iturralde quien más pierde y quien ahora nos preocupa, sino el país, que demuestra, una vez más, su debilidad, improvisación e inconsecuencia en materia diplomática y delata su carencia de estrategias y de memoria institucional.

Bolivia tiene el legítimo derecho de aspirar no sólo a la Secretaría General de la OEA, sino a otros altos sitials en el concierto internacional. Sin embargo, para hacer buen uso de ese derecho debe dejar de dar palos de ciego en materia de relaciones exteriores y dejar de promover candidaturas al vacío.

Gilberto Villarroel Paredes es periodista, especializado en análisis político.

Hacia la IV Conferencia de Obispos de Latinoamérica

La Primera evangelización

¿Sabía Ud. que nuestros Obispos, en el Aporte de la Iglesia Boliviana para la Asamblea de Obispos de América Latina que se realizará en Santo Domingo a partir del 12 de octubre, han señalado que:

“Una historia de la Evangelización en estos 500 años... supone una historia que se define y toma posición, una visión desde adentro y desde abajo... que aprende de los errores del pasado y los asume como desafíos para la Nueva Evangelización...” (Nº 3).

“Vemos en la historia de los 500 años signos de muerte y signos de vida, luces y sombras...” (Nº 3).

“La historia de la salvación de nuestros pueblos no empezó en 1492... Una limitación muy seria para la evangelización ha sido que las religiones nativas han sido consideradas como inspiración del diablo. La teología de aquel tiempo no pudo percibir en las religiones precoloniales la manifestación de Dios y la respuesta sincera de parte de los hombres...” (Nº 4).

Profundicemos el Aporte reflexionado y comentando estos temas en familia y en comunidad. Así participaremos todos de la Asamblea de los Obispos de Santo Domingo.

Centro de Promoción del Laicado “Ricardo Bacherer” (CEPROLAI)

El escondite de García Meza

Por Ramiro Antelo León

Con el apresamiento de Abimael Guzmán, el número 1 de Sendero Luminoso, y antes con la caída en masa de dos guerrilleros bolivianos del CNPZ, FAL-ZW y EGTK, quedó establecido que no hay hueco donde se pueda meter una persona cuando la Policía anda tras sus huellas, salvo que se tenga un escondite como el de García Meza, que por lo visto es más seguro que todo el sistema de seguridad de una organización tan eficiente como Sendero Luminoso.

Caen los narcotraficantes más influyentes tarde o temprano; los guerrilleros más duchos, como Abimael Guzmán, también caen llegado el momento, porque la tecnología y la capacidad de represión del Estado ha llegado a tal punto de eficacia que no hay persona humana que se le esconda por mucho tiempo, salvo, como decíamos, que el perseguido en cuestión pueda encontrar acogida en el escondite de García Meza, donde jamás llegarán los organismos de seguridad.

Para suerte de esos organismos, que son lo único eficiente que tienen los Estados en la América Latina, un guerrillero jamás tendrá un sitio en ese escondite milagroso, aunque si es posible encontrar en esa guarida infalible a varios narco-

traficantes y otras variedades de corruptos, porque ese escondite no es una casa o una cueva sino un fenómeno llamado impunidad y complicidad.

Es por ello que es infalible el escondite de García Meza, porque quienes tienen que buscarlo no lo hacen porque no quieren, jamás va a caer ese dictador de segunda categoría, porque su secreto es la coautoría en los delitos con personajes que nunca caen del poder y que hoy le deben protección.

El escondite de García Meza no está en algún sitio de la ciudad de La Paz, sino en todas sus calles, en los pasillos de las oficinas del Gobierno, en los salones del Palacio Legislativo, en las oficinas de la Corte Suprema en Sucre y en las reuniones de algunos partidos; a García Meza lo protege nuestro olvido y la sinvergüenza de sus amigos en función de algún gran clave.

El escondite de García Meza seguirá siendo eficaz mientras nos dure la indiferencia a los ciudadanos y los que ya sabemos sigan siendo descarados.

Ramiro Antelo León, es miembro del Centro de Estudios Regionales Tarija.

Maastricht partió a Francia en dos

Por Carlos Decker-Molina

Hoy los franceses acuden a las urnas, para definir, en cierto modo la suerte Monetaria Europea, aunque el “acuerdo de Maastricht” es eso y mucho más.

La lucha por ganar votos favorables ha ido tan lejos que en las elecciones están usando como herramienta electoral la salud del François Mitterrand. Naturalmente los opositores, encabezados por el líder del gobierno socialista, han denunciado la manipulación.

Lo cierto es que las últimas encuestas hablan de un “empate técnico”: nada el Si, será por muy poco margen, lo mismo si gana el NO. Es decir Francia en dos. Aquellos que quieren la rápida integración monetaria, política y (precisamente con el paraguas nuclear francés) y los otros que quieren “soberanía francesa” por lo menos a través de la defensa de la divisa francesa.

Las decisiones van más rápido que la información

En esta sociedad de las comunicaciones inmediatas, resulta que las decisiones de las cúpulas políticas van más rápido que la información. La información es tan abundante que el ciudadano común no puede saber de qué se trata. Este efecto ya fue medido en Dinamarca cuando votaron por el NO al Tratado de Maastricht. Su cúpula política socialdemocrática ya habían decidido por sus electores la conveniencia de ser plenamente al Tratado de maras, pero los ciudadanos daneses votaron contrario aduciendo que nunca recibieron toda la información que necesitaban para haberlos orientado por una votación favorable. Los expertos en la materia dicen: “¿Es que hoy, es tan difícil explicar la política? ¿Es que la política se ha vuelto tan complicada? En Francia ocurre lo mismo. Parece que por temor no se quiere la significación, por ejemplo, del cambio de contenido de la soberanía y la formación de una Comunidad Europea fuerte e integrada en todos los niveles de la moneda.

La economía política es subdesarrollada

Un economista explicaba que en este proceso informativo y en las decisiones fallaron los tecnócratas y los políticos. Los primeros porque no habían podido adelantar los pasos integracionistas y los segundos porque en el veloz proyecto de internacionalización, sobre todo de la economía, la y las transacciones comerciales. Todos esos mecanismos adelantados tecnocráticos, carecen de reglas de juego, es decir la economía política no se ha desarrollado en relación a la integración del capital.

Estos hechos, que han producido entre otras cosas las turbulencias financieras de todo el viejo continente, le restan ya importancia a los resultados del plebiscito francés. Porque lo que resulta de él no es tan convincente para seguir adelante por lo menos en los esquemas de la burocracia económica había pensado para la Comunidad.

Hay quienes incluso han comenzado a rezar el reque para la Unión Europea. Hay otros, en cambio, que dicen que no se debe abandonar la idea del ritmo de la integración en el campo monetario sobre todo, debe ser la homogeneización de las economías y no el diseño de ningún burocracia.

En síntesis la política vuelve a retomar el papel protagonista, en lo que quienes creyeron que el mercado lo resolvía todo.

Carlos Decker-Molina, periodista boliviano, reside en Suecia

El tercermundismo y el fin de la Guerra Fría

Por Raúl Barrios Morón

Los resultados poco alentadores de la reciente reunión del Movimiento de Países No Alineados (NOAL) en Jakarta, han dado otro revés a las nociones tradicionales del tercermundismo. Su escasa convocatoria y la presencia en él de representaciones diplomáticas de bajo perfil, muestran que la pérdida de fuerza de esta organización continúa luego del fin de la Guerra Fría. Para los países de Latinoamérica comprometidos con el ideal del tercermundismo, este espacio ha dejado de ser relevante en su acción internacional y, en algunos casos como Argentina, ha sido abandonado oficialmente.

La idea y la práctica del Tercer Mundo nacieron en la segunda mitad de siglo como un camino político alternativo dentro de un mundo rigidamente bipolarizado entre el Este y el Oeste.

Este escenario internacional fue su matriz explicativa y fundamentó la solidaridad de decenas de países del orbe, pequeños y medianos, frente a la competencia política-estratégica desatada por las superpotencias. Razones de carácter económico, geopolítico y cultural motivaron la acción conjunta no alineada a pesar de las profundas diferencias históricas entre los países componentes. En lo primero, estaba muy claro que las reglas de juego de la economía internacional, principalmente el deterioro en los términos de intercambio, prolongaban el subdesarrollo y la situación de dependencia de la mayoría de las naciones. En lo segundo, el tercermundismo intentaba aparecer como una fuerza política autónoma dentro del sistema in-

ternacional para incidir activamente en la agenda global y evitar que los distintos países de la periferia se vieran envueltos en la disputa norteamericano-soviética. A su modo, el entonces Tercer Mundo sacó partida a su condición no alineada con los bloques y, en esas circunstancias, logró que sus intereses fueran considerados parcialmente por los países desarrollados. Y en relación al aspecto cultural, el modelo occidental era puesto en duda como ordenador del sentido básico de las sociedades periféricas, dando paso, sobre todo en aquellos países de reciente descolonización como los africanos, a una afirmación de sus propias identidades culturales.

Para los más pesimistas, con el fin de la Guerra Fría estas ideas o principios parecen haberse desmenuzado. En efecto, frente a la desaparición del Segundo Mundo, los ex países socialistas, la noción de Tercer Mundo o el no alineamiento quedó sin referencias precisas para justificar su existencia. Además, la rápida fragmentación de intereses de los países periféricos imposibilita en los hechos un accionar conjunto. Por ejemplo, las perspectivas internacionales de los países asiáticos de reciente industrialización difieren radicalmente de la empobrecida realidad africana, cuya marginalidad se ha acentuado dramáticamente en los últimos años. Y en el caso latinoamericano, las propuestas de conformación de un gran mercado con Estados Unidos, alientan las relaciones especiales con este país dentro de esquemas amplios de integración. México es

el caso paradigmático. Si a ello sumamos el pragmatismo imperante en las políticas exteriores de la región, pocas dudas caben respecto del abandono latinoamericano del nacionalismo tercermundista y el privilegio, en cambio, de una inserción externa orientada básicamente por los principios de la economía liberal. Estos hablan de “un solo mundo” donde el irrestricto flujo de capitales, bienes y servicios suprime todas las fronteras existentes. La propia competencia por la productividad que exige el mercado internacional, inhibe los intentos de solución global a los problemas de la nueva realidad mundial. En esa medida, parecen estar fuera de moda los interminables petitorios con que los países del Tercer Mundo actuaban en el pasado, para incorporarse por el contrario, independientemente de su tamaño y posición geográfica, en las nuevas “relaciones internacionales de mercado”. Por ello, parece poco probable la reedición del diálogo Norte-Sur como esfuerzo global de solución de los problemas de los países periféricos.

De otro lado, la caída del bloque socialista y la generalización de las economías de mercado como supuesta solución a los problemas del subdesarrollo, ha llevado a que las posturas alternativas del Tercer Mundo pierdan vigencia rápidamente; en otras palabras, ninguna propuesta es considerada seria al margen del recetario universal del liberalismo: El aumento de las exportaciones y la consiguiente capitalización del superávit de la balanza comercial.

Además, el fin de la Guerra Fría no parece haberse traducido automáticamente en una unión de los países indigentes, sino en una división más cruda pobreza. La política que conlleva la creación del mundo socialista, parte, y la competencia económica entre los países, Estados Unidos, Japón, Corea del Sur y Europa, no sólo no se han detenido, sino que se han acentuado en las últimas décadas, nada hace pensar que se detengan. Las “relaciones internacionales de mercado” las disminkan, que es precisamente lo que se precisa en el Norte-Sur la principal alternativa internacional, es un sistema internacional, que todavía de su debilidad o de su fuerza depende la condición por los países periféricos. El resultado de esta situación internacional es que la mayoría de la población del globo quedan fuera de su

Raúl Barrios Morón, es periodista internacionalista. Profesor en la Universidad Mayor de San Andrés.

Editor: María Romero de Campero
General: Carlos Ossio Amatller
Redacción: Juan Cristóbal Soruco Q.

La Paz, Bolivia, domingo 20 de septiembre de 1992

Juegos artificiales en lugar de acuerdos

Declaraciones de optimismo sobre la suer-
te de los acuerdos del 9 de julio, que hicieron esta-
blecer a representantes de los partidos luego de
una reunión con el Ministro de la Presidencia, con-
trastan sugestivamente con las opiniones que
se expresan en el Parlamento y podrían llevar a pensar
que no supiera que unos y otros representan
fuerzas - que estamos frente a una
crisis política.

La Cámara Baja sin el quorum correspon-
diente para medir el grado de compromiso
político para llevar adelante las reformas
constitucionales. Las continuas ausencias de los diputados
de la opinión pública ha tomado debida
mente de la publicación de sendos avisos de
los más elocuentes demostración de
fuerza frente a una consigna opositora para
que la Cámara Baja sin el quorum correspon-

diario oficialista se hacen protestas sobre la
acción del Poder Legislativo frente a la que
se quiere la acción de los jefes de los partidos
cuando todos saben que los parlamentos
son autónomos sino que obedecen, en
definitiva, a sus respectivos mandos
políticos.

La ambivalencia es perniciosa porque nos
lleva, en lugar de llamar a las cosas por su
nombre, se prefiere utilizar tácticas
políticas que sólo contribuyen a deterio-
rar que se tiene de los partidos.

Por este camino es peligroso. ¿Por
qué, más bien, una revisión del Acuer-
do de 9 de julio con honestidad y decidir los
temas que no pueden posponerse
de la reforma de la Ley Electoral y el
Registro Único Nacional y el Registro
sería entonces el destino de las otras
que continúan con ellas de acuerdo a

un cronograma y tratar de concretarlas hasta
fin del actual periodo presidencial.

No hay que olvidar que al margen de las
reformas del sistema jurídico existen otros dos
asuntos pendientes que parecen ser el origen del
estancamiento de los acuerdos. Es demasiado
tentador nombrar un Contralor y un Poder Judicial
a gusto y sabor de quienes detentan la
mayoría parlamentaria en lugar de hacerlo me-
diante el voto de dos tercios de los congresistas,
como se acordó el 9 de Julio.

Se trata, sin lugar a dudas, de una decisión difícil
para el acuerdo gobernante pero que es preciso acometerla
en aras del interés nacional. De lo contrario, se
habrá dejado pasar una oportunidad histórica para
que estos nombramientos se realicen por encima del
interés político de coyuntura.

Para que un paso de esa magnitud tenga el
devido reconocimiento público y pueda vencer al
tiempo, proponemos que en el Parlamento se
coloque una placa de bronce en la que se haga
constar la gratitud del país a quienes, ostentando
la mayoría, decidieron cedería para contribuir a la
institucionalidad democrática.

Con los comicios a escasos nueve meses, diri-
gentes políticos y parlamentarios tienen poco
tiempo para reencarar su accionar. En la medi-
da en que lo pierdan con maniobras como las que
comentamos estarán faltando a las expectativas
que suscitaron en la ciudadanía. Por eso insistimos
en que los acuerdos del 9 de Julio deben
colocarse por encima del cálculo electoralista y
plantearse, más bien, como una suerte de
reivindicación de la llamada clase política. De
ella, sin excepciones, ya que está visto que
serán todos los partidos los que, al final, se
beneficiarán con el cumplimiento de los compro-
misos asumidos. No quisiéramos imaginar, si-
quiera, la posibilidad de que estos fracasen.

De fortunas y milagros o, mejor, de la investigación de milagros

Por Huáscar Cajías K.

La bondad de Dios me ha concedido
la fe suficiente como para permitirme el
lujo de ser bastante escéptico. La firmeza
del piso sobre el cual están mis pies
me permite una agradable libertad para
mover mi cabeza.

En otras palabras, en este mundo
en que muchos no creen ya en mila-
gros, me siento inclinado a dárles la
razón: Dios, tan sabio como es, no
puede haberse equivocado tanto al crear
los seres y plantarlos, en grande, nues-
tras vidas, como para verse en la ne-
cesidad de introducir continuas enmien-
das en su obra. Los milagros realmente
milagrosos - y que se me perdone la
repetición - son realmente pocos, por lo
cual participo de la posición de la Santa
Madre Iglesia Católica Apostólica y
Romana, si se sonríe un poco
escépticamente, cuando le comunican
continuamente milagros producidos por
aquí y por allá. Primero juegan que se
bien investigados y sólo luego, cuando
qué se decide. Y la investigación eclesias-
tástica suele ser tan minuciosa, tan
lenta de cuidado, que el que pone peros
a la credulidad merece su calificativo
de abogado del diablo. No en vano hay
tantos santos o muertos en olor de
santidad que siguen por decenios y
hasta por siglos, esperando el milagro
que les permita ascender a los altares.

No confundamos lo milagroso con
lo extraño, lo excepcional, lo maravillo-
so, lo inesperado, ni nada semejante.
No es milagroso el caso de la novena de
San Antonio, devotamente seguida por
una muchacha fea, pobre, desgarbada,
etc., que de pronto, ante el pedido
plantado al Santo, se encuentra, pri-
mero con un novio y luego, con un
marido joven, hermoso, inteligente, fiel
y bondadoso, etc., y proclama que de
por medio hubo un milagro. Quizá,
para algunas de sus amigas sorprendi-
das, esa sea la única explicación posi-
ble; pero también puede ser que haya
que aplicar simplemente aquel viejo y
vindicativo refrán que dice: la suerte de
la fea, la bonita la desee.

Como en el caso anterior, se aduce
la existencia de milagros en los más
variados campos de la actividad huma-
na: milagro es que aquel estudiante
haya concluido con una licenciatura
brillante; que mi querido Strongest lle-
gue a campeón, este año; que en los
mercados se venda con el peso justo;
que el autor de aquella novela no se
crea rival de Cervantes; que haya una
semana de clases sin la interrupción
causada por una huelga de maestros;
que las comidas ofrecidas en las calles
no provoquen asambleas y manifesta-

ciones "nutridas" de moscas. Y así su-
cesivamente: hasta hablamos del mila-
gro japonés, el milagro alemán o el
milagro de que se acuse de corrupción
a los funcionarios públicos, pero se
reconozca la culpabilidad de los
corruptores, que no son precisamente
funcionarios públicos ni angelitos. Pero
vengamos al tema central, el de las
fortunas milagrosas, que no son raras
en esta nuestra patria, tan necesitada
de fortunas y de milagros.

Todos conocemos varios y hasta
muchos de esos casos admirables, sor-
prendentes, dignos de profundas ac-
ciones de gracias.
Ahí está el buen empleado que ini-
ció su trabajo con el único capital de su
carnet de adhesión partidista y que al
poco tiempo comienza a cambiar en el
fondo y en la forma en sus condiciones
socioeconómicas, como por ahí se dice.
Es realmente milagroso enterarse de
que con un sueldo de quinientos pesos
al mes, puede ahorrarse veinte veces
más. Pero la prueba de esta virtud que
engendra milagros se halla en los
seis meses de trabajo, ya aparece un
auto; al año, una casa y luego otros
adornos, como el fin de semana en
Miami, esposa sustituta y el menospre-
cio a las bebidas nacionales, reempla-
zadas por whisky japonés.

Claro que no todo es negativo. Hay
ladrones dignos de mención como ocurre
con aquellos funcionarios que escogen
o prefieren como puesto de trabajo un
particularmente incómodo, pero en los
cuales fluye una corriente de riquezas
prestas a ser aprovechadas por cual-
quiera que no sea demasiado tonto.
Otra cosa es que el premio del sacrificio
pueda parecer exagerado a los envidio-
sos.

Y como ahora ya no está de moda el
estatismo, reñamos también al em-
pleado que gana todos los concursos
públicos, que es triunfador de todas las
convocatorias, dejando perplejos a sus
competidores. Ni tenemos por qué ol-
vidar a aquel afortunado que mira con
menosprecio a su colega y vecino que se
desloma trabajando, pero no consigue
ganar ni la décima parte, del otro.

Y allí están también los buenos
parientes que tienen tanto, que les
sobra para distribuir más o menos fa-
vores oficiales a la familia entera que
antes no tenía nada y que ahora co-
mienza a contar inclusive con lo super-
fluo y lo cursi.

Para no hablar de los méritos uni-
versitarios como los de aquel que era
abogado fracasado y que, de pronto,
desde el alto puesto que de repente le

cae en lotería, dirige un bufete exitoso
a fuerza de presiones ejercidas desde
arriba. Las personas religiosas pueden
inclinarse a pensar que se trata de
milagros y que las sospechas son pro-
vocadas sólo por la envidia y hasta por
el ateísmo.

Pese a estos argumentos tan con-
vincentes, suelen persistir los escépti-
cos en su incredulidad. Al extremo que
también persisten en que se dicte una
ley que permita investigar el origen de
algunas fortunas, quizá con el simple
propósito de separar la paja del grano,
de establecer quién la ganó como es
debido y quién a través los cenizales
que abundan y que contagian un mal
olor sospechoso.

Creo que hay que dar alguna opor-
tunidad de investigar. No entiendo las
razones que se dan en contra.
Mi amigo Platón decía que el mila-
rismo constituye el fundamento del
impulso de conocer, de investigar. O
sea, el escéptico es un hombre maravi-
llado que no se deja convencer de dos
hechos que que haya existido un rey
llamado Midas, que convertía en oro
todo lo que tocaba y, segundo, de que,
aunque no sean verdaderos reyes, hay
muchos Midas en Bolivia y países cir-
cunvecinos.

Los escépticos quieren investigar la
verdad. Al fin y al cabo, no tiene por
qué llamar la atención que queramos en-
tendernos de cuál es el camino de breve
recorrido que nos puede permitir aban-
donar la aldea de nuestra pobreza y
conducirnos a los palacios de abundan-
cia.

Tal conocimiento será muy útil y per-
mitirá aprovechar la experiencia de algu-
nos patriotas bolivianos: no creemos que
ellos sean tan egoístas que no quieran dar
a conocer lo que saben y que podría
beneficiar a sus connacionales. El saber
tiene que ser difundido; no debe quedar
como patrimonio exclusivo de unos cuan-
tos.

O, si se nos llega a convencer de que
hubo milagros, por lo menos que se nos
enseñe cómo se logra que ellos
sobrevivan en esta nuestra tierra, a
la que algunos califican de abandonada
por la mano de Dios.

Milagro, maravilla, incredulidad. En
fin: por lo menos que no se prefiera el
oscurantismo y la ignorancia; que se dé
paso a la investigación y la verdad.

Huáscar Cajías K., fundador de Presen-
cia y catedrático universitario, es presi-
dente de la Corte Nacional Electoral.

Día del Señor

Lectura del Santo Evangelio según San Lucas
(16, 1-13)

Jesús dijo también a sus discípulos: "Había un
hombre rico que tenía un mayordomo y vinieron a
acusarlo de que estaba malgastando sus bienes. Lo
mandó llamar y de dijo:

"¿Qué es lo que me dicen de ti? Dame cuentas de
tu administración, porque ya no podrás seguir en tu
puesto."

El mayordomo pensó entonces: "¿Qué voy a
hacer ahora que mi patrón me quita mi puesto?
Trabajar la tierra es superior a mis fuerzas, y pedir
limosnas me daría vergüenza. Ya sé lo que voy a
hacer para que, al dejar el puesto, tenga gente que
me reciba en su casa."

Llamó uno por uno a los que le debían a su patrón
y dijo al primero: "¿Cuánto le debes a mi patrón?" Le
contestó: "Cien barriles de aceite." Dijo el mayordomo:
"Toma tu recibo, sientate y escribe rápido:
cincuenta." Después dijo a otro: "Y tú, ¿cuánto
debes?" Contestó: "Cuatrocientos quintales de tri-
go." El mayordomo le dijo: "Toma tu recibo y escribe

trescientos."

El patrón admiró la manera de obrar tan inte-
ligente de su mayordomo ladrón: En verdad los de
este mundo son más astutos que los hijos de la luz
para tratar a sus semejantes.

Yo también les digo: Aprovechen el maldito
dinero para hacerse de amigos, para que cuando se
les acabe, los reciban a ustedes en las viviendas
eternas.

El que se mostró digno de confianza en cosas sin
importancia, será digno también en las importan-
tes, y el que no se mostró digno de confianza en
cosas mínimas, tampoco será digno de confianza en
lo importante. Por lo tanto, si ustedes han adminis-
trado mal el maldito dinero, ¿quién va a confiarles
los bienes verdaderos? Y si no se han mostrado
dignos de confianza en cosas ajenas, ¿quién les
confiará los bienes que son realmente nuestros?

Ningún sirviente puede quedarse con dos patro-
nes: Verá con malos ojos al primero y querrá al otro,
o se apega al primero y despreciará al segundo.
Ustedes no pueden servir al mismo tiempo a Dios y
al dios Dinero."

Brasil: El fantasma de la ingobernabilidad

Por Carlos Castilho

El Brasil vive hoy la inusual situa-
ción de tener dos gobiernos. El presi-
dente Fernando Collor de Mello sigue
asido a su palacio presidencial y rehusa
abandonar el Palacio Planalto (sede
del Poder Ejecutivo) en Brasilia, mien-
tras su aislamiento político llega a
límites inimaginables.

El "otro gobierno", que algunos
políticos brasileños llaman de poder
real, es ejercido informalmente por un
grupo de poderosos empresarios y
dirigentes partidarios de variadas ten-
dencias. Su cabeza más visible es la
del vicepresidente Itamar Franco.

Lo que une a los miembros de ese
"otro poder" es la preocupación de
garantizar la gobernabilidad del país
y de evitar el caos político, en lo que
cuentan incluso con un velado apoyo
militar.

En lugar de Collor, otros presiden-
tes ya habrían renunciado al constan-
te no tienen el apoyo de la mayo-
ría de los congresistas y que más de la
mitad de la opinión pública es clara-
mente favorable a la sustitución del
mandatario, según las encuestas.

Sin embargo, el obstinado Collor
de Mello ignoró todo esto y parece
cada vez más interesado en cobrar un
precio alto por su renuncia. Hay dos
razones posibles para esta actitud
según políticos brasileños.

Una razón sería que el presidente
estaría buscando un acuerdo informal
con sus adversarios para mante-
ner parte de los cuantiosos bienes que
acumuló durante sus dos años y me-
dio de gobierno - faldulentamente,
según la oposición -, además de escapar
de sanciones judiciales más du-
ras.

La otra razón para la sorprendente
sobrevivencia de Collor sería la
falta de un acuerdo entre los miem-
bros del "gobierno paralelo" sobre la
repartición de lo que sobraría de la
tumultuosa "era Collor de Mello".
Hay una pelea, hasta hora silen-
ciosa, entre los opositores de distintos
matices y los exgobernistas
arrepentidos, por el control de posi-
ciones claves en un futuro gobierno

sin Collor.

La combinación de esos factores
garantizó el espacio de maniobra su-
ficiente para que Collor aún no haya
dejado el palacio.

No obstante, las señales más re-
cientes indican que el frágil equilibrio
empezó a deteriorarse. Así volvieron
las protestas callejeras en los últimos
días, en una clara muestra de impa-
cencia.

Además, el presidente ya da seña-
les de que no soporta más la enorme

presión por su salida. Esta semana,
en Brasilia, durante una cena con
políticos que lo defendían, Collor per-
dió el autocontrol y dejó a sus
interlocutores la impresión de que
está al borde de una crisis nerviosa.
Esos indicios subieron la tempera-
tura política en Brasilia pues creció
el riesgo de una ruptura en el delicado
equilibrio institucional.

(San José/Inter Press Service)

A mano alzada

Por Rulo Vali



Columna vertebral

Por Carlos D. Mesa Gisbert

Abimael y las mortajas

metratante, algo extra-
ordinario, grueso, más bien
grueso, barba tupida y
larga. Una indefinible
sonrisa, una media sonrisa,
una cabeza con un dedo y
la policía una serie de
apropositos, a propósito de
apresar, torturar o
matar, aunque el cuer-
po no se puede aniqui-
lar. Se dice con vehemen-
cia, un optimismo en el bor-
de del mundo, un mundo
que se mueve. A su lado
está la edad indefinible,
un mundo corto, protege con
sus brazos los movimientos
de la vida, lleva una banderita
que no suelta para
que no se olvide, está espi-
rituada; está claro
que se muere, está claro
que se muere de la barba. "No
puedo hacerle solo, no
puedo gritar a uno de los
que quiere cachear al
otro dominante es el
otro, en el corazón de
los reuñidos en esa
hora, en el corazón de
los reuñidos de colores
que fue el escenario
que mostró la
muerte en el momen-
to del "Presiden-

te humana. La convicción ideoló-
gica llevada hasta el paroxismo
tiene más fuerza que el huracán
más devastador. La ideología ha
conducido a los experimentos más
horrorosos de ingeniería social.
Stalin asesinó en el silencio de su
poder absoluto a más de diez mil-
lones de seres humanos. Hitler lo
hizo de la manera más horrorosa y
humillante con seis millones de
personas y condujo al holocausto
a más de 40 millones. Mao organi-
zó implacables y masivas purgas
genocidas, sobre todo en los años
desbordados de la revolución cul-
tural. Pol Pot, la aplicación más
próxima de la macabra utopía
senderista, aniquiló en Camboya
a más de dos millones de hombres
y mujeres en algo menos de un
año y medio.

Todos protagonizaron a su
modo causas superiores, todos
asesinaron sin piedad a nombre
del bien común, de la verdad. La
verdad es una palabra que estre-
mece, porque convertida en ide-
ología tiene el efecto de una explo-
sión nuclear, domina a los hom-
bres y puede lanzarlos
enceguecidos a matar y morir.

Abimael Guzmán estudió y en-
señó filosofía durante muchos
años. Cuando tenía 44, ya madu-
ro, decidió hacer la revolución.
Quizás ni el mismo sospechó el
poder que llegaría a desatar. Le
bastaron las ideas.

A su lado, ya preso, aparecían
en pantalla hombres y mujeres-
máquinas que repetían su breve
discurso sin parar, puño en alto,
rostro atrapado por el odio y pala-
bras a torrentes para sembrar con-
signas que jaquearon a un país
hasta la desesperación.

En todas partes, por diferentes
razones, en algunos lugares con
mayor intensidad, en otros en me-
nor medida, hay siempre buenos
argumentos para justificar la ne-
cesidad de destruir el orden esta-
blecido y construir otro nuevo. La
razón moral que teóricamente le-
gitima la violencia, oculta debajo
de la manga también las pesadi-
llas infernales. ¿Cuándo se da el

salto de la causa justa al delirio
criminal? Nadie lo sabe, es una
misteriosa vuelta de tuerca en lo
más recóndito del alma humana,
es un chispazo que prende un
barril cargado de pólvora. Abimael
Guzmán tiene razón en una cosa,
la semilla de las ideas que conducen
a la pulverización absoluta de
todo lo construido hasta hoy por la
sociedad peruana, ha tomado mil-
les de mentes enajenadas por al-
gunas frases potentes y letales, en
las que no hay espacio para la
elaboración, ni posibilidades tam-
poco, porque son mentes que nun-
ca tuvieron la oportunidad de
aprender ni comprender, o lo que
es peor, que fueron subyugadas
irreversiblemente hasta la muerte
por la fuerza de algunos concep-
tos, posibles en un mundo
desesperanzado y sin horizontes.

La aniquilación del valor de la vida
individual como prenda suprema del
hombre, es uno de los elementos
esenciales, que marcan el camino sin
retorno a la locura. Una locura lúci-
da, fría y calculada, una locura capaz
de accionar tan eficientemente que
puede paralizar a una sociedad por el
miedo. "Salvo el poder, todo es ilu-
sión". Con esa frase espeluznante
avanzó Guzmán sobre 26.000 cáda-
veres por más de una década. Ese
hombre oscuro, aparentemente irre-
levante si uno no sabe quién es,
estaba tendiendo una gigantesca
mortaja sobre el Perú. Hoy está preso.
Ese solo hecho ha devuelto la fe a una
nación acorralada. La paz está toda-
via lejosa, pero los peruanos han vuel-
to a creer que es posible salir del
túnel. Eso solo era indispensable y el
gobierno del presidente Fujimori lo
ha conseguido.

El foso del horror, sin embargo,
está abierto como una gran herida.
Las consignas masticadas has-
ta dolor, se han infiltrado en miles
de mentes dispuestas a seguir
amortajando a su nación, a nom-
bre de una verdad inaprensible y
de una revolución que, como siem-
pre, nace en los recónditos meca-
nismos de esa máquina admirable
y terrible a la vez, que es el cerebro
humano. No debemos olvidarlo.

Jefes de área:
Económica: Amanda Dávila T.
Política: Ramiro Ramírez S.
Social: Teddy Molina Ch.

Internacional: Rolando Garvizu M.
Suplementos: Roy Bazán M.
Cultural: Mario D. Ríos G.
Deportes: Miguel Velarde T.

Editora PRESENCIA S.R.L.
Gerente General: Ramiro Jáuregui Alvarez
Impresores: Editorial LUX
La Paz - Bolivia

Avenida Mariscal Santa Cruz, N° 2150
Casilla de Correo 3276 - Cajón Postal 10152
Central Telefónica: 372344
Télex 2659 BV - Telefax 391040

Jefe de Corresponsales: Pedro Glasinovic V.
Jefe de Producción: José Vera P.
Secretario de Redacción: Ricardo Zelaya M.

Ni casa donde llegar... ni FONVI con planes para construirlas

"No hay casa donde llegar...", dice una sentida canción popular chilena. ¿Y cómo podían haber si tampoco hay un plan nacional para construirlas?

Las evidencias del déficit habitacional son, en cambio, palpables en los miles de bolivianos que viven bajo un techo alquilado, en tanto el Fondo Nacional de Vivienda (FONVI), dependiente del ministerio de Urbanismo y Vivienda, permite la reversión del 50% de sus recursos que le asignó el Presupuesto General de la Nación para esta gestión, por la falta de planes destinados a la construcción de casas populares.

El déficit habitacional llega a 350.000 viviendas, según datos oficiales. Pero sube si se toma en cuenta la calidad de esos espacios convertidos en viviendas que se cuegan desde los cerros o se ocultan en callejuelas retorcidas: sin agua, ni luz, ni alcantarillado, menos con ventanas por donde pueda entrar el sol de la mañana.

En los barrios periféricos, el único adorno de las sordidas calles es una pila pública usada por todos los vecinos, en tanto que en barrios residenciales, como Achumani y Cota-Cota, muchas viviendas muestran sus fachadas lujosas vacías de cañerías que suministren agua o que las expulsen.

Frente a ello, en lo que va del año, FONVI no ha podido encarar un plan nacional de vivienda, según un informe del ministerio de Finanzas.

Esa situación ha motivado a esa Secretaría de Estado revertir

-El Fondo de Vivienda permitió la reversión del 50% de los recursos que le asignaron en el Presupuesto 1992, por falta de proyectos para viviendas populares.



DEFICIT HABITACIONAL
La falta de planes habitacionales provocó la reversión de recursos del FONVI en un país donde el déficit habitacional asciende a 350.000 unidades

10 millones de bolivianos de los 20 que le habían asignado en el Presupuesto General de la Nación, aprobado en febrero pasado, señala Finanzas al presentar al Congreso el proyecto de Presupuesto Adicional.

El proyecto pide una autorización para gastar un 4% más de lo aprobado en el Presupuesto General de la Nación con un detalle de los ingresos que respaldar esa erogación adicional.

Entre esos ingresos, Finanzas ha incluido la reversión del 50% de los recursos del FONVI, debido a que esa entidad no tiene un plan nacional de construcción de viviendas.

La Comisión de Economía de la Cámara de Diputados también recomienda la reversión de esos recursos con los mismos argumentos de Finanzas.

"El Presupuesto original de FONVI contempla la suma de 20 millones para la ejecución de un Plan Nacional de Vivienda Popular. Según informes del Ministerio de Finanzas, dicho plan se encuentra sin ejecución, por lo cual, aún con un plan agresivo de colocaciones no se podrá superar en el total del año un monto de 10 millones de bolivianos, quedando un remanente similar no utilizado", señala la Comisión de la Cámara Baja.

Según el D.S. 22407, recuerda, los créditos con los recursos de FONVI no deben sobrepasar los 2.000 dólares, por lo cual para aprobar operaciones equivalentes a 10 millones de bolivianos debían efectuarse 1.250 operaciones crediticias, "monto por sí mismo difícil de alcanzar".

Minería mediana, entre la crisis y el liderazgo de COMSUR

La mayoría de las empresas de la minería mediana creció de la visión suficiente para afrontar los profundos cambios operados en el mercado internacional y quedó atrapada en la explotación de minerales con baja rentabilidad y altos costos, sostiene un informe del CEDLA.

Uno de los aspectos que resalta el estudio es el diferente comportamiento de la veintena de empresas de la minería mediana, ante la abrupta caída del precio de los minerales tradicionales, como estaño, antimonio y wolfram.

Muchas de esas empresas no atinaron a ingresar a un proceso de diversificación de sus yacimientos en operación, lo que se tradujo en un virtual estancamiento y pérdida de su importancia relativa al interior de la minería mediana, que registra un agudo proceso de concentración en torno a los grupos más grandes, eficientes y que tuvieron una buena gestión empresarial.

"Solo algunas empresas lograron concretar dicha diversificación, debido a las mejores posibilidades que tuvieron para mejorar e introducir nuevas y renovadas gestiones administrativas, métodos de producción y tecnología de punta", explicó Carlos Villegas, un joven y destacado economista del CEDLA.

Las empresas que se insertaron en la producción de minerales complejos de plata, zinc, oro y plomo, adquirieron desde 1985 una mayor supremacía al interior de la minería mediana y nacional, concentrando la producción y el valor de las exportaciones, amplificando su poder económico y político, dijo.

LOS MAS FUERTES

De ese modo, la Compañía Minera del Sur (COMSUR), que tiene en Gonzalo Sánchez de Lozada a uno de sus más importantes accionistas, logró "concentrar en 1991 el 61,9% del valor bruto de la producción de la minería mediana, mientras que en 1985 era sólo del 31,7%".

"Es un proceso de concentración muy acentuado", agregó Villegas, que también ilustró esa tendencia con la performance del grupo Tiwanacu, que avanzó desde 2,3% de dicho valor bruto (1985) hasta el 15,4% (1991).

Uno de los factores explicativos de la mayor importancia de esos grupos radica en que el zinc constituye el 78% del valor de la producción de COMSUR y el 75% del grupo Tiwanacu.

El grupo EMUSA también aumentó su participación en el valor bruto de producción, desde 13,9% (1985) hasta el 19,7% (1991), pero sólo por la importancia de sus yacimientos de oro y plata que tiene Inti Raymi, ya que las otras minas del consorcio siguen produciendo minerales tradicionales, que no permiten significativos márgenes de rentabilidad, explicó el economista.

El proceso de concentración que se da en torno a COMSUR, Tiwanacu y EMUSA, también se puede explicar por el tipo que tuvieron los grupos más fuertes para prospectar nuevos yacimientos, comprar yacimientos con minerales complejos y el hecho que suscribieron contratos de riesgo compartido con empresas extranjeras, lo que significó que aumenten sus inversiones", agregó.

SOBREVIVIENDO

Pero otro de los grandes, el grupo ESTALSA, enfrenta una situación delicada, porque no pudo ingresar en un proceso de diversificación y sigue explotando minerales tradicionales.

Por esas razones experimentó en los últimos años una caída espectacular, ya que en 1985 contribuye con 14,8% en el valor bruto de producción, mientras que en 1991 sólo alcanza al 2,4%.

Esa tendencia decreciente también se observa en el resto de las empresas de la minería mediana, que confrontan muchas dificultades al igual que la Corporación Minera de Bolivia (COMIBOL).

Frente a la notable caída en la cotización de los minerales no tradicionales, los productores que no ingresaron en la diversificación tuvieron que incrementar los volúmenes producidos, en procura de mantener sus niveles de ingreso.

Paralelamente, el rezago en el tipo de cambio y los reajustes de los precios de bienes y servicios públicos, como energía eléctrica, derivados de petróleo y transporte ferroviario, así como las altas tasas de interés locales que tornaron inaccesible el crédito, agravaron la situación financiera de la mayor parte de las empresas medianas.

CAMBIAR O PERECER

"Son 10 empresas, sumadas a las del grupo ESTALSA y dos de EMUSA, las que no se han alineado todavía al nuevo ritmo y dinámica impuesta por COMSUR y Tiwanacu. No han ingresado a los minerales complejos y no se advierte significativos esfuerzos para realizar una moderna gestión empresarial", agregó Villegas.

Según su opinión, el futuro de la minería nacional está en la explotación de minerales complejos y en una mejor gestión empresarial, orientada a lograr mayor inversión y renovada tecnología, elementos que aún no están presentes en el accionar de la mayor parte de las empresas de la minería mediana.

SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS DISTRITO LA PAZ

AVISO Nº 13/92

CAMINO: LA PAZ - TIQUINA TRABAJOS DE RESELLADO SECTOR: PATAMANTA - BATALLAS

Habiéndose producido varios accidentes en el sector perjudicando el normal desarrollo de los trabajos, reiteramos nuestros avisos Nos. 10-11/92 de fecha 19-8-92.

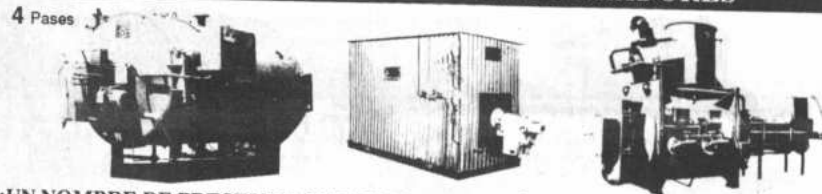
Al respecto les insinuamos respetar los avisos de señalización, en caso de suscitarse accidentes la Institución se libera de toda responsabilidad.

Ing. José Bustos Q.
JEFE DISTRITAL a.i.

La Paz, septiembre 20 de 1992

Sello: Servicio Nacional de Caminos Distrito La Paz

¡A LA VANGUARDIA TECNOLÓGICA! CALDERAS, CALENTADORES DE ACEITE DIATERMICO E INCINERADORES



¡UN NOMBRE DE PRESTIGIO QUE SOLO ACOMPAÑA LA MAS ALTA CALIDAD!
• SERVICIO INTEGRAL • 25 AÑOS DE EXPERIENCIA HACEN LA DIFERENCIA



Industria Nacional
de Calderas, C.A.

Av. Baralt, Truco a Guanábano, No. 1903.
Teléfono: (00582) 81.26.08 - 81.52.43 - 83.25.79 - 81.75.52
Telex: 21.303 JETCA VC y CABIC VC
Fax: (00582) 83.36.68 CARACAS - VENEZUELA

PREMIO NACIONAL AL DESARROLLO TECNOLÓGICO
SOLICITAMOS DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS

CAISSE DES DÉPÔTS DÉVELOPPEMENT



AGENCIA DE COMPRAS Y
CONTRATACION DE
SERVICIOS DEL GOBIERNO
DE BOLIVIA

licitacion publica Nº C3D/104/92

C3D, a nombre y por cuenta del:

COMPONENTE VIAL PROYECTO TIERRAS BAJAS DEL ESTE CORDECRUZ

Invita públicamente a las empresas constructoras de primera, segunda y tercera categoría para la construcción de Caminos Rurales:

TRAMO: 9 Kms DEL ACCESO A3

Estas obras son financiadas por el BM/IDA, TGN y CORDECRUZ, dentro el Convenio de Crédito del Proyecto Tierras Bajas del Este

Plazo de presentación de propuestas:
20 de octubre de 1992 Hrs. 11:30

Acto de apertura de propuestas:
20 de octubre de 1992 Hrs. 15:00

Los documentos de licitación se podrán adquirir o consultar en nuestras oficinas a partir del 18 de septiembre de 1992, al igual que en las oficinas del Depto. de Obras Viales de CORDECRUZ (Santa Cruz).

Consultas iniciales del interior sobre las especificaciones técnicas, podrán hacerse vía télex o fax.

A solicitud se podrán efectuar envíos de Documentos de Licitación al interior.

Valor del pliego: Bs 500.--

Calle Hnos MANCHEGO Nº 2571. Teléfonos 379452 - 379428 - 364689 - 391945
Télex: 3347 C3D Fax: 391614 La Paz - Bolivia

C3D

CAISSE DES DÉPÔTS DÉVELOPPEMENT



AGENCIA DE COMPRAS Y
CONTRATACION DE
SERVICIOS DEL GOBIERNO
DE BOLIVIA

licitacion publica Nº C3D/072/92

C3D, Agencia de Compras contratada por el Gobierno de Bolivia, en representación y por cuenta del:

BANCO CENTRAL DE BOLIVIA (BCB)

CON FINANCIAMIENTO DE KREDITANSTALT
WIEDERAUFBAU (KFW)

COMUNICA LOS

NUEVOS PLAZOS DE PRESENTACION
APERTURA DE PROPUESTA PARA

PROVISION DE

EQUIPO DE TESORERÍA

(Vehículo blindado, sistema de digitalización
imágenes, maquinaria bancaria)

Plazo de presentación de propuestas:
14 de octubre de 1992 Hrs. 11:30

Acto de apertura de propuestas:
14 de octubre de 1992 Hrs. 17:00

Valor del pliego: Bs 350.--

Calle Hnos. MANCHEGO Nº 2571 Teléfonos: 379452 - 379428 - 364689 - 391945
Telex: 3347 C3D FAX: 391614 LA PAZ - BOLIVIA

C3D

formas electorales por consenso

Nueva Ley Electoral consolidará proceso democrático

En la aprobación por consenso del proyecto de reformas a la Ley Electoral, los nueve partidos políticos firmantes del "Acuerdo del 9 de mayo", facilitarán el avance del perfeccionamiento del sistema electoral y el fortalecimiento de la frágil democracia boliviana.

Las reformas estudiadas por una comisión de "alto nivel", conformada por vocales de la Corte Nacional Electoral y delegados de nueve partidos políticos, constituye uno de los más sólidos alcances de la práctica del diálogo y la participación, de acuerdo con la política del presidente Jorge Zaldívar, y del politólogo Jorge Lazarte. El instrumento legal que el presidente de la Corte Electoral, Carlos Cajas, entregó al vicepresidente de la República Luis Ossio, para su trámite legislativo el 30 de mayo, para lograr en un plazo de 30 días la aprobación de los 44 artículos propuestos para la aplicación de reformas de orden formal y sustantivo.

De esta manera quedarán allanadas las dificultades que se presentaron durante las elecciones municipales de 1991, especialmente ante la impugnación recurrida a la Corte Suprema de Justicia y el reconocimiento de jurisdicción incompetencia que le otorga la ley.

La reforma propuesta al artículo 14 de la Ley Electoral constituye uno de los más importantes avances en el proceso de avance de la democracia tras anunciar que se acordó con el proyecto de la Corte Electoral, con jurisdicción en todo el territorio nacional. Tiene por sede la ciudad de La Paz y "sus decisiones serán inapelables, de cumplimiento obligatorio, excepto las de la Corte Nacional Electoral que infrinjan preceptos constitucionales".

En el "nomen juris" del artículo se establece que la Corte Electoral y las departamentales, compuestas por cinco vocales de La Paz que se eligen de diez vocales elegidos por ciudadanos idóneos, que garantizan la autonomía, independencia e imparcialidad de estos órganos de acuerdo con el procedimiento siguiente: "Un vocal titular será nombrado por el presidente de la República, por Decreto Supremo aprobado por el Consejo de Ministros"; los vocales suplentes y sus suplentes serán designados por el presidente de la Corte Electoral, mediante voto de los dos tercios del total de los miembros de la Corte Electoral."

El artículo, que fue diseñado para su carácter fundamental de la Ley, referido a las reformas de la Corte Nacional Electoral, reconoce la personalidad de los partidos políticos y coaliciones, denegando el derecho de llevar un libro con el "Registro de los Partidos de la República", manteniendo el padrón electoral; apro-
bando, por lo menos, sesenta días antes de las elecciones, las características de la papeleta-sobre de sufragio, multicolor y multisigno; las listas de candidatos para los partidos, frentes electorales.

Las atribuciones también se modifican ante el Congreso Nacional y la formulación, interposición y modificación de la Ley, por escrito de sus miembros el concurso de los jueces del Estado, efectuar el cómputo nacional por parte del presidente y vicepresidente de la República, otorgando credenciales a las autoridades competentes para las consultas de los partidos políticos, frentes electorales reconocidos. Convalidando el texto de otras reformas de la ley en vigencia.

El artículo 30 se incorporará un nuevo artículo que señala una mejor coherencia en los asuntos administrativos de la Corte Departamental de La Paz se reunirá en una sala de ambas salas, el acuerdo aprobado por la Corte Electoral.

Se otorga a los notarios electorales la facultad de suscribir fuera de sus jurisdicciones la designación de los partidos políticos y frentes electorales de notarios; el plan de preparación de los ciudadanos inscritos a 25 días de las elecciones de jurados y la publicación de las listas de jurados.

Se otorga la palabra "inscripción" al "registro cívico" en el artículo 14 de la Ley Electoral, para que sea necesaria la inscripción de nombres en el registro de depuración y fines electorales.

Se establece los requisitos de inscripción de nuevos partidos políticos, inscripciones de partidos y suspensiones de los símbolos patrios en el padrón electoral.

El artículo 143 fija al primer día de las elecciones generales como fecha de inicio de la construcción del padrón electoral del gobierno. Los cambios se refieren a la logística y de depuración de la forma de fondo.



En la paz del Señor y confortada con los auxilios de la Santa Religión Católica ha dejado de existir la que en vida fue abnegada madre y querida hermana:

Sra. BERTHA MALKY FARAH

(Q.E.P.D.)

Jesús, Felipe y Emilia (ausente) García Malky hijos, Victoria Felipe, Blanca y María hermanos, los hermanos políticos, hijos políticos, nietos, primos, sobrinos y demás familiares ruegan a sus amistades, colonia Árabe y demás personas piadosas se dignen asistir el día 21 del presente a Hrs. 15:00 p.m. a la misa de cuerpo presente y a la traslación de los restos mortales a Hrs. 16:00 p.m. al Cementerio General. El cortejo fúnebre partirá de la calle Díaz Romero esquina Av. Busch N° 1407. Favor que comprometerá la familia doliente.

• La Paz, septiembre de 1992

TENEMOS RAZONES PARA PENSAR QUE LA CIV ES UNA BUENA INVERSIÓN



POR ESTO...

Flexibilidad en depósitos y retiros
(\$us, Bs. o cheques locales y extranjeros)

ESTO...

Alto grado de liquidez y
disponibilidad inmediata

ESTO...

Respaldo monetario
(captaciones de más de \$us 8,000,000.)

ESTO...

La confianza conjunta de
más de 490 inversores

...Y ESTO.

Intereses estables por su
cartera dolarizada

BHN MULTIBANCO PORQUE INNOVAMOS, SOMOS SU MEJOR INSTRUMENTO

BHN
MULTIBANCO

Mañana inician movilizaciones

Cooperativistas dispuestos a ser dueños del ex-BAMIN

El ampliado nacional de cooperativistas mineros, hace días atrás, ratificó su demanda en sentido de que el edificio del ex-Banco Minero de Bolivia, ubicado en la calle Comercio de la ciudad de La Paz, pase a ser propiedad del sector.

Otra de las demandas fue pedir al gobierno que se le otorguen nuevas concesiones mineras de probada riqueza y no yacimientos marginales.

Asimismo, en vista de la falta de respuesta del gobierno respecto a esos puntos, decidieron las movilizaciones a partir de mañana lunes, así como los bloques de caminos y de vías férreas, en los distintos lugares del país donde están asentados los cooperativistas mineros.

Los diferentes delegados del interior del país fundamentaron el pedido de traspaso de dicho edificio, indicando que durante la vida del BAMIN, ese sector y la minería cívica aportaron con su esfuerzo al funcionamiento de dicha entidad estatal.

Desde que el BAMIN fue liquidado, el planteamiento del sector cooperativo para que el edificio principal pase a ser de su propiedad fue creciendo.

De acuerdo con la información que dio el secretario de organización de la Federación Nacional de Cooperativas Mineras (FENCOMIN), Orlando Gandarillas, ya se cursó

una carta al titular de minería Alvaro Rojas, exigiendo la entrega del edificio.

El dirigente agregó que durante la vigencia del Consejo de Vivienda Minera (COVIMIN), los miles de cooperativistas mineros aportaron un monto de 23 millones de bolivianos y no se beneficiaron con ningún plan habitacional.

Entonces, dijo, la entrega del indicado edificio será a cuenta de esos recursos económicos, que prácticamente se han perdido.

NUEVAS CONCESIONES MINERAS

Los cooperativistas mineros exigen una ampliación de las concesiones mineras, porque en los actuales parajes ya no existen minerales, señaló el dirigente sindical.

En la actualidad, el gobierno está entregando a la empresa privada las colas y desmontes, así como aquellas minas que requieren recursos de inversión, "ante eso, lo único que pedimos es que se respeten los decretos, en sentido de que se cooperativice la explotación minera", subrayó Gandarillas.

En las movilizaciones participarán cooperativistas del Norte de Potosí, Catavi, Siglo XX, Japo, Caracoles, Chicote Grande, Kamlí y de la región aurífera de Tipuani y Conzata, de acuerdo con lo indicado por Gandarillas.

Dirigentes laborales

Participación de las ICIs encarecen vivienda social

De acuerdo con un análisis hecho por los representantes laborales ante el Fondo Nacional de Vivienda (FONVI), las denominadas Instituciones de Crédito Intermediarias (ICIs), encarecen las viviendas de carácter social.

Desde la creación del FONVI en agosto de 1985, mediante la promulgación del D. S. 21060, según los representantes laborales Milton Gómez y Daniel Santalla, esa entidad logró financiar un número de 6.840 viviendas en todo el país.

Para los proyectos habitacionales, el FONVI utilizó un monto de 58.473.105,18 dólares, pero por efectos de la participación de las ICIs en la recuperación de las inversiones, el costo de la vivienda se ha elevado bastante.

De acuerdo con el análisis efectuado por los directores laborales ante el FONVI, cada vivienda costaba \$US 8.548,70 en el momento de su entrega, pero el adjudicatario debe pagar la suma de 14.697,73 al finalizar el plazo de los 20 años, con un aporte mensual de \$US 244,35.

Tras esas consideraciones, los representantes laborales, indican que con los actuales niveles salariales es imposible cubrir esa cuota mensual, por lo que el proyecto habitacional popular se desnaturaliza debido a su elevado costo.

Con un ligero cálculo matemático, los dirigentes Gómez y Santalla demuestran que de los \$US 58.473.105, las ICIs llegan a obtener un monto de \$US 42.670.730 de ganancia en los 20 años, lo que significa una utilidad superior a los dos millones de dólares anuales.

En ese sentido, amparándose en dicho cálculo, explican que lo único que logran las ICIs es encarecer el costo de las viviendas.

Por esos motivos plantean que los fondos sociales, que constituyen los aportes de miles de trabajadores, no sean utilizados para el lucro de las unidades de crédito privado y rechazan el proyecto de reestructuración del sistema de financiamiento para la vivienda.

Constructores

Es imprescindible investigación de fortunas en el país

Las fortunas que han aparecido en los últimos años en el país tienen que ser investigadas para determinar su origen, porque no es casual la aparición y "el lujo de moviéndose" que transitan en las ciudades más grandes.

Los dirigentes sindicales de la Confederación de Trabajadores Constructores de Bolivia (CSTCB), se mostraron partidarios de una profunda investigación sobre las fortunas de quienes viven en el lujo.

Según la máxima dirección sindical de los constructores, "Bolivia está considerado como el país más pobre del hemisferio, no obstante cada día circulan por las calles lujosos carros de último modelo".

Asimismo, con relación a la aparición de centros comerciales en diferentes capitales del país, los dirigentes sindicales de la construcción, mediante un análisis escrito, aseguran que exhiben productos inaccesibles a la mayoría de la población.

Contrariamente al excesivo lujo que se observa en las calles, la población del sector de los barrios marginales se muere de hambre, no tiene fuentes de trabajo, por lo cual plantean que se inicie la investigación de fortunas.

En un momento como éste, dicen, sólo los sectores que están involucrados con malos manejos y poseen recursos económicos mal habidos, son los que se oponen a dicha ley. Además, cuestionan "el derroche" económico de que hace gala el Poder Ejecutivo y añaden: "No se concibe un gasto irracional, cuando gran parte de los bolivianos vive en medio de privaciones".

Mientras el Ejecutivo exige austeridad al conjunto de los ciudadanos bolivianos, el gobierno destina importantes recursos económicos a la propaganda contra las empresas del

Fabriles piden solución al conflicto de Fábrica de Fósforos

La Confederación General de Trabajadores Bolivianos (CGTB) pidió ayer al ministro de Exportaciones y Comercio Exterior, Fernando Cordero, que facilite la solución del conflicto que surgió en la Fábrica de Fósforos.

Plantean que la solución a las disposiciones de la Ley General del Trabajo, así como las posiciones en materia social que una forma de pago a los trabajadores.

Los más de 50 trabajadores de la fábrica, mantienen un voluntario desde el pasado 15 de agosto, exigiendo que se les reconozcan beneficios sociales.

El secretario general de la CGTB, Nivardo Rojas, las autoridades dedicadas al ministerio, junto al anterior administrador de la fábrica, han permitido que el conflicto se prolongue.

Respecto a la situación que se debate en la fábrica, el dirigente sindical, desde hace un año no ha recibido ningún ingreso económico, ni el cual justifica las medidas que cumplen en defensa de sus derechos sociales.

Rojas advirtió que si de los obreros es crítica el sector fabril, en salarios ellos, determinará medidas radicales.



Estado y en favor de la privatización.

Asimismo, la máxima dirección sindical de la construcción se refiere a la gestión parlamentaria que perdió credibilidad y representación.

Con relación al proceso de privatización de los sectores del Estado, considera que las ventas realizadas transparentes y por ese motivo se generó una gran oposición en los sectores sindicales.

Pluspetrol no tiene oficinas en Tarija

Tarija, 19 (PRESENCIA). - Ha causado sorpresa en esta ciudad las declaraciones de prensa formuladas en la ciudad de La Paz por Toribio Hinojosa, alto dirigente de la Central Obrera Boliviana, en sentido de que las organizaciones cívicas y los trabajadores de esta ciudad hubieran tomado las oficinas de la empresa argentina Pluspetrol, en protesta contra el gobierno "por la enajenación de los recursos nacionales".

La información carece de veracidad porque esa empresa no dispone de instalación alguna en esta capital. Por otra parte, el comité Pro-Intereses de Tarija que preside Mario Cassio Cortez ha entregado al ministro de Energía e Hidrocarburos, Herbert Müller, un planteamiento regional con observaciones de carácter técnico, legal y económico.

A su vez la Central Obrera Departamental ha presentado ante la Corte Suprema de Justicia una recurso de "Impetrando", pidiendo la anulación del contrato suscrito en 1990 entre la contratista argentina y el gobierno.

Cámara Forestal de La Paz

Empresa maderera "Madre Selva" no engañó a indígenas tacanas

La Cámara Forestal de La Paz hizo conocer que la empresa "Madre Selva", su afiliada, cuenta con un contrato a largo plazo para la explotación de madera en la región de Tupupasa, en el norte pazeño, donde ingresó sin engañar a los indígenas tacanas.

Ese criterio fue expuesto por el presidente de esa Cámara, Marco Vargas, en respuesta a una denuncia formulada por el representante de los tacanas, Robert Cartagena, en sentido de que en esa región se está produciendo una depredación indiscriminada por parte de colonizadores y madereras.

Al respecto, la nota firmada por Vargas destaca que el denunciante no fue elegido representante de los tacanas y por el contrario "es conocido en la provincia Iturrealde por su apego al motosierrismo y cuartoneo ilícitos".

Indica que la empresa "Madre Selva", afiliada a la Cámara Forestal distrital de La Paz, cuenta con un contrato a largo plazo, suscrito "para una zona de compensación otorgada como producto de la cercenación de la que fue objeto, para dar lugar a la creación de los Territorios Indígenas en el Bosque de Chimanes".

Como compensación a la explotación de madera en la región, la empresa "Madre Selva", de acuerdo con el documento de la Cámara Forestal, entregó un monto de Bs 1.000 a la comunidad y se comprometió a construir una posta en la comunidad de San Silvestre, obsequiar 30 hectáreas para la seccional de Napachi y efectuar otras mejoras en la región.

En ese sentido, la entidad que representa a las madereras afirma que en ningún momento hubo un convenio con el que se pretendió engañar a la población y mucho menos se fraguó un documento extraño.

Sin embargo, respecto al chacqueo, indica que evidentemente se realiza esa práctica en la zona, pero debido a que no existe otra alternativa para los colonos.

pnud/osp

LICITACION PUBLICA
OSP/BOL/520/675-1

LA OFICINA DE SERVICIOS PARA PROYECTOS
ENTIDAD DEL
PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO
Y
AGENTE DE COMPRAS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

En nombre y por cuenta de la
**COMISION DE EVALUACION DE LA EMPRESA PUBLICA
MINISTERIO DE PLANEAMIENTO Y COORDINACION
CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE
ORURO**

INVITA

A los potenciales interesados en presentar ofertas para la compra de la
TERMINAL DE BUSES DE ORURO

Los pliegos de la convocatoria podrán consultarse y/o adquirirse, a partir del 21 de septiembre de 1992, en las sedes de las oficinas del PNUD/OSP situadas en:

PNUD/OSP LA PAZ
Edificio Santa Isabel
Avenida Arce 2529
Bloque "C", 2do. Mezzanine
Telfs. 329156-362174
Fax 2-357447

PNUD/OSP POTOSI
Federación de Empresarios
Privados de Potosí
Calle Quijarro N° 12
Edif. Cademin, Piso 3

PNUD/OSP TARIJA
Edificio Cámara de Comercio
Calle Bolívar N° 413
esq. Gral. Trigo, 2do. Piso

PNUD/OSP SANTA CRUZ
Av. Omar Chávez Ortiz
esq. Pozo
Bloque 2, Piso 1

PNUD/OSP COCHABAMBA
Av. Pando N° 1185

PNUD/OSP SUCRE
Casarón de la Capellanía
Calle San Alberto N° 413

La documentación podrá ser retirada de las oficinas del PNUD/OSP con la presentación de la Boleta de Depósito o constancia de Giro Bancario del valor del pliego, en la cuenta 0-001-013506 del PNUD/OSP, en el Banco Mercantil.

El valor del pliego será reembolsado a todos aquellos interesados que lo adquieran y luego presenten su oferta dentro de la fecha límite fijada.

El PNUD/OSP recibirá ofertas en sobre cerrado únicamente en la ciudad de La Paz, en la dirección precitada hasta el 5 de octubre de 1992 a horas 10:00 y procederá en acto público a la apertura del sobre "A" el mismo día a horas 11:00 y del sobre "B" el día 7 de octubre a horas 11:00. Ambas aperturas tendrán lugar en el salón de Conferencias de la Representación del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo en el Edificio Dante, Avenida Mariscal Santa Cruz No. 1350 de la ciudad de La Paz.

EL VALOR DEL PLIEGO ES DE Bs. 100.00.-

A LOS ESTUDIANTES DE 3ro. 4to. MEDIO Y BACHILLERES UNIVERSIDAD PRIVADA BOLIVIANA (UPB) PRUEBA DE APTITUD ACADEMICA (PAA)

La PAA es una prueba que mide las habilidades de razonamiento verbal y matemático que el estudiante ha desarrollado a lo largo de muchos años de estudio, dentro y fuera del Colegio. Su objetivo no es medir la profundidad ni el alcance de los conocimientos adquiridos por el estudiante, sino el de dar una medida de la capacidad de poder adquirir conocimientos nuevos.

La PAA es un requisito para la admisión a la U.P.B. para cualquiera de las carreras que ofrece: Ingeniería de Sistemas, Ingeniería de Producción, Ingeniería Electromecánica y Administración de Empresas.

REQUISITOS

La PAA que será tomada en coordinación con el College Board de Estados Unidos, acredita al estudiante para el ingreso a universidades en los EEUU, y algunas universidades de Latinoamérica. Puede ser tomada por estudiantes de tercero y cuarto medio, bachilleres o universitarios que pretendan ingresar a la U.P.B.

Se debe presentar los siguientes documentos:

1. Diploma de Bachiller o libreta de tercero o cuarto medio (acompañar fotocopia)
2. Documento de identificación aceptable, con fotografía (acompañar fotocopia)

LUGARES Y FECHA DEL EXAMEN

La PAA será tomada simultáneamente en La Paz y Cochabamba, el día sábado 20 de octubre de 1992 a horas 8:30, en los siguientes centros:

COCHABAMBA:
**CAMPUS UNIVERSITARIO
COCHABAMBA**
Km. 6.5 camino antiguo a Quillacollo,
Santa Rosa. Teléfono: 82318
FAX: (042) 82317 Casilla 3967
Responsable: Lic. Mario Prudencio C.

LA PAZ:
IDEA
Av. Camacho Edif. Min. Transportes
y Comunicaciones (3er. piso)
Teléfono: 391514
Responsable: Dr. Manuel Arellano
Telfs. 351460-368541

PROCEDIMIENTO PARA OPTAR LA PRUEBA

Para ser admitido el día del examen todo estudiante debe:

1. Llenar el Formulario de Inscripción con anticipación, hasta el día 8 de Octubre a hrs. 18:00.
2. Solicitar el folleto de orientación para la PAA que contiene una prueba muestra y las instrucciones específicas para el examen.
3. Cancelar el importe establecido de Bs 80.- y guardar la Boleta de Admisión al examen.

INFORMACION ADICIONAL

Para mayor información remitirse en Cochabamba a la anterior dirección y en La Paz a la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia:

Av. Mariscal Santa Cruz Nro. 1392
Edif. Cámara Nacional de Comercio, piso 7mo.
Telfs. 356831 - 358366 - 371293 Fax : (02) 379970

Cochabamba 20 de Septiembre de 1992

Tarija

Entregadas 51 viviendas de interés social

TARJIA, 19 (PRESENCIA). - Fernando Kieffer, ministro de Desarrollo Urbano, hizo entrega de 51 viviendas de interés social en la zona "Salamanca", parte norte de esta ciudad. Este plan de vivienda beneficia a miembros del magisterio urbano de Tarija y a empleados de la Municipalidad. El proyecto tiene un costo que supera los quinientos mil dólares americanos.

Inmediatamente después de su llegada, el ministro convocó a una conferencia de prensa para informar sobre los programas que el despacho a su cargo ejecutará en esta ciudad en el futuro inmediato.

Comenzó manifestando que es intención del gobierno pagar la deuda social en el país, "que es muy grande, pero que la voluntad oficial es igualmente grande" y que una manifestación de esa voluntad, son los programas sociales en actual ejecución.

Luego hizo saber, en la zona de "Morros Blancos" de esta ciudad, que a través del Fondo Nacional de Vivienda se encará la construcción de mil doscientas viviendas, sobre terrenos de trescientos metros cuadrados facilitando el acceso a este plan a personas de escasos recursos económicos. Una maqueta se exhibe en las dependencias de la Prefectura. Este programa es el de mayor envergadura establecido para los sectores de menores ingresos económicos en Tarija. La urbanización será denominada "Hugo Banzer Suárez".

Kieffer, posteriormente, inauguró un pozo de agua en el barrio "San Jorge", que ha sido perforado por la misión técnica de la República Popular de China, que tiene el plan de perforar cincuenta pozos en este departamento.

Al margen de las actividades oficiales, el ministro de Desarrollo Urbano sostuvo reuniones políticas con dirigentes de su partido y del Acuerdo Patriótico.



Superior general de orden del Carmelo visita Tarija

TARJIA, 19 (PRESENCIA). - Un acontecimiento importante en la vida religiosa de Tarija, ha constituido la llegada del P. Johnn Malley, superior general de la orden del Carmelo.

El padre Malley arribó acompañado del P. Eustaquio Gonzales. Vino de su sede en Roma para evaluar el trabajo de los sacerdotes de su orden en este departamento. Ambos estuvieron precedidos del P. Roberto Ferrugia, provincial de la orden en la isla de Malta.

Los padres carmelitas trabajan en esta región desde 1957. En esta ciudad tienen a su cargo la parroquia de San Roque, la más grande de la diócesis, donde mañana (hoy) los visitantes concelebrarán una solemne misa y luego tomarán contacto con los feligreses. En Concepción, atienden la parroquia de la provincia Aviles asistiendo a los fieles tanto del área rural como urbana.

La labor cumplida por esta orden religiosa en favor del pueblo tarijeño es tanto en lo material como en lo espiritual, por lo cual se han ganado el agradecimiento y reconocimiento tanto de las autoridades como de la población en general.

Aniversario de unidad militar

TARJIA, 19 (PRESENCIA). - Las autoridades militares han dado realce a la conmemoración del primer aniversario de la creación del Grupo de Artillería y Defensa Antiaérea "94" que, con asiento en esta ciudad, depende de la Fuerza Aérea Boliviana.

En acto cívico, en las dependencias de la unidad en la zona de San Gerónimo, el comandante Tcnl Jorge Hurtado Vargas se refirió a la importancia del mencionado Grupo y su aporte al desarrollo de las dependencias castrenses en este medio.

Por su parte, el Cnel. Rafael Berzain Rodriguez, comandante de la IV Brigada Aérea, rindió homenaje a la institución y destacó el rol que cumple la novel unidad dependiente de la FAB.

La ceremonia, congregó a autoridades civiles, comandantes militares y representantes de las instituciones locales.

CARITAS do talleres a la cárcel tarijeña

TARJIA, 19 (PRESENCIA). - La organización Caritas, dependiente de la Iglesia Católica, ha comenzado en esta ciudad talleres de capacitación y confección para la rehabilitación de los reclusos.

Los talleres, con un costo de 18 mil dólares, serán montados con el apoyo de la Corporación Regional de Desarrollo y asumiendo el compromiso de una perjudicial deserción de los reclusos ya han sido instalados.

Se ha otorgado permiso a este acto de los reclusos padeciendo problemas, no obstante que el taller ostenta el nombre de "Rehabilitación Penal".

En el penal, situado en "Morros Blancos", se encuentran un centenar de reclusos, cuarenta de ellos son instituciones para que se evite a reclusos que viven en pobreza. La instalación de talleres de bricolaje y otros, les permite ingresar en alguna medida, sus propias micas.

En el penal, situado en "Morros Blancos", se encuentran un centenar de reclusos, cuarenta de ellos son instituciones para que se evite a reclusos que viven en pobreza. La instalación de talleres de bricolaje y otros, les permite ingresar en alguna medida, sus propias micas.

En el penal, situado en "Morros Blancos", se encuentran un centenar de reclusos, cuarenta de ellos son instituciones para que se evite a reclusos que viven en pobreza. La instalación de talleres de bricolaje y otros, les permite ingresar en alguna medida, sus propias micas.

En el penal, situado en "Morros Blancos", se encuentran un centenar de reclusos, cuarenta de ellos son instituciones para que se evite a reclusos que viven en pobreza. La instalación de talleres de bricolaje y otros, les permite ingresar en alguna medida, sus propias micas.

En el penal, situado en "Morros Blancos", se encuentran un centenar de reclusos, cuarenta de ellos son instituciones para que se evite a reclusos que viven en pobreza. La instalación de talleres de bricolaje y otros, les permite ingresar en alguna medida, sus propias micas.

En el penal, situado en "Morros Blancos", se encuentran un centenar de reclusos, cuarenta de ellos son instituciones para que se evite a reclusos que viven en pobreza. La instalación de talleres de bricolaje y otros, les permite ingresar en alguna medida, sus propias micas.

En el penal, situado en "Morros Blancos", se encuentran un centenar de reclusos, cuarenta de ellos son instituciones para que se evite a reclusos que viven en pobreza. La instalación de talleres de bricolaje y otros, les permite ingresar en alguna medida, sus propias micas.

En el penal, situado en "Morros Blancos", se encuentran un centenar de reclusos, cuarenta de ellos son instituciones para que se evite a reclusos que viven en pobreza. La instalación de talleres de bricolaje y otros, les permite ingresar en alguna medida, sus propias micas.

En el penal, situado en "Morros Blancos", se encuentran un centenar de reclusos, cuarenta de ellos son instituciones para que se evite a reclusos que viven en pobreza. La instalación de talleres de bricolaje y otros, les permite ingresar en alguna medida, sus propias micas.

En el penal, situado en "Morros Blancos", se encuentran un centenar de reclusos, cuarenta de ellos son instituciones para que se evite a reclusos que viven en pobreza. La instalación de talleres de bricolaje y otros, les permite ingresar en alguna medida, sus propias micas.

En el penal, situado en "Morros Blancos", se encuentran un centenar de reclusos, cuarenta de ellos son instituciones para que se evite a reclusos que viven en pobreza. La instalación de talleres de bricolaje y otros, les permite ingresar en alguna medida, sus propias micas.

En el penal, situado en "Morros Blancos", se encuentran un centenar de reclusos, cuarenta de ellos son instituciones para que se evite a reclusos que viven en pobreza. La instalación de talleres de bricolaje y otros, les permite ingresar en alguna medida, sus propias micas.

En el penal, situado en "Morros Blancos", se encuentran un centenar de reclusos, cuarenta de ellos son instituciones para que se evite a reclusos que viven en pobreza. La instalación de talleres de bricolaje y otros, les permite ingresar en alguna medida, sus propias micas.

En el penal, situado en "Morros Blancos", se encuentran un centenar de reclusos, cuarenta de ellos son instituciones para que se evite a reclusos que viven en pobreza. La instalación de talleres de bricolaje y otros, les permite ingresar en alguna medida, sus propias micas.

En el penal, situado en "Morros Blancos", se encuentran un centenar de reclusos, cuarenta de ellos son instituciones para que se evite a reclusos que viven en pobreza. La instalación de talleres de bricolaje y otros, les permite ingresar en alguna medida, sus propias micas.

En el penal, situado en "Morros Blancos", se encuentran un centenar de reclusos, cuarenta de ellos son instituciones para que se evite a reclusos que viven en pobreza. La instalación de talleres de bricolaje y otros, les permite ingresar en alguna medida, sus propias micas.

En el penal, situado en "Morros Blancos", se encuentran un centenar de reclusos, cuarenta de ellos son instituciones para que se evite a reclusos que viven en pobreza. La instalación de talleres de bricolaje y otros, les permite ingresar en alguna medida, sus propias micas.

En el penal, situado en "Morros Blancos", se encuentran un centenar de reclusos, cuarenta de ellos son instituciones para que se evite a reclusos que viven en pobreza. La instalación de talleres de bricolaje y otros, les permite ingresar en alguna medida, sus propias micas.

En el penal, situado en "Morros Blancos", se encuentran un centenar de reclusos, cuarenta de ellos son instituciones para que se evite a reclusos que viven en pobreza. La instalación de talleres de bricolaje y otros, les permite ingresar en alguna medida, sus propias micas.

En el penal, situado en "Morros Blancos", se encuentran un centenar de reclusos, cuarenta de ellos son instituciones para que se evite a reclusos que viven en pobreza. La instalación de talleres de bricolaje y otros, les permite ingresar en alguna medida, sus propias micas.

En el penal, situado en "Morros Blancos", se encuentran un centenar de reclusos, cuarenta de ellos son instituciones para que se evite a reclusos que viven en pobreza. La instalación de talleres de bricolaje y otros, les permite ingresar en alguna medida, sus propias micas.

En el penal, situado en "Morros Blancos", se encuentran un centenar de reclusos, cuarenta de ellos son instituciones para que se evite a reclusos que viven en pobreza. La instalación de talleres de bricolaje y otros, les permite ingresar en alguna medida, sus propias micas.

En el penal, situado en "Morros Blancos", se encuentran un centenar de reclusos, cuarenta de ellos son instituciones para que se evite a reclusos que viven en pobreza. La instalación de talleres de bricolaje y otros, les permite ingresar en alguna medida, sus propias micas.

En el penal, situado en "Morros Blancos", se encuentran un centenar de reclusos, cuarenta de ellos son instituciones para que se evite a reclusos que viven en pobreza. La instalación de talleres de bricolaje y otros, les permite ingresar en alguna medida, sus propias micas.

En el penal, situado en "Morros Blancos", se encuentran un centenar de reclusos, cuarenta de ellos son instituciones para que se evite a reclusos que viven en pobreza. La instalación de talleres de bricolaje y otros, les permite ingresar en alguna medida, sus propias micas.

En el penal, situado en "Morros Blancos", se encuentran un centenar de reclusos, cuarenta de ellos son instituciones para que se evite a reclusos que viven en pobreza. La instalación de talleres de bricolaje y otros, les permite ingresar en alguna medida, sus propias micas.

En el penal, situado en "Morros Blancos", se encuentran un centenar de reclusos, cuarenta de ellos son instituciones para que se evite a reclusos que viven en pobreza. La instalación de talleres de bricolaje y otros, les permite ingresar en alguna medida, sus propias micas.

En el penal, situado en "Morros Blancos", se encuentran un centenar de reclusos, cuarenta de ellos son instituciones para que se evite a reclusos que viven en pobreza. La instalación de talleres de bricolaje y otros, les permite ingresar en alguna medida, sus propias micas.

En el penal, situado en "Morros Blancos", se encuentran un centenar de reclusos, cuarenta de ellos son instituciones para que se evite a reclusos que viven en pobreza. La instalación de talleres de bricolaje y otros, les permite ingresar en alguna medida, sus propias micas.

En el penal, situado en "Morros Blancos", se encuentran un centenar de reclusos, cuarenta de ellos son instituciones para que se evite a reclusos que viven en pobreza. La instalación de talleres de bricolaje y otros, les permite ingresar en alguna medida, sus propias micas.

En el penal, situado en "Morros Blancos", se encuentran un centenar de reclusos, cuarenta de ellos son instituciones para que se evite a reclusos que viven en pobreza. La instalación de talleres de bricolaje y otros, les permite ingresar en alguna medida, sus propias micas.

En el penal, situado en "Morros Blancos", se encuentran un centenar de reclusos, cuarenta de ellos son instituciones para que se evite a reclusos que viven en pobreza. La instalación de talleres de bricolaje y otros, les permite ingresar en alguna medida, sus propias micas.

En el penal, situado en "Morros Blancos", se encuentran un centenar de reclusos, cuarenta de ellos son instituciones para que se evite a reclusos que viven en pobreza. La instalación de talleres de bricolaje y otros, les permite ingresar en alguna medida, sus propias micas.

En el penal, situado en "Morros Blancos", se encuentran un centenar de reclusos, cuarenta de ellos son instituciones para que se evite a reclusos que viven en pobreza. La instalación de talleres de bricolaje y otros, les permite ingresar en alguna medida, sus propias micas.

En el penal, situado en "Morros Blancos", se encuentran un centenar de reclusos, cuarenta de ellos son instituciones para que se evite a reclusos que viven en pobreza. La instalación de talleres de bricolaje y otros, les permite ingresar en alguna medida, sus propias micas.

En el penal, situado en "Morros Blancos", se encuentran un centenar de reclusos, cuarenta de ellos son instituciones para que se evite a reclusos que viven en pobreza. La instalación de talleres de bricolaje y otros, les permite ingresar en alguna medida, sus propias micas.

En el penal, situado en "Morros Blancos", se encuentran un centenar de reclusos, cuarenta de ellos son instituciones para que se evite a reclusos que viven en pobreza. La instalación de talleres de bricolaje y otros, les permite ingresar en alguna medida, sus propias micas.

En el penal, situado en "Morros Blancos", se encuentran un centenar de reclusos, cuarenta de ellos son instituciones para que se evite a reclusos que viven en pobreza. La instalación de talleres de bricolaje y otros, les permite ingresar en alguna medida, sus propias micas.

En el penal, situado en "Morros Blancos", se encuentran un centenar de reclusos, cuarenta de ellos son instituciones para que se evite a reclusos que viven en pobreza. La instalación de talleres de bricolaje y otros, les permite ingresar en alguna medida, sus propias micas.

En el penal, situado en "Morros Blancos", se encuentran un centenar de reclusos, cuarenta de ellos son instituciones para que se evite a reclusos que viven en pobreza. La instalación de talleres de bricolaje y otros, les permite ingresar en alguna medida, sus propias micas.

En el penal, situado en "Morros Blancos", se encuentran un centenar de reclusos, cuarenta de ellos son instituciones para que se evite a reclusos que viven en pobreza. La instalación de talleres de bricolaje y otros, les permite ingresar en alguna medida, sus propias micas.

En el penal, situado en "Morros Blancos", se encuentran un centenar de reclusos, cuarenta de ellos son instituciones para que se evite a reclusos que viven en pobreza. La instalación de talleres de bricolaje y otros, les permite ingresar en alguna medida, sus propias micas.

En el penal, situado en "Morros Blancos", se encuentran un centenar de reclusos, cuarenta de ellos son instituciones para que se evite a reclusos que viven en pobreza. La instalación de talleres de bricolaje y otros, les permite ingresar en alguna medida, sus propias micas.

En el penal, situado en "Morros Blancos", se encuentran un centenar de reclusos, cuarenta de ellos son instituciones para que se evite a reclusos que viven en pobreza. La instalación de talleres de bricolaje y otros, les permite ingresar en alguna medida, sus propias micas.

En el penal, situado en "Morros Blancos", se encuentran un centenar de reclusos, cuarenta de ellos son instituciones para que se evite a reclusos que viven en pobreza. La instalación de talleres de bricolaje y otros, les permite ingresar en alguna medida, sus propias micas.

En el penal, situado en "Morros Blancos", se encuentran un centenar de reclusos, cuarenta de ellos son instituciones para que se evite a reclusos que viven en pobreza. La instalación de talleres de bricolaje y otros, les permite ingresar en alguna medida, sus propias micas.

En el penal, situado en "Morros Blancos", se encuentran un centenar de reclusos, cuarenta de ellos son instituciones para que se evite a reclusos que viven en pobreza. La instalación de talleres de bricolaje y otros, les permite ingresar en alguna medida, sus propias micas.

En el penal, situado en "Morros Blancos", se encuentran un centenar de reclusos, cuarenta de ellos son instituciones para que se evite a reclusos que viven en pobreza. La instalación de talleres de bricolaje y otros, les permite ingresar en alguna medida, sus propias micas.

En el penal, situado en "Morros Blancos", se encuentran un centenar de reclusos, cuarenta de ellos son instituciones para que se evite a reclusos que viven en pobreza. La instalación de talleres de bricolaje y otros, les permite ingresar en alguna medida, sus propias micas.

En el penal, situado en "Morros Blancos", se encuentran un centenar de reclusos, cuarenta de ellos son instituciones para que se evite a reclusos que viven en pobreza. La instalación de talleres de bricolaje y otros, les permite ingresar en alguna medida, sus propias micas.

INVITACION PUBLICA Nº 13/92

ENTIDAD PUBLICA REQUIERE ALQUILAR AMBIENTE PARA DEPOSITO DE OFICINA QUE SE ENMARQUE BAJO LAS SIGUIENTES CARACTERISTICAS: SUPERFICIE: 500 A 800 MTS. 2 APROXIMADAMENTE UBICACION: PREFERENTEMENTE ZONA CENTRAL (U OTRAS) AMBIENTES NECESARIOS: 2 BAÑOS (DAMAS Y VARONES)

PODRA SER AMBIENTE QUE OCUPE UNA SOLA PLANTA PREFERENTEMENTE BAJA.

LAS PROPUESTAS DEBERAN LLEGAR EN SOBRE CERRADO A LA CALLE BALLIVIAN Nº 1333, QUINTO PISO (MAYORES INFORMES AL TELEFONO 372465).

LA PAZ, SEPTIEMBRE DE 1992



21 de Septiembre 1989-1992

CONCIENCIA DE PATRIA 4º Aniversario

Queridos Compatriotas:

Se ha dicho, y con razón, que la realidad es más rica y dinámica que la más rica y fértil de las imaginaciones.

Esta verdad se torna más evidente aún al observarse los vertiginosos cambios ocurridos en el mundo desde aquel histórico 21 de septiembre de 1988, equinoccio de Primavera, de acuerdo a la tradición andina, en que fue fundado Conciencia de Patria (CONDEPA), en Tiwanacu, el santuario religioso del Tawantinsuyu.

En esos momentos, aún estaba en pie el muro de Berlín y no se avizoraba el desmembramiento de la Unión Soviética, país que ostentaba todavía su condición de segunda potencia del planeta.

Sin embargo, inspirados en aquel multitudinario mandato popular, del 13 de agosto de 1988, en el que más de 200.000 personas, a tiempo de repudiar la inicua clausura del Sistema de Radio y Televisión Popular (RTP), me encomendaron la tarea de construir y encabezar un movimiento patriótico. Cumplimos la voluntad de nuestro pueblo, con el mismo fervor y entrega con el que durante más de dos décadas lo servimos desde diferentes medios de comunicación social.

Como fruto de esa inspiración, adoptamos la ideología del nacionalismo revolucionario, la que nos permitió redactar los 21 puntos de nuestra Declaración de Principios, el primero de los cuales, conviene recordarlo ahora, dice lo siguiente:

"CONCIENCIA DE PATRIA es el nuevo despertar de la sabiduría colectiva y del alma de la Nación que moviliza al pueblo de Bolivia en una cruzada de Salvación Nacional, como la única respuesta válida a la crisis moral, cívica, política, económica y social que asola al país".

CONDEPA, queridos compatriotas, no necesitó esperar que se cayera el muro de Berlín ni que se desmembrara la ex Unión Soviética para declarar en su ideario que primero está Bolivia, luego Bolivia y siempre Bolivia.

No necesitamos esperar el entierro del comunismo para proclamar que CONDEPA no es de izquierda ni de derecha, sino que "hace profesión de fe en la NACIÓN BOLIVIANA, como una realidad histórica irreversible, actuante y pensante, que renueva su voluntad de ser cada momento y cada día, porque la nación es un plebiscito permanente, es un sueño de futuro compartido, incesantemente renovado y repetido".

Con ese respaldo social e ideológico, CONDEPA compitió lealmente en los comicios presidenciales y municipales de 1989 y 1991. En todos ellos, para sorpresa y malestar de la antinación, obtuvimos espectaculares triunfos en el departamento de La Paz y colocamos las bases indispensables para proyectar a nuestro movimiento patriótico en el conjunto de la República.

Con CONDEPA emergió a primer plano la participación de la mujer. Ahí está el ejemplo de la comadre Mónica, mi inseparable compañera en todos los momentos de la lucha política. Ahí está



Lic. Carlos Palenque Avilés
JEFE NACIONAL DE CONDEPA

Remedios Loza, la primera mujer de pollera que ocupa un curul en el parlamento boliviano.

Pese a la inicial inexperiencia parlamentaria de nuestros senadores y diputados, la Bancada de CONDEPA ha dejado impresa su impronta de capacidad y patriotismo.

Somos los autores del proyecto de Ley de Investigación de Fortunas y de la consigna de Revolución Moral, convertidos hoy en el eje de los debates nacionales destinados a controlar la corrupción que nos asfixia.

Defendimos con denuedo nuestros recursos humanos y naturales. Ahí están, como irrefutable prueba, nuestro proyecto de ley de industrialización legal de la hoja de coca, el cierre de la granja de los Espejos, la defensa del litio, la madera y de los hidrocarburos.

Manejamos CORDEPAZ con acrisolada honradez y eficiencia y estamos demostrando capacidad y moralidad en la administración de la Alcaldía paceña. La conducción de la Alcaldía afea nos hizo ver las dificultades de satisfacer necesidades populares urgentes pero largamente postergadas. Expulsamos a los corruptos de nuestras filas y lo

seguiremos haciendo sin que nos tiemble la mano.

La expansión de nuestro movimiento patriótico hizo que gáramos importantes concejalías en Oruro, Potosí y Cochabamba. Comenzamos a obtener expectantes votaciones en Riberita y provincias cruceñas, como anuncio de nuestro triunfo en los comicios presidenciales de 1993.

En forma paulatina, grandes sectores de la intelectualidad, de las capas medias y del empresariado agrícola e industrial que nos veían con desconfianza, han ido acercándose a CONDEPA, al encontrar en nuestro movimiento un irrenunciable hogar político.

La niñez y la juventud del campo y de las ciudades saben que en CONDEPA está el futuro de la Patria, en tanto las Fuerzas Armadas son conscientes que en nuestro movimiento se hallan los leales y consecuentes defensores y aliados en la preservación de la soberanía nacional y en la profundización del proceso democrático.

Con el transcurso del tiempo fuimos afirmando y consolidando nuestra propuesta de desarrollo endógeno, de potenciación nacional, autosuficiente en alimentación, vestido y vivienda. La base de esta propuesta continúa siendo la necesidad de pelear por nosotros mismos en la solución soberana de nuestros problemas.

El pensamiento endógeno nos ha permitido aunar la ideología de Tupaj Katari y Simón Bolívar, la posibilidad de respetar los derechos de nuestros pueblos originarios y de otras etnias, dentro del proyecto global de potenciación de la nación boliviana, a través de la defensa de los recursos humanos y naturales.

La vigencia creciente de CONDEPA ha impedido que Bolivia convierta en escenario de enfrentamientos sangrientos a nuestros jóvenes, como ocurre, infelizmente, en países próximos a quienes aquí reside la enorme responsabilidad de no defraudar a quienes confían en nosotros, sobretodo en momentos en que las fuerzas de la partidocracia tradicional, de "izquierda" y de "derecha" se desintegran de manera inexorable.

Sin exageración alguna, somos conscientes que encarnamos la última esperanza de salvación de la Patria. Frente a esas fuerzas que buscan desintegrarnos, CONDEPA emerge como el escudo invulnerable de la integridad y el desarrollo con justicia y dignidad.

Los nombres de la Patria como Tupaj Amaru, Cañazo, Tupaj Katari, Muriel, Mula, y los nombres de la Patria como Belzu, Busch y Villatoro, conservan esperanza en la unidad de la Patria. Hoy renovamos el juramento de no defraudar sus sagradas memorias.

La Paz, 21 de septiembre, de 1992

Lic. Carlos Palenque Avilés
JEFE NACIONAL DE CONDEPA

CARITAS administra conclusión de colegio iniciado por EE.UU.

TRINIDAD, 19 (PRESENCIA). - La prosecución del proyecto de remodelación y ampliación del colegio "Mons. Daniel Rivero" de Santa Ana del Yacuma está a cargo de Caritas Diocesana, revelaron aquí funcionarios de esa institución de la Iglesia Católica.

Como se sabe, esos trabajos fueron iniciados por los efectivos estadounidenses que llegaron a Bolivia, cuya discutida presencia y actividades dieron lugar a que retornaran a su país.

De esa manera, dicha obra, también financiada por el gobierno de Estados Unidos, quedó inconclusa y, ahora, su terminación ha sido encomendada a Caritas. De acuerdo con las informaciones recogidas Caritas canalizó la provisión de los materiales que usaron los soldados del Batallón de Ingeniería 37 y entregó de aproximadamente 30 toneladas de alimentos para contratar la mano de obra a fin de completar la obra.

El informe fue corroborado por Roy Roca, presidente de la Federación de Juntas Vecinales de Santa Ana, quien afirmó que la oposición movida a la presencia militar estadounidense se debió fundamentalmente a que no se tomó en cuenta la mano de obra desocupada y los materiales locales, especialmente ladrillos y tejas.

Roca dijo que en ese entonces, aproximadamente 50 trabajadores fueron finalmente contratados. En cambio, Caritas aseguró que unos 400 fueron los obreros que participaron en la construcción, concretamente en el levantamiento del muro perimetral y el techado del colegio, así como en otras tareas que dicho grupo militar no realizó.

Nuevo partido llega al Beni

TRINIDAD, 19 (PRESENCIA). - Los principales ejecutivos de Alianza Renovadora Boliviana (ARBOL) iniciarán aquí actividades proselitistas. El Alamo, (r) Aníbal Gutiérrez Chávez, presidente del Consejo Ejecutivo Departamental explicó a los postulantes de ARBOL a la vez que expresó complacencia de hacerlo en Beni.

Afirmó que ARBOL surge como una respuesta a la desconfianza generalizada de la población respecto a lo que acontece en la administración pública.

"Bolivia, mal administrada permanentemente, está recurriendo a la fauna y la flora para solventar la crisis, una vez que los políticos han terminado con toda la riqueza del país, Bolivia no quiere ser un pueblo relocalizado", dijo Gutiérrez.

Añadió para que Bolivia sea grande es necesario que haya grandes ciudadanos y buenos bolivianos, por lo que planteó cambios de conducta en base a verdaderos conceptos de Patria.

CANCEROLOGIA - INEN-Lima-Perú

Dr. ERNESTO PEREDO ROJAS - Cirujano
Dr. RAMIRO PEREDO BELTRAN - Cirujano
Dra. Ma. JUANA CENTELLAS - oncóloga clínica
CIRUGIA: Cabeza y cuello - TIROIDES

TUMORES DE MAMA

Tumores ginecológicos - detección -
Aparato digestivo
LINFOMAS - LEUCEMIAS - QUIMIOTERAPIA
ONCOMED: Ed. Mcl. Ballivián - Mercado entre Colón y Loayza. Piso 14 Of. 1403. Tel. 320310 - 327454.

Dr. Félix Sanches de la Matta

cirujano gineco-obstetra

Cirujía Ginecológica, Detección precoz del cáncer ginecológico, Diagnóstico del embarazo, Prenatal, atención del parto, Cesáreas, Laparoscopia diagnóstica, Trastornos menstruales, Menopausia, Planificación familiar.

CONSULTORIO: Ed. El Condor 4to. Piso, Of. N° 402, c. Batallón Colibrados, Final El Prado Cas. 14742 Tel.: 327987, Emergencias: 362222 - 362223 - 362224 (Días: 7x24h)

ATENCIÓN DE 9:00 a 12:00 Hs. (mañanas)



destacado ACUPUNTURISTA
MASAJISTA CHINO 28 AÑOS
LIANG WEI JUN

destacado ACUPUNTURISTA
MASAJISTA CHINO 28 AÑOS
LIANG WEI JUN

destacado ACUPUNTURISTA
MASAJISTA CHINO 28 AÑOS
LIANG WEI JUN

destacado ACUPUNTURISTA
MASAJISTA CHINO 28 AÑOS
LIANG WEI JUN

destacado ACUPUNTURISTA
MASAJISTA CHINO 28 AÑOS
LIANG WEI JUN

destacado ACUPUNTURISTA
MASAJISTA CHINO 28 AÑOS
LIANG WEI JUN

destacado ACUPUNTURISTA
MASAJISTA CHINO 28 AÑOS
LIANG WEI JUN

destacado ACUPUNTURISTA
MASAJISTA CHINO 28 AÑOS
LIANG WEI JUN



CENTRO OTORRINOLARINGOLOGICO S.R.L. - RIOS BRAVO

Calle Pedro Salazar N° 631 Sopocachi - La Paz - Bolivia
320421 - 362672 - Casilla Postal 4071 - Fax: (591 - 2) 375960



AUDIFONOS
12 MESES PLAZO

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS PARA BOLIVIA Y BRASIL DE AUDIFONOS Y AUDIOMETROS, QUALITONE, INDUSTRIA NORTEAMERICANA.



CENTRO OTORRINOLARINGOLOGICO S.R.L. - RIOS BRAVO

Calle Pedro Salazar N° 631 Sopocachi - La Paz - Bolivia
320421 - 362672 - Casilla Postal 4071 - Fax: (591 - 2) 375960

Enfermedades y microcirugía de oído, nariz, senos paranasales, losa piriformaxilar y laringe. Cirugía de Amígdalas, alergia respiratoria e inmunoterapia. Diagnóstico y tratamiento del deficiente auditivo. Otorrinolaringología pediátrica.
SERVICIOS: Audiología clínica, audiología infantil, audiología quirúrgica, acufenometría, impedanciometría, electrocoistatografía, prescripción y medición de audífonos, fonaudiología, flúid-inhalototerapia, radiología otorrinolaringológica, laboratorio clínico.

Horario de Atención: Lunes a Viernes de 08:30 a 12:00 y de 15:00 a 20:00
Emergencias: BM. 320844 - 321636 - BP. 390222 - 23 - 24.
(FAVOR RESERVAR HORA)

ADELGACE

SIN DROGAS, SIN EJERCICIOS,
COMIENDO BIEN, BAJO CONTROL MEDICO
POR EL DR. MIGUEL A. MARAÑÓN P.
ATENCIÓN EN:
SAN MIGUEL Y EL PRADO
TELS. 792749 - 323686 FAX: 792749
BUSCA MOVIL 390222 - 3 - 4

TRAUMATOLOGOS



Dr. Daniel Sagárnaga A.

Ortopedia y Traumatología

Especialización en Rep. del Brasil
ATENCIÓN ADULTOS Y NIÑOS

Horario de atención: 17:00 a 19:00 Hrs.
CONSULTORIO: Edif. San Pablo (El Prado), 2º piso Of. 208 Tel.: 323686. **DOMICILIO:** Tel.: 329205.
Emergencias Buscamóvil: 320844-321636

LABORATORIOS

Dr. Rubén Tejada Andrade

Laboratorios de análisis clínico "Roux". Análisis de sangre en general, bioquímica, orinas, heces, L.C.R. jugos gástricos y duodenal, pruebas de embarazo parasitológicos y bacteriológicos.

DIRECCION: Edif. Mariscal de Zepita Av. Mariscal Santa Cruz N° 861 esq. Pasaje Peatonal Bloque "A" 2º piso Of. 201 entre Plazas San Francisco y Pérez Velasco
Tel.: Lab. 324528 Telf. Dom. 321122 - Casilla 2665

ENDOCRINOLOGO

Dr. Miguel A. Marañón P.

MEDICO ENDOCRINOLOGO

Hospital Ramos Mejía, Hospital Militar Central, Universidad de Buenos Aires, Argentina.
Bocio, tiroides, diabetes, adelgazamiento, obesidad, exceso de vello en la mujer, esterilidad, impotencia, frigidez, menopausia, osteoporosis, transexualidad, tumores suprarrenales, hipofisarios, gigantismo, baja talla, hipertensión, criptorquidea, ginecomastia, descalcificación, tratamiento con corticoide.

CONSULTORIO:

El Prado, Edif. San Pablo piso 2, Of. 208, San Miguel Bloque J N° 5. Tels.: 323686-792749. BM. 390222-23-24

NEUROCIRUGIA

Dr. Héctor Lorente Berrios

NEUROCIRUGIA-NEUROLOGIA

MICRONEUROCIRUGIA

ADULTOS-NIÑOS

Especialización: Universidad Nacional Autónoma de México D.F. I.S.S.S.T.E.

Consultorio: Mercado 1328. Edif. Mcl. Ballivián piso 4, of. 403. Telf.: 359263. Atención de hrs. 16:00 a 19:30

NEUROCIRUGIA INFANTIL
Domicilio: Busch 1126, Tels.: 364701-321695

URGENCIAS: Buscamóvil Tels.: 320844-321636-327582.

Centro Médico de Especialidades "La Paz"

Av. 6 de Agosto N° 2380 Teléfono 343261

Busca Móvil: 321636 - 390222 - 3-4

- GINECOLOGIA-MASTOLOGIA:
Dr. Edgar Tapia Arroyo
- MEDICINA INTERNA: Dr. Erwin von Landwuest.
- PEDIATRIA Y NEONATOLOGIA:
Dr. Alfredo Rodríguez Vargas, Dr. Omar Fernández S.
- NEUROLOGIA Y NEUROCIRUGIA:
Dr. Edgar Arené Rada
- TRAUMATOLOGIA Y ORTOPEDIA:
Dr. Alberto Romero Cruz
- CIRUGIA PLASTICA Y ESTETICA:
Dr. Ricardo Ayala Rojas
- ANATOMIA PATOLOGIA Y CITOPATOLOGIA:
Dr. Alfonso Padilla V.
- LABORATORIO CLINICO E INMUNOLOGICO:
Dr. Jaime Quintanilla A.
- RADIOLOGO ECOGRAFISTA: Dr. Filiberto Sánchez A.
- CIRUGIA DEL APARATO DIGESTIVO:
Dr. Germán Guisbert L.
- GINECOLOGIA-OBSTETRICIA: Lucinda Nota Virhuez

(POLICONSULTORIO LA PAZ) - 6 DE AGOSTO

FISIOTERAPIA

Mariana Alvizuri Bilbao la Vieja

FISIOTERAPIA - REHABILITACION

Traumatismos, fracturas, malformaciones de caderas y torácicas, parálisis, enfermedades reumáticas y respiratorias, fatiga muscular, cálica, lumbagias. Cámara de Comercio 8º piso horas 9:30 a 12:30 Tel. 340327. Atención a domicilio Telf.: 323936 - 326837

UROLOGOS

Dr. Guillermo Suárez Tejada

MEDICO UROLOGO

Enfermedades y cirugía de riñones, vejiga, próstata, etc. Venéreas. Problemas sexuales. Urología Infantil.
CONSULTORIO: Edif. Cine Monje campero, 1er. Piso
Tels.: 326703 - Domicilio Tel. 785617
CONSULTAS 18:00 a 20:00 HORAS

NEUROLOGO

ENFERMEDADES DEL SISTEMA NERVIOSO

Dr. Lucio E. Valda T. - Adultos-Niños

Univ. Paris VI -Francia -Hosp. de la Salpêtrière -Actualiz.: EE.UU.
TRANS. DE CONDUCTA (Ansiedad, Depresión, Alcohólicismo, Drogadicción), **PARALISIS, VERTIGO** (Mareos), **INSOMNIO, TRAT. DEL DOLOR** (Cabeza, Columna), **TEMBLOR** (Parkinson), **EPILEPSIA, ENF. MUSCULARES E INFECCIOSAS** (Cisticercosis)

Cámara de Comercio -Bvo. Piso 340327 - 783457 Hs. 11 a 13 y 15 a 20 Sab. 11 a 12

RADIOLOGIA

CONSULTORIO RADIOLOGICO

Dr. Fernando Contreras Paz



Médico - Radiólogo Especialista
Radiología general, especializada e intervencionista
Columna vertebral total. Radiometría de miembros inferiores.
Equipo SIEMENS de 1.000 mas. con interfaz de de imagen y estudio de DEXA en densitometría

Unidad Radiológica de...
Sistema computarizado de archivo de datos.
Av. 16 de Julio 1479 Ed. SAN PABLO planta baja of. 5 Telf. 356575 Dom. 360322
Busca Móvil 367015 Casilla 4065

La Paz - Bolivia

CLINICA CALACOTO

CONTINUA OFRECIENDO

El mejor paquete económico de atención de parto:
"PAQUETE ECONOMICO DE ATENCION DE PARTO" desde el momento que Ud. sabe que está embarazada, recibe atención prenatal, con médicos especialistas, laboratorio, ecografía, etc. Cuando llegue el momento del parto Ud. se interna en pieza individual, con teléfono y baño privado. Su bebé será atendido en el servicio de Nursery por especialistas neonatólogos y toda esta atención por solamente... \$us. 400.-

Solicite información adicional a:
Dr. Oscar Ismael CLINICA CALACOTO Av. Ballivián N° 912 Telf. 790367 - 795599
Dr. Jaime Linares CONSULT. EDIF. EL CONDOR OF. 602 Telf. 782329 - 341435

Dr. J. David Maldonado Calderón

INTERNISTA ENDOCRINOLOGO

Hospital Obrero CNS La Paz, Hospital General del Centro Médico La Raza IMSS - Hospital de Gineco-Obstetricia N° 1 - Servicio de Ginecología Endocrina y Endocrinología de la Reproducción Gabriel Mancera IMSS México D.F. Memorial Sloan Kettering Hospital Cornell University Nueva York USA.
Heath Hospital University of Wales Gran Bretaña.

Atiende enfermedades de la Tiroides, Bocio Hipertiroidismo, Hipotiroidismo, Tiroiditis, Diabetes Insulinodependientes y no dependientes, complicaciones de la diabetes, comas diabéticos. Obesidad. Enfermedades Suprarrenales, Cushing Addison tumores suprarrenales. Enfermedades Hipofisarias, tumores, galactorrea, enfermedades paratiroides. Esterilidad de la pareja, infertilidad, trastornos menstruales, climaterio, menopausia. Trastornos del crecimiento en los niños, bocio y diabetes infantiles, trastornos de la diferenciación sexual.

CONSULTORIOS

Edif. Calama Av. Arce 2341, 1er. piso Of. 108 Telf. 355791 de Hrs.: 16:00 a 18:00.
Edificio Saenz Av. Camacho 1277 Esq. Loayza 2do. piso. Telf.: 343379 de Hrs.: 18:00 a 20:00. Domicilio Telf.: 326197

FAMOSO ACUPUNTURISTA MASAJISTA CHINO TANG CHONG WEI



Egresado de la Universidad de Medicina Tradicional CHINA de Shanghai. Encargado del Hospital de la Universidad de Medicina Tradicional CHINA Shanghai por 15 años, masterado en medicina y Médico titular CHINA. Miembro de SOBOMETRA.

En Bolivia fue elogiado por la Televisión (Canal 4, 7 y 11) y la prensa (La Razón, PRESENCIA) donde se demostró las curaciones y calificado como NOTABLE ACUPUNTURISTA.

POSEE LOS MAS AVANZADOS INSTRUMENTOS PARA TRATAMIENTO DE ACUPUNTURA Y MASAJES, ÚNICA EN LA PAZ EN PARALISIS FACIAL, NEURALGIA DEL TRIGEMINO, ARTRITIS, REUMATISMO, GOTA, CIÁTICA, NERVIOS, DOLOR DE CABEZA, INSOMNIO, etc. CON NOTORIOS RESULTADOS.

ATIENDE: Artritis, Reumatismo, Gota, Parálisis facial, Hemiplejía, Ciática, Neurología, Trigemino, Jaqueca, Nervios, Tortícolis, Lumbago, Dejar de fumar, Dolencia cuello, hombro, espalda, cintura y pierna, Várices, Torcedura, Contusión, Hemorroides, Obesidad, Impotencia, Insomnio, Cansancio, Sordera, Calvicie, Hipo, Herpe, Prostatitis, Asma, Bronquitis, Gastritis, Úlcera, Cálculo Biliar, Neuropsis, Desgano, Epilepsia, Parkinson, Neuritis, Aumento de memoria, etc.

DIRECCION: Av. 20 de Octubre N° 2005 (entre Juan José Pérez y Aspiazu) Edif. LAS PALMAS Planta Baja, oficina 6, Telf. 353809.
Atención: Lunes a sábado 9:30 a 12:30 y 14:30 a 20:00 (Emergencia 24 hs.). **CASILLA 12046 LA PAZ - BOLIVIA**

Oruro

FARMACIAS DE TURNO 366823



H. Municipalidad de La Paz

COMUNICADO PROHIBICION

La Dirección de Tráfico y Vialidad de la H. Alcaldía Municipal de La Paz, recuerda a todos los habitantes de la capital que se encuentra vigente la prohibición expresa para acumular escombros y residuos de materiales de construcción en aceras y calzadas de vías públicas.

Por tanto, toda ocupación o utilización de dichos espacios de propiedad municipal con fines particulares, deberá ser previamente autorizada por esta Dirección. Las instituciones o personas infractoras serán drásticamente sancionadas en caso de contravención a la presente disposición.

La Paz, 20 de septiembre, 1992

DIRECCION DE TRAFICO
Y VIALIDAD

Protesta por escaso contenido de GLP en garrafas

ORURO, 18 (PRESENCIA). Las amas de casa de distintos barrios de la ciudad formularon hoy enérgicas protestas por la disminución paulatina del contenido de gas licuado de petróleo (GLP) en las garrafas de 10 kilogramos que vende Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, a través de una red de distribuidores.

Las protestas fueron conocidas por intermedio de radioemisoras y programas de actualidad noticiosa que enfocaron el tema de la falta de gas en las garrafas, solicitando una atención favorable y mayor control de parte de los personeros de YFPB.

Algunos distribuidores que fueron entrevistados por los radialistas, afirmaron que la menor duración de las garrafas se debe a la falta de "purga" oportuna de los envases que resulta ser una directa responsabilidad de la empresa petrolera estatal.

Las amas de casa, en cambio reclamaron porque no existe desde hace mucho tiempo los cintillos de seguridad en las garrafas y por la reducida duración del carburante.

Después de haberse superado la escasez de la provisión de GLP, ahora tenemos que confrontar la disminución del gas que envasan en las garrafas, lo que afecta a nuestra economía y encarece el actual costo de vida, dijo una señora que presentó su reclamo, por intermedio de un programa radial.

Respuesta al Canciller

Alcalde de Oruro reitera que Chile desvió aguas de ríos internacionales



Los defensores de la frontera

ORURO, 19 (PRESENCIA). El alcalde de Oruro, Guillermo Rosso Mendieta, reiteró hoy aquí que Chile desvió las aguas de varios ríos internacionales afectando a nuestro territorio, hecho que se consuma con la remoción de hitos geográficos.

La reiteración está contenida en una carta enviada al Canciller de la

República, Ronald MacLean Abaroa, en respuesta a una solicitud de informe "sobre las denuncias que efectuó el alcalde con relación al desvío de ríos cuyas aguas tienen curso internacional".

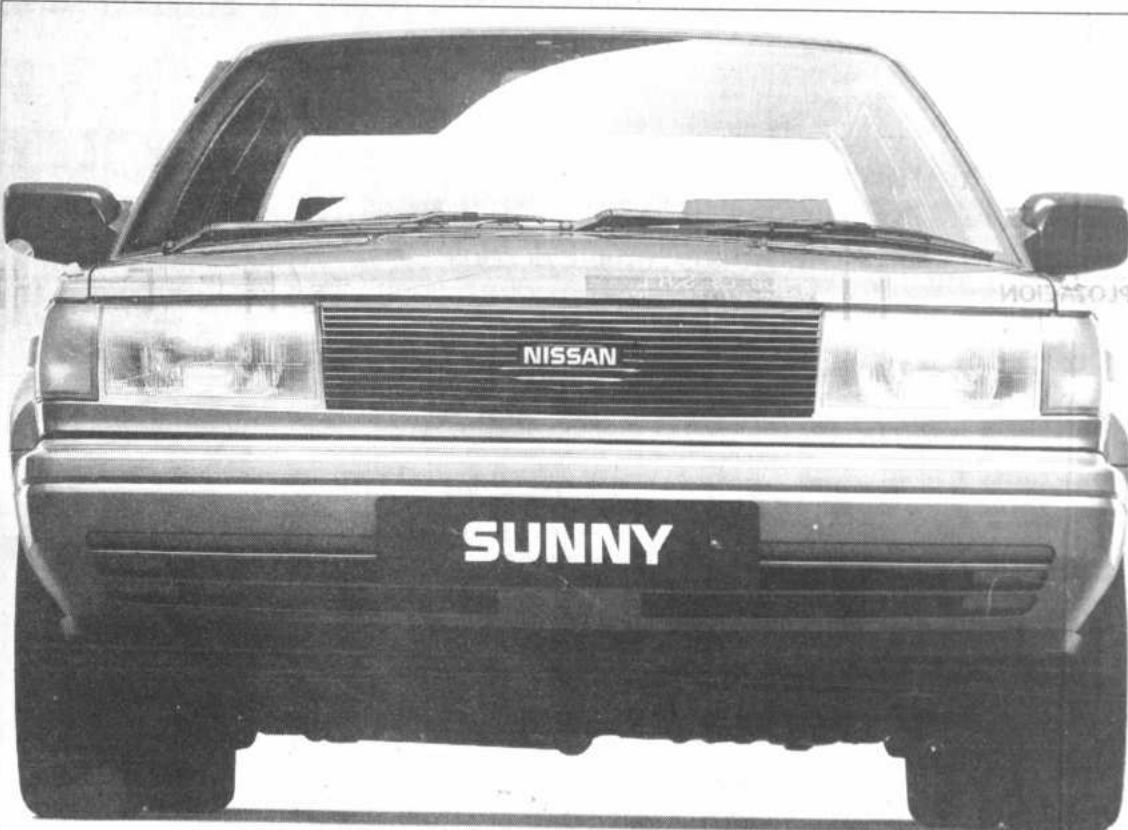
La respuesta manifiesta que hace aproximadamente un mes denunció (el alcalde municipal) que las aguas del río Cabaray que nace en el sector sud de la montaña del mismo nombre, fueron desviadas hacia Isluga, en territorio chileno, lo que determinó la desertificación de las planicies de Pisiga Bolívar, territorio nacional fronterizo con la República de Chile.

Afirma que desde Zapaleri hasta los Parinacotas, Chile ha desviado todos los ríos de curso internacional, como puede observarse recorriendo los hitos.

Denuncia también que dentro esta acción de penetración "pacifi-

ca", Chile a logrado ocupar nuestro territorio, "debe preocuparnos, capturar el Cerro Capatzen y recorrer Chirichilán, controlando toda la zona nacientes del río Tota es muy posible que se construya en Paratunga las aguas de este territorio.

Esto no sería una lo visto de la conducta que una vez removida apodera del territorio otras como en el caso desvia ríos internacionales provocar violenta desertificación y emigración masiva de la liviana en la frontera, ce a la política expansionista de ese país.



ÉSTA ES LA IMAGEN
DE LA CALIDAD MÁS INDISCUTIBLE.

NISSAN SUNNY

En el **NISSAN SUNNY 1600**, Ud. encontrará una capacidad de trabajo altamente rentable, con inmejorables condiciones técnicas y de diseño. Su familia podrá también disfrutar de la extraordinaria prestación de este gran vehículo.

NISSAN SUNNY. Calidad de Vanguardia.



- Letras mensuales de \$us. 324.
- Plazos 36 meses.
- Nuevos colores



NISSAN S.A.

Representantes exclusivos de NISSAN MOTORS Co., LTD. Japon

• Armentia esq. Loja
• Mcal. Santa Cruz 1375

LA PAZ
AUTOMOTORES LA PAZ
Av. de las Américas 396

COCHABAMBA
Himnaya 360

SANTA CRUZ
NISSAN BOLIVIA S.A.
Bolívar 525

ORURO
Av. Pagador 5648

SUCRE
DIVECO
Avaroa 441

TARJIA
Calle Boliviana
Esq. Domingo Paz 773



H. MUNICIPALIDAD DE LA P

AVISO MUNICIPAL

INCENTIVO DEL 20% PAGO DE IMPUESTO

Se pone en conocimiento de los contribuyentes municipales, que de acuerdo con la Orden Municipal aprobada para la presente gestión, los pagos por concepto de impuestos antes del 30 de septiembre del año en curso, gozarán de un descuento del 20% de acuerdo al Art. 24 del Sistema Tributario Municipal. Pasada esta fecha, se cobrará el 100% de los impuestos hasta el día 31 de diciembre del presente, vencida esta correrán multas e intereses de conformidad a normas en vigencia.

DIRECCION DE RECAUDACIONES

La Paz, 18 septiembre, 1992

H.A.M. 92-93

Chuquisaca

Ministro de Corte Suprema:
Justicia paraguaya goza de
la más absoluta independencia

El juez es "dueño y señor de su sentencia", afirma ministro Carlos Víctor Kohn.- Hay un gran deseo porque Bolivia se integre al Tratado del MERCOSUR.- Comienza Segundo Encuentro de Cortes Supremas del Cono Sur

SUCRE, 19 (PRESENCIA). El Poder Judicial en Paraguay goza de la más absoluta independencia política y económica. La nueva Constitución aprobada este año establece que el Presupuesto General de la Nación debe destinarse el 3 por ciento a la judicatura. "El juez es dueño y señor de su sentencia", ilustró mejor el ministro de la Corte Suprema Benítez, quien asistió al Segundo Encuentro de Cortes Supremas que se inauguró este lunes aquí.

En declaraciones a PRESENCIA, Kohn Benítez dijo que la independencia del Poder Judicial será uno de los temas centrales de la reunión que arrancará este lunes en la Corte Suprema de Justicia de Bolivia. El magistrado paraguayo se mostró complacido por los avances conquistados por el Poder Judicial de su país, resultado de la nueva Carta Magna que garantiza asimismo la inamovilidad de los magistrados.

Uno de los planteamientos que trajo el ministro de la Suprema del Paraguay al encuentro de cortes supremas es la de unificar el Código Civil en los países que forman parte del Tratado del Mercado Común del Sur. Sólo cuando sea unificada esta norma podrá hablarse de integración en el MERCOSUR, estableció el magistrado paraguayo.

Uno de los propósitos de la reunión convocada por la Corte Suprema de Justicia de Bolivia es el de impulsar, a través de la integración de los poderes judiciales del Cono Sur, la inserción de Bolivia en el Tratado de Asunción que dio origen al MERCOSUR. Hay un gran deseo en Paraguay porque Bolivia participe de este sistema de integración, afirmó el magistrado, refiriendo que en días pasados una caravana de empresarios privados cruzó la frontera y llegó a la Feria Internacional de Santa

Cruz para establecer nexos comerciales, particularmente en el campo de la exportación de gas natural.

PROGRAMA Y ASISTENTES. El vicepresidente de la República, Luis Ossio Sanjinés, en representación del Poder Ejecutivo, y los presidentes de las cámaras legislativas, aseguraron su presencia en la inauguración del Segundo Encuentro de Cortes Supremas del Cono Sur. Entre los invitados destacan asimismo los presidentes de los tribunales supremos de España y Portugal, Pascual Sala Sánchez y José Alfredo Soares Manso Preto, respectivamente.

El primero en acudir a la cita fue el presidente del Tribunal Andino de Justicia, Edgar Barrientos Casazola, junto al magistrado, Galo Pico Mantilla del Ecuador.

La inauguración está programada para las 17.00 horas en el Salón de Honor, y entre los oradores se menciona al vicepresidente Ossio Sanjinés y al presidente de la Corte Suprema anfitriona, Edgar Obillat Fernández.

Los magistrados serán declarados huéspedes ilustres de la ciudad el martes, durante una visita que cumplirán a la Casa de la Libertad, para descubrir una placa recordatoria.

Durante el encuentro, que se prolongará hasta el jueves, las sesiones de los delegados alternarán con disertaciones por parte de Gustavo Magariños que hablará sobre el tema: "Integración económica"; Enrique Bacigalupo Zapater, acerca del tema: "La influencia de la integración en el Derecho Penal"; Galo Pico Mantilla, sobre el tema: "La solución de controversias en los procesos de Integración Latinoamericana"; y Helen de Rico, Directora de Integración de la Cancillería Boliviana, en torno al tema: "Bolivia y Mercosur".

Arzobispo de La Plata

Mejoran los servicios de salud
en las provincias de Chuquisaca

SUCRE, 18 (PRESENCIA). Los servicios de salud han mejorado en algunas de las provincias y poblaciones alejadas del Departamento. Así lo constató recientemente el arzobispo de La Plata, monseñor Jesús Pérez Rodríguez, en su último recorrido por la provincia Azurduy, al centro de Chuquisaca.

En los pueblos abandonados se multiplican los hospitales, los centros de atención han sido dotados de médicos, a la vez que se ejecutan programas de salud para conjurar las enfermedades. El mejoramiento del servicio complació al prelado de la Iglesia, quien advirtió, no obstante, el progresivo despoblamiento del área rural, como consecuencia de prolongadas sequías y la migración consiguiente de los campesinos a las ciudades.

Los trabajadores del campo mantienen la esperanza de un año agrícola regular, con lluvias abundantes para vivificar las sementeras, tras largos periodos de sequía, comentó monseñor Rodríguez, a quien impresionó la capacidad de respuesta de los campesinos chuquisaqueños a los desafíos de la naturaleza: ellos son parte

de una "raza de bronce", enfatizó el jefe de la Iglesia chuquisaqueña. Confortado por esa actitud, por la fe que permanece viva en los pueblos olvidados de Chuquisaca, monseñor Pérez emprende este fin de semana visitas pastorales a las provincias Tomina y Zudañez, al centro y norte del Departamento.

EJEMPLO DE SERVICIO. En una reciente exhortación pastoral, el arzobispo de La Plata propuso, junto al Santo Padre, como ejemplo de servicio a los demás, a la madre Nazaria Ignacia, quien será beatificada (bienaventurada) por la Santa Sede el próximo 27 de septiembre. Ella es modelo del seguimiento de Cristo, de fidelidad en la guarda del Evangelio, de amor a Dios y al prójimo, sostiene monseñor Rodríguez en su exhortación.

La madre Nazaria en sus viajes a los pueblos del Departamento de Oruro vio la gran necesidad de un ejército misionero al cono de la tremenda necesidad del pan material y del pan de la palabra de Dios. Por ello creó un ejército misionero. Cuando nos preparamos para recordar los 500 años del inicio

de la acción evangelizadora de América Latina, el arzobispo ha puesto de ejemplo en su carta pastoral a la madre Nazaria Ignacia, porque ella llegó a los lugares más recónditos con un nuevo entusiasmo y ardor para sembrar la buena noticia y el amor preferencial a los más necesitados.

El próximo 27, día de la beatificación, será celebrada en la basílica metropolitana de esta ciudad, una solemne misa, para dar gracias a Dios por el triunfo de la gracia de Jesús en la madre Nazaria Ignacia, anunció un informe de la Arquidiócesis entregado a PRESENCIA.

El aborto no es una solución, ¿por qué?
"Todo niño tiene derecho a la vida"
(Comité Nacional de Coordinación Interinstitucional)

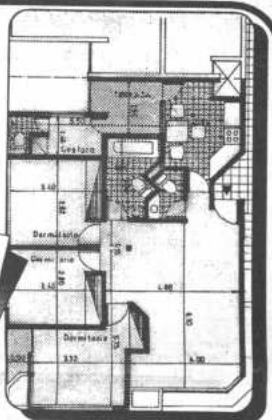
¡ESTA ES SU OPORTUNIDAD!

De comprarse un departamento en la zona más residencial de La Paz.
Calacoto calle 17, Koani Av.
Circunvalación calle 6.

REFERENCIAS EN:
Av. Mecapaca N° 6606,
Obrajes a una cuadra del
Club Bolívar. Telf.: 786224

CONSTRUYE:
Ca. Es. S.R.L.

- ✓ 12 departamentos construidos cada uno sobre una superficie de 102 m²
- ✓ 3 dormitorios por departamentos
- ✓ Almacenes comerciales y galerías
- ✓ Playa de estacionamiento



CON FINANCIAMIENTO DEL:



YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS
DIRECCION GENERAL DE EXPLORACION Y EXPLOTACION

PRIMERA Y SEGUNDA CONVOCATORIA

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, convoca a las Empresas o Firms legalmente establecidas; a presentar ofertas para la provisión del siguiente material:

N° Inv. Pública	N° Pedido	Descripción
PRIMERA		
564-92	GPD-6071-92	REPUESTOS BOMBA WORTHINGTON
SEGUNDA		
556-92	GPF-1002-92	CASILLA DORMITORIO

Las especificaciones cuyo valor es de Bs 25.00 (VENTICINCO 00/100 BOLIVIANOS), que deberán ser solicitadas en la sección Caja de la Gerencia de Producción; pueden ser obtenidos en la secretaría del Distrito de Operaciones de la Dirección General de Exploración y Explotación, ubicada en el Km. 2 1/2 antigua carretera a Cochabamba, teléfono 52-7436 interno 20, a partir del día lunes 21 de septiembre de 1992.

Las propuestas se presentarán en sobres cerrados y lacrados, en la misma secretaría, hasta horas 10:00 a.m. (Diez horas) del día miércoles 14 de octubre de 1992. Las ofertas serán abiertas el mismo día a horas 14:30 p.m.

SAMAPA

AVISO

RACIONAMIENTO DEL SUMINISTRO AGUA POTABLE

Debido a los cambios climatológicos de los últimos días registrados en la ciudad de La Paz, propios del inicio de la época de estiaje, la demanda de Agua Potable se ha incrementado exageradamente en especial en la zona de toda la Zona Sur, motivo por el cual se viene tomando más crítico el racionamiento del líquido en todas las partes altas de nuestro Sistema Pampahasi, de tal manera que pese a todos los intentos de mejorar a las mencionadas partes altas cortando el suministro a las partes bajas, estos intentos han sido limitados y en consecuencia sensiblemente debemos informar que el racionamiento del abastecimiento de agua potable desde la fecha será como se detalla a continuación:

ZONAS DONDE NO SE GARANTIZA EL SUMINISTRO:

Aguisamania, Amor de Dios, La Florida, Cota Cota Alto (entre Calles 34-35), Urb. Porvenir parte alta, Achumani Alto (por encima de la Calle 20) y la Meseta de Achumani, Koani (por encima de la Calle 30), Irapavi Alto (por encima de la Calle 15), Bolognia (por encima de la Posta Sanitaria), Bella Vista (por encima de la Calle 4), Següencoma Alto (por encima de la Av. del Policía), Los Pinos Bloque 57 y alrededores, Valle Hermoso altura Circunvalación, Villa Copacabana a la altura de la Circunvalación y alrededores, Bronco Pulmonar por encima de la Av. Imperial, Alto Villa Fátima (final Av. Las Américas, Covendo y alrededores), Villa La Merced.

ZONAS CON SUMINISTRO DIA POR MEDIO Y EN HORARIO NOCTURNO UNICAMENTE:

Alto La Florida, La Rinconada, Urb. Porvenir Bajo, Cooperativa Koani, Alto Irapavi, Irapavi Bajo (entre Calles 5 a 9), Alto Achachicala, San Juan de Lazareto, Cuartel El Polvorín y alrededores, Villa Fátima entre las Calles: Benigno Loza, Concepción, Plaza Arandia, Plaza del Maestro hacia la Av. Prefénica.

ZONAS CON SUMINISTRO DESDE HORAS 6 a.m. a 12 DEL MEDIO DIA:

Calacoto, La Florida, San Miguel, Las Retamas, Villa Copacabana Bajo, Villa San Antonio, Miraflores, Alto Obrajes.

Las zonas del inciso a) serán abastecidas con carros cisternas como medida de emergencia.

Las zonas de Achachicala Alto y Bajo, Calle Manuel Gamarra, Ciudadela Ferroviaria, Plan Autopista, Villa 18 de Mayo y Vinto Tinto tendrán un corte del suministro de agua potable de hrs 17 p.m. a 5 a.m.

El racionamiento especial.

SOLICITADA



**Bolivian Investment
& Consulting S.R.L.**

A LA OPINION PUBLICA

BOLIVIAN INVESTMENT AND CONSULTING S.R.L. (B.I.C. S.R.L.) ante las denuncias efectuadas por el señor Antonio Aranibar Quiroga en 17 de septiembre de 1992 en diferentes medios de comunicación, expresa lo siguiente:

- 1) B.I.C. S.R.L. ha sido constituida por empresarios privados bolivianos de reconocido prestigio y solvencia, cumpliendo con todas las exigencias legales que establece el Código de Comercio y otras disposiciones conexas.
- 2) Entre las actividades que ha venido desarrollando B.I.C. S.R.L., se encuentran las de establecer medios de comunicación que permitan informar a la opinión pública, la misma que es testigo de que estas actividades se las viene realizando en el marco de la imparcialidad.
- 3) Por ello, B.I.C. S.R.L., rechaza categóricamente que sea de propiedad de un partido político y deja expresa constancia que iniciará las acciones y hará uso de todos los recursos que le franquean las leyes en resguardo de los derechos estatuidos por la Carta Magna de asociarse y trabajar libremente, que son la base para la organización de la empresa privada.

GERENCIA GENERAL
B.I.C. S.R.L.

La Paz, septiembre 20 de 1992

Cochabamba

Comisión confirma brote de cólera en territorio beniano

COCHABAMBA, 19 (PRESENCIA). La comisión de la Unidad Sanitaria que viajó a la zona tropical para verificar la existencia de un brote de cólera, comprobó que el mal se presentó en la localidad de Puerto Alegre, en territorio beniano.

El jefe de Epidemiología, Jorge Flores Ramírez, dijo que de acuerdo a los datos recogidos cinco personas fallecieron como consecuencia de la enfermedad y que no se pudo establecer la cantidad de afectados debido a que se movilizaban hacia Trinidad y otras localidades aledañas. En un principio se informó sobre 60 personas que habrían contraído el mal.

"Las poblaciones están desiertas,

los pobladores se han dispersado" afirmó a tiempo de destacar la cooperación recibida de la Armada Boliviana que facilitó el desplazamiento de los epidemiólogos que se encargaron de realizar un "rastillaje".

Indicó que la zona afectada se encuentra a unos 270 kilómetros de Puerto Villarroel que es la más densamente poblada y desde donde se tomó contacto con otras localidades para obtener información y, a la vez, adoptar medidas preventivas.

Según manifestó, se conformó una red entre Puerto Villarroel, El Erasmazama, Ivirgama y esta ciudad con el objeto de lograr comunicación inmediata en caso de que la

intervención de la Unidad Sanitaria sea requerida.

Dijo que, sin embargo, se dejó personal que continúe con la investigación y, a la vez, se aplique las medidas de prevención para lo que se dejó insumos, sueros y otras vitualias que permitan contrarrestar cualquier eventualidad, aunque no se vislumbra un brote epidémico de cólera en la zona tropical.

En lo que corresponde a este departamento, Flores Ramírez afirmó que no se presentó caso alguno, sin embargo, se tiene todo dispuesto para la vigilancia y control ante la inminencia del rebrote de la enfermedad en el curso de los próximos meses.

Distribuirán 3.100 toneladas de alimentos a afectados por sequía

COCHABAMBA, 19 (PRESENCIA). El Centro de Investigación y Desarrollo Regional (CIDRE) distribuirá un total de 3.100 toneladas entre los campesinos afectados por desastres naturales como la sequía e inundaciones.

El director del CIDRE, Alvaro Moscoso Blanco, dijo a **PRESENCIA** que la harina de trigo donada por la Comunidad Económica Europea (CEE) mediante Tierra de Hombres de Francia, se encuentra con rumbo a esta ciudad desde el puerto de Arica.

Explicó que la entidad a su cargo es la ejecutora del proyecto, motivo por el que se ocupará de la distribución del producto que, de otra parte, se pretende intercambiar con aceite y fideo para "dar un paquete diversificado a los pobladores beneficiados".

Indicó que se ha cumplido todas las etapas previas para la llegada

de la donación y también se realizó los contactos necesarios para el almacenamiento y distribución, además de organizar a los agricultores damnificados.

Moscoso Blanco, anunció que se procurará que cada familia que reciba alimentos se comprometa a ejecutar algún proyecto, ya sea infraestructura de riego, agua potable, caminos o forestación de manera que "la donación no sea un simple regalo".

Se estima que unas 80.000 personas serán beneficiadas de acuerdo al convenio firmado con Tierra de Hombres de Francia que establece también que el CIDRE es el organismo ejecutor del proyecto y, en su caso, podrá recurrir al Comité Cívico departamental o provinciales para que coadyuven en la distribución y supervisión.

Informó que para el transporte, almacenaje y distribución, el go-

bierno de Francia se comprometió a proporcionar, unos 40.000 francos, unos 40.000 dólares y se encuentran bajo la gestión del CIDRE.

Señaló que la planeación de la entrega de los productos se hizo con la colaboración de la Unidad de Trabajo de la Presidencia y técnicos de los Asuntos Campesinos (MACA).

Destacó la colaboración de los últimos años, de los 80 y 100 % de los recursos, millones de dólares, a la Corporación Regional de Desarrollo de Tarija (CORDETA) y la zona de desastre natural, campesinos no recibieron la ayuda suficiente como para los efectos del desastre.

Humberto Coronel es el jefe de Comunidad, Cambio e Integración

COCHABAMBA, 19 (PRESENCIA). Humberto Coronel Rivas, ex-dirigente de Acción Democrática Nacionalista (ADN) y fundador de Comunidad y Democracia (CYD) fue elegido hoy como jefe nacional de Comunidad, Cambio e Integración (CCI) en la sesión que ayer sustituyó a CYD, aunque eventualmente.

La Primera Convención que se llevó a cabo en esta ciudad, decidió además

que este nuevo partido participe en las elecciones generales previstas para el primer domingo de junio de 1993, para lo que se tramitará la inscripción respectiva en la Corte Nacional Electoral.

Antonio Ormaechea, primer subjefe de CCI, dijo que se cuenta con más militantes que los exigidos para registrarse y, además, se aprobó los documentos fundamentales requeridos por

lo que se completará los trámites necesarios y se aprovechará al máximo los plazos que de la Corte "para no cometer errores como en el pasado".

Aclaró que el jefe y subjefe no serán necesariamente los candidatos a la Presidencia y Vicepresidencia de la república. "En nuestro partido tenemos el criterio de que el jefe puede o no ser candidato a la Presidencia de la República. Somos un partido conciente de nuestro nacimiento en pleno proceso electoral ya avanzado. No descartamos la posibilidad de conversar con otras fuerzas políticas, lo que no quiere decir que invitemos a alguien a la candidatura. Podremos también tener candidatos propios. Son temas no decididos aún", sostuvo.

El INE censará unos 40.000 establecimientos económicos

COCHABAMBA, 19 (PRESENCIA). Entre 30.000 y 40.000 establecimientos de esta ciudad, Quillacollo, Sacaba, Punata y otras poblaciones urbanas serán censados por el Instituto Nacional de Estadística (INE) a partir del 28 del mes corriente.

El objetivo del trabajo es obtener información para contar con un marco que permita realizar análisis y planificación de tipo macroeconómico, además de disponer de datos para cualquier tipo de encuestas de carácter económico que se efectúe "porque actualmente se realiza estas encuestas en base a directorios que ya son desactualizados y han sido constituidos en base al Censo Económico de 1983" y cuantificar el crecimiento de los sectores económicos más importantes así como determinar el papel de los mismos en la economía nacional, dijo a **PRESENCIA** el director regional del

INE, Ariel Rocabado. Informó que la primera encuesta comenzó con la inscripción y a partir de la próxima, el lunes 21, con la capacitación de los que trabajarán en la encuesta. Los datos estadísticos del empadronamiento de establecimientos económicos, "unos 80 personas que trabajan en el empadronamiento en el departamento".

Desde el día 28, se iniciará el operativo de campo en los pueblos de más de 100 habitantes, es decir, los que por dentro urbanas desde industrias hasta en puestos fluyentes. También se cubrirá toda clase de mercados y una actividad económica.

Explicó que se establecerá un establecimiento económico que cumple una función ya sea unipersonal o mas personas, motivó a los contactos con las organizaciones empresariales de manejo con la información del trabajo. Finalmente, indicó el empadronamiento se llevará tres semanas y el primer los datos comenzarán a salir de los datos recogidos y continuará con la información de las estadísticas hasta fines de octubre resultados en el departamento de todo el país.

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE TARIJA

CODETAR

INVITACION PUBLICA N° P-753-1

LA CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE TARIJA CODETAR

CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a empresas constructoras y personas naturales (profesionales técnicos), a presentar propuestas para la construcción del CENTRO TECNICO LABORAL "EL PICACHO" en la Comunidad Lajas en el Cantón San Lorenzo del departamento de Tarija.

COSTO ESTIMADO Bs 95.500.-

Los pliegos pueden ser adquiridos en oficinas de CODETAR (Sección Caja Edificio Central, planta baja), ubicadas en Av. Las Américas Esq. España de la ciudad de Tarija, por el precio de Bs 200.- Estos documentos están dispuestos para su consulta en la oficina zonal del FIS en Tarija.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de la Unidad Jurídica de CODETAR, situada en Av. Las Américas Esq. España (Edificio Central, Segunda Planta) de la ciudad de Tarija, hasta horas 11:00 a.m. del día 12 de octubre de 1992.

La apertura de sobres se realizará en acto público, a horas 15:00 p.m. del mismo día en las oficinas de la Gerencia General de CODETAR.

Tarija, septiembre de 1992

RELACIONES PUBLICAS DE CODETAR

GESTION DE LA NUEVA CORPORACION

MINISTERIO DE TRANSPORTES, COMUNICACIONES Y AERONAUTICA CIVIL

EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES ENTEL

PROGRAMA FAD-ENTEL

INVITACION PUBLICA POR CONCURSO DE PRECIOS

El SUB COMITE DE CONTRATACION DE ENTEL, para el PROGRAMA FAD-ENTEL, invita a todas las firmas interesadas en participar en la presente INVITACION, presentar sus PROPUESTAS, hasta el día LUNES 28-SEPTIEMBRE-92, Hs. 17:00 para la Provisión de lo siguiente:

16 tarjetas electrónicas.

Sistemas de Aterramiento, para protección de Equipos de Telecomunicaciones.

Todo conforme a los Pliegos de Especificaciones Técnicas que serán entregados, previa cancelación en TESORERIA DE ENTEL DE BOLIVIANOS CIENTO CINCUENTA. (Bs 150.00) en el piso 7° del Edif. Central ENTEL-BOLIVIA, C. Yanacocha N° 267.

Los sobres conteniendo PROPUESTAS, serán entregados en ASESORIA LEGAL DE ENTEL, Edif. Palacio de Comunicaciones, c. Oruro esq. Av. Santa Cruz, piso 16, La Paz, septiembre 18, de 1992.

EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES "ENTEL"

PROGRAMA FAD-ENTEL Y RELACIONES PUBLICAS

LA SALUD es lo primero

y el primer suplemento médico del país es

médica

de PRESENCIA

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES
REQUERIMIENTO DE PERSONAL
SECRETARIAS

SOLICITANTE : DEPARTAMENTO DE PERSONAL ADMINISTRATIVO

DESTINO : DIFERENTES UNIDADES

CARACTER : EVENTUAL, PARA CUBRIR BAJAS PRE Y POST NATAL

CONTRATO : 89 DIAS (RENOVABLE SOLO UNA VEZ).

PRESENTACION SOLICITUDES HASTA HORAS 17:00 p.m. DEL 22-SEPTIEMBRE-92 CURRICULUM VITAE DOCUMENTADO, ADJUNTAR FOTOGRAFIA ACTUAL IMPRESCINDIBLE CONOCIMIENTOS DE COMPUTACION.

(3er. PISO EDIFICIO HOY)

EXAMEN : 25 DE SEPTIEMBRE DE 1992 A HORAS 9:00

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE LA PAZ
AVISO DE REMATE

La Corporación Regional de Desarrollo de La Paz, CORDEPAZ invita a la subasta pública a todos los interesados en la adquisición de cabezas de ganado bovino HOLSTEIN de Descarte y Reproductores, a llevarse a cabo en el Centro Agropecuario de Producción ubicado en la localidad de Palos Blancos Brecha "C", el día 26 de septiembre de 1992.

La Paz, septiembre de 1992
(G. DESLL. AGROPECUARIO)

COLEGIO MEDICO DE BOLIVIA

CONSEJO MEDICO DEPTAL. DE LA PAZ

Homenaje al
Día del Médico

INVITACIÓN

La Directiva Nacional del Colegio Médico de Bolivia y el Consejo Departamental de La Paz, tienen el agrado de invitar a Ud. (s) al Acto Académico conmemorando el "DÍA DEL MEDICO", que se llevará a cabo el día lunes 21 de septiembre de 1992 a horas 10:00 en el Auditorium del Colegio Médico, calle Ballivián 1266.

Con este motivo saludamos a Ud. (s) con las atenciones más distinguidas

Dr. Enrique Barrios R.
PRESIDENTE COLEGIO MEDICO DE BOLIVIA

Dr. Luis Zapata Cuzmán
PRESIDENTE CONSEJO MEDICO DEPARTAMENTAL DE LA PAZ

Dr. Alberto Suárez Calbimonte
SECRETARIO GENERAL COLEGIO MEDICO DE BOLIVIA

Dr. Alfredo Párraga Chirveches
SECRETARIO GENERAL CONSEJO MEDICO DEPARTAMENTAL DE LA PAZ

H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ

AVISO MUNICIPAL

REFERENCIA: "JUEGOS ELECTRONICOS" (TILINES)

Se comunica a los interesados que a partir de la fecha queda suspendido el otorgamiento de nuevas licencias de funcionamiento para Salones de Juegos Electrónicos (tilines).

Asimismo, y en atención a constantes requerimientos de la ciudadanía y padres de familia ante la aproximación de exámenes finales de todos los ciclos escolares, se establece el siguiente horario de funcionamiento para Salones de juegos electrónicos, autorizados con anterioridad al presente aviso; 12:00 a.m. a 14:00 p.m. y 17:00 p.m. a 21:00 p.m., sábados, domingos y feriados en horario libre hasta hrs. 21:00.

Los infractores a dicha disposición, serán sancionados con la clausura definitiva.

DIRECCION DE RECAUDACIONES

La Paz, 18 de septiembre de 1992

URGENTE PARA C

Llantas europeas
tenemos nueva partición
TRADING calle B...
cerca Plaza Israel, Sa...

REQUERIMIENTO DE PERSONAL

La Empresa Manufacturera Ltda. "MADEPA", requiere **OPERADOR DE PRESA**. Presentarse en La Paz, a las 14:00, de lunes a viernes, con documentación o pasaporte. 361483-340250 en el sector Industrial N° 27, teléfono 465922.



puertA

PRESENCIA

Abierta

... Paz, Bolivia, domingo 20 de septiembre de 1992

Distinciones a video boliviano.

Dos videos bolivianos fueron distinguidos en el Primer Festival de Cine y Video Ambiental organizado por la Prefectura Municipal de San Sebastián en San Pablo (Brasil).

El evento se desarrolló del 1 al 14 de junio, habiendo determinado el jurado premiar a "Pintemos el mundo de colores" de Alfredo Ovando como el mejor trabajo de animación extranjero, mientras que el jurado popular eligió por aclamación al video de Carlos Urquiza, "¿Cómo era el tigre?"

Ambos videos participaron del primer festival de video ecológico "Martín Cárdenas" en nuestro país, habiendo merecido también sendas distinciones.

La información fue brindada a PRESENCIA por Eduardo López, director ejecutivo del Consejo Nacional del Cine (CONACINE), quien recibió la confirmación de la productora de ambos trabajos audiovisuales, Conservación Internacional.

Conferencia de Raúl Bothelo Gosálvez

El próximo miércoles a horas 19:00 en Espacio Portales, 16 de Julio 1655, se llevará a cabo la conferencia titulada "El artista y la soledad", a cargo del escritor Raúl Bothelo Gosálvez, quien en esta oportunidad abordará un tema hu-

manista.

Raúl Bothelo Gosálvez, nacido en La Paz, (Bolivia), autor de "Borrachera verde", "Coca", "Altiplano", "Tierra chucara", "El Tata Limachi", "El Corregidor", Miguel de Cervantes Saavedra, "Los violentos

años", "El Sargento Condori" y otros, entre sus ensayos citaremos: "Potosí Colonial: Historia y Fantasía", "Temple y Aboleño de la ciudad de La Paz", "Vendimia del viento", "Pueblo sin mar", "Breve Historia del Litoral Boliviano", "La Misión Jaime Freyre en Chile", "Francisco Solano López: Pasión y Muerte de un Héroe", "Trece Ensayos", entre sus antologías citaremos: "Cuentos Bolivianos", "El hombre y el paisaje de Bolivia", entre los cuentos tenemos: "Los Toros Salvajes", "La Lanza Capitana", "La Revancha y otros cuentos", "Con la muerte auestas". Fue acreedor de varias distinciones y premios: Primer Premio Nacional de Literatura de 1937 en el Concurso de "Amigos de la Ciudad"; Primer Premio de Cuento Ateneo Femenino de Bolivia, 1943; Premio Nacional a la Crítica de Arte, 1956 de la Comisión Nacional de Bellas Artes del Uruguay; Primer Premio de Periodismo, Jornadas Interamericanas de Poesía, Uruguay, 1957; Primer Premio de Ensayo Concurso Nacional de SAS, Montevideo 1957; Primer Premio Nacional de Teatro, Ministerio de Educación de Bolivia, 1962; Escudo de Armas de la Ciudad de La Paz al "Paceño Creador", Premio Nacional de Cultura de la Fundación "Manuel Vicente Ballivián" en 1989, etc.

Ejerció el cargo de Embajador en nueve países, fue Embajador Delegado Permanente de Bolivia ante la UNESCO Paris, ex-ministro de Relaciones Exteriores y Culto y ex-Presidente interino de la República en 1979, ex-Embajador de julio de 1983 a noviembre de 1985 en la República del Paraguay. Hasta hace pocos meses ejerció el cargo de Cónsul general en Lima-Perú, actualmente se encuentra de retorno en la ciudad de La Paz donde permanentemente asiste a los diferentes eventos culturales que se realizan en nuestra ciudad.

"Guerreros de la luz" será presentado en el Goethe



El próximo miércoles a hs. 19 será presentado el cassette musical "Guerreros de la luz" del compositor nacional Pablo Muñoz y el video clip de la misma obra realizado por la productora Hipnosis Arte en Imagen.

La obra de Muñoz, en cierto modo ya difundida, está dentro de la corriente actual del sonido electrónico, muy cerca de los grandes creadores alemanes y japoneses que incursionaron en esta onda con resultados sorprendentes.

Pablo Muñoz, discípulo de Alberto Villalpando, lleva a esta producción el sonido andino en una versión de efectos realmente admirables. Sus conocimientos sobre la música clásica hacen posible elevar a sonoridades cultas la música del Ande boliviano en un plano de comprensión de temas y notas que sugiere la naturaleza.

La presentación del cassette estará a cargo de Mario Castro y el video clip será presentado por Carlos Mesa.

Muñoz trabaja actualmente en composiciones nuevas. El cassette de "Guerreros de la luz" despierta nuevas inquietudes que serán plasmadas próximamente según se supo en medios artísticos.

PERIOLIBROS:

Durante dos años, cada mes: El libro se viste de diario en toda Iberoamérica

* Proyecto editorial sin precedentes, llegará a 23 países

* Cada edición alcanzará cerca de los tres millones de ejemplares

* 23 diarios formalizaron esta semana su adhesión al proyecto

* PRESENCIA publicará el primero número el próximo 24 de octubre

Desde el próximo 24 de octubre, día de las Naciones Unidas, 23 diarios, entre los que se encuentra PRESENCIA, publicarán mensualmente los llamados PERIOLIBROS, que tienen el propósito de difundir masivamente las obras importantes de la literatura durante dos años.

A poco más de un mes de celebrada la II Cumbre Iberoamericana, en la cual el mandatario mexicano, Carlos Salinas de Gortari, y el Director General de la UNESCO, Federico Mayor Zaragoza, presentaron el proyecto PERIOLIBROS ante los presidentes ahí reunidos, los 23 periódicos asociados al proyecto suscribieron esta semana el Convenio con el cual formalizan su compromiso de publicar los *Periolibros*, una vez al mes, a manera de suplemento.

El *Periolibro* será un libro publicado en tamaño tabloide, que se realiza bajo el mismo proceso editorial con el que se lleva a cabo cualquier periódico, con la ventaja de que se imprime en unas horas, a un precio mucho menor que el libro tradicional, y se distribuirá a manera de suplemento gratuito, mediante encartes en diarios de importancia y de gran circulación en Iberoamérica.

Para garantizar que los *Periolibros* puedan llegar al mayor número de personas, la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) y el Fondo de Cultura Económica (FCE), instituciones impulsoras del proyecto, eligieron a periódicos de gran circulación -sin que midiera ningún criterio político o económico- para poder llegar a un mayor número de lectores. Con ese enfoque pluralista la primera edición de *periolibros* alcanzará un tiraje que rondará los tres millones de ejemplares.

Forman parte de este gran esfuerzo editorial los diarios Página 12 de Argentina; PRESENCIA de Bolivia; La cadena O Globo, de Brasil; La Nación de Costa Rica; Juventud Rebelde de Cuba; Hoy de Ecuador; La Prensa Gráfica de El Salvador; ABC de España; Siglo Veintiuno de Guatemala; La Prensa de Honduras; la Organización Editorial Mexicana (y su red de 72 diarios asociados en México); La Prensa de Nicaragua; la Es-

PERIOLIBROS

UNESCO

Diarios Asociados

PRESENCIA	Organización Editorial Mexicana
O GLOBO	México
La Nación	LA PRENSA
EL ESPECTADOR	Paraguay
LA NACION	LA ESTRELLA DE PANAMA
rebelde	Paraguay
hoy	La República
LA PRENSA	Diario de Noticias
ABC	Portugal
SIGLO VEINTIUNO	DIALOGO
LA PRENSA	República Dominicana
	LA REPUBLICA
	El Nacional
	Venezuela
	El Sol de México

trella de Panamá; Hoy de Paraguay; La República, de Perú; el Diario de Noticias de Portugal; Diálogo de Puerto Rico; el Listín Diario de República Dominicana; la República de Uruguay; El Nacional de Venezuela y el diario USA Today, que distribuirá los *Periolibros* en Estados Unidos.

La primera edición de *Periolibros* se lanzará de manera simultánea el 24 de octubre, día de las Naciones Unidas, y estará dedicada al universal poeta peruano César Vallejo en una edición que ha sido ilustrada por el pintor ecuatoriano Oswaldo Guayasamín.

Destacados intelectuales, como Jorge Amado, Alfredo Bryce Echenique, Carlos Fuentes, Gabriel García Márquez, Augusto Monterroso y Fernando Savater, figuran entre los miembros del consejo asesor de *Periolibros*.

La primera edición, luego del número 0 que fuera entregado a los mandatarios iberoamericanos en la ciudad de Madrid, será presentada en la Feria Internacio-

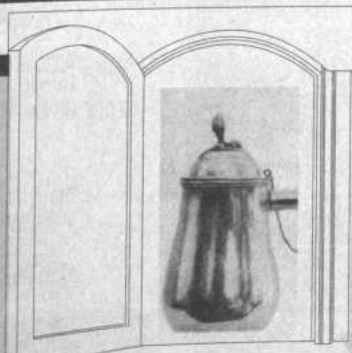
nal de Frankfurt, en Alemania, y posteriormente, en el mes de octubre, será motivo de un nuevo evento en la ciudad de Guadalajara, con motivo a la inauguración de la tradicional feria mexicana, evento al que han sido invitados los directores de los diarios asociados.

El Director General de la Unesco, doctor Federico Mayor Zaragoza, y Miguel de la Madrid Hurtado, Director del Fondo de Cultura Económica, impulsan este proyecto de integración cultural para beneficio de quienes no han tenido tradicionalmente acceso a la lectura. Figuran entre sus responsables, Germán Carneiro Roqué, representante de UNESCO en México, Adolfo Castañón y Manuel Scorza Hoyle. El diseño ha sido realizado por el artista español Vicente Rojo.

La UNESCO ha anunciado que de tener éxito el proyecto en su primera etapa, dicho organismo evaluará la posibilidad de ampliarlo a otros países, particularmente aquellos de habla portuguesa, inglesa y francesa.

Convocatoria a Primer Festival de Títeres

Inaugurarán Segundo Salón anual de la carrera de Artes



▼ Los grandes de la salsa en gira por Colombia

▼ "Círculo de oro" para versión moderna de la muerte de Cristo



**"Primavera en Viena"
música clásica por Te**

Mañana, iniciando la estación primaveral, el Canal 2-TSB de La Paz emitirá un programa de música clásica interpretada por la Orquesta Sinfónica de Viena. Piezas breves y festivas deleitarán a quienes gustan de la buena música, llevados de la mano del director de la Orquesta, Raphael Frubeck, invitado especial para una sesión inolvidable.

El programa se emite a las 22:00 horas, bajo el título de "El Concierto de la Viena".

Como antecedente a la calidad de la programación de las ediciones anteriores, el programa de Franz Schubert, Igor Stravinsky y Joseph Strauss y la gran teleaudiencia.

Los grandes de la salud en gira por Colombia

BOGOTA, 19 (AP) - Celia Cruz, Tito Puente y el Gran Combo de Puerto Rico realizan giras por las principales ciudades de Colombia agotando localidades.

Cella Cruz, la legendaria cantante cubana, fue la principal atracción anoche en un concierto de salsa en el estadio de fútbol El Campín de Bogotá, en donde fue aclamada por el público.

Antes de su presentación, Cruz dijo que jamás volvería a su Cuba natal mientras Fidel Castro perma-

nezca en el poder. Actu
en New York.

El espectáculo de la "salsa" que incluye también una coreografía de la escuela japonesa de la danza, se realizará en Barranquilla y ya están agotadas las entradas para los conciertos.

En Barranquilla se
che el Gran Combo
que está celebrando
actuación. Hubo llen
dio de fútbol.

El De-Moño rojo

(Desde la mitad del mundo)

adelantados en su tiempo e incluso en su espíritu de emprender la evangelización, sino también del habitat del hombre oriental originario. Para darse una idea de dicho modo de organización y habitat, Parejas esbozó con sencillo lenguaje la historia de estos territorios -la de los apodados chiquitos- y analizó el sentido y

El holandés Paul Verhoeven ("Robocop") se divierte con esta

3. LECTURA
Libros para divertirse leyendo - un poco de literatura "pesada" no vendría mal: "Doce cuentos peregrinos" de Gabriel García

Aunque el chiste
ditos -porque la man
tiempo para la lect
carse a los afanes co
sobrevivencia-, vale
terse un poco entre
del inalcanzable

barbas contadas
empedernido Fidel
historias seminales
abogado norteamer
colofón, un investiga
comunicación nos ab
ta para descubrirme
del melodrama -la
que es básicamente
nuestra intimidad
resistamos a ella.
(Bartolo Iván S



CONCIERTO DE PRIMAVERA

Dirige:
Fruehbeck de Burgos

Lunes 21 a Hrs.: 22: 05

Música de:
Franz Schubert - Johann Strauss
Igor Stravinsky - Manuel de Falla

Auspician:
TOYOSA
BANCO DE SANTA CRUZ
SIUL

**A PARTIR DE ESTE
DOMINGO 20**

LOS INTREPIDOS



DEMPSEY AND MAKE PEACE

Una pareja de explosivos detectives
expertos en tecnología computarizada.

con:
Michael Brandon y Glynis Barber
(DEMPSEY) (MAKINCHIE)

música:
Alan Parker

UNA SERIE DE
GRAN CALIDAD POR

Hrs: 17:35

Un día como hoy en la cultura

Convenio "Andrés Bello"

Ruralias y Marinas

POEMAS

Moisés Fuentes

20 de septiembre

Moisés Fuentes Ibáñez, poeta y diplomático. Nació un día como hoy, 20 de septiembre de 1915, en La Paz. Publicó las obras: *Ruralias y marinas* (poemas 1948); *Patética* (1949); *Las Grises* (1949). En 1949, en La Paz, publicó el libro *La Crónica*, donde hizo crítica de arte (1935). En "La Crónica" se comentaba la política internacional y de reportero. En 1949, en La Paz, fue jefe de Información local de "La Nación".

Fuentes fue miembro del Instituto de Investigación Estéticas de la Pontificia Universidad Católica de Lima, Vocal de Artes Populares en el Concejo Nacional de Cultura en La Paz, Encargado de Relaciones Culturales y de Asesoría en la actividad diplomática, fue Agregado Cultural de Bolivia en la Embajada de la Paz en Caracas y El Salvador. Fue secretario del Ministerio de Relaciones Exteriores de Bolivia.

Un poema titulado "Crepúsculo" (2) tiene estos versos:

Crepúsculo
se arrastra en tus manos
y en tu plenitud
se encienden las madreselvas
de un aroma de amaranto
y de la noche
se levanta la multitud de musgos y lirios.

Catálogo de la Bibliografía Boliviana, La Paz, Edit. UMSA, 1968.
La Razón, Sup. Literario, La Paz, 01.07.1951, p.3.

Miniserie documental italiana sobre la Compañía de Jesús

(ANSA). Una miniserie documental televisiva sobre 450 años de la Compañía de Jesús ha sido producida por el primer canal de la televisión italiana, RAIUno.

El título de "El riesgo e la obediencia" de Folco Quilici, cuyos cuatro episodios de la serie tardaron dos años en realizarse y que, como dijo el ideador de la serie, padre jesuita Marchesi, "se sirve de la asesoría de historiadores de primera mano" para trazar cuatro siglos y medio de vida de los jesuitas en todo el mundo, sobre todo en América Latina y extremo

se proyectará también realizar una biografía televisiva del fundador de la Compañía, San Ignacio de Loyola, en coproducción con la Antenne 2 francesa, y un programa sobre el jesuita Matteo Ricci, que evangelizó China.

El conocido documental italiano que se especializa sobre todo en Asia, explicó que aceptó realizar el programa "porque los jesuitas están muy menudos de parte de los pueblos más sofocados por la colonización

Libro sobre educación fue presentado en Uyuni

Uyuni. (PRESENCIA). Con el auspicio del Departamento de Cultura, la Dirección Regional de Educación Urbana y la Federación de Maestros Urbanos de Uyuni, Mario Ramírez Escalante presentó su libro "Cómo educar en la religión, la moral, el patriotismo y la ciencia política". La edición del libro comprende 2.000 ejemplares.

Durante el acto de presentación, el director regional urbano y la ejecutiva de los docentes uyunenses, relevaron la preocupación literaria del autor. Por su parte Mario Ramírez dijo que desde hace treinta años los estudiantes bolivianos se educan con libros de instrucción cívica que pedagógicamente no están bien elaborados. Lamentó la poca colabora-

ción que prestan a los escritores, la editorial del Ministerio de Educación. "Es como para salir desmayado porque la impresión de un libro cuesta más caro que en una editorial privada. Ahí solamente están prestos para imprimir billetes de Alasitas y la bibliografía del Ekeko, pero nada de libros de educación", dijo más adelante.

Ramírez, al concluir, pidió a las autoridades de educación departamentales y nacionales presten mayor atención a nuestra literatura. "Los bolivianos sabemos pensar y creo que nuestras obras tienen mejor orientación para los educandos del país. Es hora que dejemos de lado las importaciones de otras culturas", puntualizó

Mañana: Primer encuentro y coronación bufa estudiantil

La Oficialía Mayor de Cultura, a través de la Dirección de Educación Comunal, invita a los estudiantes de todos los establecimientos educativos a participar en el "Encuentro y Coronación Bufo Estudiantil 1992" a realizarse el 21 de septiembre a hrs. 10:30 en el Teatro al Aire Libre "Jaime Laredo".

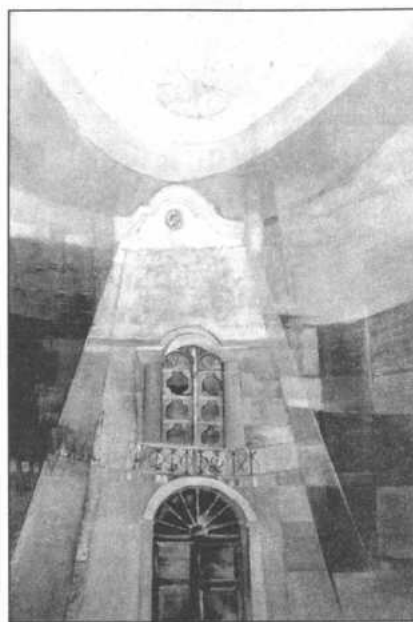
Cada establecimiento deberá postular a una persona que aspire a coronarse como "El Rey Bufo '92". La elección se realizará por aclamación del público que tomará en cuenta la simpatía del concursante, su gracia, presentación y sentido del humor. El ganador recibirá un trofeo y material deportivo. Se recomienda a los interesados que eviten usar vestimentas ofensivas a la dignidad de la mujer.

En el mismo evento se llevará a cabo un concurso de barras estudiantiles. Para la elección de la mejor, el jurado tomará en cuenta la presentación en conjunto, las canciones o estribillos, alegría, entusiasmo y coreografía. El establecimiento que resulte ganador, recibirá como premio los servicios de un sistema de amplificación que realice la fiesta que ellos soliciten.

El ingreso al Teatro al Aire Libre es gratuito. El espectáculo estará animado por varios grupos musicales entre ellos se menciona a "Fruto del Ande", "Los Duendes", "Awari Manta" y otros.



MUSICA POR NUESTRO CIELO.- Actividad digna de ponderar. Hace dos semanas, bajo el título de "Música por nuestro cielo", decenas de artistas y representantes de instituciones desfilaron por un escenario improvisado en la Plaza de los Héroes, emitiendo una serie de conceptos a favor del cuidado ambiental. En la fotografía observamos una escena particular. Varios trajes de bailarines, a la espera del ingreso al escenario de sus dueños



LUZ SOLAR.- Cuadro de Marcela Mérida que se expone, junto a 21 obras más, en la galería EMUSA. La muestra permanecerá abierta hasta el próximo 26 de septiembre. La técnica empleada por la artista para esta exposición varía del óleo, al acrílico y la cerámica

San Sebastián:

Documental denuncia violencia en Guatemala hacia indígenas

San Sebastián (España), 18 sep (EFE).- Rigoberta Menchú, dirigente indígena guatemalteca y candidata al Nobel de la Paz de 1992, denunció el viernes, en la ciudad española San Sebastián la violación de los derechos humanos por las autoridades de su país y afirmó que hay 300.000 indígenas refugiados en el exterior.

La líder indígena presentó en el Festival Internacional de Cine de San Sebastián (norte de España) la película documental "Tierra maya, ¿adónde vas?", dirigida por Sami Sarkis, en la que Menchú relata las persecuciones de los mayas en Guatemala y la violencia con que les somete la sociedad.

Menchú dijo que los conflictos armados en Guatemala sólo se podrán superar cuando se haga "una patria común" y advirtió de los peligros del racismo, ya que en esa nación el 65 por ciento de la población es de origen indio. También señaló que el hecho de ser galardonada con el Premio Nobel sólo tendría un carácter simbólico y que para que se de un cambio en Guatemala es necesaria una acción enérgica de la comunidad internacional.

La candidata al Premio Nobel de la Paz instó a las organizaciones internacionales a propiciar el regreso a Guatemala de los refugiados, que en su mayo-

ría viven en México. Rigoberta Menchú dijo sobre la conmemoración del quinto centenario del descubrimiento de América que "ha producido grandes reflexiones sobre la realidad del continente, y se nos reconoce por primera vez y se nos da un espacio a nivel internacional".

Feria sobre lenguas americanas en La Habana

La Habana, 18 sep (EFE).- La feria internacional "Expolingua", el mayor foro de lenguas del continente americano, se celebrará en La Habana en abril de 1993, según informaron fuentes del Comité Organizador.

La Feria, que tiene un carácter comercial, está patrocinada por el Centro de Traducciones y Terminología Especializada de la Academia de Ciencias de Cuba, y tratará entre otros temas de la comunicación intercultural, las lenguas y la comunicación en los negocios y la indus-

LO MEJOR DEL CINE POR TV

SUPERTAQUILLA

UNA PELICULA DRAMATICA Y CONMOVEDORA BASADA EN UNA HISTORIA VERDADERA



Ellen Burstyn

Fe en el

Viento

Con: Robert Prosky y Sam Robards

Director: Roger Young



PRIMERO EN SINTONIA
PRIMERO EN CALIDAD

DOMINGO 20
Hrs. 20:30
Con el auspicio de:
IMCRUZ

Breda

LAS GRANDES MINISERIES DEL

Desde New York a Marruecos

Agentes de la CIA, asesinos mercenarios y poderosos Jeques se disputan la vida de un niño:



MAKTUB
EL PRINCIPE DEL DESIERTO

OMAR SHARIF - ELLIOT GOULD - KABIR BEDI
RUTGER HAUER - CAROL ALT - DAVID FLOSI

Música: Ennio Morricone
dirección: Duccio Tessari

PRIMERO EN SINTONIA
PRIMERO EN CALIDAD



GRAN ESTRENO
MARTES 22
Hrs. 22:05
Con el auspicio de:
MINERAGUA



La Rotonda, de la ciudad de Sucre, en una muestra atractiva realizada en tallos y cortezas. Todos los detalles fueron tomados en cuenta.

"Cartas a la vida" de las escritoras María Fernandois

Para fines de mes se anuncia la presentación del libro "Cartas a la vida" de la escritora María Fernandois de Ballón en el salón de actos de Espacio Portales, edificio Alameda, planta baja.

La presentación de este libro estará a cargo de Armando Soriano Badani y de Eliana Ballón de Peredo.

La autora nacida en Bolivia, ha cultivado desde hace tiempo el arte de las letras. Entre sus inquietudes está presente la poesía, el ensayo y el cuento. Esta obra la lleva al campo de la narrativa.

María Fernandois de Ballón, radica en los Estados Unidos. En el acto de presentación del libro estará representada por su hija Eliana.

Espacio Portales se suma a la inquietud de los hombres de letra auspiciando esta presentación.

Caporales de San Simón en Expo Sevilla

La Fraternidad Caporales "San Simón" estuvo la semana del 6 de agosto pasado en Sevilla a fin de participar de las celebraciones que se programaron allí para festejar el aniversario patrio. Después de haber estado en Brasil y Argentina, difundieron por primera vez su danza en el viejo continente.

La delegación folclórica que asistió a los festejos en Sevilla estuvo brillantemente conformada por Savia Andina, Jacha Mallku, el Ballet Folclórico Nacional (Manuel Acosta), la Llamada San Andrés, a la cabeza del embajador Cajías, los Caporales Sambos y la Diablada de Oruro. Cabe destacar la impecable labor de los integrantes de la Banda Municipal Eduardo Caba. La delegación contó con alrededor de 200 integrantes, quienes desde el mismo Aeropuerto de El Alto y durante todo el viaje demostraron con entusiasmo y responsabilidad su amor por Bolivia.

El esfuerzo, permitió desarrollar una mini entrada folclórica en plena Feria Universal, además de brillantes presentaciones del escenario.

Los Caporales de "San Simón" contagiaron momentáneamente al cosmopolita público de la Feria Universal de Sevilla la fiebre del caporal, que ya ha capturado la preferencia folclórica de varias ciudades y poblados bolivianos, peruanos e incluso chilenos.

Los Caporales de la Universidad de San Simón, originarios de Cochabamba y devotos de la Virgen del Socavón, confían en que la danza del caporal se convertirá en una más de las características positivas de la cultura boliviana.



Caporales de la Universidad de San Simón que se presentaron en la ciudad de Sevilla con gr

Exposición de obras del II Salón Anual de Artes Plásticas "Víctor Zapana Serna"

Con el auspicio de la Fundación Cultural EMUSA, las Facultades de Arte y Arquitectura de la Universidad Mayor de San Andrés y la Oficialía Mayor de Cultura, el próximo miércoles 23 será inaugurada en la Casa Municipal de Cultura, la exposición de obras presentadas al II Salón Anual de Artes Plásticas "Víctor Zapana Serna" y la premiación a los ganadores del certamen.

El plazo para la entrega de obras vence este lunes 21. Los trabajos en las especialidades de Fotografía, Grabado, Escultura y Pintura deberán entregarse en la División de Artes Plásticas del municipio (2do. piso de la Casa de Cultura), hasta las 19 horas.

El jurado calificador conformado por Pedro Susz, director de la Cinemateca Boliviana; el crítico de arte y director de la Cerrera de Literatura de la UMSA, Julio de la Vega; Pedro Von Vacano, docente de la Facultad de Artes de la misma universidad y Javier Fernández, jefe de Artes Plásticas del municipio, discernirán los premios el martes 22 y su veredicto se hará público un día después.

Según información facilitada por los organizadores se supo que alre-

dedor de sesenta estudiantes de las carreras de Arte y Arquitectura han solicitado su participación en el concurso cuyos objetivos son: Lograr la promoción de nuevos valores de la plástica nacional y realizar un reconocimiento -en vida- a quienes se constituyen en los principales maestros de las nuevas generaciones de artistas plásticos.

Este año se eligió el nombre del escultor Víctor Zapana Serna, do-

cente de ambas dos décadas. La del Salón estuvo a cargo de Carlos Salazar. El éxito de esa primera experiencia institucionalizó la colaboración de las autoridades locales al quehacer cultural.

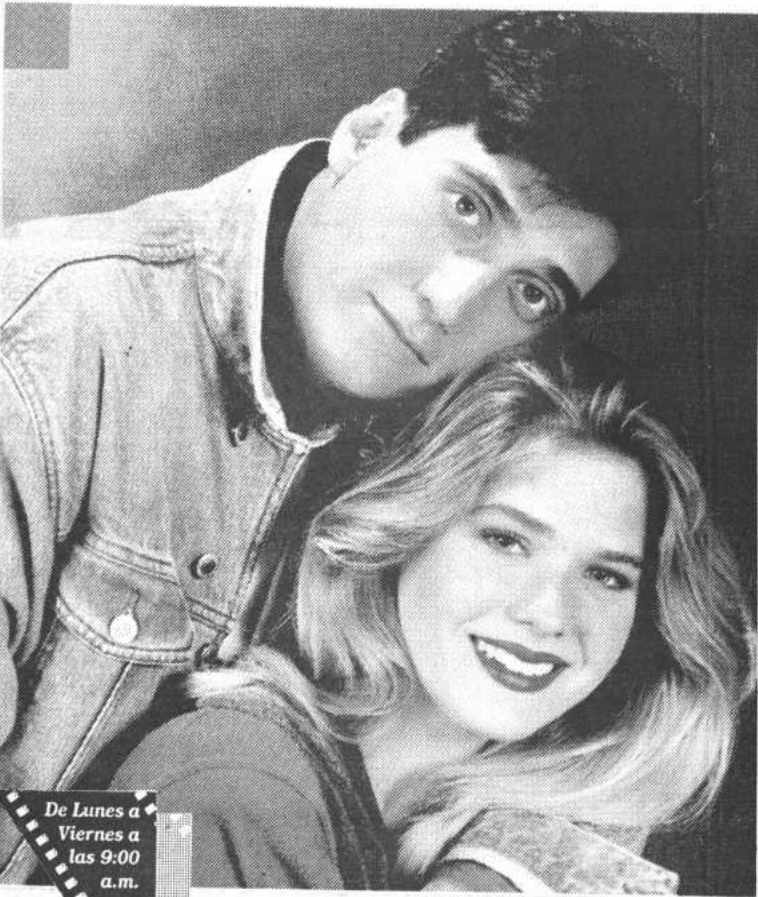
Raúl Shaw Moreno se despidió del país con una presentación

El cantante boliviano Raúl Shaw Moreno que actuó en la ciudad de Buenos Aires, vistió PRESENCIA para agradecer a las instituciones que le distinguieron por su mérito.

Raúl Shaw Moreno, cantante de temas melódicos de los años 50 prolongando sus triunfos por un espacio durante su reciente visita se presentó en los escenarios de La Paz y Oruro. Al despedirse de su público hizo un personal mnet del periodismo que apoyó su ingreso.

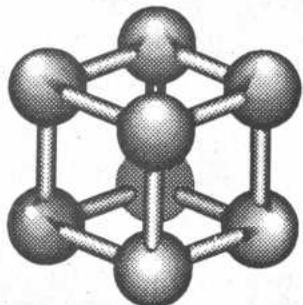
Shaw fue integrante del famoso trío mexicano también se vinculó a otros tercetos donde su voz modulada y buen gusto en el mensaje romántico. Uno de sus rivales fue Lucho Gatica, con quien alternó veladas.

CARA SUCIA



De Lunes a
Viernes a
las 9:00
a.m.

Estellita y Miguel Angel, dos jóvenes enamorados unidos por una fuerte pasión tendrán que enfrentar el duro pasado que los envuelve, lleno de maldad, dolor y odio.



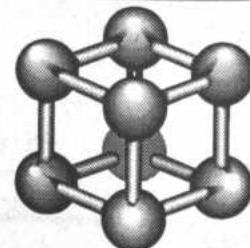
ATB

RED NACIONAL

Y VERO AMERICA

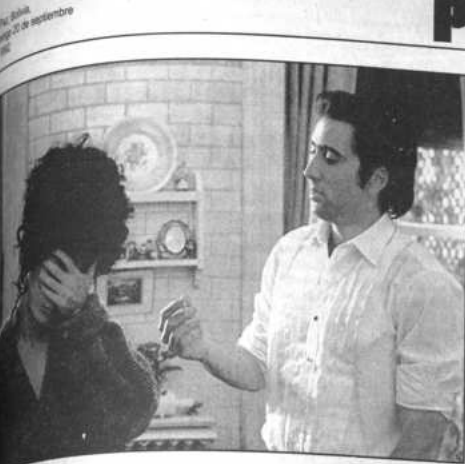


Verónica Castro, de una manera informal, nos enseñará una vez más el mundo del espectáculo, en la compañía de grandes personalidades.



ATB

RED NACIONAL



HECHIZO DE LUNA. Cher y Nicolás Cage, son los protagonistas de "Hechizo de Luna" por Norman Jewison. El argumento narra pequeñas historias de emigrantes que se encuentran en tierras estadounidenses. Las penas, alegrías y experiencias de una vida se expresan en un comentario de la película "Hechizo de Luna" es la fotografía de los personajes y deseos expresados en voz alta por cada integrante de la familia. El mismo sucede con el resto de los personajes, que sin desearlo, encuentran una fusión amorosa y clásica "Happy end" de este tipo de filmes comerciales. La película será presentada mañana, en la Casa de la Cultura en dos funciones a las 19:30 horas.

"Círculo de oro" para versión moderna de la muerte de Cristo

BOGOTÁ, 17 SEP. La película rusa "El Desierto", de la que ganó el miércoles por la noche el premio de Oro en el Festival de Cine de Santa Fe de Bogotá, una versión moderna de la historia de Cristo, en la visión de un ruso, se llevó a cuatro películas más que se disputan el máximo galardón. El "Círculo de Oro" fue concedido a la producción cubana "El encanto del diablo", de Marina Arango y Oscar del Real, por el tercer premio. "Círculo de Oro" es el documental venezolano "El mundo de los dioses", de Fernando Venturini. El director húngaro János Koltai, que ganó el primer premio en la muestra nacional, destacó la producción colombiana "La vida de los santos", de Carlos Gaviria. El jurado entregó otras dos "menciones especiales" a "Los dueños de la vida", del estadounidense Gustav Van der Grinten, y a "El hijo de la mujer", del argentino Juan Alfredo Uribe. La IX edición del Festival de Cine de la capital colombiana estuvo integrado por el artista mexicano Alejandro Colunga, el estadounidense Larry Kardish, curador del Departamento de Cine del Museo de Arte Moderno de Nueva York, y por la directora colombiana de cine Camila Loboguerrero.

"Newton de gala" de Dalí, se exhibe en Buenos Aires

BUENOS AIRES. (EFE). La escultura "Newton de Gala", del artista español Salvador Dalí, será exhibida desde hoy, miércoles, en el bonaerense Puerto Madero, dentro de las actividades previstas para el festejo de los 500 años del Descubrimiento de América. La escultura, que pertenece a la colección Legona, Holding empresarial de origen suizo, fue trasladada desde España para ser subastada, por iniciativa de la Fundación Banco Ciudad de Buenos Aires, que la tasó en un millón de dólares.

Concluye plazo para Segundo Salón Municipal de Fotografía

El próximo jueves 24 vence el plazo para la presentación de obras al II Salón de Fotografía convocado por el municipio paceño. De acuerdo a las bases de la convocatoria, el certamen está abierto a todos los fotógrafos bolivianos y a los extranjeros con dos años de residencia en el país. El tema del concurso es libre e incluye los géneros de Fotografía Artística y Fotografía Documental. La técnica son color y blanco y negro.

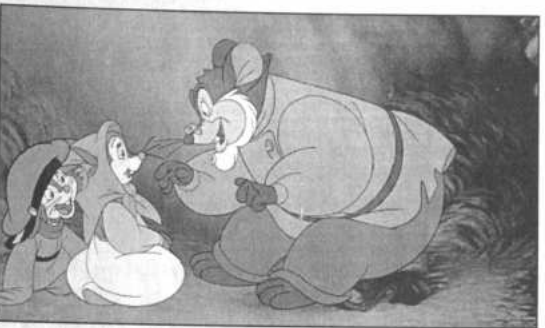
Los interesados podrán concursar con un máximo de cuatro trabajos que no hayan sido expuestos con anterioridad. Las series de hasta nueve fotografías serán consideradas como una sola obra. Las dimensiones de las fotografías no podrán ser superiores a 40 x 60 centímetros ni inferiores a los 20 x 25 centímetros. Las obras del concurso deberán ser ejecutadas en medio fotográfico. Se excluirán del certamen las fotografías impresas.

Debidamente enmarcadas para su posterior exhibición, los trabajos deberán entregarse en la División de Artes Plásticas del municipio (2do. piso de la Casa Municipal de Cultura). En el reverso de cada una, el participante consignará su nombre, el título de su trabajo, año de ejecución y las dimensiones de la obra. Al momento de la recepción, el autor o su apoderado llenará un formulario de inscripción con datos técnicos de las fotografías y curriculares del participante.

JURADO. Un jurado nombrado por el municipio realizará una preselección de las obras que participarán en el certamen y elegirá a las obras que serán galardonadas. Este tendrá la facultad de declarar desierto al Salón y de otorgar distinciones honoríficas, si así lo estima conveniente. El veredicto del jurado será inapelable y se hará público el 30 de septiembre. La nómina del jurado calificador se conocerá oportunamente.

PREMIOS. La Municipalidad de La Paz entregará el Gran Premio consistente en Bs. 2.000.- y un Diploma de Honor, al autor de la mejor obra presentada al evento, en cualquiera de los géneros convocados. Por especialidad se otorgará un premio de Bs. 1.000.-.

EXPOSICION DE OBRAS. La entrega de los premios se llevará a cabo el 5 de octubre. Ese día será inaugurada una exposición con las obras seleccionadas y las distinguidas. Ambos actos tendrán lugar en salas de la Casa de Cultura "Franz Tamayo". Antes de la ceremonia de premiación, los artistas deberán entregar los negativos o reversibles originales de las obras premiadas que junto a sus respectivas fotografías pasarán a propiedad del municipio que además se reserva el derecho de reproducirlas.



UN CUENTO AMERICANO. La Casa de la Cultura presenta hoy "Un cuento americano", película de dibujos animados. Don Bluth es el director de la producción cuyos protagonistas son ratoncitos que personifican a emigrantes rusos y europeos que llegan a Estados Unidos, creyendo que en estas tierras no existen gatos con quienes pelear, como sucedía en su país de origen. Como era de esperar se llevan una sorpresa y a traducirla es que se dedica la película. La exhibición está programada para las 10:00 de la mañana.

Nadya Gutiérrez

Bajos instintos: muchas cáscaras para escasas nueces

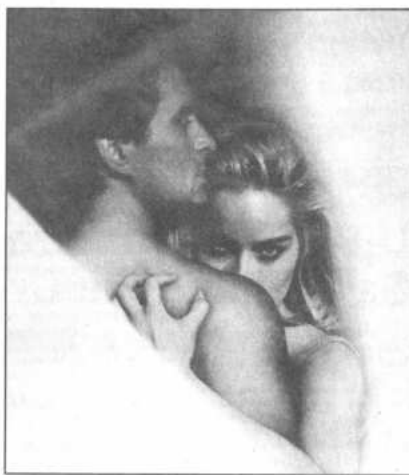
Son pocas las veces en las que películas como "Bajos instintos" logran, tan a la perfección, dejar nada en la mente del espectador cuando termina el filme. Solo quizás, el sabor de haber sido testigo de una película artificial, "bonita" en términos formales de fotografía y recursos técnicos, pero en los de contenido, (que es lo que cuenta) sumamente insípida.

Verhoeven, director de la película (lo recordamos de Robocop) crea a lo largo de dos horas un armazón de piezas atractivas, no cabe duda: mujeres bellísimas, un Michael Douglas simpático, escenarios de lujo (mansiones, discotecas) entre otros. Estos se enredan en una trama policial, donde un detective, al investigar el asesinato de un cantante de rock, ve su vida y trabajo relacionado a tres simpáticas asesinas. Comete el error de enamorarse de una de ellas.

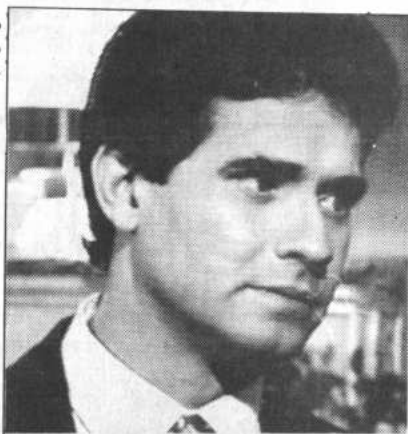
Ahi empiezan los problemas del detective y el patinaje de Verhoeven al tratar por un lado de ubicar a sus personajes a cabalidad en el título: "Bajos instintos" y resolver, por el otro, una trama policial cargada de obviedades.

Sobre lo primero, hay mucho que decir. Películas como "Matador" o "Atracción fatal" parecen haber impresionado al guionista del filme en cuestión, especialmente por la esencia íntima de las citadas, ubicada entre la fusión sexo-muerte. "Bajos instintos" intenta asumir esta unión y en los diez primeros minutos de historia lo logra, gracias además a otros aditamentos, como la música a la que Verhoeven da saludable importancia.

En todas sus películas. El resto de la historia: interrogatorios de lo más increíbles y risibles donde una mujer fatigada se enfrenta física y oramente a unos pobres e inexpertos, parece, oficiales de policía; reuniones en las que los personajes plantean soluciones al asesinato central, de lo más obvias, y no conforman con eso sino que "cuentan" al espectador que el que cometió el crimen es "un peligro para la sociedad", etc hacen que el suspense que Verhoeven quisiera provocar en esas escenas claves como el encuentro corporal entre la supuesta asesina y el detective, sea cada vez más frágil termine no existiendo. Lo confirma al final, donde el guionista, en un acto desesperado ante la falta de un suspenso "normal", recurre a terminar la historia con una pregunta y mil incoherencias.

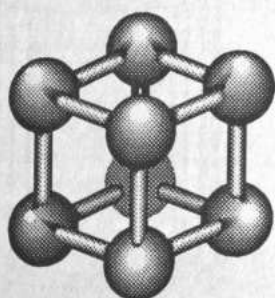


Michael Douglas y Sharon Stone en la película "Bajos instintos"

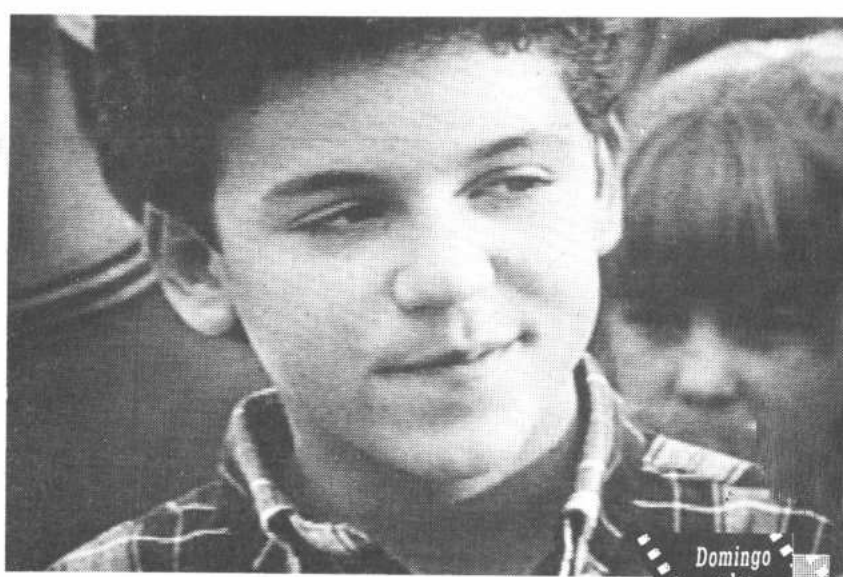


LA TRAIDORA

La sed de venganza de Muriel hacia Valeria quedará en duda al enterarse de los verdaderos proyectos que ella tiene.

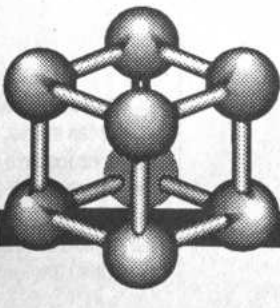


ATB RED NACIONAL



LOS AÑOS MARAVILLOSOS

El destino colocará a Kevin cara a cara con la oportunidad de immortalizar en una sola palabra a sus compañeros en "El Anuario"



ATB RED NACIO

AUSPICIA: PECTORAL



AUSPICIA:

Domingo a las 19:30

Nueva biografía descubre los secretos del escritor de suspense Georges Sime

PARIS, 14 (ANSA). - Pierre Assouline revolvió los papeles y husmeó en la intimidad de Georges Simenon, un autor a quien siempre admiró pero que retrata ahora sin concesiones y revelando secretos que muestran aspectos poco agradables de su personalidad.

Ha elaborado una nueva biografía del célebre escritor de novelas policíacas, obra que será publicada ahora por el editor Julliard.

El libro, según trascendió, tiene un sabor sacrilego en lo que concierne al período de la ocupación nazi de Francia. A fines de los años 40, cuando Simenon se había refugiado en Estados Unidos, fue condenado por el comité que investigó la actuación de la "intelighentsia" francesa en aquella época. Nació se enteró de ello.

El caso fue probablemente marginado. Pierre Assouline, sin embargo, trabajó pacientemente en el Archivo Nacional Francés y finalmente encontró lo que buscaba, un documento o, mejor dicho, una prueba: por orden del comité Simenon no debía publicar ni siquiera un renglón por lo menos durante dos años.

Esto no es todo. Assouline denuncia también ciertas fabulaciones autobiográficas de Simenon, un hombre que solía concentrar a menudo su atención sobre su ego.

Su "colaboracionismo" se explicará en ese sentido, en la onda de su egoísmo exasperado. El creador del personaje del detective Maigret no podía imaginar que algún día el empujamiento investigativo de un biógrafo iba a calar tan hondo en su pasado. Y fue justamente la persona a la que Simenon entregó muy confiada la llave de sus archivos secretos hace unos cuatro años.

En realidad la personalidad de Georges Simenon siempre fue discutida. Se lo presentaba como un derechista pero con ciertas inclinaciones anarquistas, y, a veces, se afirmaba que tenía vagas tendencias racistas, en su juventud, en Lieja, trabajó en el diario católico conservador "Gazette de Leige". En su autobiografía Simenon escribió que entre allí "por casualidad".

No es verdad -dice Assouline- porque fue recomendado por un tío suyo muy reaccionario, como lo era toda su familia. Luego sucedió algo misterioso: el reportero Simenon, después de transitar por la información policial, se lanzó a escritos antisemitas en 17

artículos que llevaban el título "El peligro judío". Luego dejó a Lieja y se instaló en París donde trabajó para el escritor Binet-Valmer, que encabezaba un movimiento de extrema derecha.

Más adelante fue secretario del marqués de Tracy, quien publicaba un diario antisemita, el Paris-Centre. El Implacable Assouline descubrió que en sus páginas Simenon publicaba artículos virulentos.

También anota que más adelante el escritor pasó al Courrier Royal, diario del conde de París, quien pretendía el trono de Francia. Por lo tanto el Simenon de esa época era también monárquico. Y solía decir: "La democracia me horroriza".

No se convirtió en un verdadero colaboracionista solamente por ser demasiado egoísta. Temía comprometerse, pero de todos modos frecuentaba a la gente de la Kommandtur alemana, tenía un pase especial y se enriquecía escribiendo para el cine y publicando cuentos y folletines en los diarios colaboracionistas.

Inclusive dio la exclusividad del personaje de Maigret a los alemanes. Fechada en marzo de 1942, también esta noticia, que hará quizás estremecer a algunos "fans" del escritor, fue encontrada por Assouline entre los papeles del archivo Nacional.

En sus memorias, sin embargo, Simenon escribió: "No acepté ser publicado en Alemania porque odiaba a

Hitler", en su autobiografía el escritor decía que, ante la resistencia, ofreció a los "maquis" y éstos le aseguraron: "¡fuimos nosotros que lo auto".

Una última revelación: un hermano de Simenon, quien fue miembro del nazi Degrelle, de la ocupación de hombres que, por a 29 civiles.

La pesquisa del así en muchos secretos historia oficial del relatos policíacos.



Una ópera inspirada en San Juan de la Cruz

MADRID, (ANSA). - Se estrenó en la Sala Olimpia de Madrid una ópera titulada "Luz de oscura llama" inspirada en la vida de San Juan de la Cruz. La música es del madrileño Eduardo Pérez Maseda y los textos son de la poetisa Clara Janés.

La ópera fue encargada por el Teatro Lírico Nacional de la Zarzuela, el Centro para la Difusión de la Música Contemporánea y el Centro de Nuevas Tendencias Escénicas.

El texto fue escrito -explicó la autora- con el fin de dar una visión histórica de la época en que vivió el santo. Acerca del

título, Clara Janés dijo que se le ocurrió a Pérez Maseda, lo mismo que el tema. Pérez Maseda tardó tres años en la elaboración de la partitura. La orquesta juega un papel importante en la ópera y en el tratamiento vocal se hicieron diferencias entre los personajes reales y los imaginarios.

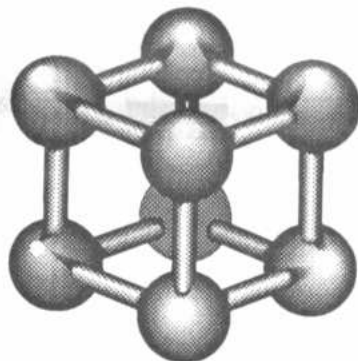
Se trata de una composición de línea contemporánea casi en su totalidad. En efecto se empleó música del siglo XVI sólo en tres momentos "aunque -dijo Pérez Maseda- uno sólo es transcripción original, mientras que los otros dos fueron creados por mí".



"Los Pachecos", conjunto musical potosino que tuvo exitosa actuación en el Festival Internacional realizado en la ciudad del Cerro Rico. La música tradicional popular de Potosí rescató a sus volantes resultado de selección de temas de muchos años. Como instrumentistas lucieron indios artísticos.

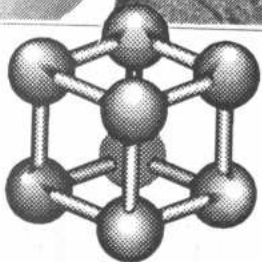
STREET JUSTICE

Jueves
a las
22:30



ATB

RED NACIONAL



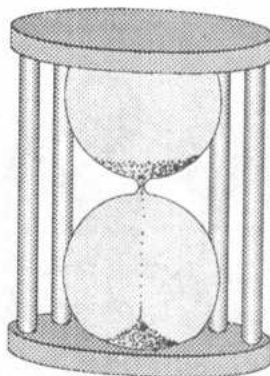
ATB

RED NACIONAL

Uno es muy hábil con las armas, el otro es experto en las artes marciales. Cuando ellos pelean por la justicia, usan todo su talento.



El invitado Carlos Saavedra, uno de los más conocidos por su



AUSPICIA:



VAMOS A HABLAR

Sendero Luminoso

UN EPISODIO ESCRITO CON SANGRE

La noche del sábado 12 de septiembre un operativo policial cerró un capítulo largo y sangriento en el Perú. Efectivos policiales de un selecto grupo, en un barrio limeño, ingresaron a una casa y capturaron al principal líder de Sendero Luminoso: Abimael Guzmán y a varios de sus colaboradores. Un operativo fruto de seguimiento e investigaciones que culminó con un éxito inesperado y sorprendente.

Autoridades peruanas manifestaron que con la captura del principal dirigente guerrillero se establecía un freno a las actividades de Sendero Luminoso que costaron más de 26 mil muertos y 20.000 millones de dólares en daños materiales.

El domingo y días siguientes la población peruana, millones de ciudadanos de América, naciones europeas y de otros continentes se enteraban de la captura del cabecilla senderista. Algo increíble porque el dirigente senderista había logrado permanecer en la clandestinidad durante más de una década.

El Perú, desde 1980, fue afectado por el activismo y terrorismo de Sendero Luminoso, marcados por atentados y matanzas. Esas acciones desarrolladas al principio en las áreas rurales se expandieron después también a la capital peruana.

Abimael Guzmán, bautizado por sus seguidores como "Presidente Gonzalo" impulsó una campaña armada que desconcertó a propios y extraños. Muchos simpatizantes, principalmente del ámbito intelectual, que consideraban en un comienzo las acciones de Sendero como un movimiento reivindicacionista cambiaron de actitud tras las interminables muertes consecuentes de los atentados. No obstante otros se acoplaron, hasta a un medio de vida, a esa lucha traducida en terrorismo.

El aumento del número de víctimas y la destrucción han minado en los últimos años los argumentos de la lucha de Sendero Luminoso y han restado credibilidad a sus proclamas de rechazo a la injusticia social, política y económica existente en el Perú.

En el presente número de REPORTAJES publicamos una serie de notas transcritas de los principales periódicos y revistas que se editaron en Lima tras el sensacional arresto de Guzmán.

Asimismo incluimos una síntesis del libro "Sendero Luminoso, la fuerza revolucionaria más mortífera del mundo", del escritor inglés Simón Strong, considerado entre los más versados sobre Sendero Luminoso y que dedica un capítulo especial a los "embajadores" del grupo subversivo en diversos países del mundo.

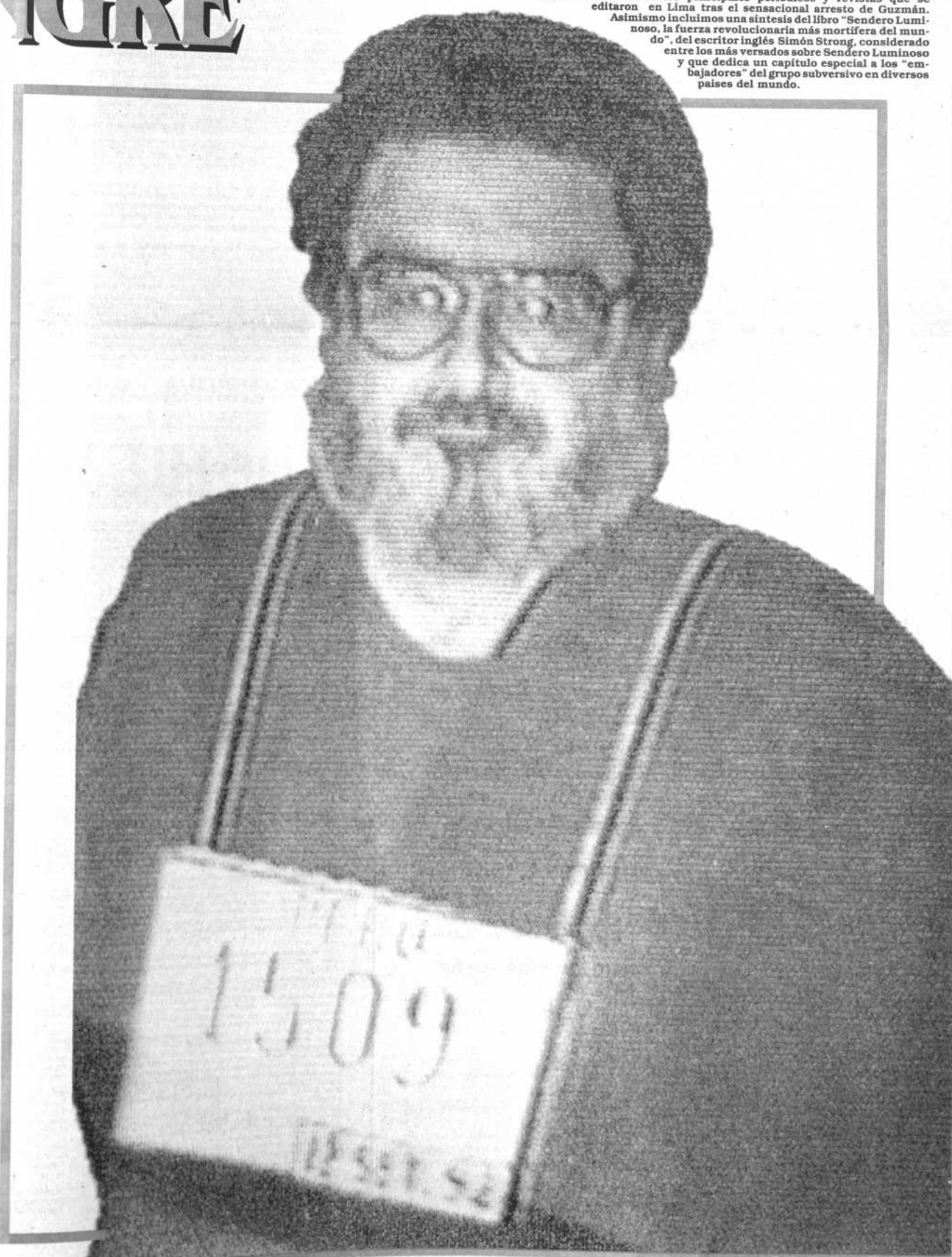
CAYO
Abimael
Guzmán

Labor de
inteligencia
destruyó
el mito

Abimael
del
apocalipsis

Las
Raíces
del la
violencia

SENDERO
Informe
de
Lima



A black and white photograph of a man with a beard and glasses, looking through a window with a grid pattern. The man is wearing a dark jacket and has a serious expression. The window has a white frame with a grid of squares. The man's face is partially obscured by the grid. The background is dark and indistinct.

El general Antonio Ketin Vidal, jefe de la DINCOTE,

Fuentes de la DINCOTE revelaron que en esa residencia fueron apresados junto con Abimeael Guzmán, entonces...

La policía ya había tendido un cordón infran-

PRESENCIA

La Paz 15 de septiembre de 1992

RESOLUCION Nº 230/92

La Paz-Bolivia

41011 SEVILLA **ESPAÑA** FAX: 345-4280014

CENSOLAR, Avda. República Argentina, 1. 41011 SEVILLA, ESPAÑA FAX: 345-4280014



La casa donde fue capturado había sido comprada por los hermanos Marisa y Celso Garrido Lecca

¡BINGO... LO TENEMOS!

Este matrimonio decidió hace tres meses radicar en Caracas, Venezuela, y vendieron todas sus propiedades en Lima. A su vez, Rodríguez compró la casa a su primer propietario un veterinario cuyo nombre aún no es conocido.

Los vecinos de Abimael relataron que los dos jóvenes, actuales propietarios, son de "buena presencia".

"Ella es muy guapa y él siempre viste ropa deportiva pero aparenta ser un hombre correcto", dijo uno de los testigos.

Observaron que, ambos, no conversaban con nadie. Su conducta era pacífica pero hasta cierto punto indiferente, introvertida.

Ella maneja un automóvil nuevo, Toyota, plateado, solía salir por la mañana y retornar por las tardes, de vez en cuando de noche.

"Parece una ejecutiva. Viste elegantemente y camina con mucha elegancia", describió una vecina.

Es una mujer esbelta de cabellos cortos, de color castaño, de aproximadamente 25 años, que viste en forma impecable apuntó un joven vecino.

El, en cambio, casi nunca la acompañaba en el coche.

Siempre salió a pie en dirección de la avenida Aviación, otras veces hacia la avenida Villarán, evidentemente, para buscar movilidad.

Por las noches o también por las tardes acostumbraban a recibir visitas frecuentes de personas igualmente desconocidas.

Los visitantes, todos de "buena presencia" para los vecinos, llegaban en carros lujosos.

La vivienda era cuidada por un muchacho de aspecto provinciano que regaba por las mañanas el jardín exterior.

Según los mismos vecinos, lo que más llamaba la atención era el que las ventanas de la casa permanecían todo el día cerradas, las cortinas de color crema nunca fueron abiertas, lo que era bastante extraño.

A esta actitud se sumaban las aparentes reuniones que se realizaban en su interior.

LOS ESTABAN VIGILANDO

Desde hace algunos días, llamó poderosamente la atención la presencia de varios jóvenes por los alrededores de la urbanización.

"Vestían ropa sport y calzaban zapatillas, se acercaban a buscar conversación y se retiraban", indicó una escolar del lugar. El viernes, dos de ellos tocaron la puerta de la vivienda que supuestamente habitaba el líder de Sendero, se presentaron como obreros de la compañía de teléfonos y luego de intercambiar algunas palabras con una mujer que los atendió se retiraron.

Estas personas fueron vistas también ayer por los mismos vecinos, esta vez se encontraban a bordo de un Volkswagen blanco que se estacionó frente al domicilio del líder senderista.

Ellos ingresaron a la bodega contigua a la casa de Guzmán y compraron dos cervezas, quedándose en el lugar hasta pasadas las cuatro de la tarde.

Al parecer observaban todos los movimientos que se registraban en el interior del búnker senderista. Hay un acontecimiento que podría haberse dado por simple coincidencia o, tal vez, fue un plan premeditado por los efectivos grupos Delta de la Dincote.

Cerca de la casa de Abimael vive un alto oficial de la Policía nacional quien, justamente ayer al atardecer, ofreció una alegre parrillada a sus familiares y amigos.

Se presume que esa fiesta sirvió para concentrar a numerosos agentes que participaron en la espectacular captura, sin que se despertara sospechas.

Mientras tanto, la casa donde fue capturado el cabecilla de Sendero continuaba recibiendo a los principales líderes de esa organización criminal.

Los relojes marcaban las 8.45 cuando la tranquilidad de los vecinos de las calles Uno, Siete y Ocho fue interrumpida violentamente por una ráfaga

de metrallera y disparos hechos al aire.

Un grupo de jóvenes, mujeres y hombres, se disponían en esos instantes a asistir a una fiesta y abandonaban bulliciosos sus hogares cuando se vieron envueltos en el tiroteo.

El pánico se apoderó de ellos y tuvieron que refugiarse, en medio de gran desesperación y desconcierto.

Temerosos, algunos vecinos se atrevieron a asomar a sus ventanas pudiendo observar a un grupo de personas fuertemente armadas que irrumpía en el domicilio de la joven pareja.

Es un asalto- pensó una de las vecinas que habitaba una vivienda contigua a la casa allanada.

No, es la policía, están capturando a alguien, son los vecinos de enfrente conjeturó otro vecino.

Deben ser narcos- comentó otro miembro de la misma familia. Inmediatamente, uno de los vecinos marcó el número telefónico del servicio de serenazgo para dar aviso de lo que ocurría.

Las llamadas telefónicas se multiplicaban. Evidentemente no era una intervención policial común y corriente. Algo extraordinario estaba ocurriendo.

De otra forma no se explicaba que la apasible calle Uno convergieran tantos vehículos con detectives armados hasta los dientes.

Los jóvenes más osados, trataron de acercarse para averiguar qué era lo que pasaba.

Los agentes de la Dincote no agredieron a los curiosos pero los alejaron con toda energía.

Mientras un grupo de asalto irrumpía en el búnker de Abimael, afuera se había cerrado un cordón de hierro.

Cuando sesó el tiroteo, solamente se escuchaba en el interior de la casa allanada los gritos enérgicos de los policías.

Cuentan algunos testigos, que poco después se escucharon exclamaciones y hurras de alegría.

Eran los propios agentes antissubversivos que estaban festejando su triunfo. No era para menos.

Antes de cumplirse una hora, la calma había retornado.

Uno de los policías que se encontraba formando el cordón de seguridad soltó la noticia:

"Bingo.... lo tenemos!

Se refería, indudablemente a la captura de Abimael y así lo hizo conocer. Los civiles que alcanzaron a escuchar estas revelaciones se miraban incrédulos. Era difícil de creerlo.

Aquel sector de la pacífica urbanización Los Sauces era realmente un lugar estratégico, ideal para alejar toda sospecha, para un grupo acostumbrado a la clandestinidad como el que rodeaba a Abimael Guzmán.

Sin embargo, a la luz de los acontecimientos, ahora los vecinos de aquel barrio recuerdan que ya hubo antecedentes.

Refieren que algunos meses atrás, la policía allanó a pocas cuadras del lugar otra residencia que era utilizada como arsenal de guerra por el grupo subversivo.

"Estaba ubicada a tres cuadras y en la intervención, la policía no logró capturar a nadie", refirió uno de los vecinos.

Muchos no se explican por qué Abimael y sus mejores cuadros no se dieron cuenta del error que estaban cometiendo al no alejarse de una zona donde ya habían sido rastreados.

A seis cuadras de la casa de la calle Uno, en la avenida Villarán, hace casi un año, fué capturada Sibylla Arredondo.

(Publicado en el diario La República Lima-Perú.)

Los hermanos Marisa y Celso Garrido Lecca compraron la casa donde Abimael Guzmán y su cúpula, desarrollaron ayer fuentes vinculadas a la DINCOTE, ellos pagaron el inmueble de la urbanización Los Sauces la suma de 40 mil dólares.

Los hermanos que aparecen como los propietarios legales de la casa son "esposos" y hacían funcionar allí una academia de danza, pertenecían a una reputada familia de cómoda posición económica por artistas e intelectuales.

La hija de 22 años de edad, es una bella joven de contextura delgada, es estilizada.

El estudio de la música y la danza modernas ha destacado como una de las pasiones de Celso.

Garrido Lecca es también un joven dedicado a la música y ha trabajado como compositor.

Se comentó ayer en círculos de la inteligencia policial, los Garrido Lecca son personas insospechadas como miembros del grupo terrorista Sendero.

Se ha establecido hasta el momento que los referidos hermanos compraron la casa al anterior propietario, un ciudadano de apellido Rodríguez a los testimonios del vecindario de la calle Uno, Rodríguez con una dama venezolana con quien tiene una hija.

MINISTERIO DE PREVISION SOCIAL Y SALUD PUBLICA PROYECTO INTEGRADO DE SERVICIOS DE SALUD PROISS \$US 38.600.000 PARA LA SALUD INFRAESTRUCTURA Y EQUIPAMIENTO 112 OBRAS

EL ALTO

Hospital Regional	1
Centro de Salud	15
TOTAL	16

SANTA CRUZ

Sede administrativa Unidad Sanitaria	1
Almacén Regional	1
Centros de Salud	40
TOTAL	42

LA PAZ

Sede administrativa Unidad Sanitaria	1
Almacén Regional	1
Hospital Distrital	1
Centro de Referencia Ambulatoria	31
Centros de Salud	31
TOTAL	35

COCHABAMBA

Sede Administrativa Unidad Sanitaria	1
Almacén Regional	1
Hospital Distrital	3
Centro de Referencia Ambulatoria	1
Centros de Salud	13
TOTAL	19

OTROS COMPONENTES

- Desarrollo de Servicios de Salud.
- Fortalecimiento Institucional.
- Desarrollo de Servicios Humanos



Inauguración de la Oficina de la Unidad Central del PROISS a cargo del Ministro de Previsión Social y Salud Pública Dr. Carlos Dabdoub Arrien, la Representante del Banco Mundial Miriam Schneidman y del Gerente General del Proyecto Lic. Hugo Ribera.

Se llamaba Abismael pero cambió su nombre para sembrar la muerte

Abimael del Apocalipsis

Abimael Guzmán nació el 4 de diciembre de 1934. El "presidente Gonzalo", la "cuarta espada de la revolución mundial" fue inscrito como Rubén Manuel Abismael Guzmán Reynoso.

Abismael, no Abimael. Sólo a los veinte años, quizás rebautizado por el tenaz terror de la pronunciación ajena, Guzmán ha adoptado el nombre que lo ha acompañado a los anales de la historia.

Cambió el "Abismael" del Antiguo Testamento por su Abimael de Apocalipsis.

Los primeros años de Guzmán permanecen aún en una zona nublada. Se sabe que Abismael nació en el pueblo de Tambo, ubicado en la provincia arequipeña de Mollendo. Su padre Abismael Guzmán Silva tenía ya dos hijos mayores, de distintas madres, y engendró cuatro más con Isabel Jorquera.

En 1946, Abismael viajó al Callao para vivir con su padre. Allí estudió el primer año de secundaria en el colegio estatal Dos de Mayo. El año siguiente se instaló en Arequipa y fue matriculado en el colegio La Salle, de los Hermanos de las Escuelas Cristianas.

La Salle era un colegio de gran severidad. Sus alumnos debían ir todos los domingos - con saco y corbata - a escuchar misa en el mismo plantel. Los estudiantes debían confesarse una vez al mes por lo menos, y las tardanzas e indisciplinas eran castigadas físicamente.

A los 19 años, Abismael ingresó a la Universidad Nacional San Agustín de Arequipa. Se matriculó en la Facultad de Letras para estudiar Filosofía, carrera que concluiría. Se matriculó después en la Facultad de Derecho.

Ya como universitario, Guzmán adoptó formalmente el nombre de Abimael. Con este cursaría todos sus avatares políticos. Sólo muchos años más tarde, cuando inició su "guerra popular", Guzmán efectuará otro cambio de piel y será "Gonzalo".

En los claustros de San Agustín, Abimael encontró al maestro intelectual y de vida que muchos jóvenes reflexivos esperan. El doctor Miguel Ángel Rodríguez procuró

insuflar inquietudes, más allá de la rutina académica. Creó los viernes culturales y señaló la conveniencia de establecer institutos de investigación y escuelas de aplicación.

En 1959, tras una reforma universitaria, inspirada por Rodríguez, Guzmán ocupó un puesto de profesor de matemáticas. Un año después, triunfó la Revolución Cubana y Guzmán se entusiasmó con ella, como muchos jóvenes latinoamericanos. Sin embargo, ello no significó una identidad socialista, pues en aquel tiempo era considerado como socialcristiano.

El 15 de enero de 1960, un fuerte terremoto asoló la ciudad de Arequipa e infligió graves daños en los barrios pobres. El profesor Rodríguez pensó entonces que la universidad debía ayudar a los damnificados. Se realizó un censo de población y vivienda. El censo duró cuatro meses. Durante ese lapso, Guzmán y los voluntarios conocieron directamente la pobreza, el abandono y la desesperanza de miles de vecinos. Quizá este enfrentamiento con la realidad haya insinuado a Abimael que no todo era ensimismamiento intelectual.

En enero de 1961, Abimael sustentó su tesis para obtener el grado de bachiller en filosofía: "Acercar de la teoría kantiana del espacio". El trabajo constituye la ruptura de Guzmán con el idealismo y con Kant, y su acercamiento, por vía de la filosofía y las ciencias exactas, al marxismo.

En el mismo año, Guzmán ya estaba vinculado al Partido Comunista Peruano. En noviembre de 1961, Abimael sustentó su tesis de bachiller en derecho: "Acercar del Estado democrático-burgués", la tesis revela, ya,

una clara definición marxista en el disciplinado mollendino.

Por aquel tiempo, Guzmán perdió su trabajo como profesor de San Agustín. Las nuevas autoridades le ofrecieron reponerlo en su puesto, pero él rechazó la oferta. A fines de 1962, aceptó una oportunidad de trabajo extendida por Efraín Morote Best, rector de otra universidad estatal: la de San Cristóbal de Huamanga.

Guzmán se trasladó a aquella ciudad andina. Llevaba su sentido del orden, su reciente marxismo y militancia en el Partido Comunista. Comenzó dictando cursos en la Facultad de Ciencias Sociales, y como delegado de esta se incorporó al consejo ejecutivo de la universidad en 1963. Ese mismo año se trasladó a la Facultad de Educación y se integró en la "célula funcional" de intelectuales del PCP, partido que se encontraba en completo abandono en Ayacucho.

Abimael desarrolló una actividad frenética. Trabajó casa por casa en las zonas populares y estudió quechua para acercarse al campesinado.

La polémica chino-soviética trajo agudas tensiones internas en el PCP que terminaron en una división formal en 1964. Guzmán se alineó con los pekinenses, especialmente con Saturnino Paredes Macedo, abogado ancashino que lideraba a los maoístas en el Partido Bandera Roja. Guzmán, a través de su actividad académica, mantuvo contacto con adolescentes que, después, se mostrarían dispuestos a iniciar "la guerra popular".

En 1964, se creó el Frente Estudiantil Revolucionario (FER) de la Universidad de Huamanga, de militantes de filiación maoísta. Ese mismo año organizó la Federación de Barrios de Ayacucho.

Aquel mismo año se casó con Augusta la Torre, alumna de San Cristóbal, mujer de carácter decidido. Ella se incorporó al "BR" con el pseudónimo de "Betty" y, en 1965 su esposo le confió la conducción del Movimiento Femenino Popular de Ayacucho.

En enero de ese mismo año, Guzmán realizó un entrañable proyecto: viajar a la China de Mao Tse Tung. Al retornar asumió la dirección del comité regional de "BR" en Ayacucho. Lo denominó "José Carlos Mariátegui".

Ya estaba en primera fila del maoísmo peruano.

Pero Abimael estaba convencido de la teoría de las predicaciones de Bandera Roja y, en octubre de 1965, el movimiento interno para desalojar a Saturnino Paredes lo ocupó el mismo Guzmán. Saturnino resistió y los conspiradores abandonaron la ciudad.

En 1968 Guzmán dominaba al maestro que ordenó a sus bases "salir al campo". Las primeras doctrinas rurales se emprendieron en la zona de Puccha, Huamanguilla, Acos Vinchos y Pucallpa.

A través del FER (universitario), Guzmán hacía el alumado escolar, con el propósito de organizar el Movimiento Estudiantil Popular (MEP). Ya en 1969, el general Juan Velasco se demostró la eficacia del trabajo. En junio de 1969, cuando el gobierno otorgó gratuidad de la enseñanza escolar, se produjeron protestas callejeras en Ayacucho. Su resultado fueron los y decenas de heridos. Una masa humana bloqueó carreteras. La consiguiente presión a Guzmán a la cárcel. Sin embargo, no perdió su profesor y autoridad universitaria.

En aquel mismo año de 1969, Guzmán, jefe de la planificación de la universidad, organizó la Primera Asamblea de Delegados de Ayacucho y formó el Movimiento de Liberación (ML), rebelde a la Confederación Campesina (COPACABANA). Guzmán, que lideraba Saturnino Paredes. En 1970 y Guzmán, que hasta ese momento, había pertenecido a la línea de la izquierda, se expulsaron mutuamente. Surgió el Partido Comunista del Perú, que tenía como lema central, uno de las históricas consecuencias del luminoso sepulcro de José Carlos Mariátegui: "la guerra popular". Ese mismo año se comenzó la lucha armada. Diez años después, la muerte y la destrucción.

* (Publicado en diario LA REPUBLICA)



Dirección General de Impuestos Internos

REQUERIMIENTO DE PERSONAL

La Dirección General de Impuestos Internos desea incorporar a su plantel ejecutivo personal altamente capacitado, para los siguientes cargos

DIRECCION GENERAL

REF SEP 01/DG11 PROFESIONAL SECTOR CONTENCIOSO JUDICIAL-ATJ (ABOGADO)

FUNCIONES: Patrocinar el fisco en los juicios contenciosos tributarios y todo otro trámite o procedimiento judicial.
REQUISITOS: El nivel de educación que exige el cargo es de Licenciatura en Derecho, con una experiencia mínima de 2 años en cargos similares.

Edad Recomendable: de 25 a 45 años.

REF SEP 02/DG11 PROFESIONAL SECTOR CONTENCIOSO JUDICIAL-ATJ (AUDITOR)

FUNCIONES: Revisar todas las Auditorías, Fiscalizaciones realizadas por todas las Administraciones Regionales que se encuentren en proceso.
REQUISITOS: El nivel de educación que exige el cargo es de Licenciatura en Auditoría, con una experiencia mínima de 2 años en cargos similares.

Edad Recomendable: de 25 a 45 años.

REF SEP 03/DG11 JEFE UNIDAD PROCEDIMIENTOS -AREA FISCALIZACION

FUNCIONES: Diseñar y elaborar Sistemas, Procedimientos y Normas a ser utilizadas en las distintas tareas de Fiscalización.
REQUISITOS: El nivel de educación que exige el cargo es de Licenciatura en, Administración de Empresas o Analista de Sistemas, con una experiencia mínima de 3 años en desarrollo de Sistemas. Es indispensable conocer el manejo de paquetes de computación en Hoja Electrónica y procesador de palabras, y tener cursos de Administración Tributaria y Reforma Tributaria.

Edad Recomendable: de 28 a 45 años.

REF SEP 04/DG11 PROFESIONAL UNIDAD PROCEDIMIENTOS -AREA FISCALIZACION

FUNCIONES: Elaborar Sistemas y procedimientos para desarrollar tareas de fiscalización. Efectuar un permanente análisis y evaluación de los sistemas vigentes, a fin de promover su mejoramiento y la creación de nuevos procedimientos.
REQUISITOS: El nivel de Educación que exige el cargo es de Analista de Sistemas con una experiencia Mínima de dos años en cargos similares. Se recomienda tener cursos de Administración Tributaria y de Reforma tributaria.

Edad Recomendable: de 25 a 40 años.

REF SEP 04/DG11 PROFESIONAL UNIDAD EVALUACION DEL DESEMPEÑO Y ESCALAFON

FUNCIONES: Diseño y análisis de cargos, Diseño e Implementación de Sistemas de registro, evaluación de cargos y evaluación del desempeño.
REQUISITOS: El nivel de educación que exige el cargo es de licenciatura en Administración de Empresas, con especialización en Recursos Humanos, experiencia mínima de dos años en cargos similares. Es recomendable conocer el manejo de paquetes de computación en Hoja Electrónica y procesador de palabras.

Edad Recomendable: de 25 a 45 años.

ADMINISTRACION REGION LA PAZ

REF SEP 01/LP PROFESIONAL SECTOR FISCALIZACION

FUNCIONES: Realizar, dentro del ámbito de la jurisdicción de la Administración Regional, las tareas necesarias para aplicar las instrucciones emanadas de la Dirección de Área Fiscalización dirigidas a verificar lo declarado o lo no declarado por los contribuyentes.
REQUISITOS: El nivel de educación que exige el cargo es de Licenciatura en Auditoría, con una experiencia mínima de dos años en cargos similares.

Edad recomendable: de 25 a 45 años.

REF SEP 02/COP -JEFE AGENCIA COPACABANA

FUNCIONES: Realizar dentro del ámbito de su jurisdicción las tareas necesarias para el logro de una eficiente Recaudación y un adecuado control y verificación de las obligaciones fiscales de los Contribuyentes y Responsables, de acuerdo con los procedimientos dictados. Efectuar la acción Coactiva de cobro de los créditos Fiscales que adeuden los contribuyentes de su Jurisdicción.

REQUISITOS: El nivel de Educación que exige el cargo es de Licenciatura en Administración de Empresas, Economía, o Auditoría. Con una experiencia mínima de dos años en cargos similares. Es indispensable tener cursos de Administración Tributaria y Reforma Tributaria.

Edad Recomendable: de 25 a 45 años.

REF SEP 03/COP - TECNICO AGENCIA COPACABANA

FUNCIONES: Coadyuvar con el Jefe de Agencia en las tareas necesarias para el logro de una eficiente Recaudación y un adecuado control y verificación de las obligaciones fiscales de los Contribuyentes y Responsables, de Acuerdo con los procedimientos dictados.

REQUISITOS: El nivel de Educación que exige el cargo es de Estudiante Universitario o Bachiller. Es recomendable tener cursos de Administración Tributaria y Reforma Tributaria, ley 843.

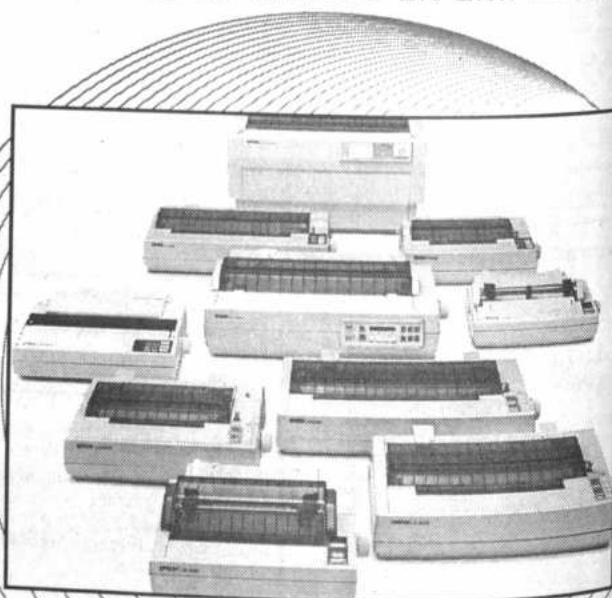
Edad Recomendable: de 25 a 40 años.

NOTA: LOS INTERESADOS DEBERAN ENTREGAR SU CURRICULUM VITAE, JUNTO A SU CARTA DE SOLICITUD Y DOCUMENTACION RESPALDATORIA, EN LAS INSTALACIONES DE LA DIRECCION GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS CALLE BALLIVIAN 1333 6º PISO SECTOR CAPACITACION INTERNA HASTA EL DIA LUNES 28 DEL PRESENTE MES IMPOSTERGABLEMENTE.

HAY NOMBRES QUE MARCAN NORMA

EPSON

DEFINE EL STANDARD EN EMPRESAS



EPSON

EPSON



REPRESENTANTE
SISER LTDA.

Pasaje Villegas N° 1213. Telf: 353407 - 350417. Fax: 359268 Telex: 3233
La Paz - Bolivia

parte del éxito criminal de Sendero Luminoso tenía como fundamento la imagen, la personalidad, el carácter de su líder Abimael Guzmán Reynoso. Explotando este factor - la personalidad - los militantes de Sendero se encargaron de difundir entre las comunidades y ciudades que atacaban o a través de su vocero, el mito del "presidente Gonzalo". De esta manera la personalidad más sanguinaria de nuestra historia republicana adquirió una terrible aureola de ubicuidad que protegía a Sendero en cada acción que cometían. De allí que la reacción inicial ante la noticia de que un atentado policial había logrado acabar con un mito que había costado miles de inocentes que murieron en los últimos 12 años en el Perú.

Esta primera escuela militar del partido Sendero, selló y abre. Sella los tiempos de paz, apertura y apertura, los cercadores serán cercados y los tiempos de guerra... los aniquiladores serán aniquilados y los pretendidos derrotaos serán derrotaos y la bestia finalmente será acorralada. Se nos ha enseñado, el estruendo de nuestras voces nos hará estremecer de pavor y terminarán muertos de hambre en pocas y negras cenizas...

El discurso pronunciado por Abimael Guzmán Reynoso, "Camarada Gonzalo" en el mes de abril de 1980, a poco menos de iniciar en Chuschi, Ayacucho, la más cruenta ola de guerra, muerte y dolor en nuestro país. Precisamente han pasado doce años desde que los tiempos de paz fueron borrados por la voluntad de este hombre que, reclamándose la espada del marxismo, colocándose a la altura de Marx, Mao, pretendía reemplazar las actuales estructuras del sistema vigente por una propuesta que hoy en día resulta ser hacer ya dentro del campo de las ideologías, como lo anunciara en su discurso de clausura que llamó la "primera escuela militar", hoy día sabemos que ha sido acorralada y todo el andamiaje construido por el conductor, como figura mítica e invencible, ha sido traída por el viento.

En los mediados de los años 80, los medios de comunicación de masas de vez en cuando, sobre la supuesta captura de Abimael Guzmán, malherido o muerto en cruento combate con las fuerzas del orden. También se hablaba o escribía sobre dos atentados incurridos de las que Guzmán habría sido víctima: el cáncer de Kodking.

En estas oportunidades las primeras planas de distintos diarios llenaron sus espacios como: "Hace un mes Guzmán fue capturado", "10 días atrás Abimael estuvo en Andahuaylas", "antes de llegar a las fuerzas del orden, Guzmán fue capturado", "Abimael Guzmán está cercado en Tacna", "muchas veces estériles, pero que permitían definir a Guzmán como es criminal más buscado del país y el enemigo número uno".

La invencibilidad le permitió a Guzmán adornarse de muchas "banderas" como el mito "Gonzalo" se alimentaba, especialmente en las regiones de la sierra y en el más recóndito de nuestra región andina. En julio Roldán, investigador social en su ensayo, "El mito, algunos testimonios manifestaban que, "... en algunas oportunidades el llamado "Presidente Gonzalo" ya estaba en la sierra, tenía escapatoria posible, pero de un momento otro se transformaba en ave y se echaba a volar". En otras situaciones se transformaba en culebra y se perdía por el monte o por la sierra sur se decía haberlo visto transformándose en un animal que había estado en varios pueblos a la vez. En la zona de la Libertad, se decía que Guzmán llegaba a los pueblos llevando a las casas a comer y descansar, y luego, sin darse cuenta, ante el asombro de la gente, desaparecía.

Los sociólogos han escrito que diversos pobladores, especialmente en el Cusco y Ayacucho creían que se estaba cumpliendo el mito "Gonzalo".

Labor de inteligencia destruyó el mito

JUSTICIA Y ANHELO DE PAZ VENCIO IDEOLOGIA DEL TERROR

Figura mítica e invencible del terror organizado, ha caído por los suelos después de doce años de genocidio.

el "ciclo de los quinientos años", ya que el rey inca estaba predestinado a vivir quinientos años sobre la tierra y otros tantos bajo ella y que posiblemente "Gonzalo" era la encarnación del rey inca revivido. Por último, se hablaba de "el gran jefe", el conductor, "el que cambia el mundo," es decir Pachacútec.

Hoy este mito no puede funcionar más. Abimael Guzmán Reynoso, el tristemente célebre "Camarada Gonzalo", "presidente" de un grupo reducido de criminales obnubilados por un dogmatismo sectario y totalitario, no va a seguir convirtiéndose en ave o en serpiente para perderse en el monte.

Tampoco es posible seguir vinculando las raíces de Sendero Luminoso con la cultura andina, relación que han intentado establecer, sin mayor base, algunos ensayos recientes.

CUIDADO CON EL TRIUNFALISMO

En un testimonio publicado en El Diario, órgano de difusión clandestino de Sendero Luminoso, en junio de 1987, un sobreviviente a los sucesos de los penales de junio de 1986 explicaba: "El 'Presidente Gonzalo' lo ha analizado todo, no importa si vive o está muerto el individuo de carne y hueso, lo que interesa al pueblo y a la clase es la enseñanza, el pensamiento, el mensaje, la línea trazada, las vigas maestras, la regla de oro..."

Abimael Guzmán a sido capturado, la cabeza del mayor grupo criminal de esta parte del continente se encuentra tras las rejas, en el lugar de donde nunca más debe salir, porque esa es la mínima pena que puede recibir un hombre que tanto daño ha hecho al país y que tanto dolor ha generado en miles de hogares peruanos y en aquellos hogares extranjeros que vinieron al Perú por diversas razones, en muchos casos, a contribuir con nuestro desarrollo.

Abimael Guzmán ya no es más un mito, quienes acabaron con el mito fueron simples y mortales agentes de la Dincote. Sin embargo es muy importante no caer en el triunfalismo, tal como lo ha señalado el propio Presidente de la República en su mensaje a la nación. El pueblo del Perú se ha regocijado como lo han hecho otros países hermanos, pero aún queda el cuerpo y éste cual serpiente que no muere en el primer corte, aún seguirá moviéndose y tratando de hacer daño. Entonces, no bajemos la guardia.

Hagámoslo por los miles de peruanos, hombres, mujeres, niños y ancianos muertos por acción de la insania y el odio de Abimael Guzmán Reynoso.

Julio Roldán: **Gonzalo: el mito**, Lima: Concytec, 1990.



TEXTIL
CASSIS SA

TELAS

LOCAL 18 PABELLON DE CHILE
EXPOCRUZ'92

POLYCOTTON • GAMUZA POLYCOTTON • PIQUE POLYCOTTON • TUSOR POLYCOTTON • LYCRA NYLON • ALGODON • IBIZA POLYCOTTON • LANAS • LANILLA • DUBETINAS • CHINTZ PARA TAPICERIA

Av. J.P. alesandri 1880 - Fonos: 2380679 - 2380583 - 2380571 Fax. (56-2) 2380563
NUÑO - SANTIAGO - CHILE

REMATE 3 PROPIEDADES INDUSTRIALES ARICA - CHILE

Por Orden de POMEL LIMITADA Y COMPAÑIA C.P.A.

DOMINGO 18 DE OCTUBRE A LAS 12:00 HRS. EN 3066 - CALLE CHAPIQUINA - 3066 ARICA

PROPIEDAD EN ZONA INDUSTRIAL, CALLE CHAPIQUINA, 19.900 m², con 460 m² aprox. de oficinas en 3066A, GALPON 450 m² inscripción a fojas 146 Valor mínimo: US\$ 158.000 -

PROPIEDAD DE 90.000 m² EN MANZANA "L" ROL N° 1067-1 ZONA INDUSTRIAL ARICA con 100 m² de oficinas y Valor mínimo US\$ 487.000

Las propiedades desde el Día 10 de Octubre de 10 a 17 horas, con 2.5% más impuestos vigentes. Garantía. Valor mínimo Vale Vista.

PROPIEDAD EN GALLINAZOS SECTOR RIO LLUTA FOL N° 3.000-148, de 18.300 m² Inscrición Fojas 31 v N° 29 de 1984, Incluye Pozo de Agua Ex-Corto.

BASES EN SANTIAGO, CALLE COMPAÑIA 1373 Y EN ARICA, CALLE CHAPIQUINA 3066, CHILE. VANLOR BASES US\$ 5.000 -

Marticorena y Cia. Ltda.
compañia 1373 Fono: 6989915 - 6725538
fax: 6983152 / R.U.M. N° 26 Y 169
SANTIAGO - CHILE

ATENCION SR. COMERCIANTE

Compare Precios ... Y no viaje lejos
visitenos en



RADIO KRC 1004

Precio Panamá.. US\$ 108

Precio Miami..... US\$ 106

Precio Zofri..... US\$ 99

EXPOCRUZ
Santo Cruz - Bolivia
'92

KENWOOD

ACE FREE ZONE LTDA. Manzana 5 - Sitio 4 (Fonos: 056 - 414165 - 414166)
Télex 223221 CEGSA - Módulo 11 - Sector Antiguo (Fono: 056 - 413460) y Módulo 1001 Sector Nuevo
ZONA FRANCA - IQUIQUE - CHILE

LICITACION PUBLICA EMPRESA METALURGICA VINTO

E.M.V.

COMIBOL

C.A. REF.: 92/09176

Los AGENTS por cuenta y a nombre de la Empresa Metalúrgica Vinto (E.M.V.) convoca a las empresas constructoras nacionales a presentar propuestas para la construcción de la Sala de Compresoras de la ciudad de Vinto-Oruro.

SALA DE COMPRESORAS

Fundación de Vinto-Oruro

Los pliegos de Especificaciones pueden ser consultados y retirados previo depósito no reembolsable de Bs. 300.00 (TRESCIENTOS 00/100 BOLIVIANOS) en las oficinas de Crown Agents, Av. 20 de Octubre N° 2619, La Paz, Bolivia a partir del día 18 de septiembre de 1992.

Las propuestas serán recibidas en la mencionada dirección hasta horas 12:00 del día 21 de octubre de 1992. Se procederá a la apertura de ofertas el mismo día a horas 14:30.

La Paz, septiembre de 1992

Crown Agents

Av. 20 de Octubre N° 2619 - Telf.: 364035 - Télex 3453 cabol bv - Fax 0591 2 372765 - La Paz, Bolivia

EMPRESA METALURGICA VINTO

"E.M.V."

C.A. REF.: 92/09177 - AAJ

CROWN AGENTS, en representación y por cuenta de la Empresa Metalúrgica Vinto, en su calidad de Agente debidamente autorizado, invita a presentar ofertas a las firmas interesadas para la provisión de:

LADRILLOS DE MAGNESITA Y ALTA ALUMINA

El Pliego de Especificaciones puede ser consultado y retirado previo depósito no reembolsable de Bs. 300.00 (TRESCIENTOS 00/100 BOLIVIANOS) en nuestras oficinas de la Av. 20 de Octubre N° 2619 de la ciudad de La Paz, Bolivia, a partir de la fecha.

Las propuestas se recibirán en la dirección ya mencionada el día 17 de octubre/92 hasta horas 12:00. Se procederá a la apertura de ofertas el mismo día a horas 14:30.

La Paz, 16 de septiembre de 1992

Crown Agents

Av. 20 de Octubre N° 2619 - Telf.: 364035 - Télex 3453 cabol bv - Fax 0591 2 372765 - La Paz, Bolivia

PODER Y EXPANSION D SENDERO LUMINOSO

Por Simón Strong

Kreuzberg, distrito derruido y pintarrajeado cercano al viejo muro de Berlín, es un lugar refutado por violento. Allí, los cabezas rapadas (headskins), los artistas y revolucionarios, los obreros inmigrantes y los arruinados llevan vidas provocadoras o desesperadas. Justo fuera de un cruce en que ebrios y mugrientos miserables se arrellanan en el suelo mientras se burlan de la policía, donde las manifestaciones políticas se convierten, con frecuencia, en tumultos, el muro de un viejo edificio de departamentos de nueve pisos ostenta el slogan en alemán "Kreuzberg, ciudad revolucionaria, hermana de Ayacucho".

Ayacucho es la remota ciudad elevada en los Andes peruanos que dio nacimiento a los grupos revolucionarios más secretos y salvajes del mundo: El Partido Comunista del Perú, apodado "Sendero Luminoso".

Del libro de Simón Strong "Sendero Luminoso, la fuerza revolucionaria más mortífera del mundo" (Harper Collins) publicado en Londres.

LA "GUERRA DEL PUEBLO"

Desde que Sendero Luminoso lanzó su "guerra del pueblo" en 1980, más de 25.000 personas fueron muertas en el Perú. El año pasado, cuando los rebeldes intensificaron su guerra a lo largo de la costa y en la capital, ocurrió, por vez primera, una grave amenaza al Estado. Invocando la necesidad de oponer drásticas medidas al terrorismo, el presidente Alberto K. Fujimori disolvió el Congreso, suspendió la Constitución y asumió poderes dictatoriales.

La revolución de Sendero Luminoso obtiene gran parte de su poder, tanto como de su crueldad, del resentimiento contenido en la oprimida población indígena mayoritaria, que hasta 1980 estuvo impedida, en la realidad, de volar. El carácter racista de la sociedad peruana en la que el poder económico estaba detentado por una élite blanca durante siglos - es tal que la migración de ascenso acarrea la negación de todo lo indígena. La elección de Alberto Fujimori, desconocido hasta entonces, de ascendencia japonesa, fue más una protesta contra los blancos que contra los partidos

políticos tradicionales.

Que un grupo como Sendero Luminoso exista en el Perú es comprensible. Que Kreuzberg deba ser declarada ciudad revolucionaria hermana de Ayacucho - por los comunistas revolucionarios de Alemania, grupo Maoista - parece curioso puesto que el comunismo de línea dura de Alemania ha sido desacreditado a través de lo que fue la Unión Soviética y el Bloque del Este. Con todo, en un tiempo en que inclusive la tierra que concibió al maoísmo abjura de él como ideología política, pequeños grupos de simpatizantes de Sendero Luminoso fuera del Perú toman la bandera del maoísmo usando la pobreza en el mundo. Y hacían eso siguiendo los pasos de Sendero Luminoso cuando él, también, era un grupo maoista principiante en la ciudad de Ayacucho.

Junto a la declaración de Ayacucho - Kreuzberg, surgen afiches con los retratos de Marx, Engels, Lenin, Stalin y Mao. Otros afiches que muestran aldeanos blandiendo armas y las palabras "Yankee go home" con las siglas TkP/ML, proscribió partido maoista turco que está aliado a Sendero Luminoso. Cubriendo las paredes y escaleras del complejo de apartamentos y en todo Kreuzberg se lee los slogans "viva Mao", "viva Ayacucho" y "viva RIM", sigla de una pequeña alianza maoista, el movimiento internacionalista revolucionario RIM, cuya enseña es Sendero Luminoso, fue formado en 1984 por una banda de fanáticos que despreciaban la china de

últimos pocos años, los movimientos del pueblo peruano - organizaciones clandestinas establecidas por Sendero Luminoso - retoñaron en Alemania, Francia, Suecia, Suiza y México. Su fin es la creación de partidos revolucionarios maoistas, a menudo por la vía de grupos políticos locales radicalizados en los países anfitriones.

Son principales, entre los aliados de Sendero Luminoso, el Partido Comunista de Turquía (TKP/ML) y el Partido Comunista Revolucionario de los Estados Unidos, los cuales forman parte del Movimiento Internacionalista Revolucionario. EL TKP/ML - cuyas inscripciones resumen tinta en casi todas las paredes de Kreuzberg - afirma poseer alrededor de 20.000 simpatizantes en Europa. Comprometido en esporádicas guerras de guerrillas en Anatolia Occidental contra el gobierno turco, este grupo resulta empujado en importancia por el Partido de los Trabajadores del Kurdistan, un movimiento guerrillero de liberación nacional de extrema izquierda que el TKP/ML espera convertir en comunista radical.

EL PARTIDO COMUNISTA DE ESTADOS UNIDOS

Carl Dix, portavoz nacional del Partido Comunista Revolucionario de los Estados Unidos, dice que su organización, como los movimientos del pueblo peruano y como otros movimientos maoistas de Europa, está

Junto a la declaración de Ayacucho - Kreuzberg, surgen afiches con los retratos de Marx, Engels, Lenin, Stalin y Mao. Otros afiches que muestran aldeanos blandiendo armas y las palabras "Yankee go home" con las siglas TkP/ML, proscribió partido maoista turco que está aliado a Sendero Luminoso

trabajando a lo largo de "frentes de desarrollo" de protesta - dice las luchas de los deshabitados, inmigrantes, mujeres y minorías étnicas que luchan contra el racismo.

Hasta aquí, es imposible evaluar el impacto de estos grupos de apoyo. Sendero Luminoso tiene pocos aliados entre los izquierdistas tradicionales, que reprobaban durante mucho tiempo la brutalidad de los rebeldes. De acuerdo a Robert Santé - editor del Informe de la Extrema Izquierda en las Américas, cuyos suscriptores, cerca de 10.000, hacen de ella la revista más ampliamente difundida en lengua inglesa en los Estados Unidos, en América Latina y en el Caribe, Sendero Luminoso "prescribió todo aquello por lo que la izquierda luchó tradicionalmente, sustituyendo por el terror lo que debió ser un movimiento de masas de los campesinos peruanos y del pueblo trabajador". "El impacto favorable a Sendero Luminoso llegará a ser, probablemente, mayor por un tiempo", dice, y añade: "aunque en mi experiencia cuanto más conoce la gente sobre ellos, menos les simpatiza. Pero, por el momento, en alguna manera son lo más sensacional que se da en la izquierda".

En cualquier parte del mundo, la izquierda parece estar en retirada y, para aquellos que identifican Sendero Luminoso con la izquierda y sostienen el concepto de lucha armada, ellos son el único movimiento significativo de guerrilla en América Latina o donde fuere que no haya entablado diálogo (con los gobiernos) o

haya degenerado en lucha interna de facciones. En el asalto total, en la prisión Miguel Castro Cantu Grande, una villa miserable de Lima, Sendero Luminoso habían sido un elemento (durante la operación de policía, al menos) que había permitido que los rebeldes de Sendero Luminoso hicieran trabajo de adoctrinamiento y de a los activistas menos experimentados. En los presos comunes, los espacios de celdas que organizados y limpios.

EL CONDUCTOR

Abimael Guzmán, el oscuro líder de Sendero Luminoso fue siempre conocido por su experiencia administrativa y la impartió escrupulosamente a sus seguidores. Inclusive como estudiante privado de jesuitas La Salle de la aristocracia peruana de Arequipa, Guzmán, hijo de un importador mayorista, mostró un talento para organizar a los estudiantes en grupos de comités.

Sendero Luminoso es una organización con una estructura celular concentrada en el control del "ejército guerrillero del pueblo" que está estrechamente controlado por el círculo interior del comité central. Los exteriores están el comité, el partido, el guerrillero y las organizaciones de choque, entre ellas encuentran los movimientos del pueblo que forman la columna vertebral del apoyo a Sendero Luminoso en el extranjero.

Guzmán edificó este grupo maoista con atención a los detalles, al principio de la vida mientras era un conferencista de Filosofía en la Universidad de San Cristóbal de Huamanga, en la mente católica ciudad de Ayacucho, en un grupo de seguidores entre sus alumnos que era conocido por su insistencia en la ideología.

Todo increíblemente dubitativo fue rechazado Guzmán llegó a ser el coordinador de evaluación primer año del curso básico que basó estudiantes aprendiendo el "concepto de la vida. Se enseñó el darwinismo de manera anulara el catolicismo.

PRO-CHINO

Cuando vino la ruptura sino-soviética, la facción de Guzmán forzó al Partido Comunista pro-Mosú a una organización pesada delimitar las líneas pro-Soviética y pro-China de dos rupturas más de partido - el de Guzmán poder en el campo extracurricular control en la Universidad. Sendero Luminoso en 1970. Su nombre oficial fue el de Partido del Perú, por el Sendero Luminoso de Mariátegui (el padre fundador de la izquierda). Más tarde, el partido añadió a sus palabras, "marxismo, leninismo, maoísmo" mientos del comandante Gonzalo". Gonzalo bre de guerra de Guzmán.

En los años 60 y 70, el movimiento se expandió en el campo y en los barrios Ayacucho y de otras ciudades y pronto enseñaba a estudiantes internos del Departamento de la Universidad de Ayacucho.

REQUERIMIENTO DE PERSONAL

ORGANIZACION INTERINSTITUCIONAL, requiere contratar los servicios de un profesional que reúna los siguientes requisitos y cualidades:

CARGO:

Jefe de Comercialización y Alimentos

- 1.- Graduado en Administración de Empresas o ramas afines preferentemente con estudios de Comercialización.
- 2.- Experiencia comprobada de tres años mínimo en comercialización de alimentos, distribución masiva y encargos de planificación, dirección y control de inventarios.
- 3.- Edad deseable entre 30 y 40 años.
- 4.- Personalidad formada. Alto grado de honestidad. Habilidad negociadora y criterio comercial.
- 5.- Se apreciarán y valorarán conocimientos técnicos sobre alimentos de primera necesidad, conocimientos de inglés y computación.

LOS INTERESADOS DEBERAN ENVIAR SUS ANTECEDENTES, A LA CASILLA 15025, LA PAZ, HASTA EL 25 DEL PRESENTE SE GARANTIZA ABSOLUTA RESERVA.

CONVENIO DIFEM 011/92 PROGRAMA DE MONETIZACION CARITAS / SUCRE - CORDECH

INVITACION N° 04/92

AMPLIACION DE PLAZO

Por resolución de la comisión calificadora, se comunica a los interesados que se ha ampliado el término para la presentación de propuestas hasta fecha 5 de octubre/92 a hrs. 15:00.

Por consiguiente se reitera la invitación a los proveedores legalmente establecidos en el país, a presentar propuestas para la provisión de:

BOMBAS ELECTRICAS SUMERGIBLES CABLE ELECTRICO Y ACCESORIOS

Con destino al "PROYECTO DE AGUA POTABLE TARABUCO", situado en la localidad del mismo nombre, Provincia Yamparáez del Departamento de Chuquisaca.

Los proveedores interesados podrán solicitar el Pliego de Especificaciones, sea en las oficinas del Programa de Monetización en La Paz, o en CARITAS - Sucre, situada en la calle Guillermo Loayza N° 101 de la ciudad de Sucre.

Las propuestas se recibirán en la Secretaría del PROGRAMA DE MONETIZACION situada en la calle Batallón Colorados N° 24, Edificio "EL CONDOR", Piso 11, Teléfonos 392351 - 357965, Casilla N° 15025 - La Paz, y serán abiertas a hrs. 15:15 del mismo día.

La Paz, septiembre 11 de 1992

¡Proteja sus valiosos aparatos contra problemas de Alto y Bajo voltaje con moderna tecnología japonesa!

REGULADOR AUTOMATICO DE VOLTAJE ESTABILIZADOR + TRANSFORMADOR

ENTRADAS	SALIDAS	
160-240/250V	220V	Refrigeradores
		Computadoras
		Equipos musicales
		Fotocopiadoras
		Maq. de escribir
65/70V-130V	110V	electrónicas
		TV - Video

24 HORAS DE VIGILANCIA ININTERRUMPIDA USO SIMULTANEO EN 110V y 220V. 15 MODELOS DESDE 500W hasta 5.000W

Visítenos y consúltanos en: FERRETERIA SAN PEDRO Casilla 3680 Colombia 235 La Paz

EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A.

ENDE Invitación N° CB3/92/048

Suministro de Interruptores SF6 ó Vacío para Turbinas a Gas Santa Cruz.

Se comunica a las firmas interesadas, la postergación en el plazo de presentación de propuestas de la Invitación N° CB3/92/048, hasta horas 11:30 del día 19 de octubre de 1992, en las oficinas de ENDE en Cochabamba, calle Colombia N° O-0655.

Los interesados que adquirieron el Pliego de Especificaciones deberán apersonarse a las oficinas de ENDE, con objeto de recoger la Enmienda N° 1, emitida para el efecto.

Cochabamba, septiembre de 1992

SOCIEDAD BOLIVIANA DE CEMENTO

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

De conformidad a lo dispuesto por los Artículos 18, 29 de los Estatutos, se convoca a los señores Accionistas a la JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS, en la misma que se realizará en el domicilio de la Sociedad, situado en la calle Mercado N° 1075 (Primer Piso), el día MIÉRCOLES 30 DE SEPTIEMBRE DE 1992 a HORAS para tratar el siguiente:

ORDEN DEL DIA

1. Lectura del Acta anterior de fecha 19 de julio de 1991.
2. Lectura de la Memoria Anual Gestión 1991.
3. Lectura del Dictamen del Auditor Externo.
4. Lectura y aprobación del Balance General y Estado de Ganancias y Pérdidas al 31 de marzo de 1992.
5. Informe del Síndico de la Sociedad.
6. Aplicación y destino de las utilidades.
7. Elección de Directores y Síndicos.
8. Designación de Auditores Externos.
9. Fijación de remuneraciones y fianza de los Directores y Síndicos.
10. Elección de dos Accionistas para la suscripción del Acta.

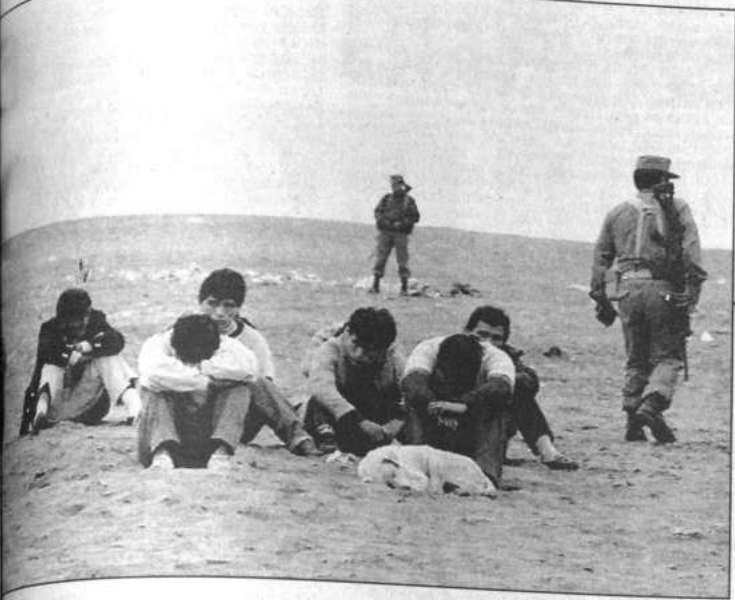
En cumplimiento al Artículo 273 del C.C. no pueden ser mandatarios y representantes los Directores, Administradores, Síndicos y demás empleados dependientes de la Sociedad.

Las personas y/o instituciones que no hubieran legalizado la perfeccionada la transferencia de sus acciones, no podrán participar de las Juntas Generales.

El Libro de Transferencia de acciones quedará cerrado a la fecha hasta el día siguiente de la Junta.

La Paz, 19 de septiembre de 1992

EL DIRECTORIO



entre los indígenas analfabetos. Estos es-
legaron a ser la quinta columna de Sendero
cuando obtuvieron puestos de profesores. Al
Guzmán formó una red de organizacio-
que consistían en grupos de estudiantes,
obreros y mujeres. Viajó dos veces a China
de acuerdo a un conocido, Guzmán declinó la
de Zhu De, veterano líder de la larga marcha,
nunciando en jefe del Ejército, para participar
la ola de la revolución cultural.

PRIMEROS FRUTOS
Guzmán produjo sus primeros frutos
durante la dictadura de izquierda del Gral.
Alvarado. Una ley que restringía la edu-
cación libre provocó tumultos en 1969, en
la población de Huanta, cerca de Ayacucho,
murieron al menos 14 personas. Guzmán fue
acusado de incitar choques con la policía.
El año siguiente, las células de Sendero
se multiplicaron en las universidades de
Ayacucho, Apurímac y Cuzco. Estudiantes de secundaria también fue-
ron. A medida que Guzmán arrojaba su red
de la izquierda iba abandonando la idea de
preparar militantes para la revolución
luz del partido empezó a apartarse de
Ayacucho. El 17 de mayo de 1980, la
de Sendero Luminoso fue iniciada. En-
quería saber quién o qué era Sendero
la izquierda iba abandonando la idea de
armada y se encontraba en desorden ideo-
estaba embarcado en un régimen demo-
de 12 años de dictadura militar, y
reconocer la existencia de un grupo
el temor podía provocar el retorno del

CUARTO ESTADO
Sendero Luminoso, las ideas de Mao son el
del comunismo, después del marxismo
ismo. El cuarto estado pertenecerá al
Gonzalo, que sostiene las purgas

Material eléctrico de calidad
"VETO"
ORIGINAL
VETO ORIGINAL DE ITALIA
PRETERIA SAN PEDRO, Colombia 235

30 AÑOS DE
EXPERIENCIA
Y LIDERAZGO
EN EL MERCADO
CHILENO

ALUSMA
ENVASES FLEXIBLES

RESPECTO
POR EL
MEDIO AMBIENTE

EXPOCRUZ '92
ESTAND DE ALUSA EN EL PABELLON CHILENO DE EXPOCRUZ '92
ENVASES FLEXIBLES LAMINADOS • BOLSAS PARA ENVASADO ASEPTICO
ENVASES LIQUIDOS • ALUMINIO Y P.V.C. PARA USO DOMESTICO
AL • Av. Vicuña Mackenna 2935 • Télex: 440198 ALUSA CK • Santiago • CHILE

**CORPORACION MINERA
DE BOLIVIA**

Convocatoria Pública N° AA-294-GCC-11/92

CORPORACION MINERA DE BOLIVIA, dentro de las normas
establecidas en los D.O.S.S. 21660 y 22678 y demás disposiciones
vigentes, invita públicamente a las firmas importadoras y/o proveedoras
interesadas en la provisión de

BARRAS DE ACERO PARA MOLINOS

se toma como Referencia y Pliego de Especificaciones Técnicas
de la Secretaría del Comité de Contratación
de la oficina 405 del edificio de COMIBOL, previo empoce de
la sección Caja, planta baja del edificio de Av. Mariscal
B. N° 1092, a partir de la fecha, como requisito indispensable
para la recepción de propuestas, se fija hasta Hrs.

martes 6 de octubre de 1992 y la apertura de las ofertas el
miércoles 7 de octubre de 1992 a las 16:30 en la Secretaría del Comité de Contratación

La Paz, 17 de septiembre de 1992

Abimael Guzmán, el oscuro líder de 58 años de Sendero Luminoso fue siempre conocido por su experiencia administrativa y la impartió escrupulosamente a sus seguidores. Inclusive como estudiante del colegio privado de jesuitas La Salle de la aristocrática ciudad peruana de Arequipa, Guzmán, hijo ilegítimo de un importador mayorista, mostró un talento singular para organizar a los estudiantes en grupos de estudio, y en comités.

stirinas y la re-
volu-
ción
cultural
durante
las
cuales
millones
de perso-
nas fue-
ron mu-
ertas en
un in-
tento de
terminar
con las
"tendencias
capitalistas"
que no
habrían
avanzado
suficientemente.
El revisionismo
se infiltraba
aun, Nikita
S. Khrushchev
condujo a la
Unión Soviética
hacia su último
colapso cuando
trajeron al
pueblo soviético
permitiendo la
introducción
de "elementos
burgueses"
dentro del
partido y
permitiendo
que la demo-
cracia parlamen-
taria suplante a
la revolución
armada.

Y Sendero Luminoso aclaró lo que piensa de la
apertura de la China de Deng Xiaoping a las reformas
capitalistas. El 26 de diciembre de 1980, Lima,
la capital, despertó para encontrar perros muertos col-
gando de postes de luz, con letreros que decían: "Deng
Xiaoping, hijo de puta".

Los perros muertos fueron una señal de la campaña
de la pandilla de los cuatro contra el revisionismo de
Deng Xiaoping, famoso comedor de perro. Sendero
Luminoso pintó los perros de negro-color de las "fuer-
zas de la reacción".

Guzmán había negado, probablemente que la economía
soviética estuviera en gran deformación antes de
que Stalin llegara al poder y que millones de personas
murieron de inanición porque las directivas agrícolas
de Mao Zedong fallaron. Para Guzmán-apodado Cham-

pú porque, dijo uno de sus ex-alumnos, "lavaba los
cerebros, aclaraba cualquier cosa". Los ingredientes
vitales son "guerra del pueblo" y la eterna batalla contra
el revisionismo.

CINCO MIL MILITANTES ARMADOS
Hoy día se estima que Sendero Luminoso posee
5.000 militantes armados. Una cuarta parte de los
consejos de barrio del Perú ya no están más en pie (sus
miembros fueron muertos, intimidados o incorporados
a filas de Sendero Luminoso) y en muchas partes de los
Andes centrales fueron reemplazados por "comités del
pueblo" que comprenden cinco comisarios. Cuán po-
pulares, y cuán eficientes sean los comités es imposible
evaluar. Los marginales son tenidos por sospechosos,
rechazados y tenidos por espías. De acuerdo a analistas
de seguridad en Londres y en Lima, la expansión

territorial de los re-
beldes no
sería posi-
ble sin un
sosten lo-
cal sus-
tancial.

En
muchas
zonas del
Perú, los
guerrille-
ros fueron
reconoci-
dos por
campesi-
nos y abo-
gados e inclusive por propietarios de plantaciones
como símbolos de orden y de justicia, aunque de
calidad draconiana. Infractores reincidentes -ya sean
ladrones, aporreadores de esposa, asesinos y violado-
res- son azotados o asesinados después de un juicio
ante tribunal popular". Pueden ser colgados, degollados
o aplastados sus cabezas con rocas. Similar destino
llega a cualquiera que se pone en el camino de los
rebeldes- no existe diferencia.

Si son funcionarios, candidatos a elecciones, auto-
ridades del Estado, sacerdotes, cooperadores extranje-
ros, dirigentes comunitarios o milicia campesina res-
paldada por el Ejército. Como ocurre, las víctimas son
mayormente, campesinos indígenas, el pueblo simple
para el cual dicen los maoístas que emprenden su
revolución.

Los maoístas han explotado hábilmente la debilidad
de las fuerzas armadas peruanas, que están mal paga-
das, mal equipadas y notoriamente mal tratadas en sus
derechos humanos y que continúan subestimando la
naturaleza político- popular de la rebelión de Sendero

Luminoso.
"Fuera de su total carencia de compromiso profesio-
nal -atestigua el hecho de que muchos cadetes de
oficiales de Ejército solicitan puestos administrativos-
no tienen concepto de lo que hacen", dice un agregado
militar occidental en Lima.

La deserción de conscriptos llega a por encima del
40% en las zonas de guerra y, cosa más seria, a
alrededor de 7% entre oficiales de carrera.

EXTORSION AL NARCOTRAFICO
Para financiar su guerra, los guerrilleros cuentan
con la extorsión a los negocios incluyendo al tráfico de
drogas. La mayoría prefiere pagar a tener que volar por
los aires. La mayoría de las armas de Sendero Luminoso
son tomadas de las fuerzas de seguridad, aunque
otras son compradas en el mercado negro. El arma-
mento de Sendero Luminoso comprende ametrallado-
ras livianas, armas cortas, granadas de cohete y misiles
tierra-aire, como también machetes, cuchillos y hon-
das indígenas. La munición es robada o comprada y
cientos de miles de toneladas de dinamita fueron
pilladas de las minas.

Cuando los guerrilleros pusieron sus garras por vez
primera en los departamentos de Cajamarca y Puno,
que son limitrofes con Ecuador y Bolivia, se encontra-
ban escalando en su "lucha del pueblo" en la villa
miseria de Lima. La tesis de Mao de rodear las ciudades
desde el campo está siendo complementada con el
concepto de Lenin de la resurrección en las ciudades.
Los insurgentes aparecen sufriendo pocas bajas,

en la capital. Aunque declaran que "las masas están
listas" y les otorgan seguridad, los párrocos locales
dicen que es el terror lo que sella la boca del pueblo.

Cuando Sendero Luminoso decretó una huelga el
día de San Valentín, gran parte de Lima estuvo pa-
ralizada. Ese mismo día, una marcha pacífica convocada
por la presidente del Concejo Municipal de Villa El
Salvador, María Elena Moyano, de 33 años, que había
criticado abiertamente la brutalidad de Sendero Lu-
minoso, fue seguida solamente por unos pocos centen-
ares de personas. Al día siguiente, los rebeldes la
acribillaron a balazos y volaron su cuerpo con dinami-
ta.

Muchos arguyen que Perú espera que acontezca
una revolución. El producto interno bruto cayó a
niveles de antes de 1975. Para pero, la población creció
desde 1975 en 50 por ciento. Cerca de 8 millones de
personas -un tercio de la población- vive en la capital,
la mitad de ella se agolpa en las villas miserias de los
alrededores, donde el agua, la electricidad y las alcan-
tarillas son escasos.

Pasa a la página 8

INVITACION PUBLICA
N° P-771-1

LA CORPORACION DE DESARROLLO DE OROU - CORDEOR
CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION
SOCIAL (FIS)

Invita a Empresas Constructoras y Personas Naturales a presentar propues-
tas para la construcción del Proyecto: AGUA POTABLE JACHUYO ubicado
en la Comunidad del mismo nombre - Provincia Cercado del Departamento
de Orou.

COSTO ESTIMADO: Bs. 157.000.00
El pliego podrá ser adquirido en oficinas del Departamento Legal de
CORDEOR, ubicadas en calle Potosí N° 5529. El valor del pliego es de Bs.
150.00. Estos documentos están disponibles para su consulta en la Oficina
Zonal del FIS en Orou.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas del Departamento
Legal de CORDEOR hasta Hs. 11:30 a.m. del día 12 de octubre de 1992.
La apertura de sobres se realizará en acto público, a horas 14:30 del mismo
día, en la Sala de Reuniones de CORDEOR.

Orou, septiembre de 1992

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES
FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES
CONVOCATORIA A ELECCIONES PARA JEFE DE CARRERA Y
JEFE DE AREA DE PRACTICAS DE TRABAJO SOCIAL

En el ejercicio de la Autonomía Universitaria, consagrada y garantizada por
el artículo 185 de la Constitución Política del Estado, por el Estatuto
Orgánico de la Universidad Boliviana y en sujeción al Reglamento de
Elecciones para Autoridades Facultativas aprobado por Resolución N° 013/
89 del Honorable Consejo Universitario: el Comité Electoral elegido en
Asamblea Docente - Estudiantil de Carrera del 25 de agosto de 1992,
convoca a elecciones para Jefe de Carrera y del Área de Prácticas de
Trabajo Social.

La elección se realizará el día jueves 8 de octubre de 1992 de hrs. 9:00 a
20:00.

PARA OPTAR A LOS CARGOS SE REQUIERE:

- Ser Boliviano.
- Tener Diploma Académico de Licenciatura y Título en Provisión Nacional
(en Trabajo Social).
- Tener una antigüedad mínima de 3 años como docente titular en la carrera
para Jefe de Carrera.
- Tener una antigüedad mínima de 2 años como docente titular del Área de
Prácticas para Jefe de Prácticas.
- No tener antecedentes antiautonomistas comprobados.
- No tener auto de procesamiento ejecutoriado.
- No haber sido sometido a proceso administrativo universitario.
- Presentar un programa acorde a los principales fines y objetivos de la
Universidad Boliviana, de la Facultad y de la Carrera.

Las inscripciones de candidatos se realizará en la Secretaría de la Carrera,
3° piso Monoblock Central, hasta el día 1 de octubre de 1992 a hrs. 18:00
p.m.

La Paz, septiembre de 1992

Lic. Jaime Fernández Negrette
PRESIDENTE DEL COMITE ELECTORAL

Vº Bº Lic. Teresa Moreno Morales
DECANO
FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES

Santa Fe Energy Resources of Bolivia, Inc.
CARLOS E. FLORES

Anuncia la nueva ubicación de sus oficinas, nuevos números tele-
fónicos y de fax:

Equipetrol, calle 5 Oeste, N° 15

Teléfonos: 329576
328174
Fax: 329586
Casilla: 2722

Santa Cruz de la Sierra, Bolivia
Septiembre 1992.

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES
FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES
CARRERAS DE ANTROPOLOGIA Y ARQUEOLOGIA
CONVOCATORIA PARA DOCENCIA
EN LAS CARRERAS

Las carreras de Antropología y Arqueología de la Facultad de Ciencias Sociales
convocan a optar la Docencia en la modalidad de:

CONCURSO DE MERITOS
CARRERA DE ANTROPOLOGIA

Antropología General
Introducción a la Investigación
Etnología Americana
Relaciones Interétnicas y Etnicidad
Antropología Política
Seminario Práctica "A": Métodos de Investigación Antropológica I
Sociología General
Taller "A"

Métodos de Investigación Social
Antropología del Oriente y Chaco
Antropología Social Boliviana (Serv. Carrera de Nutrición)
Seminario-Práctica "C": Antropología de la Educación o Médica o de la
Comunicación o Ecológica.

CARRERA DE ARQUEOLOGIA

Diseño de Investigación Arqueológica
Prehistoria de Bolivia I
Etnohistoria General
Arqueología Andina
Seminario Prehistoria Americana
Historia de la Arqueología
Seminario de Teoría Arqueológica
Prehistoria de Bolivia III
Práctica de Gabinete-Taller de Tesis
Técnicas de Investigación Arqueológica III

*Cada una de las asignaturas con una carga mensual de 32 horas

REQUISITOS GENERALES

1. Ser Antropólogo o profesional con especialidad en alguna de las dis-
ciplinas de la Antropología o la Arqueología.
2. Curriculum Vitae con documentación respaldatoria.
3. Fotocopias de diplomas académicos de Universidades Nacionales o
Extranjeras.
4. Publicaciones del postulante que tengan relación con la materia a la que
postula.
5. Certificados o documentos que acrediten la actividad profesional.
6. Antecedentes en la Docencia Universitaria.
7. Programa y Plan de Trabajo correspondiente a la materia a la que
postula, en base a los contenidos mínimos que podrán recabar en las
oficinas de la Carrera.

Los interesados podrán presentar toda la documentación requerida en las
oficinas de la Carrera (3er. Piso Edificio Central), hasta el día 28 de septiembre,
horas 18:00

La Paz, septiembre, 1992.

Lic. Teresa Moreno M.
DECANO FACULTAD DE
CIENCIAS SOCIALES.

Sello: FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES - DECANATO U.M.S.A. - La Paz
- Bolivia

PODER Y EXPANSION DE SENDERO LUMINOSO

Viene de la página 7

EL COLERA Y LA RABIA SOCIAL

El cólera endémico, el desempleo crónico y la malnutrición empeoraron. Antes de la suspensión del Congreso y de la Judicatura por el presidente Fujimori, junto a las Fuerzas Armadas y a la Policía, aquellos fueron estigmatizados de corrupción. Una encuesta de opinión en Lima realizada el año pasado por Apolo, asesoria económica, indicaba que un 17% consideraba la subversión como "justificable".

Los actos de sabotaje, siempre más devastadores, de la guerrilla-voladora de fábricas, minas, estancias, torres de electricidad e instalaciones esenciales de petróleo-diminuyeron los inversionistas y turistas y costaron al país alrededor de 20 mil millones de dólares, casi la deuda externa nacional.

Hace cuatro años, Abimael Guzmán, que nunca había hablado a ningún periodista occidental, predijo, en una entrevista a El Diario, periódico clandestino peruano, que es la voz no oficial de Sendero Luminoso: "Mientras la guerra del pueblo crece más, la guerra antisubversiva se intensificará necesariamente y su meollo será el genocidio. Esto nos llevará al equilibrio estratégico".

Agustín Mantilla, anterior ministro del Interior, arrestado durante la arrogación de poderes extraconstitucionales por el presidente Fujimori, dijo en una entrevista de un canal de TV peruano, el año pasado, que "el problema más grave" yace en la fuerza política de Sendero Luminoso, "que se expande en todo el país y que en determinado momento puede convertirse en fuerza militar". Mantilla añadió que, "si las cosas siguen como hasta ahora", Sendero Luminoso podría ganar.

Hablando en marzo como presidente del primer comité interno de investigación de los Estados Unidos sobre Sendero Luminoso, Robert Torricelli, representante democrático de New Jersey, dijo, que no tenía duda de que en un futuro los Estados Unidos estarán enfrentados a "Sendero Luminoso como problema más amplio, de más inmediata importancia, potencialmente en una escala global de respuesta".

Probablemente, el agente europeo más confiable para Abimael Guzmán sea un hombre que a sí mismo se nombra por Enrique. De voz afable, con apariencia de estar recién en sus 50 años de edad, Enrique es descrito por la embajada peruana en Estocolmo como la eminencia gris de la comunidad pro Sendero Luminoso en Suecia. Con la familia de la última mujer de Guzmán, Augusta la Torre, que hace de Estocolmo su hogar desde comienzos de los 80, la ciudad ha llegado a ser una suerte de base europea para Sendero Luminoso.

PODERES DICTATORIALES Y CRISIS POLITICA

El pasado mes, contactado por teléfono, Enrique, señalaba que la asunción de poderes dictatoriales por el presidente Fujimori, serviría como detonador auxiliar al grupo rebelde: "La represión sólo nos ganará mayor apoyo y alentará a las masas a unirse. Mientras más crece la guerra del pueblo, ella traerá mayor intervención de los Estados Unidos y esto fertilizará, a su vez, aún más, la revolución".

Enrique es el portavoz de Movimiento del Pueblo del Perú en Europa, cuyos promotores son los exiliados

peruanos. En el último decenio, los peruanos emigraron en masa al hemisferio Norte. Justo cuando Sendero Luminoso llegaba a los campesinos con adoctrinamiento y promesas de una redistribución de la tierra y animales. Movimientos del Pueblo del Perú ofrecen a los exiliados una identidad política y psicológica en un entorno ajeno y les ayudan con papeles de residencia y en sus otros encuentros, los vinculan a los cuadros directivos. En respuesta, se espera que los exiliados participen en las actividades de estos grupos cuyas finalidades son ganar gente a su causa y darles la formación maoísta de los partidos revolucionarios.

(Con una notable excepción -cuando el capitán Juan Vega Lina, agregado naval peruano en Bolivia, fue abatido a bala en 1988- los maoístas peruanos en el extranjero fueron sometidos a la Ley Una vez que dentro a Europa se abolieron las visas, ellos ya no corren riesgo de expulsión).

Un recurso para radicalizar a los no comprometidos en la revelación de torturas -deudas de sangre hacia el pueblo- que serán cobradas, como expresó Francisco, un mestizo (descendiente de mezcla de indios y europeos) en mitad de sus años 30. Refugiado pro Sendero Luminoso que ahora vive en Hamburgo Francisco sobrevivió a la detención de la Policía del Cuzco, antigua ciudad de Inca en el Perú. Chocó eléctrico le fueron aplicados a los testículos, golpes a la cabeza contra la pared por la policía, que hacía turnos por tener los brazos cansados, mientras él estaba sometido a la tortura llamada "el submarino". Acusado de haber tomado parte en ataques con bombas, Francisco pasó luego dos años en la cárcel, hasta que fue puesto en libertad por falta de pruebas, huyó del país.

Interrogado sobre la crueldad de las acciones de Sendero Luminoso, sin embargo, Francisco apela a la línea del partido: "¿Qué deben hacer los guerrilleros?" "LA GUERRA NUNCA FUE LIMPIA".

Deben defenderse ellos mismos. En cuanto a los excesos, son naturales en una guerra, pero no la norma. Todos cometen errores -la guerra nunca fue limpia. Es una cuestión de si es justo o injusto, aunque el costo social sea muy penoso".

Para Luis Arce, 40 años, anterior editor de El Diario en el Perú, la justificación de ese costo social está en que este periódico circulaba fuera de Bélgica. Arce había publicado una entrevista de 40,000 palabras a Guzmán, en 1988, y escapó del país poco después, cuando su vida estaba amenazada. Lejos de su solar ya mencionado, en un local vacío de una esquina de Bruselas, produce 5,000 ejemplares mensuales del periódico llamado "El Diario Internacional", en español, inglés y francés. Es distribuido en Europa, los Estados Unidos, América Latina, Australia, Turquía, Grecia e Irán (donde la Unión de Comunistas Iraníes, Sarbedaran, es partidaria de Sendero Luminoso. Arce redita informes de la televisión peruana y videos para distribuirlos entre grupos internacionales partidarios de Sendero Luminoso.

EL CIRCULO EXTERIOR

Si los Movimientos del Pueblo del Perú son el círculo interior de partidarios de Sendero Luminoso en el

extranjero, el círculo exterior consta de grupos partidarios como el Comité Sol-Perú, en Londres, que cuenta con una herramienta de propaganda más bien nueva.

Fue en un día de mayo de 1991 que el Ejército Guerrillero Musical hizo su aparición. En sus gorros nativos, ponchos y chalecos, la mayor parte de los músicos peruanos (unos pocos bolivianos y un colombiano, entre ellos), zapateaban y jaleaban mientras cantaban en español aires populares andinos, en un bar.

En la dicha ignorancia de la mayor parte de los parroquianos, el grupo cantaba no baladas de amor sino cantos de guerra. "La sangre del pueblo tiene hermoso aroma, huele a jazmín, violetas, geranios y margaritas... y la pólvora y la dinamita, ¡ay carajo, pólvora y dinamita!" Acompañados por varios aclamadores británicos los músicos ejecutaron como repetición: "Comandante Gonzalo, luz de las masas... La sangre del pueblo armado nutre batalla armada... La victoria es nuestra, el amanecer ya surge, los muros raquíticos del viejo orden ya se desploman".

Desde febrero, el Ejército Guerrillero Musical -autoproclamándose la "nueva música democrática del Perú"- llegó a ser un componente semanal en El Viejo Caballo Blanco, Pub local de los músicos en Brixton. De acuerdo a un sobresaltado londinense, cada 20 minutos o algo así, las cien personas presentes cantaban: "Viva Presidente Gonzalo".

Maria Elena Moyano, víctima de la insana senderista. Se ha intensificado el asesinato de dirigentes populares en los conatos de Lima para infiltrar o destruir las organizaciones vecinales



SENDERISTAS EN LONDRES

Menos folklóricos son las manifestaciones organizadas por el Comité Sol-Perú, que está encabezado por Adolfo Olaechea, de 48 años, residente durante largo tiempo en Gran Bretaña y miembro de una de las familias más viejas y oligárquicas del Perú. Olaechea dirige un negocio de traducción y fue disertante en las sesiones de la Sociedad Stalin, recientemente formada.

Esa protesta, en febrero, fue contra la visita a Londres del presidente Fujimori. Una conferencia convocada para denunciar el régimen de Fujimori como "fascista" reunió cerca de 250 personas en Conway Hall, local muy conocido en el centro de Londres. Entre los oradores estuvieron Ernie Roberts, ex-miembro laborista del Parlamento.

Harpal Brar, el funcionario más antiguo de la Asociación India de Trabajadores y delegados del Partido Verde, grupos comunistas británicos y el Partido Comunista de Turquía (TKP/ML). Otros grupos asiáticos y latinoamericanos estuvieron presentes; mensajes de aliento a la conferencia fueron enviados por la Unión Nacional de Estudiantes y Tony Benn, el Partido Laborista Marxista.

Grupos partidarios de Sendero Luminoso en otras ciudades europeas intensificaron sus eventos de propaganda. Cada sábado, el Comité Sol-Perú de Sendero Luminoso vende documentos del partido, calendarios y El Diario en una mesa en la ciudad universitaria de París, complejo de residencias para estudiantes extranjeros post-graduados. En París, Hamburgo, Frankfurt, Berlín y Nueva York se llevaron a cabo, recientemente, celebraciones para señalar el fin de un año de campaña mundial "Yankee go home", en contra de la ayuda de los Estados Unidos al gobierno peruano, en su lucha contra las

drogas y el terrorismo. Asistió un total de 1.000 personas. En Bélgica, Sendero Luminoso tiene el respaldo del Partido de los Trabajadores Belgas y está regularmente presentándose en el periódico semanal Solalibre.

Las dos facciones principales del Sendero Luminoso turco tienen oficinas en Basilea, Suiza, te, en sus ambientes de sesiones de Sendero Luminoso dominados por retratos de Mao y del Comandante Gonzalo, los representantes del Sendero Luminoso en la Unión Soviética y el resto de la unidad en torno de la declaración de la maomao es el tercer estado en el comunismo.

ALIADOS DE SENDERO EN ESTADOS UNIDOS

El aliado de Sendero Luminoso en los Estados Unidos es el Partido Comunista de los Estados Unidos. Fue la bandera de un miembro de este partido lo que llevó a la Corte, en 1989, al decreto de que el "libre expresión" protegida por la primera en la Constitución de los Estados Unidos, la maomao a través de librerías que sobre revolución y de distribuidores de libros, desde Honolulu hasta Atlanta.

El semanario del Partido Luminoso en español, declara que se publica en los Estados Unidos artículos elegidos sobre el "pueblo", en el Perú. En 1985, la revista de San Francisco del grupo y el Sendero Luminoso formaron el comité de los Estados Unidos para sostener la revolución en el Perú.

INFLUENCIA EN AMERICA LATINA

En América Latina, guerrilleros de Sendero Luminoso fueron denunciados al norte del lago Titicaca, en Bolivia, por el gobierno boliviano. En el Ecuador, y en Colombia, Sendero Luminoso tiene el sostén de facciones como también alguna evidencia de la influencia de Sendero Luminoso en Argentina y Chile.

La actividad creciente de grupos pro Sendero Luminoso en Europa y en los Estados Unidos señaló desde el principio por el Comité de Asuntos Exteriores. Hablando en sesión de las Naciones Unidas para la Humanidad, en febrero, el ministro del Exterior, Augusto Blacker, dijo: "No es ni racional, no es ni ética, ni políticamente viable que terroristas que matan, torturan y usan a niños como explosivos vivientes, acogidos por otros estados. Menos aún, estados les permitan mantener una red internacional y hacer propaganda en la violencia (y) de la desestabilización de las cosas legítimas".

MAOISTAS RADICALES

Pero la emergencia del maoísmo en los revolucionarios radicales en el primer mundo sorprende para Bill Tupman, uno de los notables sobre China y el terrorismo.

Tupman es conferencista ocasional para Superiores de la Escuela Real de Estudios Políticos y de Justicia Penal, universidad de Exeter.

Sendero Luminoso es correcto, dice revolucionario tiene sólo un lugar limitado. El maoísmo da a la gente que hacen. El trotskismo se quedó dando la espalda, vendiendo periódicos.

Lo veo retroceder por un camino maoísta tiene todas las pasadas al llamado. Una guía a la acción, paso por paso, sofisticado para el estudio de la lucha en el propio país de usted".



UNIVERSIDAD AUTONOMA "TOMAS FRIAS" FACULTAD DE CIENCIAS PURAS CONVOCATORIA

El Honorable Consejo Universitario, a solicitud de la Facultad de Ciencias Puras y en sujeción al Reglamento General de la Docencia, convoca a profesionales interesados en postular al Concurso de Méritos y Examen de Competencia, para la provisión de docentes.

Requisitos:

1. Solicitud dirigida al Decano
2. Curriculum Vitae (adjuntando documentos)
3. Fotocopia del Diploma Académico y Título en Provisión Nacional, debidamente legalizados.
4. Plan de trabajo en la materia a la que postula
5. Certificados que acreditan la actividad profesional (conferencias, participación en congresos, etc.)
7. Experiencia profesional de 2 años.

Los documentos deben presentarse hasta horas 18:00 p.m. del día 5 de octubre de 1992, en la Secretaría de la Facultad de Ciencias Puras, ubicada en Avda. "El Maestro" s/n. (II Bloque Tel. 27305).

Mayores informaciones en la Secretaría de la Facultad.

MATERIAS CONVOCADAS

SIG.	COD	ASIGNATURA	CARRERA DE FISICA			
			REQUISITO PROFESIONAL			
FIS	102	FISICA BASICA II	.	.	.	.
FIS	200	FISICA BASICA III	.	.	.	.
FIS	204	MECANICA CLASICA	.	.	.	.
FIS	207	FISICA MODERNA II	.	.	.	.
FIS	213	ELECTRODINAMICA I	.	.	.	.
FIS	308	MECANICA CUANTICA I	.	.	.	.
FIS	306	LABORATORIO AVANZADO	.	.	.	.
FIS	312	FISICA NUCLEAR	.	.	.	.
FIS	314	MECANICA ESTADISTICA	.	.	.	.
CARRERA DE INFORMATICA			LIC. EN INFORMAT. NG. SIST. O GRADO SUP.			
INF	114	SISTEMAS CONTABLES	.	.	.	.
INF	115	SISTEMAS ADMINISTRATIVOS	.	.	.	.
INF	120	INTRODUCCION A LA PROGRAMACION	.	.	.	.
INF	223	SISTEMAS DE PROCESAMIENTO DE DATOS	.	.	.	.
INF	121	COMBINATORIA	.	.	.	.
CARRERA DE MATEMATICAS Y ESTADISTICA			LIC. EN MAT. LIC. EN ESTAD. O GRADO SUP.			
MAT	233	PROBABILIDAD Y ESTADISTICA	.	.	.	.
MAT	370	TEORIA DE FUNCIONES DE VARIABLE COMPLEJA	.	.	.	.
MAT	355	GEOMETRIA	.	.	.	.
MAT	103	ALGEBRA LINEAL Y TEORIA MATRICIAL	.	.	.	.
MAT	237	ESTADISTICA DESCRIPTIVA	.	.	.	.
MAT	218	ANALISIS COMPLEJO	.	.	.	.
MAT	265	TEORIA AXIOMATICA DE CONJUNTOS	.	.	.	.
MAT	215	INVESTIGACION OPERATIVA I	.	.	.	.
MAT	236	TEORIA DE PROBABILIDAD	.	.	.	.
MAT	217	INVESTIGACION OPERATIVA III	.	.	.	.
MAT	307	INTRODUCCION AL ANALISIS	.	.	.	.
MAT	311	TOPOLOGIA	.	.	.	.
REQUISITO PROFESIONAL			LIC. EN MAT. LIC. EN ESTAD. O GRADO SUP.			
SIG	COD.	ASIGNATURA	.	.	.	.
MAT	305	ALGEBRA ABSTRACTA I	.	.	.	.
MAT	320	TEORIA DE ECUACIONES DIFERENCIALES	.	.	.	.
MAT	330	ESTADISTICA MATEMATICA	.	.	.	.
MAT	312	METODOS DE INVESTIGACION	.	.	.	.
MAT	345	SIMULACION Y MODELAJE	.	.	.	.
MAT	349	DISENO DE EXPERIMENTOS	.	.	.	.
MAT	337	PROCESOS ESTOCASTICOS	.	.	.	.
MAT	304	ALGEBRA ABSTRACTA	.	.	.	.
CARRERA DE QUIMICA			LIC. EN QUIMICA O GRADO SUPERIOR			
QMC	104	QUIMICA INORGANICA I	.	.	.	.
QMC	200	QUIMICA ORGANICA I	.	.	.	.
QMC	106	QUIMICA ANALITICA I	.	.	.	.
QMC	108	QUIMICA INORGANICA II	.	.	.	.
QMC	204	QUIMICA ORGANICA II	.	.	.	.
QMC	208	QUIMICA ANALITICA II	.	.	.	.
QMC	202	QUIMICA ANALITICA III	.	.	.	.
QMC	225	QUIMICA ANALITICA IV	.	.	.	.
QMC	236	QUIMICA ANALITICA V	.	.	.	.
QMC	351	SINTESIS ORGANICA	.	.	.	.
QMC	228	ELECTROQUIMICA	.	.	.	.
QMC	350	QUIMICA DE ALIMENTOS	.	.	.	.
QMC	215	MICROBIOLOGIA INDUSTRIAL	.	.	.	.
QMC	315	REACTORES QUIMICOS	.	.	.	.



COOPERATIVA DE TELÉFONOS AUTOMÁTICOS LA PAZ LTD

COMUNICADO

La Cooperativa de Teléfonos Automáticos de La Paz Ltda., ante las consultas recibidas por personas que efectuaron reserva de líneas telefónicas para la Séptima Ampliación solicitando información de los trabajos de instalación de la nueva ampliación, permite comunicar lo siguiente:

1. Como es de conocimiento público el día 12 de noviembre de 1991 llegaron a Aduana de La Paz 9 contenedores con 125 cajas, conteniendo las partes centrales digitales, generadores de energía y equipos de transmisión y cables destinados a la VII Ampliación Telefónica, procedentes de la Empresa SIEMENS Alemania, los mismos que luego de desaduanizarlos fueron transportados a las respectivas Centrales y Subcentrales, ubicadas en las diferentes zonas de La Paz y El Alto.
2. Actualmente todos esos equipos se encuentran instalados, como pudieron comprobar los señores periodistas de diferentes medios de comunicación, habiendo concluido los trabajos de las centrales y Red Primaria, encarándose actualmente relativo a la Red Secundaria y a las pruebas finales de control e interconexión. El Alto, Gran Centro y Calacoto. La instalación domiciliaria de las nuevas líneas se realizará en breve de acuerdo a nuestro cronograma ya establecido, para lo cual se efectúan las gestiones respectivas ante las autoridades pertinentes.
3. A las personas que efectuaron depósitos de reserva y cuotas para la adquisición de líneas telefónicas de la VII Ampliación se les comunicará oportunamente la fecha de la instalación domiciliaria, para que se apersonen por COTEL Ltda., para la suscripción de los respectivos contratos, pudiendo elegir planes de pago de acuerdo a sus posibilidades económicas. La atención e instalación de las líneas de teléfonos, se efectuará de acuerdo a la solicitud de reserva, así como de las pagadas al contado.
4. Los problemas de congestión y demora en el tono de discar en el servicio telefónico, se deben principalmente a que desde hace más de 13 años se han efectuado ampliaciones telefónicas, suturando la capacidad, los mismos que se solucionarán en breve, al entrar en funcionamiento las nuevas centrales, lo que posibilitarán el total descongestionamiento de líneas, rapidez en la comunicación y además de tono inmediato.
5. Con el propósito de brindar una rápida solución a los problemas que se presentan en el servicio telefónico, COTEL Ltda., dispone de buzones de quejas, reclamos y sugerencias en el Edificio Gran Centro, los mismos que están a disposición de los señores señores público en general.

La Paz, septiembre de 1992

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS Y PRENSA.

Las raíces de la VIOLENCIA

Ruth Eliana
Chaquimilla
Bustillos



En la Sierra peruana, fecha en que las dictaduras militares copan el poder en gran parte de la zona, fue gestándose en uno de los países más pobres de este continente un movimiento insurgente llamado Sendero Luminoso. En Perú, un movimiento insurgente llamado Sendero Luminoso, un periodista, Alejandro Guerrero y el otro estudioso de movimientos político-sociales, Enrique Ovando, explicaron las raíces del Sendero Luminoso, que ha obtenido un importante espacio en la Sierra peruana.

En la Sierra peruana, durante la realización del seminario en Bolivia, "Periodismo, Sendero y Terrorismo", Guerrero, periodista de Canal 2 de Lima -estación que fue bombardeada-, aseguró que la emergencia de Sendero Luminoso se dio a finales de la década del 70 y principios del 80, durante los gobiernos del General Morales Bermúdez y el civil Fernando Belaúnde Terry.

Los comentaristas coincidieron en que el poderío de este grupo maoísta se debió a condiciones favorables para su accionar. Uno la minimización de su poder por parte de los gobernantes de turno, la situación de extrema pobreza en la zona, la corrupción, el terrorismo que ejerció el Estado, la falta de servicios básicos y los errores de quienes no supieron como enfrentar la subversión.

PERO NADIE LE HIZO CASO
Guerrero relató que uno de los primeros jefes políticos militares que gobernó Ayacucho, previno sobre la potencialidad de un peligro de subversión, sin que le prestaran la más mínima atención, excepto el jefe de la zona, quien lo desistió.

En la zona, quien lo desistió, fue el jefe de la zona, quien lo desistió. En la zona, quien lo desistió, fue el jefe de la zona, quien lo desistió. En la zona, quien lo desistió, fue el jefe de la zona, quien lo desistió.

En la zona, quien lo desistió, fue el jefe de la zona, quien lo desistió. En la zona, quien lo desistió, fue el jefe de la zona, quien lo desistió. En la zona, quien lo desistió, fue el jefe de la zona, quien lo desistió.

En la zona, quien lo desistió, fue el jefe de la zona, quien lo desistió. En la zona, quien lo desistió, fue el jefe de la zona, quien lo desistió. En la zona, quien lo desistió, fue el jefe de la zona, quien lo desistió.

En la zona, quien lo desistió, fue el jefe de la zona, quien lo desistió. En la zona, quien lo desistió, fue el jefe de la zona, quien lo desistió. En la zona, quien lo desistió, fue el jefe de la zona, quien lo desistió.

En la zona, quien lo desistió, fue el jefe de la zona, quien lo desistió. En la zona, quien lo desistió, fue el jefe de la zona, quien lo desistió. En la zona, quien lo desistió, fue el jefe de la zona, quien lo desistió.

En la zona, quien lo desistió, fue el jefe de la zona, quien lo desistió. En la zona, quien lo desistió, fue el jefe de la zona, quien lo desistió. En la zona, quien lo desistió, fue el jefe de la zona, quien lo desistió.

En la zona, quien lo desistió, fue el jefe de la zona, quien lo desistió. En la zona, quien lo desistió, fue el jefe de la zona, quien lo desistió. En la zona, quien lo desistió, fue el jefe de la zona, quien lo desistió.

En la zona, quien lo desistió, fue el jefe de la zona, quien lo desistió. En la zona, quien lo desistió, fue el jefe de la zona, quien lo desistió. En la zona, quien lo desistió, fue el jefe de la zona, quien lo desistió.

En la zona, quien lo desistió, fue el jefe de la zona, quien lo desistió. En la zona, quien lo desistió, fue el jefe de la zona, quien lo desistió. En la zona, quien lo desistió, fue el jefe de la zona, quien lo desistió.

En la zona, quien lo desistió, fue el jefe de la zona, quien lo desistió. En la zona, quien lo desistió, fue el jefe de la zona, quien lo desistió. En la zona, quien lo desistió, fue el jefe de la zona, quien lo desistió.

En la zona, quien lo desistió, fue el jefe de la zona, quien lo desistió. En la zona, quien lo desistió, fue el jefe de la zona, quien lo desistió. En la zona, quien lo desistió, fue el jefe de la zona, quien lo desistió.

En la zona, quien lo desistió, fue el jefe de la zona, quien lo desistió. En la zona, quien lo desistió, fue el jefe de la zona, quien lo desistió. En la zona, quien lo desistió, fue el jefe de la zona, quien lo desistió.

posibilidad de entrar en Ayacucho, Huanda, Jauja y otros pueblos de la Sierra, los militares comenzaron a sembrar terror con desapariciones, violaciones de los derechos humanos y la excavación de fosas comunes.

Frente a estas grandes masacres -nosotros- los periodistas viajamos a Ayacucho y descubrimos los excesos.

Guerrero recordó los hechos como si hubieran sido ayer, pero sin embargo estos incidentes se registraron en 1983. "En un pueblo la patrulla al mando de un teniente mató a todos, porque ahí se habían refugiado terroristas. Como no se sabía quienes eran, para acabar con el asunto mataron a todos, cavaron una fosa común y los enterraron".

"Esto que fue pasado por la televisión estremeció al país: eran campesinos", se limitó a decir el periodista.

LA CORRUPCIÓN Y OTROS FENÓMENOS
Pero a los puntos mencionados, el estudioso de los fenómenos políticos del Perú, Enrique Ovando, sumó otros centrales de análisis como el comportamiento de los militares y civiles frente a la subversión. Sendero y el narcotráfico y la corrupción estatal.

Ovando, en el Hotel La Paz hace exactamente un mes, explicó que durante el nacimiento de la insurgencia, Perú tenía una cierta tendencia anómica, que a posteriori se acentuó de la sociedad.

Afirmó que la "anomia" es un fenómeno por el cual la presión social hace que en vez de respetarse la norma se la altere o viole.

"Si la ley dice no robar, los otros roban, no pases en luz verde y pasan". En este marco dice, surge la delincuencia de cuello y corbata.

LA DELINCUENCIA DE CUELLO Y CORBATA
Para Ovando estos delinquentes no son los comunes -que en los últimos 15 años se multiplicaron-, sino aquellos que roban al Estado.

"La delincuencia, en otras palabras, no está solamente en la gente de clase baja que tiene necesidad de hacerlo, sino que roban los funcionarios públicos, la gente de las Fuerzas Armadas, aquellos que tienen que evitar el robo o sea las fuerzas policiales y los industriales", agregó.

En tercer lugar, apunta que surgen otros fenómenos como el narcotráfico que trata de satisfacer expectativas frustradas, las migraciones y la práctica de credos y mitos religiosos que están al margen de la religión católica.

LOS INSTRUIDOS, PERO FRUSTRADOS
En medio de los fenómenos anómicos que están señalando la descomposición de la sociedad peruana, el politólogo afirma que se gesta la subversión.

Este es el resultado de una sociedad en descomposición, que ve sus propias formas de canalizar sus aspiraciones", afirmó tras mencionar que en este marco la clase baja sin mayor instrucción se va con la delincuencia común, la que tiene contactos políticos o económicos con la delincuencia de cuello y corbata y la gente instruida pero excluida de la sociedad entra en la insurgencia.

Ovando, dijo que "Sendero se incrustó en el pensamiento de la gente que ha tenido grandes objetivos y expectativas y que la sociedad ha frustrado".

Frente al silencio auditorio el estudioso sostuvo que este movimiento crece también porque el gobierno y los militares le dieron terreno fértil al igual que la justicia.

CIVILES VS. MILITARES
En 1980, Perú dio paso a una transición democrática. Morales que se apresaba a abandonar el poder, evaluó que no era conveniente golpear a un movimiento político que si bien era subversivo podía levantar suspicacias sobre las reales intenciones de retornar al estado de derecho.

Afirmó que con esta lógica, el presidente defacto dejó el problema para que sea resuelto por el presidente civil Belaúnde Terry. "El esperaba que los militares sean convocados para enfrentar el problema, pero esto no ocurrió" se lamenta.

FOR QUE?
Las Fuerzas Armadas al igual que en muchos países latinoamericanos, han gobernado durante la década del 70.

Esto ha producido un divorcio entre civiles y militares. La cooperación entre ellos fue escasa. Recien en 1982 se convocó a los militares.

Por otro lado, apunta que el gobierno de Belaúnde debilitó una serie de herramientas del Estado aptas para luchar contra la subversión y entre ellas la inteligencia.

Por qué la inteligencia?
Este aparato había sido utilizado durante el gobierno militar para espionar a los políticos civiles, lo que además produjo más de un caso de deportación. La mejor respuesta para los civiles fue cortar el presupuesto de este sector.

Esto ocurrió justo en el momento en que comenzaba en el país la más terrible subversión.

A fines de 1982 y principios del 83, llegan los militares a Ayacucho, se dan cuenta que están mal preparados y sin inteligencia.

Y si bien al gobierno civil se le pueden achacar muchas culpas de los errores que se cometieron, los militares tenían otros de su propia cosecha.

DOS MANUALES PARA LA LUCHA
Ovando afirmó que cuando los militares llegaron a la lucha antisubversiva solo contaban con dos manuales copiados del Ejército de Estados Unidos, que fue utilizado durante la guerra fría de los años 50.

"En otras palabras la cosa no marchaba nada bien". Agregó que ante la eventualidad de estos hechos los militares recurrieron a la guerra sucia, al asesinato y las desapariciones.

"Esto provocó una ola de críticas que obligó al Ejército a cambiar de táctica y proponer una acción de apoyo a la población, para tratar de ganarla".

Sin embargo -dice- el gobierno desechó la propuesta por falta de presupuesto, y a cambio decidió por la guerra barata de las balas.

Peró paralelamente a esto Belaúnde generó por más de una año un vacío político-administrativo en la Sierra, con graves consecuencias.

SENDERO Y EL NARCOTRÁFICO
El politólogo afirmó que en medio del vacío político y administrativo, Sendero comenzó a tomar contacto con el narcotráfico.

Piensa unos minutos y dice: "normalmente a la guerrilla que nosotros conocíamos en los años 60, estaba ligada a organizaciones sumamente idealistas. Sin embargo Sendero no tiene ningún contacto con Cuba, Nicaragua, o la Unión Soviética, sino con el narcotráfico".

Afirma que este flagelo, en 1984, financió el nacimiento del Movimiento Revolucionario Tupaj Amaru (MRTA).

Sendero Luminoso durante esa época no necesitaba apoyo extranjero porque lo que se estaba haciendo era obtener dinero del narcotráfico.

Según algunas estimaciones, dijo que Sendero recibía anualmente 40 millones de dólares, lo que le permitió financiar otros grupos subversivos fuera del Perú.

Ovando rebelo que Sendero pertenece a una organización denominada Movimiento Revolucionario Internacionalista (MRI) que, actualmente agrupa a todos los maoístas que han roto con China después de la muerte de Mao.

Hay más o menos unos 20 a 25 grupos a nivel mundial y curiosamente son financiados con la acción de Sendero Luminoso y su contacto con el narcotráfico, agregó.

¿CÓMO ES EL ACCIONAR DE SENDERO A PARTIR DE ESTE HECHO?
Simple y llanamente de terror. Esta masa es manejada desde el terror. Uno puede ser asesinado por haber invitado un plato a una patrulla militar. Por haber bajado del mástil una bandera de Sendero o por borrar una tinta.

Otra forma era comprar a la gente. Como Sendero entonces no tenía capacidad de ocupación, lo que hacía era dejar en los pueblos a uno o dos informantes y se retiraba.

Cuando después de dos meses regresaba, los informantes decían tales han hecho tal o cual cosa. Sendero los conducía a la plaza, simulaba un juicio y si consideraba necesario los ajusticiaba; en otras palabras los asesinaba.

Con este sistema de terror además con la organización que Lenin le dió al Partido Comunista, la organización de células, Sendero se extendió en todo el país. Esto fue en década del 80.

¿QUÉ PASÓ EN EL GOBIERNO DE ALÁN GARCÍA?
García llegó al poder en 1985. Su partido, el APRA, tenía una larga historia de enfrentamientos con las Fuerzas Armadas.

Uno de los temores del presidente era el golpe militar. Para asegurarse que no le ocurriera, cortó los mandos medios y altos de la institución castrense y a cambio, designó a militares que le eran fieles.

Sin embargo, García trató de impedir la violación a los derechos humanos, lo que llevó a un choque con los militares.

En 1986, se conoce la existencia de dos corrientes antisubversivas la francesa y la británica. La primera dice que la solución pasa por lo militar y la segunda por ganar el apoyo de la población.

Como ninguna de las dos podía ser aplicada -uno por falta de presupuesto y otra por el costo social-, el resultado fue que no se aplicó nada.

Belaúnde, García, tampoco el actual presidente Fujimori, fueron capaces de darse cuenta de que si se está librando una guerra había que pagar por ella.

Nadie puede ganar una guerra sin dinero, eso se sabe desde la época de "Zun Zun" hace 2.000 años antes de Cristo.

Segundo, el pueblo no tomó conciencia de que la defensa nacional no era un asunto sólo de las Fuerzas Armadas, sino del país entero.

EL GOBIERNO DE FUJIMORI
Enrique Ovando, continúa su relato, recuerda que en 1990, Perú retornó a las urnas para elegir al nuevo gobierno democrático.

Dijo que Fujimori llegó al poder cuando la economía era catastrófica. La inflación había alcanzado más de 4.000% y su única salida era poner en marcha una política liberal de shock.

Recordó que las medidas adoptadas por el nuevo presidente ahondaron la terrible situación de pobreza.

Sin embargo, admite que Fujimori después de más de 10 años de la aparición de Sendero, presentó por primera vez una estrategia de lucha antisubversiva.

Explicó que en este periodo se reorganizó todo el sistema de defensa nacional. "Se tomó una serie de medidas como el apoyo a las rondas campesinas, que consistía en entregarles armas a los pobladores que eran víctimas de la violencia, para que ellos asuman su autodefensa".

"Así varias zonas de la Sierra, expulsan a los subversivos y se genera un cierto optimismo en la población, afirma Ovando, tras mencionar que estas acciones en contraposición fueron debilitadas por otros sectores, esta vez el Poder Judicial y el Legislativo.

JUECES Y POLITICOS ASUSTADOS
El poder más corrupto e ineficiente, como es el Judicial, se deja amenazar por la subversión", dijo el estudioso del fenómeno de Sendero, Enrique Ovando, que señala que esta es una de las causas para que la insurgencia salga de las cárceles libres, sin pena ni culpa.

"Los que salen libres, matan a sus captores y las fuerzas de defensa comienzan a recurrir nuevamente al terror", señala Ovando, tras remarcar que la autonomía que le da la Constitución Política del Perú al Poder Judicial impidió que el Ejecutivo interviniera en su reorganización.

Por otro lado, afirmó que el Congreso se interpuso a las medidas antisubversivas del presidente Fujimori, los legisladores promulgaron leyes que no fueron aceptadas por las Fuerzas Armadas.

"En medio de la confrontación interna de las sectores del aparato estatal, Sendero decidió trasladar a la ciudad el terror y comenzó a colocar coches bombas.

"Este tipo de ataques -sostiene- se iniciaron en el mes de julio de este año, o sea inmediatamente después del golpe que protagonizó el presidente Alberto Fujimori, quien decide cerrar el Congreso de la República y asume poderes plenos para gobernar el Perú.

Apartir de aquí, Ovando recuerda que los ataques terroristas de Sendero se fueron multiplicando. En la capital de Lima, ciudad de 7 millones de habitantes, señaló que se produjeron múltiples explosiones que dejaron a inocentes en muchos casos, muertos o mutilados.

Señaló que por la presión extranjera, que se ejerció contra el gobierno defacto, las críticas de los políticos paralizaron al país.

Ovando se anticipó a configurar una situación que después daría resultados, porque el presidente Fujimori logró descazar al movimiento maoísta al detener a Abimael Guzmán, líder e ideólogo del grupo y a un buen número de líderes que formaban parte de la dirección nacional.

Ovando opina que el orden que Sendero pretende imponer no es tampoco uno de justicia, sino uno totalitario de terror y dogmatismo.

Horro previas a dejar el país, el investigador dijo: "nadie experimente en cabeza ajena, pero, espero sinceramente que el sufrimiento que mi patria está pasando, sirva de ejemplo a ustedes para no repetir los errores que nosotros hemos cometido".

EMPRESA PUBLICITARIA EN VENTA

motivo de cambio de residencia se vende presti-
Empresa Publicitaria del medio de Cochabamba.
Equipo gráfico. Informes a la casilla N° 5396, Fax
Cochabamba.

EN SISTEMAS DE AUTOMATIZACION INDUSTRIAL

AND
ANALYTICAL
CORPORATION

TOLEDO

Kistler-Morse

Measurement Systems
International

ESP

precision hispana

... SON RAZONES
DE PESO

Con la Garantía y el respaldo técnico de:

HANSA

Sociedad Comercial e Industrial

Av. Mariscal ST. Cruz * Edif. Hansa

Telf. (591-2) 354445 Telex 3278

Fax. (591-2) 370397 Cas. 10800

La Paz - Bolivia

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS PARA TODO EL PAIS

Ahora en Bolivia:

precision hispana
SISTEMAS DE AUTOMATIZACIÓN Y CONTROL

• La más completa línea de pesaje.
Balanzas desde 0,00001 gr. hasta
100 toneladas ó más.

- Básculas electrónicas industriales
- Básculas dinamométricas
- Pesómetros
- Pesaje en estanques y silos
- Básculas para molinos
- Básculas para camiones y ferrocarriles.
- Balanzas llenadoras de sacos
- Balanzas de laboratorio
- Dosificadores automáticos
- Control en ambientes explosivos
- Control de producción por peso y código de barras
- Control de nivel por ultrasonido
- pesaje por ejes en carreteras.
- ó lo que su empresa precise

BENEFICIO FINAL.....PRODUCTIVIDAD

David
Carl

Desde el comienzo de la Insurrección, senderista, Lima pasó uno de sus escenarios más importantes. Senderismo, tan inclinado a las acciones simbólicas, se encargó de subrayar tal importancia desde sus primeros dinamizatos. Por ello decidió que en el inicio de su lucha armada en 1980 hiciera que haber dos atentados emblemáticos. Uno en Arequipa, Ayacucho, y el otro en San Martín de Porres, Lima. Por otro lado, las estadísticas muestran fehacientemente que el departamento de Lima ha sido con frecuencia uno de los primeros, en cuanto a la cantidad de atentados, aun cuando en el número de víctimas casi siempre ha estado por debajo de la Sierra del sur y del centro.

La permanente presión senderista sobre Lima ha sido más que la traducción al lenguaje de la pólvora de la estrategia de Abimael Guzmán para la guerra popular en nuestro país. Ya en 1978 Sendero Luminoso había aprobado el llamado Esquema de la Lucha Armada. Este fue sintetizado como sigue: "la guerra popular en el Perú debe desarrollarse en la revolución socialista como unidad tanto en campo como en ciudad". El campo el teatro principal de las acciones armadas". El documento enfatizaba, además, la importancia de la región de la sierra central y de la propia capital del país.

Este Esquema de la Lucha Armada constituía una modificación de la estrategia maoísta de la guerra popular. En ella, las ciudades se convertían en un escenario importante de la guerra sólo en los momentos previos al asalto final del poder, y no desde el inicio.

Varios años después, en los documentos preparatorios para el congreso senderista de 1988, Abimael Guzmán hizo un balance de las acciones más destacadas de la lucha armada. Y explicó que "es una especificación de la guerra popular en el Perú hacer del campo el teatro principal de las acciones y de las ciudades el complemento necesario" ("Bases de Discusión, Línea Militar", en *El Diario*, enero de 1988).

Ese mismo año, el jefe senderista explicó las razones de esta especificación:

"Creemos que tiene que ver con específicas situaciones nuestras. América Latina tiene ciudades proporcionalmente más grandes que en otros continentes... basta ver la capital del Perú que tiene un alto porcentaje poblacional. Así, para nosotros, la ciudad no podía ser dejada de lado y también tenía que desenvolverse la guerra en ella, pero lo principal en la lucha es el campo, lo de la ciudad es complemento necesario..." ("Entrevista del siglo" en *El Diario*, Lima, julio de 1988.)

En casi todos los documentos senderistas, el objetivo general que se le da a las acciones en la capital es el de preparar la insurrección como una tarea de largo plazo. Pero en las partes de la ciudad entrevista, Abimael fue más explícito: "Los objetivos más inmediatos de la guerra urbana: 'Nuestro' accción en las ciudades es indispensable y tiene que impulsarse, cada día, más y más porque allí está concentrado el proletariado y no lo vamos dejarlo en manos del revisionismo y del oportunismo. En las ciudades existen las barriadas, las inmensas masas barriales. Desde los 40 a 70 tenemos una directriz para el trabajo en las ciudades. Tomar barrios y barriadas como bases y proletariado dirigente, esa es nuestra directiva... A que masas apuntamos? Nos se ve. De lo antes dicho se deriva típicamente que las inmensas masas de barrios y barriadas son como cinturones de hierro que van a encerrar al enemigo y que retienen a las fuerzas reaccionarias". (Idem: "Abrazados nuestros").

El tipo de acciones encargadas a los senderistas en ma, así como el efecto perseguido con ellas, fueron descritos parcialmente en un documento redactado en 1986. Se llamó "Seis años de guerra popular" y realizaba un balance lo actuado.

Alí se refirió a Lima en los términos siguientes: "La capital, por sus características, permite acciones de gran repercusión; en ella hay gran concentración del poder económico, por tanto posibilita grandes sabotajes...; en ella están las instituciones estatales centrales, por tanto es factible sabotearlos; la gran jerarquía extranjera, y hay margen para un apagón como el hecho al que las **autoridades centrales**, hay margen para el **desplazamiento**... además en Lima, la repercusión como aditamento de las contradicciones en el plano de la reacción es inmediata. Por lo tanto es más difícil ocultar [las acciones] dada la concentración de medios de comunicación, agencias internacionales de información y representaciones extranjeras de diversa índole; etc. Así la capital no puede ser descuidada en la guerra popular... lo que ella demanda es trabajo mejor organizado... y preocuparse por desarrollar el trabajo ligándose a las masas obreras de **barrios y barrios**." (Idem. Subrayados nuestros).

Respecto al trabajo de masas en las ciudades, en marzo de 1983 Sendero mismo decidió canalizarlo a través del Movimiento Revolucionario de Defensa del Pueblo (MRDP). Aquí vienen algunas precisiones que pueden parecer erráticas para el lector. Pero servirán para apreciar cómo es que Lima ha adquirido una importancia mucho mayor no sólo en las acciones sino en las ideas senderistas del último año.

1. sería un organismo de frente único cuyas tareas son sacar a las masas a la resistencia y a la elevación de sus masas en guerra popular, para entubar, socavar, y perturbar el viejo Estado y servir a la insurrección preparando a las ciudades... ("Bases..., Línea de Masas", en *El Diario*, 10 de 1988).

tro el papel del ciudadano MRDP queda delimitado al de
trir centros de resistencia. No es un organismo de
o poder, aunque contribuya a la lucha por el poder. En
lebre entrevista, Abimael Guzmán se refiere al MRDP
sando que "la clave del mismo es el centro de resisten-
es que la doctrina de Gonzalo dictaba que "En las
das no se construye el nuevo poder, base de apoyo,
frente concretado en MRDP con centros de resistencia
nacen la guerra popular" ("Bases de Discusión. Línea

Year	Number of People
88	5
89	4
90	12
91	13

The line graph illustrates the growth of the U.S. military population over a 12-year period. The x-axis represents years from 1980 to 1992, and the y-axis represents the number of people in millions. The data points are as follows:

Year	Number of People (Millions)
1980	3
1981	10
1982	6
1983	6
1984	11
1985	16
1986	20
1987	13
1988	9
1989	27
1990	70
1991	96
1992	33

Desde 1990 se hace más y más visible la presencia senderista en Lima metropolitana. El escenario preferido para las acciones de este último período son los conos periféricos, y los blancos más golpeados los dirigentes barriales y las fuerzas policiales. Las acciones de sabotaje y de terror se combinan ahora con espectaculares operaciones de guerrilla urbana. Todo indica que Sendero ha decidido hacer de este año el más violento que haya conocido Lima desde 1980. El siguiente informe trata sobre el lugar que ocupa la capital del país en la etapa actual de la guerra senderista, la evolución de sus acciones desde el inicio de la lucha armada, el debate sobre las rondas urbanas y el conflicto político que afecta a la Comunidad Urbana Autogestionaria de Villa El Salvador luego del asesinato de María Elena Moyano.

Militar", en **El Diario**, enero de 1988). Y agregaba: "El nuevo poder solamente lo desarrollamos en el campo, en las ciudades se dará en la parte final, de la revolución ..." ("Entrevista...", *ob. cit.*).

Desde el segundo semestre de 1990 es notable que las acciones senderistas le están dando cada vez más peso a la capital. Este evidente giro hacia Lima también fue dado en la esfera ideológica del senderismo.

En mayo de 1991 se dio a conocer que el comité central senderista había proclamado la conquista del llamado equipo estratégico. A este logro se le consideró un hito histórico tan importante como el propio inicio de la lucha armada. Para las concepciones senderistas la nueva fase supuso principalmente el ingreso a la guerra de movimientos. Pero también significó que las acciones en las ciudades iban a cobrar una importancia aun mayor que la que tuvieron hasta ese momento.

Tres años antes, por ejemplo, Abimael Guzmán ya había declarado: "Equilibrio estratégico... es allí donde tenemos que plantearnos el problema de cómo desenvolver la guerra para la toma de las ciudades y preparar la parte referente a la ofensiva estratégica..." ("Entrevista..." ob. cit.)

En consecuencia, en el nuevo periodo las acciones urbanas ha comenzado a ser planteadas como preparativos directamente insurreccionales. Ello ha quedado explícito en los manifiestos que afirman que el último paro armado en Lima, "Sirve al mayor desarrollo de la guerra popular y a los preparativos de la insurrección" (*El Diario*, N° 618, p. 3. 7/2/92). Y que "Los objetivos trazados [eran]: avanzar en la construcción de la conquista del poder y en los preparativos de la insurrección en las ciudades..." (*El Diario*, N° 619, p. 27. 21/02/92).

En la misma orientación se inscribe, aunque pueda ser visto como un ardid propagandístico, el anuncio de la próxima toma de Ayacucho "por 6 mil combatientes" (El

The bar chart displays the annual number of deaths from road accidents in India from 1984 to 1992. The data is as follows:

Year	Deaths
84	3
86	6
87	5
88	5
89	4
90	12
91	13
92	8

Pero hay además otro aspecto en el que ahora crece la importancia de Lima y de las ciudades para las ideas senderistas. A diferencia de lo que sostenían las tesis de Gonzalo hasta 1990, ahora el nuevo poder también existiría en las ciudades. Ya no estaría confinado sólo al campo. Y una de las formas del nuevo poder en la ciudad sería precisamente el MRDP.

Luego del paro armado del 14 de febrero, **El Diario** expresó así esta novedad de la ideología senderista: "La inmensa masa (casi 8 millones de habitantes en Lima...), vivió la fuerza del nuevo poder a través del MRDP, la existencia del nuevo Estado, y el cuestionamiento y la negación del viejo Estado..." (**El Diario**, N° 619, p. 7/21/2/92).

"Los mercados, bodegas, ambulantes, universidades - continúa- "permanecieron cerrados, se sujetaron a la autoridad del nuevo poder, a la convocatoria del MRDP" (idem, p.8).

Y concluye afirmando que "El PCP, en el desarrollo del cerco a la capital, ... viene desarrollando la construcción de nuevas formas de organización de las masas, entre las que se cuenta la sexta forma de nuevo poder y la primera germinal en ciudad" (*El Diario*, N° 620, p. 13, 7/3/92).

Si uno lee las referencias de diversas ediciones de **El Diario** al asentamiento Felix Raucana, es fácil deducir que éste es para los senderistas el prototipo del nuevo poder que surge en Lima. Según sus ideas, este germen de nuevo Estado senderista podría ser destruido por las fuerzas del "viejo Estado" pero surgirán otros, y el mismo Raucana sería restablecido, porque esa es la tendencia en el actual periodo.

En conclusión, para los seguidores de Gonzalo, Lima es ya el teatro de los preparativos insurreccionales y en su agitado escenario ya se construye el nuevo poder. Es decir, la guerra ha comenzado a desplazar su centro desde el campo hacia las ciudades. No se trata de un simple giro coyuntural, sino de

un movimiento de largo alcance. Eso, en la esfera de las ideas, explica el por qué, en los hechos, ha crecido la trascendencia de las acciones senderistas en la capital y el por qué para Sendero es decisiva la batalla que hoy libra para controlar las barriadas de su periferia.

En esa batalla Sendero ya ha incorporado a los dirigentes barriales como uno de sus principales blancos. Y en los últimos meses son más frecuentes los ataques a patrullas policiales en esas mismas zonas. El objetivo básico es generar en ellos los vacíos de poder que le permitan controlar a la población. Y ello anuncia que vendrán todavía episodios muy violentos en los próximos meses. (C. R.)

Una revuñ quantitativa de las acciones sanderistas en Lima muestra los siguientes rasgos. Hasta 1983 las acciones sanderistas en los conos periféricos son relativamente escasas. Un primer salto en el número de acciones se produce desde el segundo semestre de 1983 hasta el primero de 1984, cuando se inicia la campaña sanderista contra la Ley electoral de esos momentos explícitamente. En el segundo semestre de 1985 las acciones disminuyen su intensidad. Varias de ellas fueron ataques a los locales del Partido Aprista recién legado al poder. Para esta coyuntura debemos tener en cuenta que ya está actuando el MIR, pero el grueso de las acciones subver-

Entre 1986 y 1989 los atentados decaen por los niveles anteriores a 1984. La razón de este descenso es un buen asunto a investigar. Un experto en el tema nos aconseja destacar un supuesto debilitamiento senderista por la masacre de los penales. Y nos muestra que en estos años los atentados senderistas mantuvieron una tendencia creciente para el

La Jefatura y el Personal del Laboratorio de Bioquímica Nutricional del M.P.S.S.P., hacen p**u**bl**ic**ar un agradecimiento al Gobierno de Italia, (UNICEF, OPS/OMS) Jefe del PRONALCOBO y al equipo de profesionales que lo acompaña por la entrega de los Laboratorios de Control de los D.D.I. y los equipos de laboratorio por la labor que vienen realizando en beneficio de la salud del pueblo boliviano.

La Paz, septiembre de 1992



En relación con la conferencia de prensa realizada el 16 del presente mes, en el salón Rojo del Parlamento Nacional, el MOVIMIENTO BOLIVIA LIBRE estima que debe hacer la siguiente aclaración pública:

En nuestro documento de denuncia hemos mencionado, indebidamente, Radio "Cristal" utilizando las frases "ex-dueño y ex-Radio Cristal", las cuales corresponden a la realidad, puesto que Radio Cristal no ha cambiado en ningún momento de dueño ni menos desaparecido de la radiodifusión nacional.

Al haber verificado por nuestra parte esa situación, hacemos esta aclaración de honor a la verdad y para evitar cualquier daño moral o material que pudiera infringirse a esa emisora o a la idoneidad y conducta de su director, el periodista don Mario Castro

La Paz, 18 de septiembre de 1992

Antonio Aranibar Quiroga
PRESIDENTE DEL MOVIMIENTO BOLIVIA LIBRE

RESUMEN INTERNACIONAL

ABIMAEI
LUMINOSO

que se convirtió en la
de la semana, el líder
del grupo terrorista
Luminoso, Abimael
Guzmán, fue arrestado el sábado
en Lima. Junto a varios de
sus seguidores, Guzmán fue el
más buscado de Perú.
Se desatará una virtual
guerra que ha costado alre-
de 27.000 vidas y 25.000
millones de dólares.

Los entretelones de
este y las previsiones so-
bre el futuro, son analizados
en el número de reportaje. Al
finales de la semana, se daba
cuenta de que Guzmán
había sido arrestado a cadena
perpetua y que el presidente
Alberto Fujimori se
había comprometido a la pena de muer-

te, lo que le juzgue de-
finitivamente el 7 de
septiembre, según anunció Fujimori.
Además, ha desarrollado
operaciones contra los mili-
tantes de la organización
que por un lado, ha ofreci-
do se entreguen volun-
tariamente, un decreto de
amnistía. Por otro lado,
una represión de amplio
alcance por un senti-
miento de alivio.

MONETARIO
EUROPA

Europa se vio sacudida
por la tormenta monetaria
por el Mecanismo
de Paridad Cambiaria.
Guzmán hizo añicos a
la libra, la peseta, el
francón y la lira ita-
liana. Inmediatamente
Inglaterra suspendió de la libra
el Sistema Monetario
mismo que Italia
la lira italiana. Si
bien la tensión bajó,
la ansiedad el resul-
tado es que el do-
lár estadounidense en Francia
la población defina la
moneda de ese país en
la moneda.

EN BRASIL:

de personas serán
en Brasil por co-

El mundo
al es de la
informática

y las últimas
novedades en
este campo, se
conocen con:

informática
PRESENCIA

SA BERNARDO S.A.
SA BERNARDO S.A.

la mejor

20 Mhz 1Mb RAM
Disquetes de Alta

expandido, Slim Case
seguridad
funcionamiento
mediante software

funciona su
operación

IVA Usted

1.381,00 1.902,00 2.127,00
1.381,00 1.902,00 2.127,00

1.381,00 1.902,00 2.127,00
1.381,00 1.902,00 2.127,00

1.381,00 1.902,00 2.127,00
1.381,00 1.902,00 2.127,00

rupción. Junto con el presiden-
te Fernando Collor de Melo, se-
gún los delegados de la policía
federal que dirigen la investiga-
ción sobre el gigantesco moni-
je de corrupción en la adminis-
tración brasileña. El Procura-
dor General de la República
decidió poner la denuncia con-
tra Collor por delitos comunes
de corrupción.

Por otro lado, el presidente
del Banco Central de Brasil,
Francisco Gross, admitió que
debido a la crisis que vive el país
se han retrasado las medidas de
ajuste comprometidas ante el
Fondo Monetario Internacional
(FMI), constituyendo éste un
riesgo de aislamiento económi-
co.

La semana -que estuvo atra-
vesada por diarias y
multitudinarias manifestaciones
en contra de Collor- culminó
con un discurso "desesperado"
pronunciado por Collor ante
diputados oficialistas, en la que
acusó a diestra y siniestra con
palabras groseras.

ANIVERSARIO DE GOLPE EN CHILE

Violento fue el 19º aniversa-
rio del golpe que en Chile permi-
tió el acceso al poder de Augusto
Pinochet el 11 de septiembre de
1973. Mientras en las calles de
Santiago se produjeron actos
de protesta, con barricadas, ar-
tefactos explosivos y atentados
contra tres policías que resulta-
ron heridos, Pinochet decidió
celebrar el aniversario como lo
hecho en los 18 años, dentro de
los cuarteles y con una salva de
21 cañonazos.

MALESTAR EN ECUADOR

El paquete económico pues-



to en vigencia por el gobierno
del presidente Sixto Durán en el
Ecuador, provocó la reacción
"explosiva" del pueblo. El Fre-
nte Unitario de los Trabajadores
(FUT) que aglutina a los prin-
cipales sindicatos obreros del
país anunció que desde el próxi-
mo miércoles 23 se efectuarán
paros nacionales cada dos se-
manas y que para ello cuenta
con el respaldo de los indige-
nas, campesinos, empleados
públicos y universitarios. El vier-
nes, el presidente Durán se re-
unió con dirigentes sindicales
en un intento por aplacar la
reacción popular.

NUEVA YUGOSLAVIA

En medios de los esfuerzos
de países europeos por encon-
trar alguna solución a la guerra
civil que afecta a la ex-Yugosla-
via, Serbia junto con
Montenegro decidieron crear la
Nueva Yugoslavia, el miércoles.

luego de que el Parlamento de la
"República Serbia de Bosnia"
anuló su autoproclama de so-
beranía e independencia. Lo
mismo pretende hacer la "Re-
pública Serbia de Krajina", con
lo que se haría realidad el sueño
del presidente serbio Slobodan
Milosevic de crear la "Gran
Serbia" lograda sobre el terreno
aunque condenada por la co-
munidad internacional.

DEVASTADOR AVANCE DEL NEOLIBERALISMO

En el XIX Congreso de la
Internacional Socialista realiza-
da en Berlín, Latinoamérica
denunció los efectos
devastadores de la doctrina eco-
nómica neoliberal que va ga-
nando terreno en todo el mun-
do. Alan García, ex-presidente
del Perú, habló de un nuevo
totalitarismo que amenaza con
destruir las organizaciones de-
mocráticas. Citó el ejemplo de

Venezuela, Perú y Brasil, como
países en los que la fórmula
neoliberal se aplica con toda su
crueldad "dejando destruida la
democracia". Se planteó la ne-
cesidad de buscar soluciones
que permitan fortalecer la de-
mocracia al tiempo de ajustar
la economía y se fomente la
protección al medio ambiente,
pensando sobre todo en los mi-
llones de seres desposeídos.

CONFLICTOS ÉTNICOS EN EX-U.R.S.S.

Al menos doce conflictos de
tipo étnico en la ex-Unión So-
viética podrían desembocar en
graves enfrentamientos, según
advertencias de los servicios
secretos norteamericanos. De
confirmarse, serían desborda-
dos los esfuerzos de Europa para
poner en marcha un nuevo foro
de seguridad como es el objetivo
de la Conferencia de Seguridad
y Cooperación en ese continen-
te, a realizarse el próximo mar-
tes. Los potenciales focos de
conflicto están en todas partes:
entre Ucrania y Moldavia, entre
Armenia y Azerbaiyán, entre
Turkmenistán y Uzbekistán,

entre este último y Kazajistán, e
incluso, el más peligroso de con-
vertirse en realidad, entre Ru-
sia y Ucrania. La situación es
más grave según el Instituto
Geográfico de la Academia de
Ciencias Rusa que calcula más
de 160 disputan fronteras sólo
en la antigua Unión Soviética.

LA AGONÍA DE AFRICA

La sequía que afecta a va-
rios países del África está cau-
sando una lenta agonía en ese
continente, advertida recién
por la Organización de las
Naciones Unidas para la Ali-
mentación y la Agricultura
(FAO). La ayuda se hace im-
prescindible, pues 18 millo-
nes de personas en diez paí-
ses africanos están amenaza-
das de morir de hambre si no
reciben los 685 millones de
dólares necesarios para ad-
quirir cuatro millones de tone-
ladas de cereales. Un factor
en contra para que se haga
efectiva la respuesta, ha sido
la atención que se ha puesto a
la extinta Yugoslavia y al Me-
dio Oriente.



INSTITUTO BOLIVIANO DE SEGURIDAD SOCIAL

EN EL DIA DEL MEDICO BOLIVIANO

Al conmemorarse el 21 de septiembre el día
consagrado al Médico boliviano, el Instituto Boli-
viano de Seguridad Social hace llegar su más
efusiva felicitación y deseos de superación y ven-
tura personal a todos los colegas médicos, que
con ahínco y sacrificio llevamos adelante este
apostolado que es nuestra profesión.

La Paz, septiembre de 1992.



Efectos del caos monetario
en Europa
Los corredores de la Bolsa de Va-
lores de Londres esperan los re-
sultados de la pizarra siguiendo el
retorno de la tasa de intereses del
Reino Unido al 10% después de la
crisis de la libra esterlina.

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES POSTGRADO EN CIENCIAS DEL DESARROLLO

CONVOCATORIA

Se invita a los profesionales interesados a postular al presente: "CONCURSO DE
MERITOS" para optar a las cátedras siguientes, con carácter interino por el
segundo período de la gestión 1992.

-METODOLOGIA DE LA INVESTIGACION II	Medio Tiempo
-TEORIAS DE CRECIMIENTO Y DESARROLLO	Medio Tiempo
-TEORIA Y POLITICA FISCAL-MONETARIA	Medio Tiempo
-TEORIA Y POLITICA DE COMERCIO EXTERIOR	Medio Tiempo
-SOCIOLOGIA RURAL	Medio Tiempo
-ECONOMIA AGRICOLA	Medio Tiempo
-FORMACION SOCIAL BOLIVIANA	Medio Tiempo
-TEORIA POLITICA	Medio Tiempo

Los interesados deben enviar su solicitud a la Dirección del Postgrado, adjuntan-
do los siguientes documentos conforme al Reglamento General de la docencia.

- Curriculum Vitae documentado que contemple:
Antecedentes del ejercicio profesional y de la docencia universitaria.
Producción intelectual relacionada con la materia a postular.
- Fotocopias legalizadas de:
Título Académico-Nivel Licenciatura
Título Académico-Nivel Maestría
- Plan de la materia especificando: Objetivos, metodología, programa
analítico, sistemas de evaluación, bibliografía, etc.

La fecha límite para la presentación de documentos fenece el 2 de octubre de
1992 a hrs. 12.00 m. en la Secretaría del Postgrado en Ciencias del Desarrollo Av.
Hdo. Siles 4565 Tel. 786169 (la cuadra Obreros).

Todos los documentos debidamente foliados deberán ser entregados en un
archivador donde se especifique expresamente la materia a la que se postula.

La Paz, 18 de septiembre de 1992.



SOLO ESTE CARNET ACREDITA A LOS INSPECTORES DE IMPUESTOS INTERNOS

Reconozca la nueva credencial
de los inspectores de Impuestos Internos
por lo siguiente:

- Fondo de seguridad color guindo con leyenda D.G.I.I.
- Sobreimpreso en color blanco, anverso y reverso, el
logotipo de la institución.
- Llevar un número de serie de cinco dígitos y fecha de
vencimiento.
- Foto de colores del inspector.
- Nombre, apellidos y número de Carnet de Identidad del
Inspector.
- La credencial debe estar firmada por el Director General
de Impuestos Internos: Raúl Loayza Montoya.
- Llevar sello seco de la institución y perforado de seguridad.

Recuerde que los inspectores no pueden hacer cobros
de ninguna naturaleza.
Atiéndalos cordialmente y coopere con ellos brindándoles
toda la documentación que se les solicite.
Denuncie irregularidades a los teléfonos: La Paz 370867-63,
Cochabamba 29274 - 25819, Santa Cruz 330639.



DIRECCION GENERAL DE
IMPUESTOS INTERNOS

RESUMEN NACIONAL

CANCILLER: NO HABRÁ
RELACIONES CON CHILE

Convencido de que Bolivia está adelantada a las nuevas generaciones políticas y dirigenciales de Chile, el canciller de la República, Ronald MacLean, aseguró que el país debe dar un "salto adelante" y comprender que "formamos parte de una comunidad internacional, donde las fronteras dejan de ser obstáculos y sean más bien oportunidades".

En una entrevista exclusiva con PRESENCIA, MacLean dijo que la nueva estrategia en relación a Chile, no "pasará necesariamente por la apertura de relaciones diplomáticas inmediatas" con ese país.

Senado de EE.UU.:

"CORRUPCIÓN OFICIAL" FRENA
LUCHA ANTIDROGA EN BOLIVIA

El Senado de Estados Unidos identificó a la "corrupción oficial" en Bolivia y Perú, y la "obstinación" norteamericana de emplear medios militares y no económicos, como las principales causas de que la guerra antidroga en la región andina se haya convertido en un "millonario fracaso".

La voluntad política de los gobiernos de los países andinos para acabar con el problema de la droga "sigue siendo insuficiente", dijo un informe del Senado estadounidense difundido desde Washington, al recordar que tras cinco años y 2.100 millones de dólares dedicados a combatir el narcotráfico en Bolivia, Colombia y Perú, el gobierno de George Bush logró pocos resultados.

GOBIERNO Y POLÍTICOS DEPLORAN
INFORME DEL SENADO DE EE.UU.

Tanto voceros oficiales del gobierno como políticos de diferentes tendencias desestimaron ayer un informe del Senado de Estados Unidos en sentido de que la "corrupción oficial" en los países andinos hizo fracasar la guerra contra las drogas.

La Comisión de Defensa del Senado, que preside Carlos Farah de la ADN, calificó la versión de Washington como una "agresión norteamericana más" y resolvió solicitar al Ministerio de Relaciones Exteriores un enérgico pronunciamiento para reivindicar la dignidad nacional.

PAZ ZAMORA ANULÓ
VENTA DE HOTELES

Asediado por acusaciones de violación de normas legales y tráfico de influencias, el gobierno decidió hacer una inflexión en su marcha privatizadora y anuló la transferencia de los hoteles La Paz y Crillon, adjudicados la anterior semana a empresas particulares.

Un comunicado leído por el ministro de Planeamiento, Samuel Doria Medina, dio cuenta de la decisión oficial y dijo que ambos hoteles serán ofertados nuevamente mediante una puja abierta, en un lapso no mayor a 60 días.

AUNQUE RENTABLES, EMPRESAS
MILITARES SERÁN PRIVATIZADAS

"Las rentabilidades de las empresas estatales no las aleja de la posibilidad de que sean privatizadas", declaró el ministro de Planeamiento, Samuel Doria Medina, en respuesta al gerente de la Corporación Boliviana de las Fuerzas Armadas (COFADENA), quien afirmó que la situación económica espectral de varias de sus empresas es un argumento de peso para impedir su privatización.

Algunas personas -dijo Doria- aún no han entendido que el problema no es sólo que las empresas sean deficitarias por su rentabilidad.

Un avión bombardeiro de la Fuerza Aérea Boliviana que llevaba como pasajeros a cinco oficiales de alta graduación -el inspector General de las Fuerzas Armadas entre ellos- permaneció perdido.

Patrullas de rescate de la FAB no lograron hallar la nave FAB-017 en que viajaba el general Freddy Carrazas -el tercer hombre en importancia dentro de la jerarquía castrense del país-, extrañada en la ruta Roboré Puerto Suárez y que probablemente se encuentra perdida en la Chiquitania.

Representantes del MNR, AP, CONDEPA y MBL, reunidos en el domicilio del ministro de la Presidencia, Gustavo Fernández, ratificaron el acuerdo suscrito el 9 de julio pasado entre el presidente de la República y jefes de los partidos, y se comprometieron a cumplirlo en el transcurso de la presente legislatura.

Para ello, instruirán a sus parlamentarios a acelerar el tratamiento de las reformas al sistema político del país, que incluyen la aprobación de leyes como las del Poder Judicial y el Ministerio Público y de la descentralización, además de las reformas a la Ley Electoral.

Entre los temas conflictivos, que asieron en riesgo el Acuerdo, se encuentra la tución de la Corte Nacional Electoral sobre el Registro Civil. Tanto la Corte Suprema de Justicia como la Comisión de Constitución de la Cámara de Diputados, consideran ilegal esa decisión, pues ese registro debe depender del Poder Judicial.

El ministro de Energía e Hidrocarburos, Herbert Müller, prometió sanar a los responsables de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB) que cometieron "irregularidades" en la venta de Gas Licuado de Petróleo a Chile, en gestiones pasadas. "Si en el proceso de una nueva auditoría, la Contraloría General de la República confirma las irregularidades en exportación de gas licuado a Chile, los culpables serán sancionados", dijo Müller.

NADIE QUISO ACCIONES DE
FANVILAN EN LA BOLSA

El intento de privatizar la Fábrica Nacional de Vidrio Plano (FANVILAN) a través de la Bolsa de Valores fracasó, al no presentarse interesados para comprar el 51% de las acciones.

Después de cumplir con los requisitos legales (esperar una hora después de haberse anunciado la oferta pública de venta), el comen-

rio de los agentes bursátiles fue que el precio de las acciones, tasadas en 10 bolivianos cada una, fijado por la consistoria "Carana Corporation", era elevado, y que debería reducirse a la mitad. O sea, de un valor total de ocho millones de bolivianos, a cuatro.

REPLIEQUE TOTAL DE
TROPAS DE EE.UU.

Los efectivos del batallón 37 de ingeniería de Estados Unidos, cuya presencia en Bolivia originó una serie de protestas y reclamos, se replegaron lentamente a su base en Carolina del Norte.

La Embajada de Estados Unidos en la Paz anunció, oficialmente, que todos los soldados que construyeron la escuela "Mons. Daniel Rivero", en la localidad beniana de Santa Ana del Yacuma, abandonarán el país.

La operación de retorno se realizó en los gigantes aviones Galaxy C-5, desde Santa Cruz.

SANTA
CRUZ: NARCOTRAFICANTES
Y POLICÍAS EN INTENSO
TIROTEO

Una intensa balacera entre policías y narcotraficantes, cerca de la localidad cruceña de Concepción, dejó el saldo de un oficial antidroga herido y un traficante colombiano "no identificado" muerto, se informó oficialmente.

El enfrentamiento se produjo entre las 22 horas del sábado 12 y las cuatro de la madrugada del domingo 13 pasados, en el kilómetro 32 del camino San Javier-Concepción, departamento de Santa Cruz, señaló el subsecretario de Defensa Social, Gonzalo Torrico.

EX JEFE DE CRIMINALÍSTICA
EN MANOS DE LA JUSTICIA

El ex jefe de Criminalística Renán López, que se sumergió en la clandestinidad tras ser acusado de participar en una red policiaco-delinquencial, se entregó voluntariamente a la justicia, dispuesto -dijo- a defenderse por medios legales.

"No tengo nada que ver en este problema y lo voy a demostrar con documentos", previno a los periodistas López, cuya fuga desencadenó la anterior semana una de las peores crisis institucionales que haya vivido la Policía.

DESDE EL ALTO,
TRABAJADORES
MARCHARON SOBRE LA PAZ

La cúpula de la Central obrera Boliviana convocó para el lunes pasado a los trabajadores de todo el país a realizar protestas callejeras, en una jornada cuyo acto principal tuvo lugar en la sede del gobierno bajo la modalidad de una manifestación que comenzó en la ciudad de El Alto y llegó hacia el centro de La Paz.

"Hemos coordinado acciones con la Central Obrera Regional de El Alto, a fin de fortalecer la movilización con el concurso de los trabajadores ajenos", explicó Oscar Salas, el máximo dirigente cobbista.

CHILE DESCARTA DIÁLOGO CON
BOLIVIA SOBRE SALIDA AL MAR

El canciller chileno subrogado Edmundo Vargas dijo en Santiago de Chile que no existen condiciones para mantener eventuales negociaciones bilaterales acerca de la mediterraneidad de Bolivia.

"No se dan las circunstancias bajo este gobierno" del presidente Patricio Aylwin para que prosperen eventuales negociaciones destinadas a que Bolivia obtenga una salida al mar, afirmó Vargas.

El diplomático aludió así a declaraciones del canciller boliviano Ronald MacLean, de que su país modificará su política diplomática con Chile e intentará reabrir un diálogo destinado a superar su enclaustramiento marítimo.

HOTELERÍA, BUEN NEGOCIO,
PERO HAY TEMORES

Saliento al paso de versiones que sostienen que la hotelería en el país no es un negocio rentable, el gerente de la Cámara Boliviana de Hoteles, José Hidalgo, sostuvo que ello depende "de como se maneja un hotel para que éste dé dividendos o no".

Sin embargo, no pudo explicar las razones por las que no hubo más postores para adjudicarse los hoteles La Paz y Crillon. Se debería, dijo, a que desde el año pasado el precio estaba calculado entre 12 y 14 millones de dólares, y fue una sorpresita que hayan sido tasados en 8.1 y 1.3 millones de dólares, respectivamente.

GOBIERNO ESTUDIARÁ DEUDAS
DE EMPRESAS PRIVATIZABLES

El gobierno estudiará, caso por caso, posibles formas de pagar las deudas que tuvieran las empresas estatales a ser privatizadas, a fin de evitar que el producto de su venta sea inferior al de sus adeudos.

Flavio Escobar, subsecretario de Desarrollo Económico del Ministerio de Planeamiento, dijo a PRESENCIA que no va a ser posible adoptar un criterio uniforme respecto a la forma de pagar las deudas de cada empresa, dado que todas presentan características distintas.

"Hay algunas empresas que tienen deudas monetarias y otras que tienen deudas más razonables. En cada uno de los casos tenemos que definir cuál es la situación y cómo debemos proceder", señaló.

CAMPEÑINOS CERCARON
EL PENAL DE SAN PEDRO

Una marcha de campesinos de las provincias de La Paz recorrió el centro de la sede de gobierno para concluir en un cerco humano alrededor de la cárcel de San Pedro, donde reclamaron la libertad de Felipe Quispe, el líder del subversivo "Ejército Guerrillero Túpac Katari".

La inusual decisión de los manifestantes sorprendió a los escasos seis policías que vigilaban la puerta del penal, donde se encuentra Quispe.

GOBIERNO ASEGURA QUE NO
DETENDRÁ LA PRIVATIZACIÓN

A pesar de una cada vez más aguda oposición política y sindical, el gobierno reafirmó que ejecutará, sin retrocesos, el amplio plan de privatizaciones que intenta realizar hasta fin de año.

"Vamos a buscar los mecanismos necesarios para lograr una mayor par-

ticipación social en el proceso", dijo el ministro de Planeamiento Samuel Doria, en una aparente alusión al descontento laboral que se tradujo en protestas callejeras en las más importantes ciudades del país, bajo instrucciones de la Central Obrera Boliviana.

Doria, considerado en las esferas políticas como el más decidido impulsor de las privatizaciones, admitió que, en lo que va del proceso, los trabajadores han tenido hasta ahora poca opción de beneficiarse de las transferencias, pero remarcó que en una "segunda etapa" el gobierno les brindará un mayor acceso a la compra de las empresas estatales.

SEMANA PASTORAL EN LA PAZ

El Arzobispo de La Paz, Monseñor Luis Sainz, inauguró la Segunda Semana Pastoral Arquidiocesana, con la presencia de más de 800 delegados de la ciudad, El Alto y las provincias pacañas. La Iglesia Católica realizará una evaluación de su situación actual, recibirá propuestas de nuevos desafíos e intentará integrar a los sectores de laicos más marginados y olvidados. Esto como un preámbulo a lo que será la celebración de los 500 años de la Evangelización en América.

Inédito convenio

En un convenio firmado en el Congreso, la Cámara Nacional de Medios de Comunicación, la Federación de Trabajadores de la Prensa de Bolivia y la Asociación Nacional de Periodistas, representados por sus ejecutivos Raul Garafalic, Iván Canelas y Lupe Cajías, respectivamente, se comprometieron a defender el proceso democrático y luchar contra la corrupción y la violación de los derechos humanos.

Asimismo, defenderán la libertad de información y expresión, como derecho imprescindible para que los medios de comunicación informen con veracidad.

MNR REALIZÓ ELECCIONES
PRIMARIAS EN TODO EL PAÍS

El ala tradicional del opositor Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR) fue derrotada en las elecciones primarias que desarrolló este partido, con amplia participación de sus militantes en todo el país.

Cerca a 9.000 jefes de comando zonales y cantonales en las áreas urbana y rural fueron elegidos por aproximadamente 200.000 afiliados al partido que jefaturiza Gonzalo Sánchez de Lozada que propugnó la "devolución del partido a la militancia y Bolivia a los bolivianos".

LAB, COMIBOL Y YPFB EN
VÍAS DE REESTRUCTURACIÓN

El Lloyd Aéreo Boliviano (LAB), la Corporación Minera de Bolivia (COMIBOL) y Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB), tres de las empresas estatales más importantes del país, comenzarán próximamente una reestructuración que busca lograr eficiencia administrativa, económica y técnica, según informaron sus ejecutivos.

EX CANCELLER ITURRALDE
ASPIRA A JEFE DE LA OEA

El gobierno boliviano presentó la candidatura de su ex-canciller Carlos Iturralde a la Secretaría General de la Organización de Estados Americanos (OEA), anunció ayer el embajador de ese país ante el organismo, Mario Rolón.

Rolón informó en un comunicado oficial que la decisión de su gobierno obedece al "elevado interés" que otorga al papel de la OEA como máximo organismo dentro del Sistema Interamericano.

ACUERDO SOBRE BOSQUE
CHIMANES, UNA TRAICIÓN

Una gran parte de los dirigentes indígenas del Beni "lamentablemente" han traicionado a sus bases, denunció monseñor Manuel Eguliguren, obispo auxiliar de Beni, que llegó a Santa Cruz para intervenir en la semana pastoral sobre "Evangelización y Culturas: Desafío para la misión".

"Acaban de hacer un acuerdo con el gobierno que únicamente perjudica a los indígenas del Bosque de Chimanes", sostuvo el prelado a propósito del último acuerdo entre representantes gubernamentales y dirigentes indígenas, que significa "borrar con el codo lo que se firmó con la mano hace dos años".

MINEROS OCUPARÁN MINAS
QUE PRIVATICE EL GOBIERNO

En respuesta al ministro de Minería, Alvaro Rojas, que previno con cerradas minas que sean "tomadas por sus trabajadores", el secretario ejecutivo de la Federación de Trabajadores Mineros de Bolivia (FSTMB), Víctor López, dijo que los trabajadores de la minería nacionalizada tomarán las minas que sean transferidas al sector privado por el gobierno a través de los contratos de riesgo compartido.

López explicó que los trabajadores están obligados a ocupar las minas del Estado ante la indiferencia de los ejecutivos de la Corporación Minera de Bolivia (COMIBOL), que han decidido no invertir más en los centros productivos de la minería estatal.

CONGRESO DISCUTE AUMENTO
DE 3,5 % AL PGN

El Congreso boliviano comenzó la discusión de un aumento al Presupuesto General de la Nación aprobado en febrero pasado que alcanza al 3,48%, según recomendaciones de la Comisión Económica de la Cámara de Diputados. Dicho porcentaje significa una reducción frente al 4% que había solicitado el Poder Ejecutivo.

En cuanto al presupuesto del Tesoro General de la Nación -considerado el más importante para efectos de control del gasto, ingresos e inversiones públicas-, el incremento recomendado por la Comisión legislativa alcanza a un 12,8%.

ENCONTRARON RESTOS
DE NÉSTOR PAZ

Efectivos del Ejército encontraron el cadáver de Néstor Paz Zamora, hermano del presidente Jaime Paz, luego de 22 años de haber muerto en la "guerrilla de Teoponte", registrada en Bolivia en 1970, se informó oficialmente.

El cadáver de Néstor Paz, un miembro activo del entonces importante Ejército de Liberación Nacional de inspiración guevarista, estaba enterrado en las orillas del Río Marlapo, al norte de La Paz, dijo en un comunicado la Presidencia de la República.

El grotesco social, visión privilegiada de lo boliviano"

Juan Cristóbal Urioste

La obra reciente fue presentado, en el auditorio de la Academia Nacional de la Lengua, el libro "Literatura contemporánea y grotesco social en Bolivia" de Javier Sanjinés C., actualmente profesor en el Departamento de Escritores y Críticos de la Universidad de Maryland/Estados Unidos. Luego del acto académico, el escritor Juan Cristóbal Urioste dialogó con Javier Sanjinés C. sobre el contenido de su libro y otros temas que conciernen a la cultura nacional. Este es un resumen de la conversación mencionada.

JCU: Javier, el 20 de agosto has presentado en La Paz el aspecto de la Fundación BHM y del libro, tu libro "Literatura contemporánea y grotesco social en Bolivia". ¿Podrías hacer una breve historia de la obra para nuestros lectores?

JS: Este libro tiene una larga historia. Empezó con un artículo que escribí en la Universidad de Pittsburgh, el año de 1981, una lección sobre la literatura boliviana contemporánea. Gocé de la increíble acogida de esa Universidad, el Centro de Estudios para América Latina, durante unos seis a siete meses en la lectura de buena parte de la literatura boliviana. En esa biblioteca, hubiera sido muy fácil encontrar este trabajo; empero, descubrí que no tenía una idea clara de la teoría de análisis. La mayor parte de las historias sociales de la literatura boliviana habían hablado de ella como una literatura de la realidad, y sin embargo, ese término necesitaba todo un análisis, no solo histórico sino también estético, y fue así que me fui dando cuenta que este trabajo no podía ser realizado en plazo tan breve, necesitaba más tiempo en la construcción de una idea tanto ética como estética.

JCU: ¿Cómo fue que encontraste esa idea instrumental, los elementos para abordar una lectura política de la literatura boliviana?

JS: El primer fue percibir que no había un método de análisis, que se buscaba por completo la búsqueda de un método y empecé a trabajar con conceptos más abiertos, más flexibles, como las nociones de Estado y cultura nacional eran insuficientes para el análisis de nuestra literatura, en la medida en que no habíamos logrado establecer una realidad, en la medida en que no habíamos logrado establecer una cultura entendida aquí no como simples valores espirituales, sino como la serie de transformaciones materiales que los hacen posibles.

JCU: ¿Ente la insuficiencia de esas categorías, ¿cuál fue el siguiente paso que te acercó a tu propósito?

JS: Llegado a la Universidad de Minnesota, empecé un trabajo más extenso de a través de la edición de un libro: "Tendencias actuales de la cultura boliviana". Lo que hice fue reunir el trabajo, por géneros literarios, los jóvenes críticos bolivianos. Cuando lei esos trabajos, me di cuenta que tenían un concepto uniforme de cultura nacional. Así, la cultura entendida aquí no como simples valores espirituales, sino como la serie de transformaciones materiales que los hacen posibles.

JCU: ¿De dónde surgió esta noción de la cultura boliviana como una fragmentada?

JS: Este concepto de cultura fragmentada parte de la separación entre la sociedad. El Estado se va, poco a poco, transformando en una sociedad y verdadera abstracción y separándose peligrosamente de la realidad. En la medida que eso se produce, también una crisis de las instituciones mediadoras, produciendo una cultura fragmentada. En la medida que eso se produce, también una crisis de las instituciones mediadoras, produciendo una cultura fragmentada. En la medida que eso se produce, también una crisis de las instituciones mediadoras, produciendo una cultura fragmentada.

JCU: ¿Por qué el concepto de cultura nacional sea una idea equivocada?

JS: El concepto de cultura nacional no es un concepto equivocado, da resultados para las conformaciones sociales e institucionales, pero la hegemonía ha logrado establecer un auténtico Estado Nacional. En el caso de Bolivia no se dio...

JCU: ¿Alguna que no.

JS: No se puede hablar de la cultura boliviana como una unidad, como una unidad, pero al mismo tiempo esa es una de nuestras aspiraciones un país culturalmente múltiple.

JCU: ¿Por qué esa ausencia de unidad y esta presencia de la cultura no es necesariamente una mal?

JS: No necesariamente una mal, como lo veremos precisamente frente a las distorsiones sociales marcadas estéticamente de esta visión. Las distorsiones no se expresan sólo en un grotesco progresivo, aparece también un grotesco regresivo, júbilo y una generación nuevas posibilidades sociales y eso está muy compensa muy claramente a esta fragmentación cultural.

JCU: ¿Acordado así, es verdad, lo que tú llamas la hegemonía de la cultura no podemos esperar en el futuro que uno de los grupos plurales de la cultura sobre el resto de la sociedad y entonces la cultura boliviana no será nunca una unidad coherente?

JS: Sin duda, no como una unidad coherente, pero esa diversidad es un auténtico diálogo. Ahí aparece la posibilidad de comunicación entre las diferentes culturas, de manera tal que no se da la cultura a la que juzga a las demás, sino que sea posible el diálogo, donde hasta cierto punto se pueda hablar de una verdad común a las diversas culturas, por ese fenómeno de la fragmentación, que es que existen varias culturas no juzgadas ni jerarquizadas.

JCU: ¿Por qué esa comunicación se da?

JS: La comunicación no se da. Es una de las grandes paradojas que impiden esa auténtica comunicación.

JCU: ¿Podrías nombrar algunos de esos factores?

JS: Entre los factores, muy claro no sólo para la sociedad boliviana sino para las sociedades contemporáneas, es el fenómeno del mercado, que es el factor, en última instancia, de las ideologías anteriores.

JCU: ¿Por qué el discurso neoliberal intenta restablecer una hegemonía y también una forma de distorsión de la comunicación?

JS: Es una forma que cierra las posibilidades de una auténtica comunicación, porque no está generada por los diferentes grupos o por los sectores sociales, en medida tal que son grupos minoritarios los que juzgan los que imponen las medidas antes de que exista un conocimiento.

JCU: ¿El discurso neoliberal cumple la misma función que tú le atribuyes al discurso revolucionario como distorsión de la comunicación?

JS: La misma ruta, es la misma camino y creo que en ambos intentos colonizar del orden simbólico.

JCU: ¿Cuáles los requisitos para restablecer una auténtica comunicación, un espacio público?

JS: El espacio público, sin duda una idea liberal, aparece con el capitalismo incipiente, donde todavía se permitía a los ciudadanos expresarse abiertamente sobre todos los problemas sociales y donde

incluso la crítica literaria tenía un enorme importancia, me estoy refiriendo a la sociedad inglesa de principios del siglo 18, pero muy rápidamente este capitalismo va poco a poco cerrando esa posibilidad: ese primer espacio público originario, ese espacio primigenio luego clausurado es el que me permite medir, el que me permite ver esa posibilidad de apertura y de posible comunicación entre Estado y sociedad.

JCU: La esencia del pensamiento liberal, eso lo sabemos, es que no hay una verdad, un dogma; la verdad se tiene que buscar por medio de la libre discusión. ¿Tú crees que el neoliberalismo sea fiel a este concepto liberal o que es más bien un dogma que se niega a escuchar al otro y, por tanto, cierra la posibilidad de discutir libremente para acercarse a la verdad?

JS: Sin duda, lo segundo. Es decir, el neoliberalismo cierra esa posibilidad del diálogo, de la posible comunicación entre los seres humanos, por ejemplo, ese "acuerdo entre caballeros" que se ha perdido con el tiempo y donde la palabra contaba y era suficiente para atar a las partes en el compromiso, origen de los contratos, donde las partes discuten libremente para generar obligaciones.

JCU: ¿El neoliberalismo es infiel al pensamiento liberal?

JS: Es infiel al concepto básico primigenio liberal, sin duda alguna. Las personas no pueden discutir libremente sus intereses y establecer sus necesidades; vivimos en una sociedad de contratos de adhesión.

JCU: Donde no puedes decir más que sí, y lo más probable es que no puedes decir no.

JS: Exactamente, porque el neoliberalismo es un contrato de adhesión.

JCU: La sociedad boliviana sufre de una clausura, de una cerrazón, de los espacios públicos que imposibilita la comunicación. ¿esa situación se refleja en la literatura?

JS: En la base de todo este trabajo de literatura contemporánea y grotesco social está precisamente ese reflexión, cómo los escritores perciben emocionalmente esa cerrazón de los espacios públicos, cómo perciben emocionalmente ese distanciamiento del Estado y esa imposibilidad de comunicar y de establecer un auténtico diálogo social. En todos los escritores he podido estudiar, el ciclo de la frustración revolucionaria va marcando precisamente el aspecto negativo. Un proceso que va desde Marcelo Quiroga Santa Cruz hasta Edmundo Camargo en 1964, momento en que irrumpe la dictadura abierta en Bolivia, se puede ver claramente esa falta de comunicabilidad, donde los propios cuerpos humanos empiezan a funcionar de una manera deficitaria, de una manera regresiva, de manera tal que no hay una auténtica comunicación. Todos estos textos han sido marcados por una visión existencialista, que muestra sentidos sociales deficitarios. No se puede ver la apertura a nuevos mundos, a nuevas posibilidades de comunicación. Este fenómeno va ir creciendo, va ir aumentando entre en 1974 y 1978 con una serie de obras literarias, una serie de autores, donde la cerrazón social se irá marcando a través de traumas, de silencios de exilios, en fin, que muestran claramente esa falta de comunicación. Frente a estos fenómenos la necesidad de ver los contradiscursos, formas donde los escritores intentan abrir nuevas posibilidades, posibilidades de diálogo, de comunicación, algunas me parecen ser fructíferas, otras me parecen fallidas.

JCU: El núcleo de tu trabajo es el estudio de la forma en que los intelectuales perciben lo que llamas su escindida cotidianidad.

JS: Sin duda, ese es uno de los aspectos fundamentales del trabajo, en la medida que esta falta de comunicación, estas cerrazones sociales, muestran también que ciertos géneros literarios van a ser particularmente buscados y solicitados por los escritores, pero otros géneros literarios van a ser dejados de lado, no van a ser los géneros que marquen y establezcan el flujo literario durante este periodo; en el trabajo digo una cosa que me parece importante: el hecho de que no haya auténticos ensayistas durante todos estos ciclos de frustración, en la medida en que posiblemente -quizá esa es una posible explicación- no hay una auténtica racionalidad comunicativa que exija esa posibilidad del ensayo como una forma, literaria, intermedia entre la filosofía y la literatura; la mayor parte de los escritores van a ser poetas, no ensayistas: el ensayo es el género que plantea las preguntas, y precisamente ese género parece no ser el género predilecto de los escritores durante todo este periodo.

JCU: "El artista no es más el creador omnímodo de un universo imaginario sino un lugar mediador entre los códigos de significación estéticos y las prácticas sociales y materiales que tienen lugar en la interacción cotidiana". ¿Cuáles son las implicaciones que para tu trabajo tiene ese concepto del artista?

JS: El artista es como un punto mediador entre lo social y lo literario. Se plasma aquí lo que la sociología llama un esquema interpretativo, el artista se coloca en un punto intermedio a través de su obra literaria y lo que me interesa ver en la obra literaria son los elementos que permiten captar estéticamente lo social, los tropos literarios, sean estos metáforas, metonimias, símiles, esos excedentes de sentido que conforman o rematan en símbolos sociales.

JCU: ¿El artista lee lo que el movimiento social ha escrito ya? ¿Es el intérprete de un texto real?

JS: Esa es la visión o la idea que utilizo interpretando esa otra noción de Walter Benjamin: la politización de los textos. La función del gran novelista es hacer una lectura política de lo estético, en este sentido el gran escritor sería aquel que plasma el texto que la sociedad ya ha escrito, de manera tal que todos estos mitos no son mitos individuales, sino profundos mitos sociales. El caso que utilizo en el texto: "Yo, el Supremo", de Augusto Roa Bastos, y al frente opongo el escritor que genera sus propios mitos individuales y lo trata de imponer sobre la sociedad, no ya la politización de lo estético sino la estetización de lo político.

JCU: El grotesco es algo de mal gusto, ridículo, estragante y tiene, obviamente, una connotación negativa. ¿Tiene tu concepto de grotesco ese significado?

JS: El concepto de lo grotesco surge de una lectura múltiple. El libro estudia los grotescos alineantes regresivos que serían las visiones distorsionadas de la realidad, los grotescos ridículos o extravagantes que marcan el sin sentido social; sin duda, el trabajo muestra ese tipo de grotescos, frutos de una realidad social, una realidad de cerrazón social, pero frente a estos grotescos regresivos, digamos, hay otro tipo que también trata mi trabajo, que serían por ejemplo los grotescos festivos o carnavalescos, que buscan la expansión y la renovación corporal, los grotescos que han sido teorizados por ese célebre crítico ruso Bajtin. Ahora, mi trabajo intuye la construcción de un grotesco que no sería de lo uno ni lo otro, ni el grotesco

tesco regresivo ni el grotesco simplemente festivo de Bajtin, sino un tipo de grotesco que yo llamo el grotesco júbilo, que es una tensión irresuelta entre el terror y la ridiculez, entre el horror y lo extravagante, una tensión irresuelta mostrada a través del punto de vista de un narrador "lunático". Ese tipo de grotesco júbilo es muy interesante, porque va mostrando estéticamente cosas o fenómenos que también se van plasmando en la realidad social esa injerencia por ejemplo, esa irrupción de lo marginal en el centro ciudadano. Me interesa no solamente el fenómeno estético sino el fenómeno social y esos puntos intermedios, esos umbrales entre lo rural y lo urbano que me parecen sumamente importantes en nuestra sociedad, también como construcciones estéticas.

JCU: Cuando te refieres a lo marginal que conquista el centro, en tu libro das el ejemplo de la entrada del Gran Poder. ¿Esta fiesta es una tensión irresuelta entre el horror y lo ridículo?

JS: Lo vería a través de ese juego, el juego estético va marcando fuertemente esa tensión irresuelta entre el terror y lo ridículo, de manera tal que es imposible explicarla parcializándose con uno de los extremos. Si tu quieres, la fiesta del Gran Poder es un fenómeno festivo, carnavalesco hasta cierto punto; pero no está dentro de la lógica plena de lo carnavalesco, que es la ruptura con las esferas del poder y hace que la fiesta sea una fiesta auténticamente popular donde no hay ninguna una injerencia del poder. Todo lo contrario, la fiesta es la fiesta del Gran Poder, y ahí claro se hallan también las nociones de prestigios sociales, están muy fuertemente introducidas en este fenómeno festivo, de manera tal que son expresiones donde el poder juega fuertemente, en este sentido es una fiesta que no podría ser pensada plenamente desde un sentido de carnaval, como lo tiene teorizado Bajtin.

JCU: Un ejemplo de grotesco regresivo...

JS: Lo hemos vivido durante largos años de dictadura. Un ejemplo de un grotesco regresivo -y espero que no se presente más- es que la muerte salga uniformada de una ambulancia.

JCU: Y un ejemplo de grotesco progresivo...

JS: Que se ponga su pollera y se vaya con nosotros de farra.

JCU: Al terminar tu libro hay una frase que llama la atención: "El grotesco social, visión privilegiada de lo boliviano". ¿Qué quiere decir?

JS: En primer lugar dice el grotesco y no lo grotesco, el grotesco como un género retórico, es un género que expresa mejor a la sociedad boliviana que otros géneros retóricos a los que estamos acostumbrados, a través de los cuales se ha tratado de definirnos, por ejemplo la tragedia; se dice que Bolivia es la tragedia del Ande, yo creo que este género, demasiado noble, no expresa bien todo lo boliviano; bien sabes que la tragedia es algo que les ocurre a nobles y reyes, de acuerdo a la concepción original de la tragedia muy bien expresada por Bradley. No creo que sea la tragedia nos explique tan bien como el grotesco. El grotesco expresa tanto nuestra cultura oficial como nuestra cultura popular. Nuestra cultura no es una cultura racionalizada, es una cultura que tiene mucho que ver con lo gustativo y lo olfativo; en ese sentido, es imposible entender por ejemplo nuestro mundo sin reconocer nuestros olores y por esa vía el grotesco es una visión privilegiada de nuestro mundo. Es un género muy útil que puede moverse en uno u otro campo porque es expresionista. Como tal está plasmada en nuestras artes visuales. El grotesco expresa muy bien nuestra cultura.

JCU: Hay aquí una frase tuya: "Rota la racionalidad comunicativa, se hace difícil la búsqueda de lo coherente". ¿Cuál es el camino para alcanzar la racionalidad comunicativa?

JS: La literatura boliviana está fuertemente marcada por la poesía, pero no por el ensayo, por el ensayo en *stricto sensu*. Hay, sin duda alguna, el ensayo satírico, pero no es ese punto intermedio entre la filosofía, la literatura y la poesía. El ensayo, a diferencia de la religión, no está para dar respuestas sino más bien para plantear preguntas. Todo mi trabajo está marcado fuertemente por esa noción del ensayo; plantear las preguntas antes que dar las respuestas. Y en este sentido, plantear las preguntas es precisamente eso: preguntarse qué pasa con este grupo de escritores, toda una generación, todo un ciclo literario regresivo que al mismo tiempo es contrastado por otros autores que parecen avizorar una transformación social.

JCU: Habrían entonces en la narrativa, en la poesía, en el testimonio, en el cine, quienes hablan en nombre de otros y habrían también quienes no hablan en nombre de nadie?

JS: Creo que ahí marcas muy bien los distintos momentos de mi texto, que son precisamente aquellos momentos donde los escritores no hablan en nombre de nadie; los productos estéticos pueden ser excelentes, sin duda alguna -ahí los de Quiroga Santa Cruz, Cerruto-, pero ellos no están hablando en nombre de nadie y no son agentes de transformación social en absoluto. ¿Cómo contrarrestar este tipo de comunicación cerrada con una comunicación abierta? Ahí aparece de una forma muy clara el género del testimonio, tanto el testimonio escrito como el oral, es el caso de "Si me permiten hablar" de Domitila Chungara o el cine testimonio o el cine-ensayo de Jorge Sanjinés, ahí se está hablando en nombre de otros, en nombre de todo un pueblo, en nombre de sujetos agentes de transformación social. En Domitila la situación es muy clara: "No hablo por mí misma, hablo por mi pueblo". En el cine de Jorge Sanjinés están también los agentes de transformación social: el pueblo se pone a leer lo que ha escrito ya previamente, lo que la historia ha escrito ya previamente en la historia: esa irrupción de masas al principio de "El Coraje del Pueblo".

JCU: ¿Pero hablar de sí mismo no es una forma más auténtica que hablar en nombre de otros?

JS: Quien habla auténticamente en nombre de uno también habla en nombre de los otros; por ejemplo, el caso del testimonio de Domitila, el cuerpo de Domitila no es solamente el cuerpo individual atormentado sino también el cuerpo social atormentado.

JCU: El ensayo es un espacio entre la evidencia poética y la discusión conflictiva, un lugar donde prosa y poesía se reencuentran, un espacio donde el motivo ético está en el centro. ¿Qué quiere decir esto?

JS: El ensayo es ese punto donde el escritor plantea las preguntas pero no da las respuestas. Remarco ese problema: plantear las preguntas sin dar las respuestas.

JCU: Voy a leer un pequeño fragmento de tu obra: "El ensayista es un moralista aterido, tembloroso, y la aspiración ética nunca es lo suficientemente fuerte para oponer la importancia que tiene la búsqueda de lo estético, sólo así el ensayista se distingue del polemista o el satírico, para estos poseedores de la verdad el saber es siempre un presupuesto, para el ensayista en quien lo estético insistió lo ético el saber es una búsqueda en comunidad".

JS: Quiere decir que el ensayista y el escritor tiene una función muy diferente de la que cumplen los políticos, quiere decir que el ensayista y el crítico culturalista -no el crítico simplemente literario sino el crítico que está interesado en todos los problemas de la cultura- operan como auténticos ensayistas y esto quiere decir que buscan la verdad con los demás y que no tienen presupuesto ideológico alguno, que distorsione o que tienda a funcionar encima de la sociedad; el ensayista va marcando todos aquellos momentos de irrupción, al escuchar las múltiples voces, la polifonía de esa comunidad fragmentada

JCU: Javier, tu obra ha tenido el privilegio de ser publicada de una manera extraordinaria en la historia editorial contemporánea boliviana; un libro tan bellamente impreso como el que te ha auspiciado la fundación BHM, es un acontecimiento cultural no sólo por el contenido sino por la forma.

JS: Me alegra que así sea y este aporte es el mérito de Fernando Romero, quien ha tenido el gesto generoso de leer y auspiciar un libro controvertido, con gran respeto por las ideas ajenas; de Pedro Querejazu que cuidó la edición, del Ildis que la coauspicó, y de Jorge Velarde que fue el infatigable gestor de este milagro editorial.

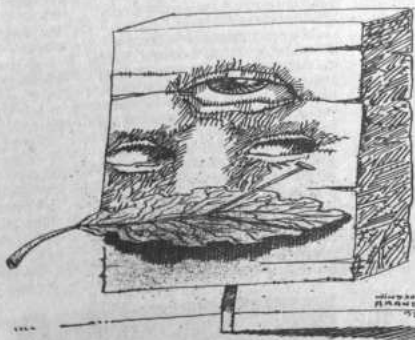
PRESENCIA literaria

Suplemento fundado por Juan Quiros en 1957 / Año XXXV

Editor: Jesús Urzagasti
Castilla 3276
Cajón Postal 10152

La Paz, Bolivia,
domingo 20 de septiembre
de 1992

PRESENCIA LITERARIA no mantiene correspondencia sobre artículos que expresamente no sean solicitados. PRESENCIA LITERARIA no se identifica necesariamente con las ideas expresadas por sus colaboradores.



el piso del iluminado mar de sombras
y bajos con destellos y despliegues de visiones reunidas,
sostén de raíces, ojos de las quebradas estrellas.
Y tus ojos en el sombreado cuarto rojizo,
perfume que viene del bosque llamando
varias veces, y la luz de la madera por el cielo raso,
y sobre nosotros pájaros que llaman y sus ojos
en movimiento crepuscular.
Y en nuestros cuerpos los ojos de los muertos y los vivos
que nos ofrendan, cercanos, el brillo de todos sus ojos.

Muriel Rukeyser nació en Nueva York/Estados Unidos. Traducción: Alberto Giral.

os en la noche

Muriel Rukeyser

nosotros el por la noche un relucir de ojos:
que me rodeaba dejó brillar un rayo; lo negro
dejar sus ojos; lentícuas en los gatos, aire
del ojo de la pollita.
ojos que nunca lloran,
ojos que lloran y sus lágrimas de sangre,
prisioneros del bosque, criaturas
en esa oscuridad casi total, con una diferencia,
la única realidad de la luz.

la noche, por el camino, costados del camino
como rimas;

"Hacia una geografía histórica de Bolivia": un desafío de Thierry Saignes

Por Jorge Cortés Rodríguez

La historia de los pueblos es también, y desde un principio, la historia de sus relaciones con su medio ambiente. Las articulaciones entre sociedad y ambiente natural son estructurales y complejas, manifestadas a través de interacciones recíprocas y dinámicas.

Evidencias históricas donde la función del medio ambiente ha sido un basamento estructural de sociedades en lo que hoy es nuestro país, abundan. Citemos a manera de ejemplo el caso de los Señorios Aymaras del Lago Titicaca, o los pueblos de las llanuras de Mojos en el período precolonial. Es bien sabido por otra parte que, los sistemas coloniales y postcoloniales estuvieron y están basados en la apropiación de nuestros recursos naturales, generando modelos de desarrollo subordinados y dependientes. Argumentos tan generales como estos, muestran la presencia de las relaciones a las que nos referimos.

Esta preocupación, presentada aquí de manera muy escueta, no está sin embargo del todo expresada en nuestra historiografía. No es una novedad señalar que esta ha desarrollado una marcada predilección, por así decirlo, por el conocimiento político, económico y social de nuestra historia, en desmedro de las implicaciones espaciales y ambientales.

Esta ausencia de la problemática espacial y del medio ambiente en general en nuestra historiografía no es un simple "olvido". Su explicación tampoco se

encuentra, creemos, en el escaso desarrollo relativo de esta disciplina en nuestro país. La marginalidad de la problemática ambiental se da no sólo en la historia, sino en casi todas las disciplinas, y lo que es peor, es una dimensión de la realidad ausente también de los procesos de desarrollo y hasta de la vida cotidiana de segmentos importantes de la población, particularmente en los urbanos.

Las raíces de esta marginalidad se encuentran también en nuestra historia. Arrancan desde la conquista y colonización de América, hechos que produjeron una disociación de las relaciones entre las sociedades originarias, su cultura y su ambiente, provocando la ruptura de los equilibrios alcanzados por estos pueblos con su naturaleza. Desde entonces, las sociedades originarias fueron paulatinamente perdiendo su capacidad de adaptación y transformación del medio ambiente, conseguido después de siglos de interacción evolutiva, lo que se tradujo en una pérdida del control sobre las condiciones naturales de producción de sus ecosistemas, dando lugar a la aparición de crisis ecológicas de carácter permanente. Junto a lo anterior, se desarrolló una nueva visión de los recursos naturales, entendidos desde entonces como mera fuente inagotable de riqueza, como algo ajeno que puede ser objeto de apropiación sin considerar las posibilidades de un reequilibrio natural.

Allí comenzaron los modelos extractivistas, lo es tilos "mineros" de aprovechamiento, allí comenzó, en

fin, a crecer este vacío de la naturaleza, el espacio y el medio ambiente en general como dimensión de la realidad, como elemento de decisiones y como objeto de estudios. Por allí comenzó también nuestra historia "política" iniciada en el siglo XIX.

De ahí que sean dignos del mayor aprecio los esfuerzos que han realizado pocos estudiosos, al incorporar la dimensión ambiental en su producción historiográfica. Al trabajo de verdaderos pioneros, como Jaime Mendoza, Troll, Denevan y otros, deben sumarse ahora los esfuerzos de Thierry Saignes.

En uno de sus últimos artículos, Thierry insistió en su dedicación personal, y el impulso general a un ambicioso proyecto: "contribuir a la formación de una verdadera Relaciones Geográficas de Bolivia". "Desde hace unos años abogó por la necesidad de inventariar, transcribir y editar documentos que nos permitan dibujar una verdadera geografía histórica de Bolivia donde los factores espaciales y geopolíticos tuvieran un papel relevante en su conformación material y cultural".(1).

Su preocupación, sin embargo, no era reciente. Comenzó quizá en sus largas caminatas por viejos caminos perdidos en los Andes orientales, como muy bien lo ha recordado recientemente René Arze (2). (Thierry abogaba también por una historia de los caminos en Bolivia). De la vivencia del espacio a la reflexión, y de ésta a la producción de numerosos trabajos, hoy tenemos un valioso legado.

Por una parte, su prolífica producción que, sola-

mente en este aspecto, se constituye en una de las más importantes contribuciones en el tema. Por otra, su generoso impulso a despejar las relaciones entre espacio e historia, en términos generales sino también en los casos particulares de pueblos y comunidades, privados y públicos y que la tarea del historiador consiste tanto en proporcionar análisis de las condiciones de las conjunturas pasadas como en detectar nuevas fuentes para someterlas a la selectiva" (1).

En definitiva, Thierry nos recuerda, en su obra, que el espacio no es un simple escenario, sino un espacio y la naturaleza en nuestra historia. Entendamos a la naturaleza como un legado de Thierry, tal una de sus últimas palabras, impresas en caminos que llevan al conocimiento de nuestra historia.

Con Thierry hemos aprendido a la historia más que un problema, un desafío.

1. Saignes, Thierry. "Hacia una geografía de Bolivia: Los caminos de Potosí en el siglo XVII", 1992. inédito.

2. Arze Aguirre, René. "Thierry Saignes: un legado", SENCIA LITERARIA, Agosto 30 de 1992.

Jorge Cortés Rodríguez es historiador

Postdata

Por Hugo Rodas M.

El dos no ha sido nunca un número es una angustia y su sombra.
Federico García Lorca

Explicame el deseo que mi mano desaparece
El rincón de los ecos
Esa triste multiplicación en que me pertences
Y la paciencia impermeable de las estrellas
La aprobación que da tu único silencio
El giro insomne de los ojos del mundo
Ese miedo de retornar al hueco de tu cintura
La ausencia al oírte callar
Como si tú concentraras el mundo
Sus plazas en desnuda y copiosa observancia
Los paseos alrededor de las manzanas.

"Postdata" forma parte de un libro de poesía que Hugo Rodas M. publicará próximamente. La Paz.



El guardián de las islas

Por Jonás

Madre, los viejos pescadores conocen tu nombre y me han hablado del Guardián de las Islas, al otro lado del mar. Que se fue por el mar y te miraba desde la barca con su semblante fiero esos ojos de mi que me dijeron que te dio su calor cuando le dabas debajo del árbol una lágrima, que nunca se fue de ti, madre, y se quedó y se fue contigo y que dejó mi sombra dormida en tu regazo, y así, de amor lo hicimos, y no quieras borrar, madre, en mi tu amor primero.

Jonás, seudónimo de Jaime Gómez R., nació en Santiago de Chile. Es autor de "Signos".

Mujer tierra

Por José María Pantoja

Eres la lluvia clara que cae y moja la sequedad del tiempo manantial de vida sentido del mundo aroma de tierra fértil germen que crece para crear vida que da vida ternura que es dolor amor que es uno tu vientre espacio del eterno retorno donde por siempre óvulo y esperma volverán a la unidad.

José María Pantoja nació en Tupiza.

Crimen en la habitación 1002

Por Cecilia Clarke

En el "La Paz Hotel" se podía observar un movimiento inusual a esas horas de la mañana.

El "Illimani" comenzaba a salir de entre las nubes matinales que lo ocultaban y comenzaba a despejarse se limpio, majestuoso con sus blancas vestiduras.

El capitán Guzmán antes de entrar al hotel se detuvo un instante para observar el ritmo lento pero constante de la ciudad de La Paz. En la puerta lateral del hotel compró su habitual cajetilla de "Derby" a la casera, que algo cansina acomodaba en el suelo la mercadería. Encendió el primer cigarrillo de la mañana y mirando al Illimani se prometió a sí mismo dejar de fumar... algún día.

Este hombre alto, moreno, de cabello largo y mirada profunda y sagaz entró al lobby del hotel a las 7 de la mañana, con su habitual chamarra de cuero negro, "blue jeans" gastados y el teléfono celular colgando de su mano derecha. Había entrado al Departamento de Investigaciones Especiales (DIE) tres años atrás y sólo lo llamaban para casos importantes, lo cual hacía suponer que este caso lo era.

Saludó a Ronald, el portero, del cual ya se había hecho amigo, por los tantos casos que había resuelto en ese hotel - algunas personas creen que los crímenes sólo se cometen en los barrios "marginales", sonrió para sí, recordando ciertos casos de gente demasiado conocida y tan poco conocidos por la opinión pública.

Entró a la habitación 1002 y observó detenidamente el cuadro: el embajador de Cratia, Michel Anduette, estaba tendido en el suelo con dos balazos en el pecho, un hilo de sangre chorreaba por su rostro desde el parietal derecho, sus ojos azules estaban abiertos, los labios tenían un rouge color violeta corrido hacia el mentón y la camisa blanca, de puro algodón estaba teñida de rojo. La posición del cadáver era de espaldas, con la cabeza ligeramente inclinada en el borde del sillón de cuero café.

El capitán Guzmán, poco afecto a observar la belleza masculina, tuvo que reconocer que era un bello cadáver.

Las mujeres estarían locas por él - pensó - y se dirigió al teniente Pérez, asignado al caso.

"¿Qué informaciones tiene? - preguntó el capitán.

-Fue encontrado hace una hora por la mucama y la recepcionista que vinieron a ver que sucedía pues había dejado encargado que lo desparasasen a las 5:30, su chófer lo esperaba en la puerta para llevarlo al aeropuerto a tomar su vuelo a Cratia. A mí, me enviaron mis superiores con la orden de llamarlo a usted de inmediato y eso fue lo que hice.

Mientras el teniente hablaba, Guzmán observaba atentamente el lugar: una botella de champagne, dos copas, una cigarrera de oro con las iniciales M.A.S., un arete de brillantes caído sobre la alfombra debajo del sillón, una billetera de cuero de lagarto negra con tarjetas de crédito y mucho dinero.

Evidentemente el móvil del asesinato no fue el hurto - dijo pensando en voz alta.

El recepcionista del turno de la noche nos dijo que sólo había recibido la visita del primer secretario de la embajada con quien cenó a las 21 horas en el restaurante del hotel pero no vio la hora en que se retiró.

-¿No recibió la visita de ninguna mujer?

-No. Excepto que hubiera subido sin ser anunciada por la recepción.

-Pues sólo eso puede justificar la presencia del arete debajo del sillón.

Mientras pensaba en esto entró en la habitación una hermosa mujer de cabello rubio muy corto, sin maquillaje, con blue jeans, una polera blanca y zapatillas deportivas. Se acercó al cadáver repitiendo todo el tiempo "Dios mío... Dios mío..."

-Es la esposa del embajador - aclaró el teniente.

El capitán Guzmán se acercó a la señora, pero se inclinó previamente a recoger el arete de brillantes.

-Se le ha caído su arete "madame"...

-No es mío, odio los brillantes -



dijo -añadiendo en seguida: ¿Puedo limpiar un poco su rostro? Se ve muy mal y él era tan preocupado por su aspecto...

-Claro... por supuesto... las fotografías ya han sido tomadas.

La mujer abrió su cartera, sacó unos pañuelos desechables y un peine y comenzó a arreglarlo como si fuera un bebé.

El Comandante de la Policía llegó en ese momento y dijo a la señora que estaba detenida por presunción de asesinato.

El rostro de ella palideció, terminó de embellecer el rostro de su marido muerto y sólo dijo: -Están equivocados, no he sido yo.

-Las pruebas demuestran lo contrario, un huésped del hotel la vio salir muy molesta anoche de la habitación de su marido pocos minutos antes de las 22:00 horas, el rouge analizado en la camisa y rostro de su marido es el mismo que usted usa normalmente y la hora del crimen se estima entre las 22 y 24 horas. Lo siento, pero queda detenida hasta aclarar los hechos.

Antes de salir de la habitación se acercó al capitán Guzmán para decirle:

-No he sido yo quien lo asesinó, por favor descubre al culpable, le pagaré muy bien y -añadió- el arete no es mío.

El capitán Guzmán no sabía muy bien por qué, pero empezó a investigar la vida y amistades del embajador, descubrió cosas interesantes entre ellas que el rouge realmente era de la señora, de un color violeta que no había en el país, que sus relaciones íntimas no eran buenas y que el occiso tenía una amante muy conocida en el ambiente internacional. Todas las pruebas conducían a su culpabilidad.

Decidió visitar a la amante del embajador, se subió a su Suzuki azul, algo destartado pero siempre noble, y se dirigió a la zona de Miraflores, al pasar por el mercado Camacho, paró un momento para tomar su desayuno, api con llanchas y con el estómago tranquilo encendió su segundo "Derby".

Miró otra vez el "Illimani" y comprobó que nunca podría librarse del embrujo de esa montaña que lo vio nacer. Subió al Suzuki, botó el cigarrillo por la ventanilla y partió hacia la avenida Busch, donde vivía la amante del bello muerto que tenía que investigar.

Cuando entró a la casa, recargada de cosas bellas pero sin gusto, y vio bajar por las gradas a la señora "D" comprobó que el arete le pertenecía a ella: eran las 9 de la mañana y la mencionada señora estaba maquillada y vestida como para ir a un cóctel, aunque fuera la hora de ir al mercado. Se abocó a

la información acerca del arete. Ella a media voz, para evitar que escucharan las empleadas, confesó que había estado con el occiso a las 15:30 horas; pero que habían discutido porque él quería quedarse con sus aretes de brillantes, a lo cual ella se había negado. El embajador prácticamente le había arrojado uno de los aretes y ella al ver lo tan violento decidió olvidar su arete y salió del hotel a las 19 horas.

El capitán Guzmán de Miraflores se dirigió a la comisaría de la sección novena, mientras la ciudad, que ya había tomado el ritmo habitual, rebalsaba de ruidos de bocinas, pacos discutiendo con los propietarios de los autos que no tenían la roseta, vendedores ambulantes que vendían de todo - menos la felicidad - y niños que se empezaban a ganar su sustento diario vendiendo periódicos, cuidando autos y lustrando zapatos.

La señora Annike Rondde, viuda de Anduette, salió en libertad 48 horas después, al comprobarse que entre las 22 y 24 horas, había asistido a un concierto de piano organizado por la embajada de Francia de donde se retiró a las dos de la madrugada, los asistentes, su chófer y sirvientes confirmaron su declaración.

El capitán Guzmán fue a visitarla. La encontró haciendo sus maletas y separando de la ropa de su marido lo que iba a regalar a los necesitados y lo que pensaba conservar. Ella vestía un pantalón blanco y una polera negra de cuello alto, el capitán pensó que era una viuda demasiado hermosa; pero se cuidó muy bien de expresar sus pensamientos.

-¿Cómo era el nombre completo de su esposo? - preguntó el capitán.

-Michel Pierre Anduette Rivals, ¿por qué? - contestó ella.

-Sólo curiosidad, por las iniciales en una cigarrera de oro...

La mujer se perturbó y dejó caer un cajón lleno de pañuelos, corbatas y papeles que pertenecían al esposo fallecido. Un rouge violeta rodó a los pies del capitán y éste se lo entregó en sus manos temblorosas.

-¿Usted ya lo sabe verdad? - dijo ella asegurando más que preguntando.

-Lo sospecho; sólo quería confirmarlo.

-¿Cómo lo descubrió?

-Observando lo visible que para los demás por serlo tanto se hace invisible...

-Usted debe comprender que ahora que estoy libre, no quiero que se haga un escándalo que perjudique su imagen. Yo lo he querido mucho y por ese cariño prefiero que éste sea un caso más que que-

de sin resolver en las oficinas policia... no quiero que por de mis hijos quede mancha siempre ¿usted me cree verdad? El no era un mal hombre... sólo... un hombre le diría...

-Un hombre débil, que se dio a sus placeres ocultos... Exactamente. Pero... ¿cómo cuenta?

-No fue difícil. En mi vida tenía una amante por la que estaba debajo del sillón, era suyo porque usaba el mismo estilo, también me le roba cuando se lo ofrecí y cuando dijo que no era suyo, odiaba los diamantes, se firmó con las personas que cen. El resto fue evidente: los chinos: la embajada de Francia un concierto de piano a las 21:30 y su esposo no estaba en la casa ni en la habitación 13 hrs. A las 13:15 en el hotel, ustedes están gustados y se alojó allí en su casa y viajó a Cratia. Por lo tanto, usted en el concierto se retiró a las 19 hrs. y usted en el concierto, por el hotel, antes de ir a la casa, para pedirle que le regalara; pero algo sucedió y usted se retiró sin el arete, fuera al concierto sin el arete. Lo que no pasó es el significado de las cigarreras. Está claro: el arete era un biselado de quien lo mató fue el de la embajada, con que discutir después de los juegos amorosos con los rouges que no terminaron.

Ella se desoló en su se tapó la cara con las llorando suavemente. Él levantó el rostro, sus ojos estaban velados por las lágrimas.

-Oh... Dios mío, ¿cómo me sentí, yo sabía... pero verlo supuestas. Cuando Bruno, el secretario, me abrió la casa, se puso con los labios mi rouge, que siempre eran, un arete de brillantes oreja y el mantel rojo de su espalda como una me desolaba, ¿se ve tan ridículo?

El se rio de mí, me dijo que servía más que de él, pero que su vida íntima naba el amor de un hombre realmente lo entendía. Él me dijo que me iba a darle el rouge de los labios para verlo morir, pero él seguía riendo y me decía: No valía la pena el arete.

Me lavé las manos y me fui al concierto y me normalmente, dije que me estaba preparando sus pensamientos para el viaje.

Estoy acostumbrada a la sociedad...

-Entiendo -dijo el capitán Guzmán- eso fue lo que le sospechar cuando tan amablemente usted limpió su rostro y llegó al hotel, no era lo que conocíamos el color rouge sino para proteger la homosexualidad. Pero al ver las iniciales M.A.S. garrera de oro... M de Anduette, sobre la "S".

-Era un regalo de Bruno Debois, el primer secretario, amante, por ella descubierto, son las iniciales de "Mon amour secret".

Madame Annike volvió con sus pequeños hijos, esas noches de insomnio el capitán Guzmán piensa en ella demasiado...

Nunca contó a nadie lo que consideró que con la vejez se beneficiaba, ni siquiera a su hijo...

El Illimani sigue siempre observando inculme y los secretos de esta ciudad especial, tan llena de historia y memoria. Quizá por eso lo contemplamos, porque se con el cómplice de mil historias incontadas...

Cecilia Clarke es autora de "Cuento que dirige el Papa/Universidad Católica". "Crimen en la habitación" forma parte del ciclo sobre la policia.

literaria

PRESENCIA

Hombre

Por Rosario Q. de Urquiza
Vuelo de pájaros y nidos
cal y polvo
duerme el hombre
su primera nostalgia
su última proeza de memoria
como hechos ocultos.

A veces la noche
interroga su cuerpo
midiendo
qué actos qué palabras
lo prolongan o disminuyen
en el miedo
a solas.

Signos que queman y nombran
sabor de clave
igual y plural
le envía el mundo.

En la hora del vino
en humedad y fuego
desamarga su piel
o desgaja recuerdos
contra el filo del tiempo.

Bebedor
hechicero de distancias
fantasma o luz del instante
que acaba
pulsa y abre el nuevo intento
sobre la batalla
de la tristeza y la penuria.

Rosario Q. de Urquiza es poeta y ensayista.
Cochabamba.



Merarios

Marina Gerhold

adado tantos rostros hasta llegar a mi
las hojas de ayer
de espanto.

adado rostros de mordaza
adido en las esquinas
adado sin colores.

adado por las puertas de la lágrima
adado oscuro
adado pena perdida.

adado rostros de esperanza gratuita
adado murallas
adado.

al final de tantos rostros
adado la alegría del encuentro.
adado a mi
adado guitarra y a mi voz.

adado con lo poco que es bastante
adado con la risa de los chicos
adado como luz entre las sombras
adado con la fe de lo imposible
adado hoy y no mañana ni antes nunca
adado en un desierto florecido
adado a vivir por tu mirada
adado en la complicidad de tu silencio.

Marina Gerhold nació en Bariloche/Argentina. Actualmente
gira por países latinoamericanos.

Forme 2079

Flores Bedregal

estados estado observando desde hacia mu-
Yo estaba encargado de reportar todo lo
en esa galaxia y el planeta azul, era el
diverso de ese sistema solar; sus ha-
en una época, ejercieron sobre mí una enor-
consistía en informar todo, pero tenía-
terminantes de no injerirlos, bajo ningún
la ley de mi galaxia era explícita: todas las
que se generaran en el universo deberían
experiencia.

principio, pensábamos que los antropos,
biológicamente, y con una excelente
podrían llegar a ser los más in-
de la vía láctea. Guardábamos esperanzas
que nos encontraríamos con ellos en
Pero pronto comprendimos, que no era
una ilusión.

era así era pequeño, pero el mejor dotado
del cosmos. En él se habían reunido tan-
tos que despertaban envidia en otras
las regulares superficies conformaban
superficies blancas, relieves ocres, huecos par-
de las montañas y verdes, manchones esmeral-
su corteza recorrían unas venas

desde mi lejana nave, lo más bello era
los océanos, cuyos matices y tonos
estaban en permanente cambio. Como lo co-
necio que las primeras células se forma-
maravilloso ese largo proceso evolutivo,
sus especies habían alcanzado los más
y tiempo clasificar.

en la vida para que fueran felices, y
más privilegiados de esa región
como a todos, se les había impuesto
la existencia: el respeto por las
y de la vida que ahí se perpetuara.

Deberían convivir en armonía con su medio natural
del que eran dependientes y que los autoabastecía.

Al comienzo, cuando fueron iluminados por la ra-
zón, se mostraron respetuosos de su entorno y apre-
ciaban todo lo que les rodeaba. Fueron sus creencias
religiosas, en esa etapa, su única brújula. Y como,
entonces, eran pocos no necesitaba mucho para vivir, no
peleaban duramente entre ellos y convivían en relativa
paz con los animales mansos y feroces.

Las antropos en principio me simpatizaron, aunque
su aspecto era poco agradable frente a nuestras
estilizadas formas corporales; eran muy laboriosos y
rápidamente aprendieron a hablar, a escribir y a acu-
mular conocimientos.

Pero junto al desarrollo de las ciencias, las artes, y
las técnicas comenzaron a dejarse dominar por la so-
berbia y terminaron olvidando todos los preceptos de
su naturaleza madre. A mí me parecía que se les había
dado demasiados poderes, que no los utilizaban para
bien. Crecieron dominados por sus instintos, y como
nosotros no los teníamos, su comportamiento nos des-
pertaba una enorme curiosidad, pero también nos hor-
rorizaba.

A medida que se fueron multiplicando y aumentan-
do sus creaciones, su especie se fue separando cada
vez más de la naturaleza y dejaron de rendirle culto.
Se hicieron más indolentes y depredadores. Cortaron
sus bellos bosques, pisotearon las praderas, alimenta-
ron los desiertos, secaron los pantanos, y destruyeron
los manglares, sin ninguna contemplación.

Estaban profundamente convencidos de que lo que
era obra de su mano, era mejor que cualquier fruto de
la naturaleza. Orgullosos de sus construcciones, no te-
nían ojos para contemplar su natural como una prue-
ba de fuerza con su madre creadora.

Trabajaban incansablemente, pero con frecuencia,
sólo para darse burdos placeres, para hacer toda suer-
te de objetos inútiles que llenaban de desperdicios sus

ciudades. Y aunque las lluvias de ácidos y los residuos
tóxicos que producían en sus fábricas contaminaban
sus ríos, lagos y lagunas y les producían terribles en-
fermedades no hacían nada por remediar sus desma-
nes.

No cabe duda de que fueron crueles con la vida
que les rodeaba, esos insectos feos que servían de alimen-
to a las especies más bellas los molestaban de tal for-
ma que espolvoreaban los campos con venenos que no
sólo mataban a los pequeños y desagradables a la vi-
sta, sino también a las otras especies de las que se alimen-
taban y les hacían daño a ellos mismos.

Bebieron y malgastaron toda el agua dulce y volvie-
ron negruzcos y sin vida a los mares. Los inmensos
océanos, que estaban destinados a alimentarlos por
siempre, fueron muertos sin que llegaran a conocer to-
das las especies que allí albergaban.

Nunca pude comprender su afán de destruirse mu-
tuamente, para lo que contruyeron todo tipo de objetos
mortíferos. En ello sí, hay que reconocerlo, demostra-
ron un gran ingenio. Multiplicaron bacterias y virus
malignos, fabricaron combinaciones químicas que ex-
terminaban en cuestión de instantes lo que había tar-
dado milenios en nacer y crecer.

Como les gustaba el ruido y la comodidad, no aho-
raron ni un poco de energía en lograrlos, llenaron de
gotas su techo de ozono y a pesar de que los rayos
solares los quemaban, derretían los hielos eternos, calen-
taban insosteniblemente su planeta, e inundaban sus
pobladitos; poco hacían para terminar con esos des-
astres. Al contrario, continuaron arrasando con fue-
gos los bosques, llenando el aire de gases tóxicos y lo
volvieron, así, irrespirable.

Inventaron materiales nocivos y comenzaron a di-
vertirse con combinaciones químicas muy peligrosas.
Nada les bastaba. Cuando extinguían a las especies
más grandes, ponían sus restos en museos, pero de
las diminutas no quedaban ni rastros.

Perdieron, así, ese gozo primario por la hermosura

Un panorama histórico El surgimiento de la literatura difícil

Por Kjell Espemark

El título de esta introducción puede sonar presuntuoso entre gente
cuyo conocimiento de nuestra circunstancia histórica es extraordina-
rio. No obstante, un breve resumen del pasado familiar, que recuerde
unos cuantos supuestos previos sobre la dificultad literaria, puede ser
de alguna utilidad para nuestra discusión. Aclaro que mi historia ins-
tántanea se limitará a la literatura occidental. Nos acompañan en este
simposio algunos de los mayores expertos del mundo en la literatura
china, japonesa y árabe, y confío en que nos den la información suple-
mentaria.

Un punto de partida para ese resumen pudiera ser la afirmación de
T.S. Eliot, en su ensayo "The Metaphysical poets", de que nuestra ci-
vils resultados complejos: los poetas de nuestra cultura "deben" "dice-
todo el mundo. En este país, las palabras de Eliot significaron un estu-
mo importante para la poesía experimental de los años cuarenta.

Por supuesto, la dificultad literaria no es un invento de nuestro si-
glo. Píndaro era muy difícil para un público acostumbrado a Homero y
nacimiento. El título del ensayo de Eliot se refiere además a una época
anterior a la nuestra que favorecía la complejidad poética: la de los
poetas metafísicos de Inglaterra, a principios del siglo diecisiete. Lo que
los poetas de vanguardia de nuestra era hicieron en realidad fue em-
parentarse con antepasados tan gloriosos, como el mismo Eliot se
alió a Donne y Marvell. Recordemos a la generación del 27, que hizo un
pacto con Góngora y compañía, y a los modernistas alemanes, que se
vincularon a los barrocos alemanes. De modo semejante, Adonis en-
contró a sus compañeros no sólo en la poesía francesa moderna sino
además en la poesía árabe clásica de una clase más o menos esotérica.

Sin embargo, creo que podemos decir que los cienientos de la lite-
ratura difícil moderna fueron echados en la época romántica y, sobre
todo, por los románticos alemanes. Ello puede verse, en parte, desde
un punto de vista sociológico. Ian Watt atribuye "el surgimiento de la
novela", según reza el título de su clásico estudio, a la aparición de un
nuevo público de clase media en la Inglaterra del siglo XVIII. En cierto
modo, podemos asociar también "el surgimiento de la literatura difícil"
a la relación con el público lector -pero ahora en sentido contrario. La
literatura esotérica que comenzó con el romanticismo no buscaba el
apoyo económico de sus lectores ni estaba obligada a comprometerse.
Los escritores románticos no eran ya proveedores de los reyes y las ca-
sas principales, ni abastecían tampoco a un público de clase media,
como Richardson y sus colegas, que se tomaron el trabajo de articular
la experiencia burguesa en una forma que satisficiera las expectativas
del cliente. Los grandes románticos encontraron normalmente un lugar
seguro en la sociedad, desempeñaron diversos oficios y se convirtieron
así en sus propios patrones. Más tarde, encontramos a tan obstinados
solitarios como profesores, banqueros, empleados de una compañía de
seguros, funcionarios de correos, etc. -como Mallarmé, Eliot, Cavafis,
Kafka, Joyce, Stevens - o sencillamente como bohemios que sazaron
de vez en cuando con alguna herencia su magra existencia. Crearon su
propia base económica de diversas maneras, que les permitía investi-
gar el desconocido, "l'inconnu", hasta el fondo. No estando obligados a
adaptar sus obras a la demanda del público, con frecuencia no llega-
ron ni siquiera a imprimirlos. No debemos olvidar que varias de las
obras mayores de nuestro siglo se publicaron póstumamente: *Der Prozess*
y *Das Schloss*, lo mismo que la poesía de Cavafis y de Pessoa y la
parte quizá más esencial de la obra de Mandelstam.

De todos modos, la sociología no nos da la clave. Puede ser útil para
explicar como pudieron permitirse los poetas ser difíciles, pero no nos
explica por qué eligieron serlo. Hay, por supuesto, análisis sociológicos
que se lo proponen. Ciertos críticos ven la literatura de vanguardia a la
luz de la alienación del autor y de otras faltas sociales. No encuentro
muy convincentes tales explicaciones por la vía negativa. Creo más
bien que los escritores modernos han sentido, como T.S. Eliot, que se
enfrentan con una experiencia compleja que debe producir resultados
complejos.

En bien de nuestra discusión, deberíamos quizá recordar cómo sur-
gió la idea de una conexión tan natural entre la forma y el asunto. Vol-
vemos nuevamente al romanticismo. Podríamos citar a August Wilhelm
Schlegel o a su seguidor Coleridge: ilegítimos a la misma fórmula fa-
vorita ya de Goethe: la forma está determinada por el contenido. Esa
noción, la idea de la forma orgánica, fue para los poetas románticos un
instrumento útil para acabar con la pseudo clásica demanda de formas
heredadas y distinciones de género. Un siglo más tarde, la misma idea
fue una herramienta empleada por la vanguardia europea, ya fuera
expresionista, imagista o futurista, para romper los requerimientos
convencionales como la métrica, el decoro lingüístico y la representa-
ción racional de la realidad. En Alemania Lothar Schreyer podía de-
clarar: "Cada obra de arte tiene su ley". Y un expresionista sueco como el
joven Pär Lagerkvist pudo expresar una declaración semejante: "Por
supuesto, el motivo decide el carácter de la forma". Tales afirmaciones
son paralelas a las tesis de Eliot, que defienden una forma complicada
y chocante como la expresión genuina de una experiencia moderna
compleja y angustiosa.

Por qué fue entonces imposible adoptar un acercamiento pragmá-
tico al problema, que dijera por ejemplo que la complicada experiencia
de la vida moderna requería alguna estructura simplificada en aras
de la comunicación, una adaptación didáctica que asegurara la mejor
comprensión de un público más vasto? Aquí interviene otro dogma del
romanticismo: la demanda de autenticidad. El impulso poético debía
respetarse, lo mismo si tenía un origen divino que si era una chispa del
genio individual. "Echt" - "auténtico" o "sincero" - es una palabra clave
del romanticismo y sigue siéndolo hasta la postmodernidad. Está tam-
bién en la actitud de Breton cuando excomulgaba a quienquiera que
tratara de revisar o manipular los mensajes de lo desconocido. Y en To-
mas Tranströmer cuando cuenta, en una vieja carta, una visión que se
convertiría en una de sus "fórmulas del viaje", aquella que comienza:
"Un murmullo de voces detrás del labrador". El poeta siente que se en-
frenta con un enigma y se pregunta: "Cómo puedo llevar esa escena al
papel sin añadir mis palabras [sin] mentir". El respeto por las voces y
visiones del momento inspirado acompañó al poeta desde el romanti-
cismo hasta nuestros días, diciéndole que no manipulara el mensaje,
por grande que fuera su interés en un auditorio más amplio. La ex-
presión debe ser fiel a su importante materia.

Hay en esto un componente específico que explica por qué el escri-

tor no estuvo siquiera tentado a adaptar su texto a las expectativas po-
tenciales del lector. Y es lo que yo llamaría la muerte del didacticismo en
la literatura seria. Podríamos hasta indicar una fecha de ese deceso: el
año de *Les fleurs du mal* y *Madame Bovary*. 1857 significó la expulsión
del maestro de escuela de la poesía lo mismo que de la narrativa. Del
Ars Poetica de Horacio al realismo socialista soviético, se había visto
una excusa para la literatura en su utilidad, en su función como forma
agradable de educar. La antigua sentencia "educar deleitando" fue la
respuesta que Sidney encontró al ataque puritano a la vanidad del
arte. La mezcla de instrucción moral y sublimidad verbal fue también
lo esperado por el público aún en la época de Victor Hugo. Baudelaire
rompió con todo eso. Apoyándose en Poe, hizo de la poesía su propia
excusa. El autor de *Les fleurs du mal* rechazó no sólo el papel de pro-
pagador de la ética sino además la vestidura del lenguaje didáctico. Por
supuesto, no fue del todo consistente. Hay, por ejemplo, varios casos
de similitud más aplicación en su poesía, como en el famoso doble cuadro
del albatros y el poeta. Pero él estableció la regla. Sólo le quedaba a
Mallarmé desterrar el "como" explicativo del lenguaje figurado.
Mallarmé fue todavía más lejos en el establecimiento de la poesía como
un fin en sí mismo. Recordemos su poema sobre una habitación vacía
de la que el mobiliario lo mismo que el Maestro han sido eliminados.
Mallarmé soñó con una poesía en la que el autor elocuente se había
ido y las palabras brillantes se habían quedado reflejándose unas a
otras. Con eso no borra definitivamente el mensaje. El espejo dejado
en el fondo de su habitación vacía refleja todavía las Pléyades, símbolo
de un espíritu universal. Como sea, además el poema se repliega: el fa-
moso soneto es "allegórico de sí mismo". Lo que presenciamos ahora es
el avance de la meta-poesía, que se remonta a la idea romántica del
arte autorreflexivo y apunta a maestros contemporáneos como Octavio
Paz. Con Mallarmé la poesía no sólo había roto su acuerdo con la edu-
cación; además, vino a ser absorbida por sus propias figuras en el es-
pejo, dándole la espalda al lector.

Paradójicamente, el destierro simultáneo del elemento educativo de
la narrativa tuvo consecuencias del todo diferentes. Parte de la contri-
bución de Flaubert al arte narrativo en 1857 fue su famosa declaración
de que la novela debía ser objetiva y estar libre de comentarios
didácticos tanto como de arrebatos líricos. Lo que Flaubert hizo en rea-
lidad fue despedir al presentador, el introductor que había estado en el
escenario al lado de sus protagonistas, haciendo observaciones más o
menos irónicas sobre ellos, compartiendo su gran sabiduría con el pú-
blico. Este narrador entrometido había sido creado sobre todo por el
autor de Tom Jones y desarrollado por el conferencista omnisciente de
La comédie humaine.

Desde 1857, en todo caso, el arte tuvo que ser arte, en la narrativa
lo mismo que en la poesía, y no hubo lugar para el didacticismo. Por for-
tuna, ello no impidió que Tolstói y muchos otros insistieran en el dere-
cho del novelista a intervenir y ser enteramente perspicaz pero, como
se sabe, el cambio en dirección de la objetividad fue obra primero de
los naturalistas, con un matiz clínico, y luego de Henry James, quien
modificó la demanda de objetividad con su idea del punto de vista:
ahora se nos dirá exactamente lo que *Maisie* sabía, como reza el título
de su novela.

No hay duda de que la transformación que Flaubert hizo de la nove-
la escandalizó a los lectores. Como podemos inferir del alegato del fis-
cal en el proceso contra Madame Bovary, su indignación se dirigía con-
tra un método narrativo que se atrevía a contar una historia de infide-
lidad sin indicar la debida reprobación moral. La falta de señales de
aviso didácticas no significó, de todos modos, que la novela se hubiera
vuelto más difícil. Mientras que la poesía, en su autoafirmación como
arte sin otro fin que el arte mismo, comenzó un viaje hacia el exilio, el
objetivo de la narrativa era tener un futuro popular, de *L'Assomoir* y
Boule de Suif a los atestados caminos de la escritura creativa, basada
en las teorías de Henry James. Como veremos, fueron más bien los
oponentes posteriores a esa idea de objetividad los que pusieron en pe-
ligro la accesibilidad narrativa.

El arte narrativo se mantuvo además aparte -por algún tiempo- de
dos invenciones que complicaron el asunto en la poesía. Me refiero a
dos ideas centrales del movimiento simbolista. Una es la noción de la
iluminación que le da al poeta inspirado acceso a lo desconocido. La
otra es la idea de traducir la emoción y el pensamiento en una atrevida
imaginería sensual.

La primera idea surgió, por supuesto, en la corriente neo platónica
del romanticismo. La poesía era esa rara clase de actividad humana
que podía alcanzar el Más Allá, por encima de las estrechas categorías
racionales especificadas por Kant. El poeta era, el vates iluminado, el
observador inspirado de lo desconocido, pero, como canal de informa-
ción tan preciosa, era también, en palabras de Novalis, el doctor tras-
cendental, idea que podemos seguir hasta la teoría poética de Jung y
su legitimación en Breton. La idea de un origen suprapersonal de la
poesía apareció con frecuencia como una noción del dictado divino.
Este no implica necesariamente una elaboración difícil. Como el poeta
sueco Hjalmar Gullberg, el escritor puede muy bien decirle a su alto
mando: "Estoy listo, ¡Dícten!" - y seguir siendo una figura enormemente
popular. Recordemos la larga sucesión de poetas de esta familia de in-
spiración supuestamente divina, de Novalis y Hölderlin al joven poeta
soviético, que le dijo al juez que pensaba que su poesía venía de Dios,
poetas que no necesariamente querían darle la espalda al gran pú-
blico. Lo importante es el grado de complicación asociativa y de desaten-
ción a las leyes lógicas y naturales. Cuando Baudelaire, en su famoso
poema "Correspondances", describió a la Naturaleza ya como un tem-
plo de vivientes pilares, ya como un bosque de símbolos, decía que los
mensajes provenientes de esa fuente sagrada eran "de confusas
palabras", "una babel de palabras", a la vez señales a los diversos senti-
dos, que se respondían unos a otros como ecos prolongados de muy le-
jos, surgiendo en oscura y honda unidad. La vaguedad sugerente y la
complejidad misteriosa de este juego de correspondencias situó decida-
damente a la poesía en una zona esotérica. Y la continuación de este
arte iluminado, en Rimbaud, confirmó el papel del poeta como oráculo
de unos cuantos. Pienso no tanto en el famoso "desorden de todos los
sentidos" de Rimbaud como en su nuevo orden. En sus *Illuminations*
hay fenómenos distantes en el tiempo y el espacio situados uno al lado
del otro: abstracciones y cosas, cerca y lejos, vivas y muertas. Así, en

Pasa a la página 4

Saludos

Por Ramón Palomares

Saludos, precioso pájaro.
Y no abandones el oro de las plumas
entre aquellas nubes
ni pierdas el canto en el dominio de los truenos.
No sea que pases del cielo
y quedes preso en los astros.

De viajes, cuánto se ha perdido,
cuánta ola estrellada en el acantilado,
mientras tus alas
robaban fulgores al poderoso perro del cielo.
Y cuánto de lluvias,
de verano, de hierba roja
por la implacable estación.

O de gris, nieblas y continuado fantasma
frente al joven enamorado de barcos.
Los vecinos perdidos,
el llanto de amigos
que he visto secar en paños
por olvidos e irremediable paso.
Ni qué decir de la muchacha
cuyo pecho hasta ayer fuera tan liso
y que luego se ha visto
como exquisito racimo.

Saludos.
Pero, amigo de viajes,
¿cómo poder contar las pérdidas,
ventas que se han hecho,
nuevas adquisiciones?
Y si la modesta familia
vende las posesiones de provincia
y compra apartamentos confortables,
¿no hemos vendido al corazón
y una y otra vez
cambiado los pareceres de conciencia
para entender mejor las noticias a la semana?
Y mientras tú por el pasado año
te entregabas a los aromos cielos el norte,
aquí las muertes y los nacimientos
cambiaban las cuerdas del buque
y hacían trastabillar al viejo.
Y mientras robabas a ese perro
los bellos fulgores,
el oro para majestad en tus alas,
los cambios de ciudad,
las venidas del amor,
los cantos de una ilusionada nube
que nos ahogara en deseos
pintaban nuevas y extrañas figuras
en la quilla del buque.

Y entretanto no había más
que el incesante brillo
y el incesante batir de esas alas
sobre espumas y ciudades,
sobre campiñas y lejanas praderas;
más allá de las torres establecidas por la caída de noches.
No había más que esos ojos absortos,
fijos hacia el norte o el sur,
la cola firme,
a manera de timón,
y el impulso
y la ruta que algún hilo indicaba.

Lecturas compartidas

Con el título de "Lecturas compartidas" publicamos una serie de textos bajo la siguiente modalidad: un lector elige un poema, un cuento, un breve ensayo, y explica a los lectores las razones de su preferencia. En esta entrega la escritora Moira Bailey J. nos habla de la obra del mexicano Juan José Arreola, poniendo el acento en su reconocida maestría en el cuento corto.

En el universo
de Juan José Arreola
por Moira Bailey J.

Cuando alguien afirma que piensa de una u otra manera, se supone que tiene que probar a por lo menos tratar de explicar los motivos que lo llevan a azonar de esa manera. En cambio, cuando se expresa admiración por algo, uno por lo menos se libra de tener que justificar nada, y menos por qué se agoció al perro de Arreola y no los viajes en tren de Moira Esvevo.

Este pequeño relato llegó seguramente a tener algún día más luz que la que ningún acto crítico o de empatía pudiera soñar con darle. Pero hay en él algo que siempre está disponible en varios esferas de claridad.

Por su gran dulzura y agilidad, es una buena entesis del cuento super corto - género donde ha demostrado gran fecundidad- en la vasta obra del extravagante mexicano Juan José Arreola.

Como un plátano a la orilla del agua

por Robert Lowell

Las tinieblas atrajeron tinieblas, y la vergüenza
Ronda nuestras ventanas en esta planificada
Babel de Boston donde nuestro dinero habla
Y multiplica la oscuridad de una tierra
De preparación donde la Virgen
Y las rosas enmarcan en espiral su esmaltado rostro
O caen en astillas sobre calles resacas.
Pasa, pasa, Nuestra Señora de Babilonia,
Una vez yo fui la niña de tus ojos;
Moscas, moscas sobre el plátano, en las calles.

Las moscas, las moscas, las moscas de Babilonia
Zumban en mis timpanos mientras el diablo con el incesante
Y fúnebre canto de la gente hace detonar
La hora de las ciudades flotantes donde su lengua de oro
Hechiza a los albañiles de la Torre de Babel
Para que eleven la ciudad de mañana hasta el sol
Que jamás se pone en estas calles infernales
De Boston, donde la luz del sol es una espada
Lanzada contra el que se aparta del Señor;
Moscas, moscas sobre el plátano, en las calles.

Las moscas invaden las aguas milagrosas del glacial
Atlántico y los ojos de Bernadette
Que vieron a Nuestra Señora de pie en la gruta
De Massabieille, la vieron tan claramente
Que su visión cegó los ojos de la razón. La tumba
Abierta del todo y absorbida en Cristo.
Oh muros de Jericó! Y todas las calles
Que conducen a nuestra muralla del Atlántico cantan:
"Cantid, cantid por la resurrección del Rey".
Moscas, moscas sobre el plátano, en las calles.

Robert Lowell nació en Boston en 1917. Alberto Girri, autor de traducción, ha dicho de este poeta norteamericano: "Católico ferviente, su poesía lleva la marca de esta fe a través de una exotica interna, a menudo violenta, donde se pone en primer plano la uación del hombre como antagonista de Dios".

El surgimiento de la literatura

Viene de la página 3

"Enfance" la joven madre muerta desciende la escalinata. El hermanito, que está en la India, está en el prado de claveles. Y hay un pequeño carruaje abandonado en la espesura o que baja corriendo por el sendero. Posibilidades separadas que lógicamente se excluirían unas a otras se realizan al mismo tiempo en la poesía de Rimbaud. Este nuevo universo iluminado iba a tener una influencia muy fuerte en escritores posteriores. El público, en todo caso, había sido dejado fuera definitivamente.

¿Qué pasa entonces con la otra noción que complicó las cosas: la idea de que la emoción y el pensamiento no debían ya expresarse en un lenguaje discursivo directo sino presentarse en una atrevida imaginaria sensual? Hablo ahora de lo que Baudelaire llamó el arte de traducir el alma, es decir de transmutar el sentimiento y la reflexión en el lenguaje de los sentidos. Para ilustrar esto, pocas cosas mejores que uno de los poemas de *Spleen*. "Quand le ciel bas et lourd..." ("Cuando el cielo bajo y pesado..."). Este poema, que representa el estado de ánimo depresivo que su época llamó "spleen", muestra el estado emocional en términos concretos. La depresión se resuelve en la existencia palpable de un cielo bajo y grávido que pesa "como una losa sobre el espíritu gimiente". El día es negro. Y el sentimiento de encierro desvalido lo representa la imagen del mundo como celda de una prisión, en la que la esperanza se convierte en un murciélago que bate sus alas contra los muros y la lluvia forma los barrotes de una enorme cárcel. En ese contexto, el brote repentino de la angustia no sólo se declara en términos discursivos sino que se representa con unas campanas que de pronto saltan furiosamente, lanzando al cielo su horroroso aullido. La traducción del alma de que habla Baudelaire tiene por supuesto antecedentes: por ejemplo en Shakespeare y Dante, y sus principios se sentaron en el romanticismo. Pero *Les fleurs du mal* significa una ruptura, con la que da comienzo una tradición importante, que pasa por los místicos escenarios emocionales de Verlaine y los paisajes del alma del simbolismo y llega a las muchas declaraciones expresivas de estados mentales de la modernidad. Cuando Eliot hablaba del correlato objetivo de la emoción y envidiaba la capacidad de los poetas metafísicos de sentir el pensamiento con tanta inmediatez como el olor de una rosa, estaba en realidad haciéndose eco de las ideas de Baudelaire. La riqueza de la poesía moderna se debe, en gran medida, a la explotación de ese gran invento. Pero la riqueza de las nuevas maneras significó además, por desgracia, una importante división entre el genio poético y el interés del público. El método baudelaireano implicaba la densidad asociativa y los cambios súbitos, basados en gran medida en metáforas audaces, todo lo cual requería del lector una penetración y una sensibilidad de veras distinta de la necesaria en la época de Byron, Tennyson, Pushkin y Hugo.

Lo mismo la mediación iluminada de lo desconocido que la libre traducción del alma a una imaginaria sensual fueron llevadas a su extremo hermetismo por los surrealistas. El extraño nuevo orden de Rimbaud vino a ser entonces parte indispensable del universo poético y, al mismo tiempo, el modo baudelaireano de presentar la experiencia interior a través de imágenes sensuales se adaptó a la pretensión de registrar automáticamente los mensajes del inconsciente. Fue la ruptura final con el lector impaciente. Las cartas del Caballo cartero de Breton estaban efectivamente selladas, sin duda, y tenían un muy reducido número de destinatarios. La evolución ininterrumpida que se inició para la poesía con *Les Fleurs du Mal* llegó a la narrativa en los años veinte y se prolongó, como sabemos, más de medio siglo. Desde cierto punto de vista, puede verse a la nueva novela como la última realización del sueño romántico de *das Allkunstwerk*, la obra de arte total, que lo abarca todo y echa por tierra todas las distinciones entre los géneros, acercándose incluso a los procedimientos de la música. Desde otro punto de vista, puede decirse que la novela usurpó el papel de la poesía.

Pero veamos primero los diversos elementos. Lo que le ocurrió al arte literario en 1922 fue, entre otras cosas, el descubrimiento de lo que Eliot, en su reseña de Joyce, llamó "el método mítico". Se refería así al modo en que en el *Ulises* se aplicaba un patrón homérico a acontecimientos del Dublin moderno, pero, por supuesto, estaba consciente de que hacía lo mismo, en *The Waste Land*, sólo que empleando material antropológico en lugar de literario, al estructurar su obra según el mito de la fertilidad. Pero aún más allá de esos desarrollos paralelos, basados en la tensión entre el mito y la realidad moderna, estas dos obras de arte revolucionarias despliegan, como sabemos, una intertextualidad insistente. Joyce rastreó laboriosamente el desarrollo estilístico de la literatura inglesa completa y Eliot dejó perfectamente claro que el conjunto de la tradición literaria europea estaba presente en su obra. Entre tales innovaciones está la bien conocida corriente de la conciencia, ilustrada sobre todo por las cuarenta páginas del *monologue intérieur* de Molly Bloom, y la nueva forma de desarrollo estructural, que puede hacer pensar en el montaje cinematográfico más bien que en el orden discursivo.

Creo, como sea, que el "método mítico" y recursos semejantes deben verse en una perspectiva más amplia. Lo que encontramos en realidad, de ahora en adelante, es la ambición de abarcar la historia entera, entretejiendo voces del pasado y el presente, telecopiando una época en otra. Esta nueva obra de arte total, que iba a ser la meta de tantos experimentos de este siglo, recordaba de muchas maneras al nuevo orden de Rimbaud, en el que tiempos diferentes y distintas partes del mundo, vivos y muertos, como otras categorías mutuamente excluyentes, aparecen unas al lado de las otras. Quizá no fuera una coincidencia que también los momentos de iluminación de Rimbaud encontraran un equivalente, primero en lo que Joyce llamó "epifanías", y luego, en muchos ejemplos visionarios de la novela moderna. Empleando otro modelo de pensamiento que el nuevo sistema de leyes naturales de Rimbaud, podemos decir que la nueva novela tendió a ser polifónica, en el sentido de que las cosas ocurren simultáneamente en niveles diferentes en tanto que la composición es menos cronológica y discursiva que en cierto tipo de desarrollo de los temas a la manera de la música.

Como sea, no sólo las formas iluminadas de la poesía sino también la traducción baudelaireana del alma sería asimilada por la nueva novela. La traducción mental fue de interés incluso para el teatro. Del *Dream Play* de Strindberg a la visión que tuvo Beckett del hombre en su extremo rechazo final, el teatro representó las emociones humanas y las condiciones interiores de una manera semejante a la de la poesía, de *Les fleurs du mal* en adelante. Las novelas de pesadilla de Kafka y el capítulo de la *Nighttown* de Joyce dieron inicio a un desarrollo correspondiente en la narrativa.

Esta nueva forma compuesta, que buscaba a tientas el grado total y trabajaba con la simultaneidad, la estructura musical, los momentos de iluminación y la materialización sensual de la vida interior, iba a ser, como sabemos, de enorme importancia para lo que siguió, en Faulkner lo mismo que en Claude Simon y los novelistas latinoamericanos. No parece haber obra importante en este período que no haya sido afectada. La nueva naturaleza del tiempo es tan obvia en, por ejemplo, *La Tierra nostra* de Carlos Fuentes. ¿No podríamos añadir a la tradición de la traducción baudelaireana del alma la encarnación que hace William Golding de las negras profundidades subhumanas en *Darkness Visible*?

En realidad, un buen número de las novelas de nuestro tiempo son poemas en prosa, bien que narraciones en el viejo sentido. Este ejemplo más evidente es el viejo *Finnegans Wake* de James Joyce, que es una obra de una complejidad, Hermann Broch veía su importancia no como una novela sino como un poema. Otros ejemplos son *Georgiques* y *Mazurca* para dos músicos de la categoría poética. Para el grueso de la novela del gran cambio, que comenzó en los años veinte, Baudelaireana y simbolista. La narración de las cosas cada vez más tarde, pero se encontró con el problema: la reorientación al lector se había vuelto tácito con el lector se había roto.

Otra línea del desarrollo de la narrativa, la complejidad impopular puede verse en la lucha contra el ideal impersonal que dice que el escritor no debe pasar de Flaubert a Henry James, o cuánto quisiera? ¿Y por qué tendría que ser así? ¿Mantener la ilusión de que el mundo es como es la realidad y no un espacio artificial creado por el escritor le habla a un oyente, o está creando el tiempo una corriente subterránea en la que parte de *Tristram Shandy*: algunos escritores sólo actuaron como presentadores de la realidad, dejaron que el comentario editorial, al punto de convertir a la novela en una extraña, incluso autorreflexiva, de narración. Este linaje, que se inicia con Laurence Sterne y Goethe y sus numerosas contrapartidas en el romanticismo - la de Kierkegaard no es la menos - En novelas como *Der Zauberberg*, lo mismo dio lo mejor de la narrativa. Este desarrollo, especialmente importante para la literatura de los novelistas más importantes aparecidos en los años cuarenta, Lars Ahlin y Lars Gyllenstein, zaron el ideal literario honrado por la tradición de James y de Flaubert. Ahlin repudió todos los recursos a la ilusión literaria y emprendió un diálogo con sus lectores. Gyllenstein, en su novela *Scintilla*, una de sus novelas, la de género de "Ensayo mimico", Sterne ha sido la verdad al firmamento y, desde lejos, es la de una nueva clase de complejidad, en la narración y el comentario forman una relación cada, no pocas veces entregada - como la metapoesía - a la autorreflexión.

Ahora bien: lo mismo la importante novela ensayo que el simultáneo estatuto de la nueva novela son, para los voceros de la arte total, manifestaciones del anhelo de las distinciones de género. Es perfecto que las encontremos juntas también en las novelas recientes. Flaubert eliminó los recursos a la ilusión literaria y los recursos, han vuelto de nuevo en la nueva novela, fuerza que nunca.

Este esbozo de cien años de soledad Baudelaire en adelante, podría terminar de si la historia nos da una esperanza de acción con el público. Todos sabemos que tiempo, las violaciones de la norma han de ser parte de la norma. Baudelaire, Rimbaud, Mallarmé se convirtieron en clásicos y en indispensables para la formación literaria misma manera, quienes echaron por tierra expectativas en diversos campos artísticos: Picasso, un Bartók y un Kafka - se han convertido en componentes inapreciables de canon, un público cada vez más amplio.

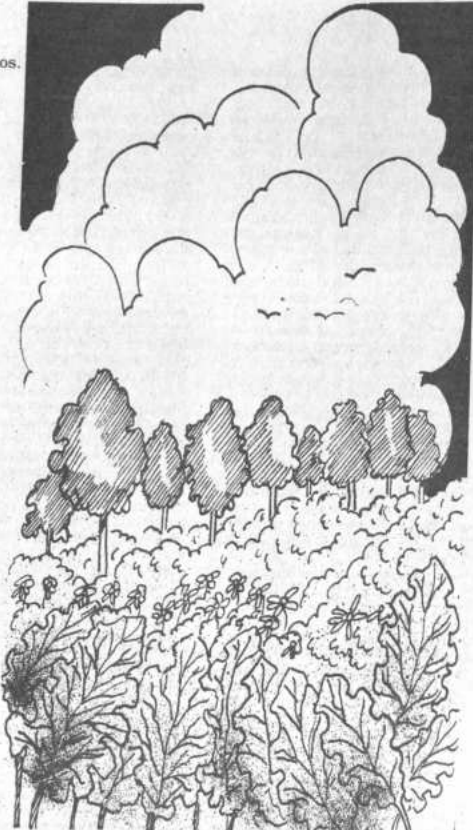
Al mismo tiempo, podemos encontrar muchos intentos de llegar a un acuerdo hemos visto retroceder al implacable pacto surrealismo a posiciones más ortodoxas, cuarenta. Mas importante, como sea, estas mejores de la generación siguiente, a través la herencia surrealista, adaptaron sus fines más expresivos, explotando la naturaleza asociativa y las oportunidades que ofrecían genes de alto voltaje, pero con el propósito de sentar la realidad mental en una forma mítica, tendiendo así en realidad una forma renuente. Entre los poetas de esa generación menciono a García Lorca y Alexander y Elytis. Y podemos citar a Tomas Tranströmer como representante de una generación a ven de adaptadores: emplea el material mítico en una forma inspirada en los surrealistas con resultados que encuentran naturalmente en más de treinta lenguas, pues no sólo numerosos poetas, de Joseph Brodsky, sino que alcanzan además a un público que olvidemos que hasta el arte más hermético funcionar de esta manera como una investigación básica que puede ser llevada grata a aplicaciones de aceptación general.

Puede decirse que estos y muchos otros trabajan de maneras que pueden resumirse fórmula de Harry Martinson: "la segunda", que se refiere no a una simplicidad primitiva sino a una clase más restringida, que sólo puede alcanzarse trabajando mismo a todo lo largo de los túneles y la complicación.

En cuanto a la narrativa, hemos visto otros de reconciliación, como la renovación del relato de una perspectiva grandiosa y de momentos de nación: en la novela latinoamericana tenemos ejemplos. Otros esfuerzos por llegar al lector están en la narrativa que adopta los patrones narrativos de la novela policíaca y la ciencia ficción que salva el abismo con ayuda de la televisión y a esos temas durante el colapso.

Puede ser que el verdadero problema de la literatura no esté ni en la dificultad de los escritores en la indolencia de su público potencial. En el tiempo, la desalentadora exclusividad de ese tiempo, se tornará en familiaridad, al tiempo que el teligente y sensible requerirá una literatura que tome en serio la experiencia moderna y los temas eternos y los trate con un lenguaje que la ciencia no tenga equivalente en la televisión y otros medios. A mi modo de ver, el verdadero problema que aparece en una perspectiva histórica que la generación heroica de la literatura y la generación siguiente de poetas y administradores de las conquistas pueden estar que no tengan los debidos sustitutos en Francia, el genio se ha ido desde hace mucho tiempo, la filosofía, la historia y la crítica literaria, bien que a la poesía y la narrativa. Y parecidas pueden verse en Alemania y en España. El verdadero peligro es que la época de la literatura difícil llegue a parecer una literatura difícil porque el genio encontrado que llegó a su fin porque el genio encontrado aplicaciones, abandonando el escenario de Hans Magnus Enzensberger ha llamado "la era de la mediocridad". Creo que esa es la situación de la literatura difícil hoy.

El crítico sueco Kjell Espemark leyó "El surgimiento de la literatura difícil" en una conferencia sobre "La literatura difícil", organizada por la Academia Sueca y realizada en Estocolmo en diciembre de 1991. El texto fue traducido al español por Aurelio Asiain y publicado por "Vuelta" de México.



Y el cielo, y los aromas
de flores muertas o recién abiertas
y los aires cambiantes.
Y nada más había para ti,
amigo de viajes;
las idas, los regresos
encontraban esas pupilas
quietas, serenas, tendidas
en medio de las carreras que el cielo juega.

Saludos.
Apenas para ti hay tiempo de cantar
en el delicioso jardín
y sacudir en el estanque las alas,
allí donde el viento no ha podido vencer.

Ramón Palomares (1935, Caracas/Venezuela) es autor de "El reino".

Homenaje a Otto Van Weiniger
Por Juan José Arreola

Al rayo del sol la sarna es insoportable. Me quedaré aquí a la sombra, al pie de este muro que amenaza con derrumbarse.
Como a buen romántico, la vida se me fue detrás de una perra. La seguí con celo entrañable. A ella, la que tejía laberintos que no llegarían a ninguna parte. Ni siquiera al callejón sin salida donde soñaba atraparla. Todavía hoy con la nariz carcomida reconstruí uno de esos itinerarios absurdos en los que ella iba dejando aquí y allá, perfumadas tarjetas de visita.
No he vuelto a verla. Estoy casi ciego por la pitaña. Pero de vez en cuando vienen los mal intencionados a decirme que en este o en aquel arrabal anda volcando embelesada los tachos de basura, pegándose con perros grandes, desproporcionados.
Siento entonces la ilusión de una rabia y quiero morder al primero que pase y entregarme a las brigadas sanitarias. O arrojarme en la mitad de la calle a cualquier fuerza aplastante. (Algunas noches por cumplir leño a la luna). Y me quedo aquí roñoso, con mi lomo de lija, al pie de este muro cuya frescura socava lentamente, rascándose, rascándose.



literaria

PRESENCIA

Maldición o realidad?

La última obra de Woody Allen, "Hannah y sus hermanas", se estrenó el viernes en un gran espectáculo de la vida real del cineasta. La obra, que trata de la ruptura de la pareja de Woody Allen y Mia Farrow, se acompaña por una película que trata de la custodia de tres hijos, como telón de fondo, el cual se relaciona con los amores de Allen con su esposa de 21 años e hija adoptiva de 12 años.

"Hannah y sus hermanas" relata la historia de un matrimonio, uno de los cuales es interpretado por Farrow y Allen, y el otro por un actor de teatro. La obra, que trata de la ruptura de la pareja de Woody Allen y Mia Farrow, se acompaña por una película que trata de la custodia de tres hijos, como telón de fondo, el cual se relaciona con los amores de Allen con su esposa de 21 años e hija adoptiva de 12 años.

Entrada cultural en El Prado inaugurará hoy Festival de teatro "Julio de la Vega"

Veintidós obras serán representadas en el segundo Festival de Teatro de los Barrios "Julio de la Vega". Una gran variedad de propuestas temáticas y formales como la mejor oportunidad de comparar estilos y comprobar el trabajo que fuera de los escenarios tradicionales cumplen grupos y personas que hacen del teatro un eficaz medio de comunicación.

De los barrios, se dice, y muchos de ellos han surgido precisamente de la necesidad que sienten los jóvenes de expresar artísticamente sus necesidades, plantear sus interrogantes y proponer soluciones. Hoy, a las 9:30, los participantes del festival -que no tiene carácter competitivo- protagonizarán una entrada cultural a iniciarse en la Plaza de San Francisco, recorriendo la Av. Mariscal Santa Cruz y publicando, prevista para las 11:00 horas.

Esta misma noche, a las 19:00, se presentará el primer grupo, "Bufón Show", presentando un espectáculo de creación colectiva en el género de la revista musical y de humor bajo el título "Quiero ser un artista".

Mañana será el turno de tres obras: "La experta criolla" (Aguilera Nazoa) y "Memorias del Grupo Simple sobre canción de Juan Manuel Serrat", a todo color (creación colectiva). El miércoles se verá "Entredichos en el paraíso" de Ghanatayta y "Cuentos de teatro" de Teatro del Purgatorio sobre

textos de Gabriel García Márquez.

"Diario de un leproso" (Juan Carlos Butrón) será presentado por Cajones Vacíos, mientras que el grupo Anakel llevará "Chiquiagu Marca" (Celso Peña-randa) para la sesión del jueves.

El viernes será el turno de Demituro con "Isabel desterrada en Isabel" (Juan Radrigón) y de Raíces de los 500 años con "Ama llulla, ama sua, ama queella. La queella 500" (Juan Carlos Butrón).

El sábado nuevamente Demituro pondrá en escena "Poesía en movimiento" (Carmen Saavedra Garfias) y Agujón pondrá "Los martirios de Teodora o una culebra que llora" (Aguilera Nazoa).

La segunda semana de festival traerá las obras "Los valerosos" (Ignacio Baticuray) por La Puerta, "La multa" (Sergio Arrau) del Centro Educativo Particular Martín Cárdenas, "Desavenencias de pareja" por Bubulú, Gente más Gente -Gente con una sorpresa, "Erase una vez un rey" de Bufón Show, "Teatro para niños" (Arturo Archondo) por el grupo Gafpe de Teatro.

Todas las representaciones se harán en el auditorio de Ojhana, que es uno de los auspiciadores junto a CENPROTAC, a partir de las 19:00 en la calle Landaeta esq 23 de Marzo.

Julio de la Vega junto a un actor en el Festival que lleva su nombre, durante la ceremonia de clausura del año pasado.



BUFÓN SHOW



GENTE + GENTE = GENTE

"Agnes de Dios", la historia de un milagro en el Municipal

Ninón Dávalos como una psiquiatra que ha perdido la fe en Dios, Milenka Saavedra como una joven religiosa de nombre Agnes y Norma Merlo como la Madre superiora de un convento, son los personajes centrales de una historia que resume las incertidumbres del hombre en la sociedad actual. Bajo el título de "Agnes de Dios", el elenco de teatro del INMAE (Instituto Nacional de Música y Artes Escénicas) dependiente del Instituto Boliviano de Cultura, representará esa historia en el Teatro Municipal a partir del próximo viernes 25 de septiembre.

La dirección y puesta en escena corresponden a Ninón Dávalos de Kushner, quien fue invitada para la oportunidad por Mabel Rivera, quien está a la cabeza del departamento de teatro del INMAE.

PRESENCIA conversó con Ninón para conocer algunos detalles de la obra original de John Pielmeier que el público podrá apreciar hasta el 4 de octubre en funciones de tanda (19:30).

Por ella supimos que se trata de un drama en el que se plantean muchos cuestionamientos respecto a la fe católica, cuestionamientos para los cuales no hay respuestas concretas racionalmente, pero cuya búsqueda es ya la respuesta para la persona que se reencuentra con la FE.

"Yo hago el papel de la siquiatra, la mala de la película" nos dijo Ninón, un ser que la refuta todo y que no cree más en la religión, pero que se verá ella misma sorprendida y maravillada por la profundidad de la fe y la inmensidad de Dios. Este es el milagro en la obra de Pielmeier y es el milagro que comunica al público, afirmó la conocida directora y actriz.

La preparación de la obra le llevó a Ninón tres meses, más dos de ensayos con los actores. De manera que son cinco meses los que se verán plasmados en el escenario.

ELENCO

Además de las actrices mencionadas, el elenco está integrado por Morayma Ibañez, Rodolfo Serrano, Isabel del Granado, Dayis Revollo, Vanía Sandoval, Hortensia Jiménez, Martha Rivero y Tatiana Mansilla.

La asistencia de dirección y el sonido corresponden a Wálter Vázquez, la escenografía a Sergio Ríos, la realización a Fernando Artega y la regencia a Nancy Tejeda. Todo con la valiosa ayuda, dijo Ninón, de los técnicos del Teatro Municipal.



Norma Merlo es la madre superiora, Miriam Ruth

"El jardín de los cerezos" de Chejov

PARIS, 19 (ANSA).- Stéphane Braunschweig es considerado como uno de los jóvenes valores en pleno ascenso del teatro francés. Este director de 28 años debutó ya en 1984 creando un elenco denominado "La Machine" y en poco tiempo montó varias piezas con notable éxito. Ahora, en una sala anexa al Théâtre de Gennevilliers, acaba de triunfar con una versión excelente de "El jardín de los cerezos" de Anton Chejov.

No es la primera vez que aborda un texto chejoviano. Ya lo hizo en 1987 cuando era todavía un disci-

pulo de Antoine Vitez. Había dirigido el tercer acto de "Las tres hermanas".

Su interés en el teatro chejoviano se explica con la afirmación de Braunschweig sobre que "todas las obras que dirijo no tienen otra ambición fuera de reivindicar la utilidad del teatro en la vida. Se trata de suspender el tiempo de la vida y reflexionar sobre ello. Chejov dice claramente que hay que curar la enfermedad del teatro: el juego psicológico para encarnar una real toma de conciencia".

LA FERIA

1992 - CALIDAD
III Feria Nacional de Artesanía y Pequeña Industria

LA FERIA

Los siguientes talleres y empresas premiadas en la III FERIA a presentar sus trabajos para el catálogo de:

- IAIM
- COMERCIAL INDUSTRIAL LA PAZ
- ALEPH SUCURSAL
- INART
- PRODUCTOS TITIKAKA
- INCOPLAST
- ANGORA SPORT
- MULTIEMPRESA ADB
- CHOCOLATES CHUQUISACA
- CONVERTIDORA DE ALIMENTOS
- ALIMENTOS NATURALES
- PLANTA INDUSTRIAL DE MANI
- PRODUCTOS ANDINO
- TALLER TATA
- TALLER GAMBOA
- CREACIONES LALITA
- QUEROMAX
- TALLER PITAÑA



Biafra Saavedra y Raúl Villarroel, protagonistas y director de la obra de teatro "Miss Chijini", original de Raúl Salmón, que se presenta hoy en funciones de tarde (16:00) y tanda (19:30) en la Casa de la Cultura. El ojo crítico de Salmón captó lo que hoy llamamos "alienación", es decir en deseo de ser otra persona por considerarse a uno mismo, por su origen, un ser inferior. El público tiene opción de elegir la fecha para ver la obra hasta el próximo 27 de septiembre, de lunes a viernes sólo función de tanda.

AGENDA Municipal

Septiembre	DOMINGO 20	LUNES 21	MARTES 22	MIÉRCOLES 23	JUEVES 24	VIERNES 25	SABADO 26
MUSICA	Concierto de Rock en Primavera artistas y grupos invitados hrs 12:00 Teatro Al Aire Libre	Concierto de charango de Donato Espinoza Hrs: 19:30 Teatro Municipal					
DANZA							
TEATRO	Presentación de la obra "Miss Chijini" Compañía "Realidades" Hrs. 19:30 Teatro Modesta Sanginés Casa de Cultura	Presentación de la obra "Miss Chijini" Compañía "Realidades" Hrs. 19:30 Teatro Modesta Sanginés Casa de Cultura	Presentación de la obra "Miss Chijini" Compañía "Realidades" Hrs. 19:30 Teatro Modesta Sanginés Casa de Cultura	"Miss Chijini" Compañía "Realidades" Hrs. 19:30 Teatro Modesta Sanginés Casa de Cultura	Obra de Raúl Salmón "Miss Chijini" Hrs. 19:30 Teatro Modesta Sanginés Casa de Cultura	Obra de Raúl Salmón "Miss Chijini" Hrs. 19:30 Teatro Modesta Sanginés Casa de Cultura	Obra de Raúl Salmón "Miss Chijini" Hrs. 19:30 Teatro Modesta Sanginés Casa de Cultura
TITERES							
CINE	Matinal infantil Exhibición de la película de Walt Disney: "Un Cuento Americano" Hrs. 10:00 Teatro Modesta Sanginés Casa de Cultura	Lunes de cine Proyección de la película "Hechizo de Luna" Hrs. 16:00 y 19:30 Teatro Modesta Sanginés Casa de Cultura					
VIDEO					Proyección permanente de videos Café -Video Planta Baja Casa de la Cultura	Proyección permanente de videos Café -Video Planta Baja Casa de la Cultura	Proyección permanente de videos Café -Video Planta Baja Casa de la Cultura
ARTES PLASTICAS		Exposición permanente de piezas arqueológicas de la cultura Tawanaqota Museo del Oro Calle Jaen # 777	Dibujos y Oleos de Freddy Ayala y Emilio Torrez Salón "Cecilio Guzmán de Rojas" Colón 279	Exposición de obras del II Salón de Artes Plásticas Víctor Zapana "Sala María Esther Ballivián" 1er piso Casa de Cultura	Exposición de obras del II Salón de Artes Plásticas "Victor Zapana" Sala Arturo Borda 2do. piso Casa de Cultura	"Eternidad Andina" Oleos de Magda Arguedas Salón Cecilio Guzmán de Rojas Calle Colón	Exposición de obras del II Salón de Artes Plásticas "Victor Zapana" Sala Antonio Gonzales Bravo 2do. piso Casa de Cultura
ARTESANIA							
EDUCACION	"El Prado es de todos". Programa de recreación cultural para niños Hrs. 10:30 Paseo El Prado Carrera Pedestre Hrs 9:00 Obrajes	Visitas guiadas al Zoológico municipal Hrs. 9:00 y 13:00 Av. Simón Bolívar	Programa Aula Abierta para escolares Hrs. 9:00 y 13:00 Zoológico Municipal	Visitas guiadas al Zoológico municipal Hrs. 9:00 y 13:00 Av. Simón Bolívar	"El Museo y tú" Programa educativo para estudiantes Hrs. 9:00 a 11:00 y 14:30 a 17:00 Museo del Oro	Conociendo nuestra ciudad Programa educativo para estudiantes Hrs. 14:30 Botadero Municipal	"El Museo y tú" Programa educativo para estudiantes Hrs. 9:00 a 11:00 y 14:30 a 17:00 Museo del Oro
RECREACION		Coronación Bata estudiantil hrs 10:00 Teatro Al Aire Libre		Talleres de orientación hrs 14:30 Distrital Este			

OFICIALIA MAYOR DE CULTURA

¡ Jallalla La Paz !

Nunca Podras Dormir Otra Vez

LA MALDICION DE LOS SONAMBULOS

STEPHEN KING

VIENES ESTRENO

6 de agosto

Divertidas críticas sociales y políticas en películas de festival

Por Oscar Peyrou

San Sebastián (España), 19 sep (EFE). Dos divertidas películas proyectadas hoy sábado en el Festival de San Sebastián, la franco-británica "The favour, the watch and the very big fish", del polaco Ben Lewin, y la francesa "Tito i ya", dirigida por el yugoslavo Goran Markovic, critican con humor y despiadada ironía aspectos de la sociedad y de la política.

La primera es una ácida burla, casi surrealista, contra la hipocresía, basada en un relato de 1930 de Marcel Aymé, que formó parte de una antología del famoso autor francés titulada "Rue St. Sulpice".

La historia gira en torno de una tienda de objetos religiosos que, al ver mermadas sus ganancias, decide promocionar la venta de fotografías de personajes de la historia sagrada, desde Juan el Bautista hasta Jesucristo.

El fotógrafo se enamora de una joven que se dedica a doblar películas pornográficas y que tuvo un novio celoso que al iniciarse la cinta sale de la cárcel donde está recluso por agredir a un rival.

Con estos elementos, Lewin teje una complicada trama llena de chispantes ocurrencias que ponen al desnudo la contradictoria naturaleza humana de los protagonistas.

Lewin, nacido en Polonia en 1946, emigró a Australia a los tres años. Estudió cine en Gran Bretaña y se inició haciendo documentales para la televisión. Luego, siem-

pre para la televisión, rodó comedias y series. Su primer largometraje de ficción es "Georgia", de 1988.

"Tito i ya" (Tito y yo) relata las memorias de un niño yugoslavo en la década de 1950 y su creciente y pareja admiración por el mariscal Tito -que en esos momentos dirigía los destinos de ese país con mano férrea- y por una compañera de clase que lo dobla en estatura.

La historia -inspirada en recuerdos personales del director- se mezcla con verdaderos documentales propagandísticos de la época, que muestran al líder comunista hablando al pueblo, saludando a los niños o desfilando entre vitores del pueblo.

La película -que comienza en un tono intimista muy digno- decae hacia el final, cuando adquiere tintes excesivamente militantes contra el régimen de Tito, que casi la convierten en un panfleto político.

Markovic es uno de los directores más conocidos de la llamada Escuela de Praga, formada por cineastas yugoslavos que estudiaron en la célebre escuela FAMU en las décadas de 1960 y 1970.

La cinta es, a la vez, un largometraje y una mini-serie para la televisión. Fue rodada en escenarios naturales de Serbia en 1991 como una coproducción franco-yugoslava, aunque en este festival fue presentada como exclusivamente francesa.

En su carácter original recibió una subvención del fondo especial que estableció el gobierno galo para fomentar el cine del este de Europa.

Poetisa Vilma Tapia estará en AveSol

El primer libro de poesía que ha publicado Vilma Tapia Anaya, titulado "Del deseo y la rosa", ha merecido elogiosos comentarios desde su presentación en Cochabamba hace poco tiempo.

Ahora, quienes gustan de este género literario, podrán escuchar de la propia autora esos poemas además de otros inéditos en la sesión del martes a las 20.00 en el local de AveSol (calle Goltia).

También habrá un comentario de la escritora Blanca Wichtücher, según informaron los organizadores.

Cabe señalar que el ciclo de lectura de poemas, invitando directamente a los autores, ha sido posible gracias a la iniciativa de Jorge Campero que la anterior semana delegó la responsabilidad del manejo de AveSol en la persona del comunicador Fernando Losada.

El código genético convierte en músico

NEUA YORK, 19 (ANSA). EL código genético -DNA- puede ser en música. Quien lo ha intentado es el bio-físico de la universidad de Columbia David Deamer, quien afirma que se trata de sinfonías musicales reproducidas las secuencias de las cuatro unidades químicas de la molécula del DNA.

Cada unidad del código genético representa una nota musical y la molécula que determina las características genéticas de cada individuo es siempre diferente.

Seguendo con sus investigaciones, Deamer advierte que "según la armonía, aunque las posibilidades son infinitas".

Para descubrirlo, basta con llegar hasta un laboratorio para analizar el código genético de una persona. Pero eso la configuración de los cuatro componentes resulta a un compositor. Los norteamericanos consideran que es de última moda.

En San Francisco las sofisticadas huestes del New Age, el movimiento espiritualista que se apresta a desaparecer, se interesan por los cristales mágicos y a enterarse sobre la melodía que posee el código genético de cada individuo.

Se han entusiasmaado con la posesión y todo el mundo se dice que hay que hacerse demasadas ilusiones con respecto al desocultamiento de la música.



Cines

MONJE CAMPERO

Tel. 323333
Matinée Hs. 15.30 LA BELLA Y LA BESTIA. Tanda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.30
BAJOS INSTINTOS (mayores 21 años) y El Mundo al Instante.

16 DE JULIO

Tel. 377099
Matinée Hs. 15.30 Tanda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.30 BEETHOVEN.

6 DE AGOSTO

Matinée Hs. 15.45 Tanda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.30 BAILANDO EN LA OSCURIDAD Y ENAMORADOS y Mundo al Instante.

SCALA

Tel. 323535
Matinée Hs. 15.30. Tanda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.30 AMERICAN KICK-BOXER 1 y El Mundo al Instante.

MEXICO

Tel. 351205
Matinée Hs. 14.45 y Tanda Hs. 18.45 LAS BESTIAS DEL TERROR Y EL CANTO DE LOS HUMILDES.

CINEMATECA BOLIVIANA

Tel. 325346
Matinée Hs. 16.00 y Tanda Hs. 19.30 EL VENGADOR DEL FUTURO y El Mundo al Instante.

MURILLO

Tel. 352647
Matinée Hs. 14.30 LOS GUERREROS NINJA Y EL DRAGON FURIOSO. Tanda Hs. 18.45 LOS GUERREROS NINJA Y DESTRUCTOR JABALI ASESINO.

UNIVERSO

Tel. 324660
Matinée Hs. 15.30. Tanda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.15 BEETHOVEN y El Mundo al Instante.

MONUMENTAL ROBY

Tel. 362135
Matinée Hs. 15.30. Tanda Hs. 19.00 y Noche Hs. 20.30 ALIENS al Instante.

ROXY

Matinée Hs. 15.00. Tanda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.30 MEJOR DE LO MEJOR Y EL MUNDO AL INSTANTE.

PLAZA

Funciones continuadas PARA O MI MAMA DESPUES DE 3 (14 años).

LA PAZ

Tel. 325533
Matinée Hs. 15.30. Tanda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.30 EN EL NOCHE (May 21 años) y tante.

LIBERTAD

El Alto
Matinée y Tanda (libre de POLICIA 6 y BATMAN)

MADRID

Tel. 357174
Matinée Hs. 14.30 LA MÚSICA - AMERICA NINJA 18.45 BUSCADO VIVO AMERICA NINJA 18.45 TÁNICA

IMPERIO

Tel. 340451
Matinée Hs. 14.30. Tanda Hs. 18.45 TERS Y EL KARATECA

CENTER

Tel. 324271
Matinée Hs. 14.30. Tanda Hs. 18.45 LA ACADEMIA DE NINJA RO DE GUERRA 1 - EL GEL AZUL (mayores 21 años)

En Berlín: 2.500 valiosos objetos para ilustrar consecuencias del Descubrimiento de América

Delia Millán

Berlín, 19 sep (EFE). Berlín conmemora el Quinto Centenario del Descubrimiento de América con una espectacular exposición, que ilustra la historia de la conquista y de sus consecuencias a través de 2.500 objetos entre los que destaca una reproducción tamaño natural de "La Niña", la nao predilecta de Cristóbal Colón.

La muestra se abrió hoy, sábado, en el museo del Martin-Gropius-Bau, en cuyo patio neoclásico se eleva espléndida la reproducción de "La Niña", que ha sido construida sólo a partir de la línea de flotación para que parezca que está flotando en un estanque de aguas oscuras. La réplica ha sido fabricada según las indicaciones del español Luis Miguel Colín Cuenca, que el año pasado cubrió la primera ruta colombina con una carabela como las que utilizó Colón.

La "Niña" es lo más llamativo de la exposición, pero en general toda la muestra está especialmente lograda desde el punto de vista de la presentación óptica.

La exhibición se intitula "Nuevos Mundos, Nuevas Realidades", título algo irónico, pues está "dirigido contra la arrogancia de los europeos que hablan de Nuevo Mundo olvidando que en América había, cuando ellos llegaron, culturas milenarias", explica Klaus Helfrich, director del Museo Antropológico de Berlín.

El 80 por ciento de lo que se exhibe en la muestra proviene de este museo berlinés que posee la tercera colección más importante del mundo de objetos precolombinos.

El resto del material ha sido prestado por coleccionistas y museos de numerosos países, entre otros de España y Méjico.

El recorrido por la muestra empieza con los primeros viajes de los vikingos al continente americano, que dejaron pocas huellas, y con el "sueño de Oriente" que impulsaba a los navegantes europeos.

Paralelamente, a través de mapas, objetos de navegación y valiosos documentos de la época se puede comprobar cuales eran los conocimientos de los europeos a finales del siglo XV, gracias a los cuales fue técnicamente posible el Descubrimiento.

La parte más importante de la exposición está dedicada a las culturas precolombinas, y en ella se pueden admirar cerámicas, escritos, calendarios, objetos de culto y todo tipo de obras de arte: los tesoros del museo de Antropología. En una de las salas hay sólo objetos de oro, el metal que atrajo a los conquistadores.

Al lado de estos tesoros destaca más la barbarie de los conquistadores, cuyas armas y trofeos se exhiben junto con cuadros y grabados que ilustran los abusos de los invasores blancos, tanto en el sur como en el norte del continente americano.

En un apartado especial se especifican estos abusos: exterminio, esclavitud, expulsión de las tierras, e incluso la cristianización a la fuerza.

"Hemos separado el capítulo de la conquista y del exterminio -explicó a EFE el coordinador del proyecto, Heinz Joachim Momnich- pues no hemos querido presentar a los españoles como los malos, ellos no tuvieron la exclusividad del terror en América, es algo en lo que participaron todos los blancos".

Entre los objetos de la conquista que se exhiben ahora en Berlín destaca el peto auténtico de un soldado de Hernán Cortés prestado por el Museo español del Ejército, y documentos sobre la participación de soldados alemanes en la conquista.

Una de las partes más impresionantes de la exposición es la dedicada a los indios del norte de América, en la que se exhiben enormes totems, así como trajes y penachos auténticos de indios comanches o sioux que parecen sacados de una película.

Una de las principales consecuencias de la conquista fue el intercambio de bienes entre los dos mundos, por ello la muestra dedica un amplio espacio a presentar los productos que Europa descubrió gracias a América, y los estudios que sobre este continente hicieron los científicos europeos.

Asimismo ilustra la mayor aportación de Europa al continente americano: los inmigrantes.

La muestra termina con un tema actual, la destrucción de la selva virgen y de las poblaciones indígenas de la zona, última consecuencia negativa del Descubrimiento.

La exposición, que ha sido organizada por la Fundación Patrimonio Prusiano, estará abierta hasta el 3 de enero. EFE

NUEVA PUBLICACION CEDLA



ECONOMIA MUNDIAL Y ORGANISMOS MULTILATERALES

POR: Hugo Dorado
Horst Grebe
Carlos Villegas

PEDIDOS A:

Centro de Estudios para el Desarrollo Laboral y Agrario (CEDLA), Abdón Saavedra 2180, Cas. 8630. Teléfonos 360223 - 354175
La Paz - Bolivia.



¿Sabías que en todo el mundo uno de cada diez libros está escrito en

ALEMAN?

¿Sabías que ahora el idioma más hablado en Europa es el

ALEMAN?

Mejores posibilidades, más contactos, mejor empleo con el

ALEMAN!

Nuevos cursos intensivos de alemán a partir del 28 de septiembre. Inscripciones abiertas en el

INSTITUTO GOETHE
Av. 6 de Agosto 2118
Tel. 37 44 53 - 37 44 54

JUEVES ENCANTADOR ESTRENO

Cine 6 de agosto

JEFF DANIELS

DEMI MOORE

LA CHICA DE "GHOST" LA SOMBRERA DEL AMOR

VUELVE MAS ENCANTADORA QUE NUNCA

UN FILME MAGICO E INVOLVIDABLE!

HAY MAGIA EN EL AIRE

Que Linda Adivina

14 AÑOS

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES FACULTAD DE CIENCIAS PURAS Y NATURALES

CONVOCATORIA

La Carrera de Biología de la Facultad de Ciencias Puras y Naturales de la Universidad Mayor de San Andrés, convoca a los interesados a participar en el examen de ingreso por el tiempo de 6 meses (del 1ro. de octubre de 1992 al 30 de abril de 1993) a las siguientes cargos:

- 1.- Docente Interino (medio tiempo) Materia a dictar BIOQUIMICA
 - 2.- Docente Interino (medio tiempo) Materia a dictar EDAFOLOGIA
- El examen de suficiencia se llevará a cabo el día lunes 5 de octubre a las 10.00 horas en las dependencias de la Carrera de Biología (Cota Cota).
Debiendo presentar el Curriculum Vitae en las oficinas del Decanato de la Facultad de Ciencias Puras y Naturales (edificio antiguo Av. Villazón) hasta el día jueves 1 de octubre a las 18.30.

Lic. Ma. Cristina Ruiz Sanguino
JEFE a.i. CARRERA BIOLOGIA

Dr. Gonzalo Taboada López
VICERECTOR
Universidad Mayor de San Andrés

Lic. Roberto Aguilar Gómez
JEFE DPTO. PERSONAL DOCENTE
U.M.S.A.

Sellos: UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES - VICERRECTORADO - La Paz
UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES - DEPARTAMENTO DE PERSONAL DOCENTE - La Paz-Bolivia

GANADORES DE GRAMMA DEPORTE Y LEXICOGRAMMA



En las fotos, la señorita GUEY R. SARAVIA, ganadora de GRAMMA DEPORTE N° 10 y la señora D. MERCEDES MERCEDES POS DE ANGOLA que recibió el premio de LEXICOGRAMMA por cuenta de su esposo Sr. Germán Angola.

GANADOR DE LA SEMANA

Es el señor GUSTAVO ARANCIBIA con C.I. 614094, domiciliado en la calle 6 de Octubre N° 1524 de la ciudad de Oruro, el mencionado señor debe apersonarse a nuestra Regional y recoger su premio de Bs 100.00.

Convocatoria a Primer Festival de Títeres

El propósito de incentivar la actividad de los títeres de nuestro país, la Oficialía Mayor de Cultura y la Facultad de Arquitectura y Artes Visuales organizan para el próximo 23 de septiembre la inauguración y entrega de premios del II Salón Anual de la carrera de Artes "Victor Zapana".

El Salón que incluye tres especialidades: fotografía, grabado y escultura, lleva el nombre de un notable escultor nacional: Victor Zapana, docente que marcó con su trabajo una nueva generación de escultores. El acto se desarrollará en la Casa de la Cultura, a las 18:30.

Exposiciones infantiles Cota-Cota

Con el programa de la organización por Cámara Municipal se llevará a cabo en la Unidad de Ciencias Puras de Cota-Cota la exposición más de "Mañanitas" examinadas por Cámara Municipal.

Los organizadores anunciaron la realización de varios concursos. Se trata de ejemplo juegos tradicionales, trofeos, voladores, etc. También concursos de disfraces y pintados. Los interesados en participar en estas actividades, así como la elección de la Primavera, el concurso a todas las personas que deseen participar en los concursos y la reina, los premios donados por condecoraciones locales. El ingreso a las exposiciones de la mencionada es libre. El programa se realizará los días 10-00.

Arte mexicano en Londres: entre sacrificio y fertilidad

Por Rocio Ayuso
Londres, (EFE). Una corte de seis diosas de la fertilidad labradas en piedra orillas del Tamesis, la riqueza de culturas y deidades que poblaron el antiguo México.

Junto a estas diosas pudendas, de superficies planas y manos apoyadas en el vientre o cubriendo los senos, falos de piedra de más de un metro, incensarios con la sangre y los rituales de un mundo que existía en México antes del viaje del La galería "Hayward" de Londres se ha sumado a las salas de Madrid, Venecia, París, Berlín y Japón que han querido celebrar el quinto centenario de la de arte de las culturas precolombinas a su público.

En un estudio decorado con variedad de planos, la exposición se extiende en orden cronológico, en el que coinciden diferentes culturas, sino en áreas geográficas en las que se dividía la zona de mesoamérica, más amplia que lo que hoy conocemos por México.

"Hablaré cuando me haya ido, dejaré mi canción y mi imagen en la tierra", vaticinaba una de las canciones aztecas cuyos textos se recuerdan en la exposición

y que dan una muestra del significado de estas obras de arte en la historia americana.

Los jaguares también tienen una gran presencia en la sala, representación de la fuerza de antaño que ahora se ve encerrada en vitrinas de cristal, mientras serpientes, pájaros y chachalacas se amalgaman para crear dioses como "Quetzalcoatl", la serpiente emplumada, deidad de la creación y de las artes.

El dios del viento, que prepara el camino al dios de la lluvia, o la lechuza, protavoz del dios de la muerte que lleva a los humanos los ecos de la oscuridad, eran algunos de los moradores de la ciudad de "Teotihuacán", una de las más grandes, con doscientos mil habitantes y cuyo nombre significa "el lugar donde nacieron los dioses".

Si bien la mayoría de las piezas expuestas proceden del Museo Nacional de Antropología de la ciudad de México, algunas son donaciones del Museo Británico, reproducciones en diversos materiales que conservan intactas las formas arqueológicas, mientras las ruinas originales sufren los avatares del tiempo ancladas en su lugar de origen.

Dentro de los actos organizados con motivo de la exposición, el próximo 12 de octubre se dará lectura, en azteca y en inglés, al discurso que pronunciaron los aztecas ante los franciscanos que cristianizaron el continente americano en el siglo XVI.

Inaugurarán Segundo Salón Anual de la carrera de Artes

La Fundación Cultural EMUSA, la Oficialía Mayor de Cultura y la Facultad de Arquitectura y Artes Visuales organizan para el próximo 23 de septiembre la inauguración y entrega de premios del II Salón Anual de la carrera de Artes "Victor Zapana".

El Salón que incluye tres especialidades: fotografía, grabado y escultura, lleva el nombre de un notable escultor nacional: Victor Zapana, docente que marcó con su trabajo una nueva generación de escultores. El acto se desarrollará en la Casa de la Cultura, a las 18:30.

CINE TEATRO

MARTES

GRAN ESTRENO

MONJE CAMPERO

UNICO CINE EN BOLIVIA CON SISTEMA DE SONIDO

DOLBY STEREO SENSURROUND

BLAKE EDWARDS LES INVITA A OTRA "FIESTA INOLVIDABLE"

STEVE Y WALTER ENLOQUECIAN AL VER UNA RUBIA... PERO CUANDO STEVE MURIO, VOLVIO A ESTE MUNDO PARA CUMPLIR SU PEOR CASTIGO.

AHORA EL ES... **UNA RUBIA CAIDA DEL CIELO**

MAYORES DE 14 AÑOS





ELLEN BARKIN

HORARIO DE FUNCIONES	
Matinee	Horas 15:30
Tanda	Horas 19:00
Noche	Horas 21:30

Nota: Para comodidad de nuestro Público amigo, nuestra sala cuenta con CALEFACCION Y AIRE FRESCO.

FARMACIAS DE TURNO
366823

LIC. JORGE QUIROGA
Ministro de Finanzas

DOMINGO 20
22:00 HRS.

P.A.T.

ATB
RED NACIONAL
LA RED MAS IMPORTANTE DEL PAIS

Occidental Bolivia

BBVA el banco

MUNICIPALIDAD DE LA PAZ

Invitación

Con el propósito de difundir la bibliografía nacional, La Oficialía Mayor de Cultura invita a los escritores residentes en la ciudad de La Paz a dejar sus libros en consignación en la "Esquina de la Cultura" (final paseo el Prado).

En este Centro Cultural Municipal el material bibliográfico será promocionado, los autores por su parte deberán cumplir solo con los impuestos de ley.



HAM 92 - 93
¡Jallalla La Paz!

INVITACION PUBLICA Nº: P-773-1

EL SERVICIO DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO DE COCHABAMBA - S.E.M.A.P.A.
CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a **EMPRESAS CONSTRUCTORAS** y **PERSONAS NATURALES** (Profesionales Técnicos) a presentar propuestas para la CONSTRUCCION DE SISTEMAS DE AGUA POTABLE "AROCAGUA", en la localidad de Arocagua, cantón Sacaba, provincia Chapare del departamento de Cochabamba.

COSTO ESTIMADO: Bs 113.900.-

Los pliegos pueden ser adquiridos en oficinas de SEMAPA ubicadas en la Av. Atahualpa Nº 2235 por el precio de Bs 150.- Estos documentos están dispuestos para su consulta en la Oficina Zonal del FIS en Cochabamba.

La propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de SEMAPA hasta horas 9:00 a.m. del día 12 de octubre de 1992.

La apertura de sobres se realizará en acto público, a horas 14:30 p.m. del mismo día en las oficinas de SEMAPA.

Cochabamba, septiembre de 1992

MUNDO Institucional



Ronald Grebe, de ERBOL; Ana María Romero de Campero, directora de PRESENCIA; y Alberto Zuazo, corresponsal de UPI.



Jaime Humérez, de Primera Plana, el embajador Maúrtua y el ministro de Información, Jaime Céspedes.

Almuerzo en la Embajada del Perú

El embajador del Perú, Oscar Maúrtua de Romaña, ofreció un almuerzo en su residencia de la Florida, donde reunió a un grupo de hombres de la comunicación, para despedir y desear éxitos en su nueva misión a Johnny Zeballos, como corresponsal de Reuter en el Perú, quien no estuvo presente en la reunión por haber apresurado su viaje, debido a los acontecimientos ocurridos en el vecino país. En el acto, estuvieron presentes directores de los medios más importantes del país, el ministro de Información y corresponsales de la prensa internacional.



Despedida a cónsul alemán

En los salones del Restaurant Vienna, el encargado de negocios de la República Alemana, Peter Strenlau, ofreció una cena de despedida a Bernard Siegel, cónsul general, quien regresa a su país para cumplir otra misión diplomática. Al acto asistieron funcionarios y amigos de la Embajada Alemana. En la gráfica, Bernard Siegel y el anfitrión Peter Strenlau.



Nuevo agregado militar de Venezuela

En la sede de la Embajada de Venezuela, edificio Illimani, tuvo lugar el cambio del agregado militar de Venezuela. En el acto, el Cnel. Luis Cipriano Zorrilla recibió el cargo de parte del Cnel. Moisés Gozzano, quien regresa a su país después de haber cumplido su misión. En la gráfica se observa el momento de la entrega de la oficina, en

PRESENCIA

"Ch'alla" de nueva maquinaria Hilanderías Bolivianas HILBO S.A.

En su planta industrial de la ciudad de El Alto, Julio Meier y René Meier realizaron una "ch'alla" de sus nuevas y modernas maquinarias, rompiendo la tradicional botella de champán.

Previamente, los socios de HILBO S.A. manifestaron el cre-

miento que ha tenido su industria textilera, dedicada principalmente a la producción de hilos industriales, gracias al esfuerzo de todo el personal.

Terminado el acto en el patio de la empresa, ejecutivos, obreros y amigos invitados visitaron la nueva planta y

luego festejaron el acontecimiento de una manera tradicional boliviana, con una "ch'alla" y papi.

La nueva planta de Hilbo S.A. de exportar textiles de Hilbo ha ganado prestigio, como proyección de la confección



Julio Meier en el momento de romper la tradicional botella de champán.



Julio Meier, Jutta Meier, Gloria Meier, Martha Avelar y otros durante la "ch'alla" de la nueva maquinaria de Hilbo S.A.



Nonagésimo aniversario

En días pasados, toda la familia Vélaz Ocampo se reunió en la residencia de Guido Espinoza y Ana María Mercado de Espinoza para celebrar los noventa años del nacimiento de Rosa Vélaz Ocampo, centenaria de familiares directos de la apasajada brindaron por su gráfica, un momento de la reunión, cuando los familiares rodearon a Rosa Vélaz con un ramo de flores en sus manos.

presencia de Ildemaro Brito, encargado de negocios de esa embajada.

servicios

Teléfonos de urgencia

PRESENCIA, Telex. 372340-44.
DIRECCION NAL. DE INVESTIGACION, Tel. 356124;
ESTACION CENTRAL, Tel. 353510 - 352510;
BUSCAMOVIL, Central Maestra Tel. 320644;
INSTITUTO NACIONAL DE FARMACO-DEPENDENCIA (INIF),
Tel. 356484 Atención las 24 horas del día.
H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ
TELEFONO DEL RETEN, Tel. 371233;
RETIEN DE EMERGENCIA, Telex. 375266 y 371236;
TASA Reclamaciones Tel. 133 Informaciones Tel. 104;
SEÑORITA HORA, Tel. 117 y LARGA DISTANCIA EXTERIOR,
Tel. 356700. Inter. Tel. 101;
INFORMES, Tel. 350211;
HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad Tel. 376472;

TRANSITO, Tel. 371224 y 371220;
ASISTENCIA PUBLICA, Tel. 118-376668;
MATERNIDAD Tel. 314414;
NEUROCIROLOGIA, Tel. 320728;
PENSIONADO, Tel. 322823;
BOLIVIAN POWER Co. Ltda.
RECLAMOS, Tel. 354357;
BOMBEROS, Tel. 378468 - 378469 - 119;
HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL, Tel. 376472;
ATENCIÓN DE PARTO DOMICILIARIO, Tel. 376472;
RADIO PATRULLA, Tel. 110;
AASANA, (Aeropuerto Informaciones) Línea Pínea
SAMAPA, Tel. 311222;
A. T. I. Asistencia Telefónica Inmediata, Tel. 3900

Farmacias de turno (Tel. 366823)

DOMINGO 20 DE SEPTIEMBRE

ZONA CENTRAL:
SAN ANDRES Av. Mcal. Santa Cruz 2150 358935
SAN PABLO c. Figueroa 790 377375
CAPITOL c. Murillo esq. Av. América
OLAM c. Batllivan 1489 368862
CONGRESO Pza. Murillo esq. Junin 392284
ZONA SOPOCACHI Y SAN PEDRO
PRIMA Av. Villazón 1958 354931
NUEVA LUNA Edif. Guadalupe 358907
ANGELA c. Landae 957 final 326577
JUSTO JUEZ Otero de la Vega 435 369194
ZONA MIRAFLORES
DIAZ ROMERO Diaz Romero 1431 343104
CARRASCO Av. José Carrasco 1506 342873
MEDIFAR c. Iturralde 1127 363713
ARCO IRIS Av. Tejada Sorzano 420 esq. Peje, Kennedy
ZONA VILLA COPACABANA Y SAN ANTONIO
VENUS Cruce V. Copacabana y V. San Antonio 332117

SAN FCO. DE BORJA c. 8 N° 270 Pampahasi
ZONA CEMENTERIO-BUENOS AIRES Y TUMULUS
PANAMERICANA c. Max Paredes esq. Tumulus
NTRA. SEÑORA DE LA PAZ Av. Buenos Aires 114
368054
SAN IGNACIO c. Max Paredes 647 379658
ZONA BELEN Y GRAN PODER
CANDELARIA c. Rodríguez 669 267342
LA SALVADORA c. Venancio Burgos 968
ZONA OBRAJES Y ALTO OBRAJES
BEJARANO Av. 14 de Septiembre esq. c. 13
JUAN XXIII Av. del Maestro 972 Alto Obraj
786593
ZONA CALACOTO, ACHUMANI E IRPAVI
PRACTICA Torre 1 - Los Pinos entrada 3
COLONIAL Av. Montenegro 1295 - San Miguel
GLORIA Av. Gral. García Lanza esq. 16 - Achumani
796717
FLEMING c. Villegas 6893 Irpavi 793299

Viajes

SALIDAS

VLO-861 SANTA CRUZ HRS. 07:00
VLO-861/843 SANTA CRUZ-
RIO DE JANEIRO-SAO PAULO HRS. 07:00
VLO-861/890 SANTA CRUZ-
BUENOS AIRES-MONTEVIDEO HRS. 07:00
VLO-805 COCHABAMBA HRS. 09:30
VLO-805/822 COCHABAMBA-
TRINIDAD HRS. 09:30
VLO-805/822/426 COCHABAMBA-
TRINIDAD-SAN ANA-GUAYARAMERIN HRS. 09:30
VLO-918 LIMA HRS. 11:10
VLO-917 COCHABAMBA-SANTA CRUZ HRS. 16:40
VLO-902 SANTA CRUZ-MANAOCS-
CARACAS-MIAMI HRS. 21:05

LLEGADAS

VLO-909 MIAMI-SANTA CRUZ HRS. 08:40
VLO-918 SANTA CRUZ-COCHABAMBA HRS. 10:05
VLO-917 LIMA HRS. 15:40
VLO-434 TRINIDAD-SAN BORJA-
RURRENABAUQUE HRS. 17:40
VLO-425/434 GUAYARAMERIN-
STA ANA-TRINIDAD-SAN BORJA-
RURRENABAUQUE HRS. 17:40
VLO-818 COCHABAMBA HRS. 19:35
VLO-825/818 TRINIDAD-COCHABAMBA HRS. 19:35
VLO-864 SANTA CRUZ HRS. 19:45
VLO-804/864 SAO PAULO-RIO DE
JANEIRO-SANTA CRUZ HRS. 19:45
VLO-930/864 BUENOS AIRES-
MONTEVIDEO-SANTA CRUZ HRS. 19:45

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.

La Paz, domingo 20 de septiembre de 1992

INFORMES ADICIONALES A LOS TELEFONOS 367711-12-13

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.
TUS PROPIAS ALAS

Informaciones
Tel. 367275 - 367276

Empresas de Transporte interdepartamental e internacional de pasajeros

Transporte Korilazo Tel. 323810
Transporte Aroma Tel. 375449
Pullman Noblesza Tel. 361427
Pullman Avaroa Tel. 372096
Transporte Copacabana Tel. 340461 - 322888
Pullman Bolivia Tel. 355854
Urus Imperial Tel. 350793
Flota El Dorado Tel. 359153
Flota San Francisco Tel. 378084
Flota Bustillos
Flota Concordia Tel. 354612
Flota Panamericana Tel. 371119
Flota Urupia Tel. 353214
Transporte San Lorenzo Tel. 328911
Transportes Cine Tel. 361321
Transportes La Paz Tel. 377443

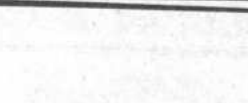
SALIDAS

A Oruro: todos los días, a las 7:30, 8:00, 8:30, 9:00, 9:30, 12:00, 13:00, 13:30, 14:00, 17:30, 18:00, 19:30, 20:00, 20:30.
A Cochabamba: todos los días, a las 8:45, 9:00, 13:00, 19:30, 20:00, 21:00.
A Santa Cruz: todos los días, a las 8:45, 9:00, 13:00, 20:00, 20:30, 21:00.
A Sucre: todos los días, a las 8:45, 9:00, 13:00, 20:00, 21:00.
A Potosí: todos los días, a las 8:45, 9:00, 13:00, 20:00, 21:00.
A Montero: todos los días, a las 8:45, 9:00, 13:00, 20:00, 21:00.
A Trinidad: todos los días, a las 8:45, 9:00, 13:00, 20:00, 21:00.
A Arica: martes y viernes a las 8:45, 9:00, 13:00, 20:00, 21:00.
A Llaipaza: todos los días, a las 8:45, 9:00, 13:00, 20:00, 21:00.
A Villazón: todos los días, a las 8:45, 9:00, 13:00, 20:00, 21:00.
A Tarija: martes, jueves y sábados a las 8:45, 9:00, 13:00, 20:00, 21:00.

Exito Rotundo!

Orlando Encinas:
Exitoso Festival
Internacional de la Cultura

II FESTIVAL INTERNACIONAL DE LA CULTURA SUCRE - POTOSI '92



EDITORIAL
Festival Internacional de la Cultura
LOCAL
Festival internacional de la cultura
EL MUNDO
El pueblo, otra vez, vive el festival
la cultura concita exito
SUCRE y Potosí del arte y la cultura
Festival
Juzgue la Opinión Pública
¡Viva SUCRE! ¡Viva POTOSÍ! ¡Viva BOLIVIA!



EXPOCRUZ 92 permite al país abrir nuevas opciones económicas

SANTA CRUZ, 19 (PRESENCIA). La EXPOCRUZ 92, está permitiendo al país canalizar nuevas posibilidades económicas en una serie de negocios que se están concretando y ha despertado entre el empresariado de casi 20 países, una evidente expectativa por sus alcances declaró aquí a PRESENCIA el ministro de Finanzas Jorge Quiroga.

Quiroga, horas antes de viajar a Estados Unidos donde se reunirá con su colega de Planeamiento y Coordinación para emprender negociaciones con el Banco Mundial y el Fondo Monetario Internacional (FMI) y, asesorar al Presidente de la República en su intervención ante la Asamblea de Naciones Unidas, sostuvo que, en los días que EXPOCRUZ está abierta ha satisfecho plenamente su meta de poner en contacto al mundo empresarial mundial.

El ministro sostuvo que, en su criterio, el desajuste financiero que se está registrando en Europa no incidirá en la economía boliviana ya que no se tiene una dependencia directa con las monedas de los países involucrados.

JOVENES EMPRESARIOS
Con una decena de exposiciones y conferencias ofrecidas desde Ministros hasta ejecutivos de universidades privadas, este sábado, se realizó en el campo ferial el Primer Encuentro Nacional de Jóvenes Empresarios.

José Luis Camacho, presidente de la Federación de Empresarios Privados de Santa Cruz expresó que, como nunca el mundo empresarial en todo el mundo, está siendo ahora manejado por jóvenes empresarios. Dijo que se deben hacer mayores esfuerzos para dar oportunidad a nuevas inquietudes.

Hace unas horas empresarios chilenos y bolivianos han concretado en la EXPOCRUZ la formación de una corporación comercial para la instalación de una cadena de supermercados. Se comenzará con cinco: Tres en esta ciudad, uno en La Paz y otro en Cochabamba. Se trata de un negocio que superará los \$us 4,5 millones.

Marco Sulich, presidente de la Cámara de Industria y Comercio del Paraguay que encabeza la caravana de confraternidad junto al vice Ministro de Comercio Paraguayo Guillermo Sossa, aseguró hoy que se está conformando al menos cinco empresas mixtas en diferentes rubros. No quiso dar mayores detalles en tanto se concretan los acuerdos, pero adelantó que dos son en el campo agropecuario.

SATISFACCION
Mario Justiniano, presidente de la EXPOCRUZ 92 expresó su satisfacción por el éxito de este encuentro. Dijo que existe satisfacción entre los organizadores porque se está alcanzando las metas y cumpliendo los planes a cabalidad.

A pesar que en el transcurso de esta semana el tiempo no fue favorable por las fuertes lluvias, más de cien mil personas ya han visitado el campo ferial y se espera prácticamente el doble para este fin de semana expresó otro de los ejecutivos.

Potosí

Hospital Obrero recibió nuevos equipos

POTOSÍ, 18 (PRESENCIA). El Hospital Obrero dependiente de la Caja de Salud de Potosí, se benefició con dotación de nuevos equipos destinados a un mejor servicio para los miles de asegurados y beneficiarios de la institución.

Se trata de un equipo completo de oftalmología que servirá para medir lentes, otro equipo para medir electrolitos, una lámpara de hendidura, un equipo de anestesia y otros accesorios para el servicio de medicina general.

El administrador regional de la Caja de Salud de Potosí, Carlos Guerra, relevó esta importante contribución de parte de autoridades nacionales del organismo asegurador.

Refirió asimismo que, de esta manera, se da cumplimiento a uno de los compromisos adquiridos por autoridades de la Caja de Salud cuando una huelga de los médicos de la institución planteó, entre otros aspectos, mejorar el equipamiento del Hospital Obrero de la Villa Imperial.

Por otra parte, el administrador adelantó que se encuentran bien encaminadas las gestiones para rehabilitar el sistema de calefacción del Hospital Obrero puesto que este indispensable servicio no funciona desde hacen varios años.



Colegio
de
Arquitectos de Bolivia

Comité Ejecutivo Nacional

DIA DEL ARQUITECTO BOLIVIANO

AL CONMEMORARSE EL 52 ANIVERSARIO DE LA FUNDACION DEL COLEGIO DE ARQUITECTOS DE BOLIVIA, RENDIMOS HOMENAJE DE RECONOCIMIENTO A LOS FUNDADORES, CUYO ESFUERZO Y ESPIRITU INSTITUCIONALISTA, NOS PERMITEN CONSOLIDAR NUESTROS PRINCIPIOS DE APOORTE AL DESARROLLO DEL PAIS.

Septiembre 19 de 1992

SOLICITADA

Sobre el acontecer nacional

Regresando al país después de un exilio de veinte años y ante la insistencia de muchos de mis amigos personales, me pronuncio aquí sobre algunos tópicos de nuestra vida política, con la única pretensión de sumarme al debate cívico al que estamos obligados todos los bolivianos.

- La Lucha contra la corrupción sólo tendrá éxito si es capaz de movilizar a toda la ciudadanía; la actitud de la prensa en este sentido, es de primera importancia. La "lucha contra la corrupción" será una nueva frustración, si se la usa con fines electoralistas. Todos los ciudadanos y las instituciones debemos mantenernos unidos contra toda forma de corrupción. Una de las primeras pruebas de la eficacia de tal empresa, debiera ser la recaptura del ex-dictador García Meza.
- Una ley que sirva para investigar las fortunas, podría ser un instrumento básico para luchar contra la corrupción, se se aplica con seriedad y responsabilidad. Un manejo politiquero de la misma, ahuyentaría las inversiones y determinaría la salida de capitales.
- El Estado es un pésimo administrador. Las privatizaciones, ofrecen un riesgo mucho menor de corrupción. En el mundo entero, la empresa privada es el núcleo dinámico que genera riqueza y prosperidad. Empero, todo proceso de privatización debe ser completamente transparente y aceptado por la mayor parte de la ciudadanía (a través de sus instituciones).
- El manejo de las Relaciones Exteriores exige experiencia y competencia. Nuestras relaciones con Chile deben ser manejadas, no por destacados hombres de empresa o profesionales idóneos en otros campos de actividad, sino por expertos en política internacional. Nuestra Cancillería debiera estar permanentemente asesorada por internacionalistas de la talla de Guevara Arze, Siles Salinas, Pereyra-Fiorio, Gustavo Fernández, etc.
- En estos últimos veinte años, he podido seguir a distancia, las actuaciones del cuerpo diplomático latinoamericano (en mi condición de director de la Revista suiza de estudios latinoamericanos). De Bolivia no se oye ni se ve nada: declaraciones, conferencias, publicaciones, etc. Muchos de nuestros representantes diplomáticos no hablan ni castellano perfectamente, desconocen los usos del protocolo y peor, es que comenten errores y prespersionan al país. Otras naciones, como Chile, tienen en este orden, un nivel respetable.
- Los sueldos y salarios de la administración pública deben de ser de conocimiento general y no sujetos a modificación mediante planillas separadas. Sin embargo, hay que saber reconocer, que profesionales brillantes regresan al país imbuidos de patriotismo y desgraciadamente deben ser sometidos a presiones partidistas y a regateos de sus sueldos. Necesitamos académicos y técnicos de talla (del que nuestro Parlamento carece parcialmente). Para no citar sino pocos nombres diré que diplomados como los Ministros de Inversiones, de Finanzas o el subsecretario del Tesoro, podrían ganar más del doble en cualquier país. Se trata de personas que han dado prestigio a Bolivia, obteniendo notas altísimas en universidades europeas o americanas.
- Las FF.AA de la Nación están llamadas a jugar un papel de primera importancia en vida institucional, en el desarrollo y en la construcción de una sólida democracia. Debe redefinirse su rol institucional y adecuar su Ley Orgánica a las nuevas estructuras. Las instituciones armadas han demostrado que son un factor insustituible de cohesión interna, en muchos países. La FF.AA. son garantes de la paz y están indisolublemente ligadas a la existencia y al destino de Bolivia.
- He constatado con enorme satisfacción que en casi todos los partidos políticos hay gente de gran valía: ADN (CyD), MNR, MIR, UCS, MBL, etc., que hay firmes coincidencias programáticas, que hay consenso en muchos tópicos, pero infortunadamente que hay prioridad partidista frente a los intereses nacionales, que hay enconada lucha por parcelas de poder político y económico y no por principios.
- La lucha electoral debe entusiasmar y no asquear al electorado. El candidato que se impone por su capacidad y seriedad de hombre de Estado, Gonzalo Sánchez de Lozada, debiera ir en lista incompleta con los mejores hombres de las principales formaciones políticas, el elector debería escoger no una lista completa, sino los candidatos de su agrado de todas las listas. La postulación de un ex-dictador, nacional e internacionalmente, traería muchísimo más daño que beneficio.
- La "diplomacia de la coca" y el fondo destinado a las culturas autóctonas, son dos éxitos originales del Pdté. Jaime Paz, en el plano internacional. Su vínculo con la Internacional Socialista prestigia a Bolivia.

La Paz, 19 de septiembre de 1992

Luis Vélaz
Lic. Luis Vélaz Serrano
Doc. Ident. 550436

ACCION DEMOCRATICA NACIONALISTA INGENIERO ADENISTA

Por la democratización del Comité de Ingenieros, tu voto es para la fórmula

VIGENCIA Y DISCIPLINA PARTIDARIA "VIDIPAR"

Vota por	Jefe	Jaime Cardozo Sainz
	Sub Jefe	Oscar Velarde Vargas
	Sec. Ejecutivo	José W. Bustamante Butrón
	Sec. Relaciones	Roberto Goytia Marañón
	Sec. Doctrina	Ricardo Maldonado Valdés
	Sec. Finanzas	Remmy Montoya Ortiz
	Sec. Coordinación	Rubén Fernández Morales
	Vocal	Freddy Mercado Cortez

Hasta la victoria final
La cita es: Miércoles 23 de septiembre de 1992
Hrs. 19:00 en la "Casa de la Democracia"

La Paz, septiembre de 1992



COLEGIO MEDICO DE BOLIVIA

AL CUERPO MEDICO NACIONAL

RESOLUCION MINISTERIAL 0817

CONSIDERANDO:

La nota CITE 2300/92, de 2 de septiembre de 1992, del Presidente y Secretario General del Colegio Médico de Bolivia, dirigida al Ministerio de Previsión Social y Salud Pública, solicitando se disponga mediante Resolución Ministerial conceder tolerancia el día 21 de septiembre de 1992 en favor de los Médicos en escala Nacional, en homenaje al Día del Médico;

Por tanto, con los antecedentes de referencia;

SE RESUELVE:

Conceder tolerancia el día 21 de septiembre del presente año, en favor de todos los Médicos en escala Nacional, que prestan servicios en el Ministerio de Previsión Social y Salud Pública, así como de todas las Instituciones de Seguridad Social, en homenaje a la conmemoración del DIA DEL MEDICO.

El Departamento Nacional de Personal del Ministerio de Previsión Social y Salud Pública y las Oficinas de Personal de las Instituciones de Seguridad Social, tomarán nota de la presente Resolución para fines consiguientes.

Regístrese, hágase saber y archívese.

Dr. Jack Antelo S.
DIRECTOR GENERAL DE SALUD
MIN. DE PREV. SOCIAL Y SALUD PUBLICA

Dr. Guillermo Guzmán Yañez
SUBSECRETARIO DE SALUD PUBLICA
MIN. DE PREV. SOCIAL Y SALUD PUBLICA

Dr. Luis Carlos Paravicini F.
JEFATURA DEPTO. ASESORIA JURIDICA
MINISTERIO DE PREV. SOCIAL Y SALUD PUBLICA

Dr. Carlos F. Dabdoub A.
MINISTERIO DE PREVISION SOCIAL Y SALUD PUBLICA

La Paz, 20 de septiembre de 1992

Dr. Enrique Barrios Rodríguez
PRESIDENTE

Dr. Alberto Suárez Calbimonte
SECRETARIO GENERAL

Cochabamba



En forma paralela a la EXPOCRUZ 92, se realiza en la zona de San Luis, la feria de Alasita o de la miniatura en la que participan 300 expositores. La expresión venida del occidente es visitada por mucha gente que cree en el dios de la fortuna, el Ekeko, y por otras que simplemente tienen curiosidad o gustan de la artesanía en miniatura. (Fotografía, PRESENCIA. Santa Cruz)

LA DIRECCION GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS, INVITA A LAS IMPRENTAS LEGALMENTE REPRESENTADAS, A PRESENTAR SUS PROPUESTAS PARA LA IMPRESION DE FORMULARIOS.

AL EFECTO, EL PLIEGO DE ESPECIFICACIONES PODRA SER RECOGIDO EN LA DIRECCION DE AREA ADMINISTRATIVA. 5to. PISO, CALLE BALLIVIAN N° 1333, LOS DIAS: LUNES 22 Y MARTES 23 DE SEPTIEMBRE DEL AÑO EN CURSO.

EL PLAZO PARA LA PRESENTACION DE LAS OFERTAS (QUE DEBERAN SER ENTREGADAS EN SOBRE CERRADO Y LACRADO), VENCE EL 17 DE OCTUBRE DE 1992 IMPOSTERGABLEMENTE.

LA PAZ, SEPTIEMBRE DE 1992

SOLICITADA

Señor
Lic. Jaime Paz Zamora
EXCELENTISIMO PRESIDENTE CONSTITUCIONAL
DE LA REPUBLICA DE BOLIVIA
Presente.

Ref: Nuestro rechazo categórico al Proyecto de D.S. sobre Reestructuración del Sistema de financiamiento para la vivienda.

La Paz, septiembre 17 de 1992

Señor Presidente:

En fecha 24 de julio del presente año, hicimos conocer al Señor Ministro de Asuntos Urbanos lo negativo que es para los trabajadores "el Proyecto de D.S. sobre la reestructuración del sistema de financiamiento para la vivienda que convierte al FONVI en FONVIS y a partir de esto se convierte en un Banco de segundo Piso, con carácter Multisectorial, donde todo el movimiento económico de financiamiento que realice FONVIS para la construcción de viviendas tienen que ser por vía de Instituciones de Crédito Intermediarias, cualquier nombre que se lo dé y de carácter privado, Ud. Señor Presidente, los habitantes del universo, sabemos que las empresas privadas dentro el contenido filosófico y práctico es generar ganancias o excedentes para sus intereses, razón por lo que el citado proyecto no puede derogar, ni modificar el Art. 158, de la CPE donde en la parte pertinente es totalmente claro y concreto que a la letra dice: "Los regímenes de la seguridad social se inspiran en los principios de Universalidad, solidaridad, unidad de gestión, económica, oportunidad y eficacia, cubriendo las contingencias de la enfermedad, maternidad, riesgos profesionales, invalidez, vejez, muerte, paro forzoso, asignaciones familiares y vivienda de interés social" del artículo descrito incorpora; a seguridad social y la vivienda de interés social como sistema de defensa al capital humano bajo la tuición del Estado apoyada en la teoría protectora, que por su naturaleza es indelegable a la actividad privada.

En el proyecto D.S. aparece la creación de cuentas individuales para aportantes y estos podrían retirar dichos ahorros al jubilarse o en caso de invalidez declarado. Al respecto, esto es un tema de un profundo análisis por las siguientes razones:

a) ¿Cuál será el beneficio real que reciba el trabajador?

b) ¿En qué quedarán los trabajadores que por diferentes motivos dejen su fuente de trabajo, y no lleguen a la jubilación?

c) ¿Qué suerte correrán los ex-trabajadores que han aportado al FONVI y a los ex-consejos de vivienda que tienen los derechos adquiridos? Son estas las preocupaciones que tenemos de momento y creemos que necesariamente se tendrá que hacer un estudio serio y responsable dentro del contenido de la seguridad social para el punto descrito.

Aprovechamos la oportunidad también para hacerle conocer cuál es la función que ha cumplido el FONVI desde su creación por medio del D.S. 21660, se han financiado con recursos de esta Institución 6.840 viviendas con un costo de 58.473.105,18 \$us., promedio por vivienda de 8.548,70 \$us. al momento de la entrega pero por los efectos de las intermediarias ICÍ's, el adjudicatario tiene que pagar al finalizar el plazo de los 20 años la suma de 14.697,73 \$us. cuota mensual de 244,35 Bs. mes en el momento y por efecto de mantenimiento del valor la suma de Bs. subirá, la pregunta viene aquí ¿Cuántos trabajadores estarán en la posibilidad de pagar?, pero si seguimos con los ejercicios a la fecha vamos a encontrar además los resultados siguientes: los \$us. 58.473.105.- en los 20 años generan para las ICÍ's \$us. 42.670.571.- de ganancia y anualmente \$us. 2.733.528.- además a esto se suma por exigencias leoninas para los adjudicatarios basados en los códigos Civil y Comercial, por esta razón sostenemos que las ICÍ's para lo único que sirven es para encarecer el costo de las viviendas y ganar sin invertir, estos son los motivos con el que no estamos de acuerdo y afirmamos además que no se pueden entregar fondos sociales a la empresa privada Por todo lo expuesto líneas arriba que son algunas preocupaciones, Señor Presidente, reclamamos una discusión amplia sobre la política de vivienda de interés social en el país, ya que los más interesados somos los desposeídos de esta tierra que tenemos salarios bajos y otros sin el proyecto D.S. de reestructuración del sistema de financiamiento para la vivienda, lo contrario significará una imposición a la voluntad de las leyes del país.

Con este particular saludamos a usted con las consideraciones más distinguidas.

REPRESENTANTES LABORALES "FONVI"

[Signature]
Daniel Sentala
REPRESENTANTE LABORAL
FORVI

[Signature]
MILAGRO GOMES
REPRESENTANTE LABORAL
FIMVI

Industriales auspicio una cumbre política

La reunión de dirigentes de los partidos políticos se efectuará durante el primer congreso nacional de industrias que se propone establecer políticas de desarrollo.

COCHABAMBA.- (ERBOL).- Una cumbre de líderes de los principales partidos políticos con representación parlamentaria se llevará a cabo en esta ciudad entre el 6 y 7 de noviembre próximo, con el propósito de analizar las propuestas que plantean para el desarrollo del país.

La reunión será propiciada por la Cámara de Industrias de Cochabamba, cuyo presidente Pablo Artero anunció que, paralelamente, se verificará el primer Congreso Nacional de Industrias de Bolivia, en el que los representantes del sector debatirán aspectos económicos, políticos y sociales que atañen al sector y al resto de la nación.

Artero informó que aproximadamente 200 delegados de todo el país participarán de dicho encuentro, que planteará estrategias de desarrollo tecnológico e industrial.

El informante dijo que, en la actualidad, los industriales constituyen el sector "más sacrificado y el que más aporta al Tesoro General de la Nación, para el fortalecimiento económico del país".

Afirmó que la realización de ese encuentro nacional es el mejor marco para la realización de la cumbre de líderes políticos, para que expongan sus propuestas y



H. ALCALDIA MUNICIPAL

INVITACION PUBLICA

La H. Alcaldía Municipal de la ciudad de La Paz, en aplicación del Decreto Supremo N° 21660 de 10 de julio de 1987 y Decreto N° 22678 de 13 de diciembre de 1990, invita a las empresas comercialmente legalmente establecidas en el país a presentar sus propuestas para la ejecución de la siguiente obra:

INVITACION PUBLICA N° 016/92

CONSTRUCCION BARRERAS Y REPARACION MU
LATERALES RIO ORKOJAHUIRA
PROG. 3+20 a 5+59.50 - ZONA VILLA COPACABA

Los pliegos de especificaciones técnicas y administrativas se encuentran en la oficina del Departamento de Licitaciones y Contratación, ubicada en la H. Alcaldía Municipal (calle Mercado esq. Colombia) a un precio de Bs. 50.- (CINCUENTA oo/100 BOLIVIANOS), las cuales se refieren a los documentos de la licitación podrán ser efectuadas en la Oficina de Planificación y Coordinación.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas del Departamento de Licitaciones y Contratos, hasta horas 17.00, el día jueves 8 de octubre de 1992.

La apertura de sobres se realizará en acto público a horas 9 de la mañana del viernes 9 de octubre de 1992, en dependencias de Oficina de Asesoría Jurídica y Técnica de la H. Alcaldía Municipal.

La Paz - 18 - sept. - 1992



H. MUNICIPALIDAD DE LA P
HONORABLE MUNICIPALIDAD DE LA
SEGUNDA INVITACION PUBLI

El Comité de Contratación Administrativa de la H. Alcaldía Municipal de la ciudad de La Paz, declaró desierta la invitación de referencia, que, se invita nuevamente a las Empresas legalmente establecidas en el país a presentar sus propuestas, de acuerdo a los Decretos Suplen-
Nos. 21660 y 22678 de 10 de julio de 1987 y 15 de diciembre de 1987, respectivamente, para la provisión de:

INVITACION PUBLICA No. 002/92
TRANSCÉPTORES -HANDYS

Los pliegos de especificaciones técnicas y administrativas pueden adquirirse en la Oficina de Licitaciones y contratos ubicada en la Alcaldía Municipal (calle Mercado esq. Colón) por el precio de Bs. 1.000 (CIEN CIENTOS 00/100 BOLIVIANOS). A excepción de las firmas que adquirieron dicho pliego.

Las propuestas deberán ser presentadas en las Oficinas de Licitaciones y Contratos hasta horas 17.00 del día jueves 8 de octubre de 1992.

La apertura de sobres se realizará en acto público a horas 9.00 del viernes 9 de octubre de 1992, en dependencias de Oficina Municipal Técnica de la H. Alcaldía Municipal.

La Paz-18 de sept.-92

H.A.M. 92-

CAMBIAMOS TODO EXCEPTO EL NOMBRE



El automóvil favorito del mundo entero tiene fama por su confort, manejo y rendimiento... ¿Cómo pudo ser posible el cambiar, el mejorar, el totalmente nuevo Corolla? Primero, le pusimos una carrocería más elegante y más grande, y creamos un diseño frontal angular... que imitarán otros. Cambiamos el confort, haciendo que el Corolla tenga un interior más largo,

más ancho y mucho más silencioso. Luego, renovamos el rendimiento: motores multivalvulares potentes y eficientes equilibrados con frenos delanteros de disco

ventilados. Y mejoramos el manejo: un sistema de suspensión refinado que combina el control ágil y la marcha confortable. Cambiamos tanto el Corolla que establecimos estándares de calidad y sofisticación que no han alcanzado automóviles más caros.

En realidad, cambiamos todo excepto el nombre.

YA ESTA AQUI

TOTALMENTE

NUEVO

COROLLA

Una nueva era. Un nuevo estándar.



TOYOTA



1948 - 1992

44 años
Con la garantía Monopol

Los mejores augurios a
Fábrica de Pinturas Monopol
en sus 44 años de constante
esfuerzo en bien del
desarrollo Nacional.

BASF
y su representante exclusivo en Bolivia
HANSA Ltda.

Banco Santa Cruz

BBA el banco
Banco Boliviano Americano

INSPECTORATE
Inspectorate Griffith (Bolivia) Ltda.
"SERVICIO MUNDIAL DE CALIDAD"

BANCO DE LA PAZ
Un Gran Banco!

BANCO DE LA UNION S.A.

BANCO NACIONAL DE BOLIVIA
120 años de seguridad!

LA PAPELERA S.A.
62 años haciendo un buen papel

PETROBOL
Productos químicos para la Industria

fabe
Fábrica Boliviana de Envases S.A.
Cruce Taquíña Zona Tiquipaya Telfs: 42110 - 42111 - 41674

COMSA
DISTRIBUIDORA DE MATERIA PRIMA PARA LA INDUSTRIA
CORPORACION DE MATERIAS PRIMAS

EMPRESA PORVENIR
TRANSPORTE INTERNACIONAL

BUSA (BOLIVIA) S.A.
REPRESENTACIONES
La Paz - Bolivia

INFOCAL
INSTITUTO NACIONAL DE FORMACION Y CAPACITACION LABORAL
Av. 6 de Marzo N° 340 Telf. 810118 Casilla 11590 Fax: 813445 Ciudad de El Alto

CIDEM
CIA. INTERNACIONAL DE ESTUDIOS DE MERCADO S.R.L.

San Martín Huos Ltda.
AGENTES GENERALES DE ADUANAS
Importaciones y Exportaciones en general
Calle Socabaya N° 340 Bloque "B" 2do. P. C. La Paz - Bolivia
Telf. 323553-373936 Casilla 1162 La Paz - Bolivia

TRANSPORTE PESADO "LA PAZ"
Pone al país en movimiento!!
SERVICIOS DE LA PAZ A: COCHABAMBA - SANTA CRUZ - TRINIDAD - ORURO - POTOSI - SUCRE - TARIJA - CAMIRI - VILLAZON - BERMEO
ORIGINAS
La Paz: Calle Independencia N° 189 Telfs: 358674 - 325083 Fax: 591-2 - 378809
Santa Cruz: Calle Justo Bazán N° 625 Barrio de Santa Rosa Telfs: 529565-527963

AGENTES GENERALES:
ETROPOLITANA (BOLIVIA) Ltda.
Av. 16 de Julio 1490 Edif. Avenida Piso 10
Telfs: 357730-360232-363168-369864
Casilla 1422 Telfax: 3474 METROPOL BV
Fax: 391210 La Paz - Bolivia

Credinform International S.A. de Seguros
"Sus aseguradores de confianza"

Hoechst
Hoechst Boliviana Ltda.

Futuro s.r.l.
carpintería
mueblería y asilleros Telf. 310237

Orpan
ORGANIZACION PANAMERICANA DE NEGOCIOS
Patents and Trade Marks Solicitors
Trade Marks, patents, Designs & Copyright Registrations
Food, Drug and Cosmetic Licenses
Edif. HANSA P. 13 Of. 4 Telf. 352794 Casilla 1318 or 13372

COMSITEC S.R.L.
representantes de:
CARBOCLOR
INDUSTRIAS QUIMICAS S.A. C.
Calle Montevideo N° 188 Telf. 379200

CASA DE CAMBIOS D'ARGENT
Money Exchange S.R.L.
Calle Mercado 1324 Edif. Mcal. Ballester
Telfs: 374181-358338-363639 Casilla 2243

Status
Arquitectura e Interiores
Textiles ATLANTIDA Ltda.
Calle Rosendo Gutierrez N° 393 Telfs: 325369-358812-326387
Fax: 310237 Casilla 12075 La Paz - Bolivia

Sociedad Industrial Gráfica

INDUFOR S.A.
industrias de formularios continuos para computación
Av. Camacho 1277 Casilla 4303 Fax: 327931 Telfs: 364660-365679 La Paz

TELESISTEMA BOLIVIANO

RTP
RADIO TELEVISION POPULAR

QUIMIZA LTDA
Representantes de:
CIBA-GEIGY
Colorantes y Pigmentos

La Paz, Bolivia, domingo 20 de septiembre de 1992

ciudad crece

La Florida, primera urbanización frente a la cárcel de Chonchocoro

Unos 10 kilómetros de extensión, creciendo desde hace tres meses el barrio de La Florida, la primera urbanización construida frente a la cárcel de Chonchocoro.

La Florida cuenta ya con 50 viviendas y está creciendo. Aunque esa nueva villa no se amilana, sus razones para haberse asentado en pleno altiplano no existe ningún tipo de amenaza, al menos que recurran a la fuerza para cualquier emergencia.

La Florida cuenta ya con 50 viviendas y está creciendo. Aunque esa nueva villa no se amilana, sus razones para haberse asentado en pleno altiplano no existe ningún tipo de amenaza, al menos que recurran a la fuerza para cualquier emergencia.

La Florida cuenta ya con 50 viviendas y está creciendo. Aunque esa nueva villa no se amilana, sus razones para haberse asentado en pleno altiplano no existe ningún tipo de amenaza, al menos que recurran a la fuerza para cualquier emergencia.

La Florida cuenta ya con 50 viviendas y está creciendo. Aunque esa nueva villa no se amilana, sus razones para haberse asentado en pleno altiplano no existe ningún tipo de amenaza, al menos que recurran a la fuerza para cualquier emergencia.

La Florida cuenta ya con 50 viviendas y está creciendo. Aunque esa nueva villa no se amilana, sus razones para haberse asentado en pleno altiplano no existe ningún tipo de amenaza, al menos que recurran a la fuerza para cualquier emergencia.

La Florida cuenta ya con 50 viviendas y está creciendo. Aunque esa nueva villa no se amilana, sus razones para haberse asentado en pleno altiplano no existe ningún tipo de amenaza, al menos que recurran a la fuerza para cualquier emergencia.

La Florida cuenta ya con 50 viviendas y está creciendo. Aunque esa nueva villa no se amilana, sus razones para haberse asentado en pleno altiplano no existe ningún tipo de amenaza, al menos que recurran a la fuerza para cualquier emergencia.

La Florida cuenta ya con 50 viviendas y está creciendo. Aunque esa nueva villa no se amilana, sus razones para haberse asentado en pleno altiplano no existe ningún tipo de amenaza, al menos que recurran a la fuerza para cualquier emergencia.

carcelaria-dice-habrà mayor movimiento y es posible que nuestra villa se convierta en una "ciudad satélite" donde los visitantes inclusive pernecten.

Muy cerca a La Florida se está instalando una fábrica de cerámica y en los alrededores existe un lago que es criadero de peces.

Las serranías del lugar protegen a Chonchocoro de los intensos vientos alpinos y también a La Florida.

Los vecinos destacan ese aspecto como otra razón para haberse asentado allí.

La junta vecinal de esta urbanización está inscrita en la Federación de Juntas Vecinales de El Alto y según Mollopaza esta organización civil tiene la intención de exigir a COBEE y SAMAPA atención a sus problemas.

Mientras tanto El Alto, como Cuarta Sección de la Provincia Murillo, aún no tiene definido sus límites territoriales y por tanto sus autoridades no conocen exactamente hasta dónde les corresponde su jurisdicción.

Según documentos antiguos, que ahora no tienen ninguna validez por encontrarse en análisis la definición de los límites territoriales entre las ciudades de El Alto, La Paz y Viacha, la ciudad alterna termina en la urbanización "Tilata Magisterio" y en ese punto empieza la jurisdicción de Viacha.

Se prevé que esta situación será definida en los próximos meses, aunque nadie sabe con precisión cuándo.

Entretanto las nuevas urbanizaciones que se van formando sobre la carretera a Viacha, como La Florida, no saben a dónde acudir en demanda de atención municipal a sus problemas.

De todas maneras y con proyecciones al futuro hay gran expectativa por comprar terrenos en las nuevas urbanizaciones como La Florida, Nueva Espe-

ranza, San Isidro y otras cuyos propietarios legalizan sus documentos.

Según el dirigente Mollopaza, su barrio está ubicado entre las ciudades de El Alto y Viacha donde el único servicio a su disposición es el transporte que pasa por la carretera a Viacha.

"LA FLORIDA"

La Urbanización La Florida fue creada el 15 de mayo de 1988 e inmediatamente fue reconocida por la Municipalidad de Viacha e inscrita en Derechos Reales, asegura Lázaro Mollopaza.

Esta urbanización tiene 1.000 lotes de los que 200 ya se vendieron y 50 propietarios ya construyeron sus viviendas y, además, habitan en ellas.

El dirigente admite que los municipios de Viacha y El Alto no tienen ingresos económicos y por eso que esta situación les impiden atender oportunamente las necesidades de sus villas.

Agrega que en ambas ciudades están asentadas varias industrias y todas pagan sus impuestos en la ciudad de La Paz. "No obstante subraya-nosotros acudimos a la Alcaldía de El Alto para pedir atención a las demandas de la población, pero igual que en Viacha, no pasa nada".

Por lo que pudo ver este diario, La Florida necesita un establecimiento educativo para absorber las demandas de los escolares del lugar incluyendo los de las comunidades rurales; además de un centro médico, agua potable, energía eléctrica y seguridad policial.

Mollopaza manifiesta que los habitantes de la villa están urgidos del servicio de energía eléctrica. "Estamos elaborando proyectos para presentarlos al FIS, Cordepar y otras instituciones crediticias para la atención de los otros servicios", dijo.

Latifundistas comercializan tierras rurales

(ANF) - Para no creerlo. La impresionante demanda de viviendas es aprovechada por "latifundistas modernos" que compran tierras rurales, incluido campesinos "cuidadores", para revenderlas en forma de urbanizaciones.

Este extremo fue confirmado por las investigaciones que realizó la organización gubernamental, Asociación Terra Nova Libertis (ATNL), y por la oficina de Derechos Reales.

El Juez Sub-Registrador de Derechos Reales, Blady Goren Vidaurre, dijo que en un año de trabajo evidenció la existencia de procesos de acumulación de extensas cantidades de tierras en pocas personas, quienes -no se sabe cómo- han inscrito desde 1922 hasta 1979 derecho propietario de millones de metros cuadrados de predios, que ahora están siendo "transferidos" (vendidos) en lotes a terceras personas.

Goren Vidaurre aseguró que, aparentemente, mediante medios fraudulentos, unas seis personas registraron en Derechos Reales aproximadamente siete millones de metros cuadrados de

tierras "urbanizables" en las ciudades tanto de La Paz y El Alto.

El Juez citó el caso de José Antonio Maldonado, quien según consta en libros de registro de Derechos Reales, fue propietario de más de un millón de metros cuadrados de tierras.

Ahora "sólo" le quedan 88 mil metros cuadrados, luego de haberlos vendido en lotes para la construcción de viviendas.

Goren explicó además que estas personas obtienen de los campesinos comunarios que viven en los alrededores de La Paz y El Alto la "transferencia" de extensas cantidades de tierras, no obstante que la venta de éstas quedó prohibida por la Ley de Reforma Agraria.

Una vez registrada la propiedad como suya proceden a la venta en urbanizaciones. "No es exagerado decir que Derechos Reales inscribe una nueva urbanización por semana, previamente aprobada por la Alcaldía", declaró. Derechos Reales es sólo una oficina "registradora de propiedades" por disposición

de una ley de 1887, que a pesar de las irregularidades que podría descubrir en el "movimiento comercial de tierras" nada puede hacer porque no es su función, sino de las autoridades del Municipio, Reforma Agraria y la Judicatura.

"Varias veces hemos intentado poner trancas a los loteadores, pero estos nos han denunciado como si fuéramos corruptos", se quejó Goren Vidaurre.

"Vendo tierra con 10 pungs" El traslado de la "acumulación de tierras en pocas manos" fue investigado por ATNL.

El Director Ejecutivo de esta ONG, Jorge Dockweiler Cárdenas, comparó esta situación a lo que ocurría hasta antes de la Revolución Nacional de 1952, cuando los latifundistas (dueños de extensas tierras y campesinos) ofrecían en venta sus propiedades y como parte de éstas a campesinos que estaban a su servicio. En esa época se leían avisos de prensa que decían "vendo tierra con 10 pungs". Este hecho no parece haber cambiado ahora, a pocos pasos de ingresar al Siglo XXI.

MINISTERIO DE PREVENCIÓN SOCIAL Y SALUD PÚBLICA
UNIDAD SANITARIA "LA PAZ"
DEPARTAMENTO REGIONAL DE EPIDEMIOLOGÍA
LA PAZ - BOLIVIA

La Unidad Sanitaria La Paz recuerda a las Unidades Notificantes la necesidad del reporte de Parálisis con objeto de continuar la certificación de la erradicación de la Poliometilitis.

UNIDADES NOTIFICANTES

PUESTOS CENTINELAS URBANOS	PUESTOS CENTINELAS RURALES
Hospital del Niño	Hospital Coroico
Hospital Obrero (CNS)	Hospital Chulumani
Hospital 12 de Abril (CNS)	Hospital Caranavi
Hospital Metodista	Hospital Sorata
Hospital San Gabriel	Hospital Escomba
Hospital Juan XXIII	Hospital Pucará
Hospital General Servicio de Neurofisiología	Hospital Achacachi
Hospital Centro Salud Garita de Lima	Hospital Quime
Hospital Clínica El Calvario	Hospital Ayo Ayo
JUNAS	Hospital Desaguadero
Districto 1 Nor oeste	Hosp. Santiago de Machaca
Districto 2 Norte	Puesto Médico Apolo
Districto 3 Este	Centro de Salud Copacabana
Districto 4 Sur	Centro de Salud Viacha
Districto 5 Suroeste	C.S. San Buena Ventura

estas unidades y las redes de Distrito de los distritos deberán optimizar la vigilancia de las inmunoprevenibles con la:

- NOTIFICACION NEGATIVA
Reporte cada semana epidemiológica
la no ocurrencia de:
- NOTIFICACION POSITIVA
Reporte inmediato de cualquier caso de:

- Parálisis Flaccida
- Sarampión
- Difteria
- Tétanos Adulto
- Tétanos Neonatal
- Coqueluche

Al Departamento Regional de Epidemiología - Teléfonos: 322368 - 369141
Radio Frecuencia: 7372 - LSB Busca Móvil: 321636 - 320844

NO MAS POLIO EN BOLIVIA JUNTOS LO ESTAMOS LOGRANDO

Dr Erick Machicao RESPONSABLE REG. POLIO	Virgilio Prieto B. JEFE REGIONAL EPIDEMIOLOGIA U.S.P.	Dr Guido Monasterios V. DIRECTOR UNIDAD SANITARIA LA PAZ
---	---	---

LICITADA

LA VERDAD ANTE EL PAIS "SOBRE LA ILEGAL COMPRA DE AVIONES"

Presidente del Banco Central de Bolivia, responde y emplaza nuevamente al Señor Contralor General de la Nación, a probar sus temerarias afirmaciones, en el caso de la supuesta adquisición de aviones para la Fuerza Aérea Boliviana.

Ante el expuesto en la piqueta del escarnio, me referiré al suelto periodístico publicado el lunes 14 del mes en un órgano de prensa de esta capital, bajo el título: "SE CONOCERA A LOS AUTORES DE ILEGAL COMPRA DE AVIONES", en el cual se me incluye en la nómina de los presuntos "principales responsables" que "propiciaron la adquisición de aviones para la fuerza aérea boliviana en la pérdida de 115 millones de dólares en julio seguido en Estados Unidos".

En fecha 3 de mayo del presente año—mediante los medios de Comunicación Social y en una conferencia de prensa—respondí a semejante canalada, ahora se reitera la infamia, acudiendo a "una fuente de la Contraloría", para repetir pasadas afirmaciones que constituyen calumnias y difamaciones sin fundamento legal alguno.

En la opinión pública, juez supremo de la verdad y tribunal inapelable de la conciencia ciudadana, debo exponer los siguientes extremos:

1. En la adquisición de 53 aviones de combate F-104 de los Estados Unidos de América para la fuerza Aérea Boliviana, jamás al Tesoro General de la Nación "casi le cuesta la pérdida de 115 millones de dólares...", como afirma el suelto que motiva la presente.

2. El Contralor General de la República, Antonio Sánchez de Lozada, de "mutuo proprio" e ignorando el sueldo que percibe, no solamente transó con los financieros, tenedores arbitrarios de los pagares de la Nación, sino que obligó al Estado Boliviano a erogar la suma de \$20.000.000.- más gastos por honorarios profesionales, a fin de recuperarlos, en una vana e inútil transacción con el extranjero.

3. En la adquisición de aviones, la cláusula Trigésima, "Nulidad de Pagares y Cartas de Garantía" del referido contrato, es clara y terminante: "En caso de que el presente no entrase en vigencia por falta de obtención de la licencia de exportación, los opagarés y las cartas de garantías emitidas como consecuencia de la celebración del contrato, quedarán ipso-facto nulos de pleno derecho y en consecuencia sin valor legal alguno".

4. El Contralor Sánchez de Lozada, no defendió los intereses del país en este caso que no requería de intervención judicial en los Estados Unidos de América. Este y otros detalles, serán aclarados en el Juicio de Responsabilidades que está obligado a plantear ante el H. Congreso Nacional, en estricta aplicación del Artículo 68, inciso 12, de la Constitución Política del Estado contra quienes, en ejercicio de la Presidencia de la República y en ejercicio de la Presidencia del Poder Ejecutivo, emittieron los Decretos Supremos Nos. 18580 y 19750 que disponían la adquisición de aviones y autorizaban al Banco Central de Bolivia a emitir pagares, conceder avales y garantías.

5. Así como contra los que suscribieron el contrato en representación del Estado boliviano (Contralor General de la República y Fiscal de Gobierno).

6. El Congreso Nacional, celoso cumplidor de la Carta Magna y del ordenamiento jurídico del país, está en la obligación de instalar el correspondiente Juicio de Responsabilidades al Contralor General de la República, Antonio Sánchez de Lozada, por no haber precautelado los intereses del Estado y originado la insulsa erogación de \$20 millones de los gastos incurridos por concepto de honorarios profesionales y gastos judiciales en los Estados Unidos de América.

7. La condición de ex-Presidente del Banco Central, no eludo mi responsabilidad; pero afirmo, una vez más, que no soy responsable del ordenamiento jurídico, técnico y administrativo que norman las actividades del instituto emisor.

8. El Banco Central, no debe presumirse que suyo de "los ex-funcionarios de las dictaduras militares que entre 1980 y 1985 estuvo en el poder", como reza la Agencia Jatha en la publicación que respondo.

9. La Agencia Jatha, como reza la Agencia Jatha en la publicación que respondo, no tiene el deber de ser imparcial, me permito expresar ante la conciencia ciudadana, con legítimo orgullo y profunda satisfacción, que nunca he administrado los intereses del Estado irresponsable y deshonestamente, y, en el Banco Central, no obtuve ni un solo dólar por concepto alguno, menos por viáticos y pasajes al exterior, extremos que no se justifican en cualquier circunstancia.

10. En el caso de la adquisición de aviones, me permito expresar ante la conciencia ciudadana, con legítimo orgullo y profunda satisfacción, que nunca he administrado los intereses del Estado irresponsable y deshonestamente, y, en el Banco Central, no obtuve ni un solo dólar por concepto alguno, menos por viáticos y pasajes al exterior, extremos que no se justifican en cualquier circunstancia.

11. En el caso de la adquisición de aviones, me permito expresar ante la conciencia ciudadana, con legítimo orgullo y profunda satisfacción, que nunca he administrado los intereses del Estado irresponsable y deshonestamente, y, en el Banco Central, no obtuve ni un solo dólar por concepto alguno, menos por viáticos y pasajes al exterior, extremos que no se justifican en cualquier circunstancia.

12. En el caso de la adquisición de aviones, me permito expresar ante la conciencia ciudadana, con legítimo orgullo y profunda satisfacción, que nunca he administrado los intereses del Estado irresponsable y deshonestamente, y, en el Banco Central, no obtuve ni un solo dólar por concepto alguno, menos por viáticos y pasajes al exterior, extremos que no se justifican en cualquier circunstancia.

13. En el caso de la adquisición de aviones, me permito expresar ante la conciencia ciudadana, con legítimo orgullo y profunda satisfacción, que nunca he administrado los intereses del Estado irresponsable y deshonestamente, y, en el Banco Central, no obtuve ni un solo dólar por concepto alguno, menos por viáticos y pasajes al exterior, extremos que no se justifican en cualquier circunstancia.

14. En el caso de la adquisición de aviones, me permito expresar ante la conciencia ciudadana, con legítimo orgullo y profunda satisfacción, que nunca he administrado los intereses del Estado irresponsable y deshonestamente, y, en el Banco Central, no obtuve ni un solo dólar por concepto alguno, menos por viáticos y pasajes al exterior, extremos que no se justifican en cualquier circunstancia.

15. En el caso de la adquisición de aviones, me permito expresar ante la conciencia ciudadana, con legítimo orgullo y profunda satisfacción, que nunca he administrado los intereses del Estado irresponsable y deshonestamente, y, en el Banco Central, no obtuve ni un solo dólar por concepto alguno, menos por viáticos y pasajes al exterior, extremos que no se justifican en cualquier circunstancia.

16. En el caso de la adquisición de aviones, me permito expresar ante la conciencia ciudadana, con legítimo orgullo y profunda satisfacción, que nunca he administrado los intereses del Estado irresponsable y deshonestamente, y, en el Banco Central, no obtuve ni un solo dólar por concepto alguno, menos por viáticos y pasajes al exterior, extremos que no se justifican en cualquier circunstancia.

concepto de concesión de divisas a tipo de cambio oficial para la importación de tractores y fierro de la República Argentina, hasta la fecha, casi cuatro años, no fueron ejecutados por la Contraloría. Este caso es digno de mención, porque, gracias a la tolerancia del ente fiscalizador, los coactivados, en lugar de devolver la suma indicada al Banco Central, o importar los tractores y fierro para el mercado nacional y así descargar el uso de dichas divisas (\$20.000.000.-), conforme a disposiciones legales vigentes; el 4 de mayo del año en curso, interpusieron amparo constitucional ante la Corte Superior de Justicia de esta Capital, para que el instituto emisor "desembolsase de inmediato" \$20.000.000.- en favor de los coactivados (Justo Chamas y Mariela López de Chamas). Este es un caso "sugeneris", porque la Sala Penal Segunda de la nombrada Corte, lo decretó procedente y, actualmente, se encuentra en revisión en la Excmo. Corte Suprema de Justicia. Entre tanto, el Contralor Sánchez de Lozada no actuó en consecuencia, y así la Nota y Pliego de Cargo referidos, son burlados por la viveza, el cinismo criollo y la complicidad de los subastadores de la justicia.

Esta mousstruosidad jurídica no puede quedar impune.

d) Asimismo, el informe de Auditoría Especial N° 6/47/83 de 29 de septiembre de 1983, referente a contratos suscritos entre confeccionadores e importaciones "CALU" y representaciones y confecciones "MARIANA" con las Fuerzas Armadas de la Nación, para la provisión de vestuario (Clase II), no expresa opinión definitiva en lo contable, financiero ni jurídico para liquidar adeudos del Estado con terceros, al extremo de establecer los saldos deudores: \$2.224.269.84 (página 6) y \$1.114.385.84 (página 21 y 22). Sin embargo, el Contralor Sánchez de Lozada, mediante nota N° C-3/85/83 de 30 de septiembre de 1983, comprometió al Estado pagar el adeudo establecido en el referido informe sin especificar a cuál de los saldos mencionados.

e) Otro caso: el Informe de Auditoría N° 6/V-241/81 de 3 de noviembre de 1981 y el amparatorio N° 6-J-8/82 de 8 de marzo de 1982, sobre la adquisición de equipos a color por la Empresa Nacional de Televisión, como no fueron aprobados por el Contralor Sánchez de Lozada, motivaron la nulidad de obrados (Nota de Cargo N° 543 de 11 de noviembre de 1981 por \$804.015.50). Sería oportuno conocer si después de subsanar la omisión, se giró nuevamente la Nota de Cargo respectiva y se recuperó el indicado monto, porque pasaron más de ocho años desde que la Sala de Apelaciones del Tribunal Fiscal de la Nación anuló obrados hasta que el Contralor General de la República, Antonio Sánchez de Lozada, apruebe legalmente los citados informes en el presente acápite.

f) El tanto veces nombrado Contralor desde la reestructuración del Banco Central durante el gobierno de Victor Paz Estenssoro, decretó una persecución despiadada contra ex-ejecutivos, técnicos y funcionarios de esa entidad, ordenando girarles un conjunto de Notas de Cargo por pasajes, viáticos, gastos de atención a funcionarios de organismos internacionales e incluso por pagos de la deuda externa, etc., en la mayoría sin base contable ni legal. Esos extremos pueden verificarse designando una Comisión del H. Congreso Nacional en la cual participaran representantes de los Colegios de Abogados y de Economistas, a fin de evidenciar el abuso de autoridad y la prepotencia del Contralor Sánchez de Lozada contra esos servidores de la Patria.

g) De la serie de Notas de Cargo giradas contra el suscrito, todas rebatidas documental y oportunamente, por ahora, me referiré únicamente a la N° 0202 de 11 de abril de 1986, por \$155.767.81 correspondiente a intereses de \$361.405.- que fueron entregados, a tipo de cambio oficial, por instrucciones del Presidente de la República, Gral. Celso Torrelillo Villa, a diferentes entidades públicas y personas físicas. Esos intereses fueron calculados a la tasa bancaria promedio vigente en Londres (LIBOR).

h) La Contraloría, desde el 12 de marzo de 1982, emitió una serie de "Informes Especiales de Auditoría" responsabilizándome, inicialmente—sin ninguna documentación contable, financiera y jurídica—de haber utilizado irregularmente \$129.569.129.92. Luego, me responsabilizaron solamente de \$155.767.81, conforme referi líneas arriba.

i) El Contralor, mediante Nota N° C-3/676/85 de 30 de diciembre de 1985, envió el informe N° C-3/D-42/85 de 20 de noviembre de 1985, a la Fiscalía del Distrito en el Penal de La Paz, acusándome de la comisión del delito de "conducta antieconómica" (Art. 224 del Código Penal) y expresando que lo hacía en cumplimiento del inciso 1) del Art. 123 del Código Penal (sic). Empero, la autoridad fiscalizadora de la Hacienda Pública, no advirtió que el citado inciso no existe en el mencionado cuerpo de leyes; además, el Art. 123 corresponde al delito de sedición, y yo no cometí el mismo.

ii) El Ministerio Público, en fecha 5 de febrero de 1986, se pronunció en sentido de: "NO EXISTEN SUFICIENTES ELEMENTOS DE JUICIO PARA UN REQUERIMIENTO DE APERTURA DE CAUSA..."

iii) Sin embargo, el Contralor Sánchez de Lozada, insistió, como es su costumbre, en la calumnia y difamación, presentándome ante la opinión pública (10 de abril de 1986) como un malversador, y, al día siguiente, ordenó se me gire la citada Nota de Cargo por "intereses" de los mentados \$361.406.- a la tasa LIBOR. Es decir, de malversador me convirtió en deudor bancario.

iv) Posteriormente, en Febrero de 1990, anuló dicho cargo y ordenó archivo de obrados; empero, la calumnia, difamación y el daño moral al suscrito, estaban consumados.

5. He demostrado hasta la evidencia, que el Contralor, Antonio Sánchez de Lozada, continúa su persecución en contra mía, sin ninguna base contable, bancaria ni legal. En consecuencia, todas sus afirmaciones, informes denuncias, etc., constituyen una "caza de brujas" y un accionar político que atenta contra mi dignidad, mi derecho al nombre, al honor y a las garantías reconocidas por la Carta Magna, el Código Civil y demás disposiciones legales vigentes.

Lic. Guido Salinas Vásquez
Lic. Guido Salinas Vásquez

Luis Sainz:

El Arzobispo de La Paz es responsable de proliferación de sectas

El Arzobispo de La Paz, Luis Sainz Hinojosa, afirmó que el responsable de la proliferación de sectas religiosas es el mismo Sainz. En su concepto, el Ministerio de Culto y Cultos Exteriores y Cultos Interiores, permitiendo el ingreso de grupos religiosos, ajenos a la fe católica, sus miembros que tienen cada uno sus propios rituales, que legalizan a estas sectas, superficialmente, sin

mucho estudio y lo más delicado, sin respeto hacia nuestro pueblo", expresó Monseñor Sainz.

Agregó que incluso llegaron al país sectas satánicas que funcionan con toda libertad porque no existe ninguna autoridad que pueda investigar si estos grupos son benéficos o por el contrario son motivo de confusión y división de la sociedad boliviana.

Remarcó que el análisis de estos problemas no corresponden a la Iglesia Católica sino más bien a la autori-

dad civil, quien deberá aplicar la ley y de esta forma proteger al pueblo de las influencias negativas de dichas sectas.

Sin embargo, dijo, la Iglesia mantuvo muchos diálogos con diferentes gobiernos a quienes se pidió calurosamente cooperación a fin de no aceptar el ingreso de sectas al país. Teóricamente somos escuchados, pero en la práctica seguimos con el mismo problema de la vigencia de estos grupos entre la sociedad boliviana, concluyó.

Ministro del Interior: Diputados forzaron "contradicciones" entre comandantes de la FELCN y Policía

Las contradicciones halladas en las declaraciones que prestaron de manera separada los comandantes de la Policía Nacional, Jaime Céspedes y de la Fuerza Especial de Lucha contra el Narcotráfico, Edwin Peredo, ante la comisión mixta de Constitución, Narcotráfico y Régimen Comunal de la Cámara de Diputados, fueron "forzadas", según el ministro del Interior Carlos Saavedra.

"No hay contradicciones. Estas contradicciones fueron forzadas... se trata de un problema de interpretación que aclararemos el lunes durante mi entrevista con la comisión mixta que me invitó para saber qué pienso de la Policía", dijo en relación al informe oral que le fue solicitado para esclarecer las dos versiones que existen sobre la presunta implicación del capitán Waldo Panozo en un caso de "volteo" de 500 gramos de cocaína en la localidad de Guayaramerín, en enero del 1991.

Las contradicciones que Saavedra Bruno cree mal interpretadas o forzadas por la comisión mixta presidida por el diputado Luis Vázquez, fueron evidenciadas el pasado martes 15 de septiembre cuando el comandante de la FELCN Edwin Peredo declaró haber tenido conocimiento del hecho inculcado a Panozo recién el 10 de julio pasado, a través de una carta remitida por el comandante general de la Policía Jaime Céspedes.

No obstante, Céspedes afirmó una semana antes de Peredo haber conocido los presuntos delitos de Panozo a través de la FELCN y "como información de cortesía" por parte de esta unidad encargada de investigar los delitos de narcotráfico.

La contradicción entre ambas declaraciones se origina en la carta que Céspedes envió a Peredo y que el mismo Peredo entregó a la comisión rotulada con el código 3/53/92. En ella el comandante de Policía informó haber acumulado pruebas contra Panozo, en un caso que concierne a la Ley 1.008.

La comisión mixta evaluó ambas declaraciones como insuficientes y contradictorias por los múltiples interrogantes que no fueron esclarecidos en el transcurso de las intervenciones de ambos comandantes. A decir de los diputados Luis Vázquez y Gregorio Lanza, tanto las contradicciones de los comandantes, como las pruebas de aportó el policía Wilmer Góngora que atestigüó contra Panozo presionando por torturas y por un cambio de destino, podrían interpretarse como intentos de "fabricar" delitos para quitar credibilidad a las denuncias que hizo sobre casos de corrupción de altos oficiales de la Policía y la FELCN.

Para el diputado Lanza resulta sospechoso que los cargos contra Panozo hayan surgido después de seis meses de cometido el presunto delito de "volteo" y en el instante en que el capitán decidió denunciar a la prensa nacional los delitos de encubrimiento y protección del narcotráfico por parte de oficiales de alto grado. La comisión mixta aguarda que el ministro Saavedra esclarezca estos interrogantes que "responden a una lógica de investigación" como sostuvo anteriormente Lanza.

Salvo la descentralización "acuerdo del 9 de julio" se cumplirá hasta enero

Con excepción de la Ley de Descentralización Administrativa, las reformas al Poder Judicial, a la Ley Electoral y a la Constitución Política del Estado, podrán cumplirse hasta el mes de enero del '93 sin mayores obstáculos, manifestó ayer el Vicepresidente de la República, Luis Ossio Sanjinés.

En su criterio, las divergencias que podrían obstaculizar la aprobación de las reformas y el margen de tiempo que queda antes de ingresar a la campaña preelectoral, serán salvados con la predisposición política de cumplir a calidad los compromisos adquiridos el 9 de julio en Palacio de Gobierno.

"No ingresaremos en el ámbito de optimistas y pesimistas. Trataremos de ser realistas admitiendo que el calendario del acuerdo está bastante retrasado ya que el primer plazo venció el 30 de agosto pasado. Sin embargo, creemos que ese hecho no impedirá que se concluyan las reformas en la presente legislatura. Tengo la esperanza de que hasta enero la mayor parte de las propuestas estén listas", dijo.

Según Ossio, el tratamiento de las Leyes Orgánicas del Poder Judicial y el Ministerio Público, será el más moroso por los muchos artículos que deberán ser analizados. La Ley Electoral se aprobará con mayor fluidez y de la misma manera las reformas a la CPE que deben buscar una definición metodológica. La Ley postergada para la próxima legislatura será la de Descentralización Administrativa por la falta de con-



Luis Ossio

senso respecto al fondo de compensación social y las asambleas departamentales. "En este tema, no pudieron lograrse acuerdos a través de los comités cívicos para equilibrar las demandas de cada región en lo que hace al aspecto económico", manifestó.

EL CUESTIONADO REGISTRO CIVIL

En adelante, la transferencia del Registro Civil del Ministerio del Interior a la Corte Nacional Electoral no representará mayor problema para aprobar las reformas al Poder Judicial, según el Vicepresidente Ossio.

El traspaso transitorio de este organismo a la administración de la CNE, constituirá, según Ossio, una posibilidad abierta para definir más tarde cuando el tema sea analizado con mayor profundidad y la Corte Suprema esté en condiciones, una segunda transferencia a la Corte Suprema de Justicia, para velar por la compatibilidad de funciones. "La CNE tendrá potestad transitoria sobre el Registro Civil y esta medida podrá modificarse posteriormente si hay requerimientos de transferir el organismo a la Corte Suprema de Justicia".

De acuerdo con Ossio, el presidente de la comisión de Constitución de la Cámara de Diputados, Luis Vázquez, que hasta hace poco se convirtió en el primer cuestionador de la transferencia del registro a la CNE, exteriorizó su acuerdo con el carácter transitorio del traspaso, liberando de mayores observaciones el tratamiento a este punto que corresponde a la Ley Orgánica del Poder Judicial.

La familia del que en vida fue cariñoso esposo, abnegado padre, ejemplar amigo y compañero,

Sr. Téc. Aér Civ. Zenón Hinojosa Balderrama (Q.D.D.G.)

En sus familiares, personal de la Aeronáutica Civil, Ministerio de Transportes y Comunicaciones, se celebrará a la misa que en sufragio del alma del extinto y recordando al primer mes de su fallecimiento, tendrá lugar el día lunes 21 del presente a horas 7:00 de la noche en la Catedral Metropolitana Nuestra Señora de La Paz.

Asistencia a este acto, comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.

Se despide en la puerta del templo.

La Paz, septiembre 1992

En el mes del Amor

homenaje a la belleza en un Evento de Peluquería para Peinadores (as)

Estilistas: (estilismo) a realizarse los días 22 y 23 de

bre, naturalmente en

STUDIO, Av. Vasquez # 1320

participación de:

MRB

INTERNATIONAL

Estilistas de jerarquía profesional:

MILTON - RAUL - BETO

elmed Ltda.

del Grupo WELLA AG. de Alemania



WELLA STUDIO

CTN
TEVECINCO

A LA OPINION PUBLICA

En relación a las denuncias formuladas por el ciudadano Antonio Granibar Quiroga, registradas en la prensa nacional, en fecha 7.09.92, CTN tevecinco se dirige a la opinión pública para expresar lo siguiente:

- 1) CTN tevecinco no tiene ninguna relación con la empresa Bolivian Investment Consulting SRL. (BIC) y menos aún, responde a intereses políticos partidario alguno.
- 2) El relanzamiento de este medio de comunicación fue posible gracias al empeño empresarial tradicional del cruceño, con el único propósito de servir más y mejor a nuestro pueblo, con cuyos anhelos nos identificamos plenamente.

EL DIRECTORIO

Santa Cruz 17 de septiembre de 1992

GRUPOS ELECTROGENOS Massey-Ferguson 930

40 KVA
Trifásico 380/220 V
Motor diesel Perkins 4 Tpos. 4.236
4 Cilindros, 3.871 cc.

Encendido y apagado eléctrico.
Selector de fase (voltímetro/amperímetro)
Interrupción automática.
Instrumentos completos.
Con radiador para climas tropicales y de montañas.
Filtro de aire tipo seco.
Montado sobre base de acero.
Procedencia: Inglaterra



PRECIO
Sus. 15.900

CREDITOS
HASTA
MESES
PLAZO 36

IMCRUZ
UNA ORGANIZACION A SU SERVICIO

LA PAZ.
Av. Arce Nº 2806 esq. Cordero
Tel.: 359456 - Fax: 12372712

Profesionales jóvenes

Nuestra firma requiere incorporar a su Departamento de Impuestos a jóvenes interesados en orientar su formación hacia el área impositiva, y desarrollar esta especialidad para asesorar a empresas.

La búsqueda se orienta a estudiantes de últimos cursos y/o egresados de las carreras de Derecho, Administración de Empresas y Auditoría, con o sin experiencia previa en el tema, que demuestren gran capacidad analítica y de sistematización para aplicar sus conocimientos. La edad ideal es entre 21 y 23 años.

Esta es una oportunidad para personas interesadas en adquirir experiencia compartiendo con grupos multidisciplinarios y completar su formación con cursos de capacitación permanente.

A los interesados en esta búsqueda, les invitamos a enviar sus antecedentes profesionales incluyendo pretensiones económicas, hasta el día lunes 28 de septiembre de 1992; a nuestras oficinas ubicadas en el Edif. Hansa, piso 15 o a la casilla de correo Nº 590.

Indicar en la carta: REFERENCIA 613

Moreno Muñoz
Price Waterhouse



contacto

Nuevos productos para la lucha contra el cáncer

Neupogen y Roferon-A son los nuevos productos contra el cáncer y la leucemia producidos por los Laboratorios Roche, que fueron presentados en el auditorio de ASOFAR por el médico Gustavo Kusminsky, especialista en hematología y trasplante de médula.

En una sesión donde participaron profesionales médicos del país, ese especialista ofreció una amplia explicación sobre los beneficios y contraindicaciones de esos productos.

Patricia Calderón, gerente de productos Roche en Bolivia, presentó al médico argentino Kusminsky, quien destacó las características de cada uno de los productos, con la ayuda de diapositivas con imágenes científicas, así como con estadísticas.

El Neupogen, compuesto de granulocitos, es muy útil en el tratamiento de la médula ósea y tiene como beneficio fundamental la reducción de la neutro-

penia, luego de la quimioterapia, permitiendo que los pacientes que están sometidos a tratamientos quimioterápicos agresivos para el tratamiento del cáncer, puedan recibir las dosis del nuevo producto sin tener complicaciones infecciosas y evitando la internación y los antibióticos, manifestó.

Indicó que la dosis respectiva, de una ampolla por día, podría ser efectiva en diez días, añadió que debe evitarse el uso de Neupogen en pacientes con toxicidad e hipersensibilidad, y que no es razonable usarlo en pacientes con cáncer de pulmón.

Explicó que el Roferon-A es beneficioso especialmente en la cura de enfermedades oncológicas como la leucemia, la tricoleucemia, cáncer de células renales, melanoma múltiple, mieloma maligno y en hepatitis virales crónicas.

Afirmó, además, que es muy efectivo en el cáncer de mama y de testículos, y

que el tratamiento podría durar 6 meses o más, de acuerdo con la dosis administrada. Al mismo tiempo, señaló que ese producto debe ser administrado en horas de la tarde por los efectos secundarios que produce, como fiebres, dolores musculares, gripe y vómitos, que son comunes en la primera semana de terapia.

Cuando se le preguntó el costo del tratamiento con esos productos, contestó que los costos son relativamente elevados, pero que se debe balancear los beneficios con respecto a los costos, explicó que los dos productos pueden dar algo más de vida.

La gerente de Roche indicó, por su parte, que el costo del Neupogen y el Roferon-A fluctúa entre los 35 y 103 dólares por unidad, pero que el objetivo de su presentación es que los médicos bolivianos cuenten también con el arsenal terapéutico que poseen otros países.



COLEGIO DE ADMINISTRADORES DE EMPRESAS DE BOLIVIA

El directorio del CADEB, luego de exitosas gestiones en el exterior tiene la enorme satisfacción de anunciar a Bolivia la llegada del eminente

Prof. IDALBERTO CHIAVENATO

Quien tendrá a su cargo la conferencia de las 2das Jornadas Nacionales

"El desarrollo de un país es una cuestión de Administración de Empresas"

Fecha:

9-10 de Octubre 1992
La Paz - Bolivia

Inscripciones:

SECRETARIA CADEB
Edif. San Pablo 7º Piso
Of. 702 Tel. 321046

POR LA MAGNITUD Y DEMANDA A ESTE EVENTO LAS PLAZAS SERAN LIMITADAS



En la paz del Señor y confortada con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado de existir la que en vida fue:

**SRA. DELINA FERNANDEZ
VDA. DE OTAZU
Q.D.D.G.**

Marcelo, Reynaldo, Judith, Ferrero, Dalmiro y Percy, hijos; Isabel Román Cecilia García, Neysa Medeiros, Martha Salazar, hijas políticas, Alvaro, Reynaldo, Jimena, Martha, Delina, Sergio, Fidel, Gema, Marcelo, Erika, Pamela, Claudia, nietos; los bisnietos, sobrinos y demás familia, ruegan a sus amistades y personas que en vida la conocieron se dignen asistir a la misa de cuerpo presente a Hrs. 10:00 a.m. y a la traslación de sus restos mortales al Cementerio General el día lunes 21 de septiembre a Hrs. 11:00 a.m.

El cortejo fúnebre partirá de la calle Gavino Villanueva N° 331 (entre 23 y 24) Calacoto.



Jaime (Jimmy) Zalles, esposo; Marcos, hijo; familiares y amigos de la que en vida fue abnegada esposa, madre ejemplar y querida amiga:

**Sra. BEATRIZ TORRICO DE ZALLES
(Q.E.P.D.)**

Agradecen a todas las personas e instituciones que manifestaron su adhesión con su oración y presencia en tan penoso momento e invitan a los amigos, compañeros y particularmente a docentes del Liceo "Dora Smith", Secretario Arquidiocesano de Pastoral Social, Congregación "Hijas de Santa Ana", Compañía de Jesús, a la Celebración Eucarística, que recordando los 8 días de su sentido fallecimiento, se oficiará en la Basílica Menor de San Francisco, el día martes 22 a Hrs. 18:00.

Se agradece su gentil concurrencia

La Paz, septiembre 20 de 1992



La familia del que en vida fue, ejemplar esposo, cariñoso padre, noble hermano e invariable amigo:

**Cap. Ejto. (Serv.) José M. Caballero Quinteros
(P.I.B.E.)**

Ruegan elevar una oración por el eterno descanso de su alma al recordarse el XXII aniversario de su sentido y llorado fallecimiento.

La Paz, 21 de septiembre de 1992



La familia del que en vida fue:

**Doctor CARLOS SALAMANCA FIGUEROA
BENEMERITO DE LA PATRIA
(Q.E.P.D.)**

Agradece las condolencias recibidas por su sensible fallecimiento e invita a sus parientes y amigos a la misa de 8 días que se oficiará en la IGLESIA DE LOS CARMELITAS (Av. 20 de Octubre) el día LUNES 21 del presente a horas 12:30.

Su asistencia será profundamente agradecida por la familia.



INSTITUTO NACIONAL DE FORMACION Y CAPACITACION LABORAL
INFOCAL
LA PAZ

INVITA A LOS TRABAJADORES A PARTICIPAR EN LOS CURSOS MODULARES DE CAPACITACION DEL TERCER TRIMESTRE

MODULO	TURNO	MODULO	TURNO
*MECANICA DE BANCO	T N	*ELECTRONICA BASICA	
*SOLDADURA II	T N	*RADIO Y TELEVISION	
*TORNERIA I	N	*BOBINADO DE MOTORES I	
*TORNERIA II	T	*COMANDO, CONTROL Y	
*FRESADO I	T	PROTECCION DE MAQUINAS	
*FRESADO II	N	ELECTRICAS	
*DIBUJO TECNICO	T	*CARPINTERIA I	
*DIBUJO TECNICO MECANICO	N	*CONSTRUCCION I (OBRA GRUESA)	
*ELECTRICIDAD BASICA	T N	*CONSTRUCCION II (OBRA FINA)	
*ELECTRICIDAD DOMICILIARIA	T N	LECTURA E INTERPRETACION	
*ELECTRICIDAD DEL AUTOMOVIL	T N	DE PLANOS DE CONSTRUCCION	
		*PLOMERIA PVC	
		*COSTURA	
		*TECNICAS DE VENTAS	

Las clases se imparten de lunes a viernes, 3 horas diarias con una duración de TRES MESES

Horarios Disponibles:

M Mañanas 9 a 12
T Tardes 15 a 18
N Noches 19 a 22

Los certificados están reconocidos y avalados por R.M. 183/92 del Ministerio de Trabajo y Desarrollo Laboral

Inicio de clases 28 de septiembre de 1992

COSTO TOTAL DEL CURSO Bs. 35.-

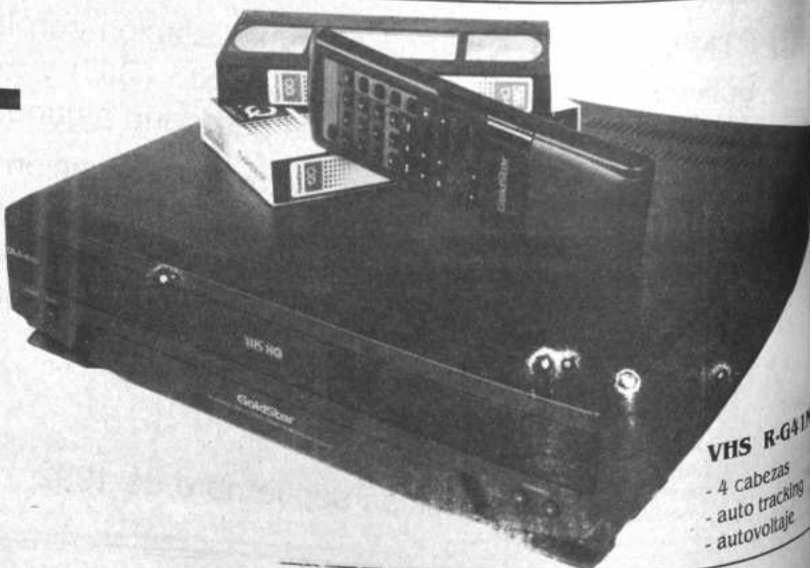
Inscripciones: del 14 al 22 de septiembre de Hrs. 8:30 a 12:30 y 14:30 a 18:30 en la Av. 6 de Marzo N° 340. Teléfonos 810118-813445 * Ciudad de El Alto.

GoldStar

Dá brillo a tu vida

INTERMEX S.A.
DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO

Manzana 1 galpones 5 - 6 Teléfonos: 413893 - 421205 - 413174
Telex: 323125 INTMX CL Fax: 423500 IQUIQUE - CHILE



VHS R-4111
- 4 cabezas
- auto tracking
- autovoltaje

La Paz, Bolivia, domingo 20 de septiembre de 1992

Para acelerar caída de Collor

Oposición quiere dialogar con portavoz del vicepresidente

SÃO PAULO, 19 (EFE). En un intento por acelerar la caída del presidente brasileño, Fernando Collor, partidos de oposición, tradicionalmente antagonistas, se unen para pedirle al gobierno que nombre portavoces oficiales para discutir un programa formalizado y ampliar las negociaciones. Los presidentes de los principales partidos políticos se reunieron en una manifestación política en São Paulo el viernes en la que se ha registrado en la ciudad la renuncia de Collor, a la que asistieron más de 100.000 personas. Los presidentes de los principales partidos políticos se reunieron en una manifestación política en São Paulo el viernes en la que se ha registrado en la ciudad la renuncia de Collor, a la que asistieron más de 100.000 personas. Los presidentes de los principales partidos políticos se reunieron en una manifestación política en São Paulo el viernes en la que se ha registrado en la ciudad la renuncia de Collor, a la que asistieron más de 100.000 personas.

que el proceso para destituir a Collor, acusado de liderar un gigantesco esquema de corrupción gubernamental, avanza rápidamente. Para tal efecto, los presidentes de los principales partidos de oposición solicitaron a Iamar Franco, por intermedio del senador Roberto Freire, que nombre interlocutores oficiales. Así, mientras el presidente Collor intenta aplazar la iniciación del proceso político a que será sometido en el Congreso, su sucesor podrá ir adelantando negociaciones políticas para preparar el Gobierno de transición. Según Pinheiro, en dos semanas será votada la autorización para que el Senado procese a Collor, por lo que, ese mismo día, el presidente deberá apartarse temporalmente del cargo. Los interlocutores solicitados por la oposición, según la propuesta, servirían para que el vicepresidente aclare, ante la opinión pública, sus opiniones sobre asuntos importantes de la política brasileña. Igualmente servirían como intermediarios para comunicar a Franco los programas de Gobierno que discuten partidos políticos, gremios empresariales y sindicatos.

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS
FACULTAD DE HUMANIDADES Y CIENCIAS
DE LA EDUCACIÓN
CARRERA DE HISTORIA
COMITÉ EDITOR REVISTA HISTORIA

CONVOCATORIA

A LOS DOCENTES Y ESTUDIANTES DE LA U.M.S.A.

Comité Editor de la Revista Historia, órgano de difusión de la Carrera de Historia, dependiente de la Facultad de Humanidades de la U.M.S.A., tiene previsto publicar un suplemento con formato de tabloide para el 12 de octubre próximo, en el matutino PRESENCIA. Con este fin convoca a los docentes y estudiantes de la U.M.S.A. a presentar artículos destinados al público no especializado.

Los artículos deben estar referidos a los conflictos actuales de nuestra sociedad originados por la invasión de la frontera del siglo XVI.

Los trabajos no deberán tener una extensión superior a tres carillas de hojas tamaño carta, con un interlineado de 1.5. Pueden incluirse ilustraciones de todo tipo, las que podrán reclamarse con posterioridad a la publicación.

Los trabajos deberán ser presentados en sobre cerrado en la Dirección de la Carrera de Historia, piso 11 del Edificio Central, hasta el 2 de octubre del presente año. En el sobre deben incluirse los datos de identificación de cada autor.

El Comité Editor seleccionará el material a publicarse.

La Paz, septiembre 20 de 1992

Tras la captura de su líder

Futuro incierto de Sendero Luminoso

LIMA, 19 (REUTERS). El futuro del movimiento guerrillero maoísta Sendero Luminoso se ha tornado incierto después del derrocamiento del golpe que sufrió con la captura de su máximo líder y fundador, Abimael Guzmán.

Aunque la opinión pública se aferra a la esperanza de que el senderismo no podrá recuperarse de semejante pérdida, estudiosos del fenómeno, conocidos aquí como "senderólogos", coinciden en que los guerrilleros continuarán actuando.

El gobierno del presidente Alberto Fujimori descabezó al movimiento maoísta con una precisa acción, minuciosamente planificada, que puso entre rejas a su ideólogo y conductor, lo que necesariamente ha tenido que impactar en la estructura del grupo.

No obstante, Fujimori y los organismos de inteligencia, no descartaban una represalia violenta, desordenada o no.

Guzmán fue un mito para los senderistas que rindieron culto a su personalidad, pero "éste es ahora un mito entre rejas", dijo desde Washington el senador Gustavo Gorriti.

Además de pintar leyendas en barrios paupérrimos exhortando a salvar la vida del "presidente Gonzalo" y de aisladas acciones de pequeña intensidad, Sendero se mantuvo casi inactivo desde el apresamiento de su jefe.

Es casi seguro que la gran ofensiva que debía iniciarse en septiembre y alcanzar una alta cuota sangrienta en octubre, ha quedado desbaratada", dijo la revista "Caracas". Sendero se ha visto forzado a gravísimos problemas logísticos porque muchos dirigentes y mandos medios tendrán que buscar nuevos escondites, conseguir depósitos para armas y explosivos, mudar archivos, agregó la revista semanal.

Muchos documentos del movimiento guerrillero cayeron en manos policiales en los operativos que realizaron en el refugio de Guzmán y del coordinador nacional de Sendero, Germán Sipán Távora, alias "Arturo".

MUJERES EN LA CÚPULA
Tras la muerte de la primera esposa del jefe Abimael Guzmán, una mujer energética y resuelta, Elena Iparraguirre, asumió la subjección del movimiento guerrillero, según fuentes policiales.

Iparraguirre fue apresada junto al líder de Sendero Luminoso del que cuidaba incluso el aseo personal. El sitio lo ocupaba tras la muerte de Augusta La Torre, conocida como "Camarada Norah", ocurrida en noviembre de 1990.

Pero además ejercía una influencia poderosa sobre el ideólogo y creador del movimiento, con el que, según la prensa peruana, mantenía vínculos sentimentales. Iparraguirre protestó airadamente cuando la policía incursionó en la vivienda del residencial barrio de Surquillo que dio con la captura del hombre más buscado de Perú. "No lo toquen... no lo toquen", gritaba reiteradamente.

Iparraguirre a los agentes especializados de la policía antiterrorista. La detención de Iparraguirre junto a la bella bailarina Maritza Garrido y la ex convecia Laura Zambrano "Camarada Meche" pusieron en evidencia que gran parte de la cúpula senderista estaba poblada por mujeres.

En parada militar de aniversario

Partidarios de Pinochet silbaron al presidente

SANTIAGO DE CHILE, 19 (EFE). Partidarios del general Augusto Pinochet silbaron hoy, sábado, al presidente de Chile, Patricio Aylwin, durante la Parada Militar con que culminaron los actos oficiales de celebración del 182 aniversario de la Independencia Nacional.

Los silbidos, provenientes de las tribunas en que suelen instalarse los invitados del Ejército y familiares de los militares, fueron contestados con vivas al gobierno y a Aylwin por grupos de simpatizantes de la democracia que asistieron al Parque O'Higgins, escenario de la tradicional Parada Militar.

Los incidentes no pasaron a mayores y Aylwin mantuvo su buen humor durante las dos horas que duró el desfile de unos 14.000 efectivos del Ejército, la Armada, la Fuerza Aérea y Carabineros (policía militarizada).

El presidente chileno departió cordialmente con el general Pinochet y los demás jefes militares en la tribuna de honor y todos se sirvieron la tradicional "chicha en cacho" que les sirvió un grupo de huasos que además bailaron cuecas frente a las autoridades.

Este fue el tercer año consecutivo en que los partidarios del anterior régimen militar chileno tratan de empañar los actos de celebración de las Fiestas Patrias organizando manifestaciones en contra del presidente chileno y otras autoridades de su gobierno.

Las autoridades, sin embargo, no le han dado mayor importancia a tales manifestaciones y el ministro de Defensa, Patricio Rojas, comentó que el aplaudir o silbar es un derecho que todos tienen en una democracia como la que los chilenos han conquistado.

INVITACION

El Comité Electoral para la elección de Jefe de Carrera de Historia invita a docentes, egresados y estudiantes a participar en la elección mencionada que se llevará a cabo el día viernes 25 de septiembre de 10 a 18:30 en el Archivo de La Paz. La presentación de candidatos será el día jueves 24 de septiembre a hs. 18:30 en el lugar indicado.



Colegio Horizontes

Comunica a los padres de familia su cambio de sede a la calle Benito Juárez 384, La Florida.

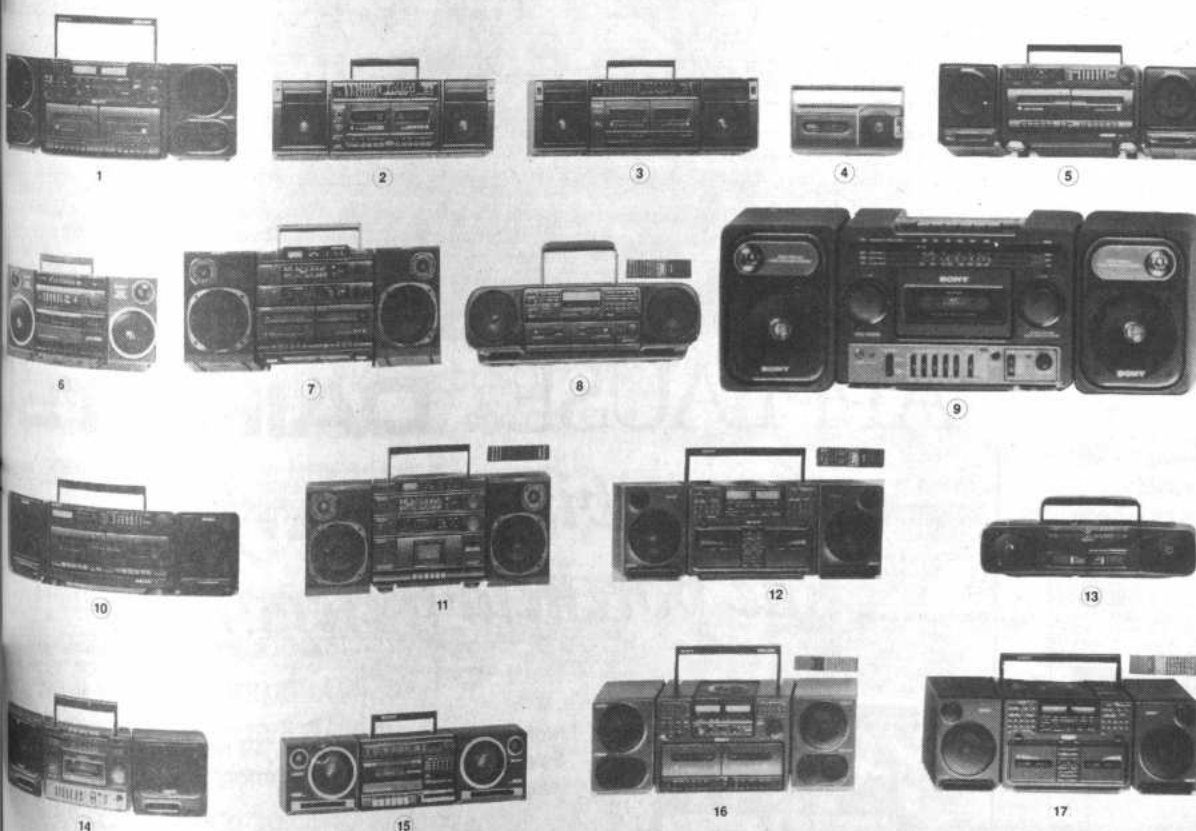
Las inscripciones para el año 1993 - guardería, pre-básico, primero y segundo básico - se recibirán a partir del día 22 del presente en la nueva dirección del colegio.

Horario de atención 8:30 - 12:30

Teléfono: 792646

SONY

Si tienes entre 14 y 25 años, aquí está tu primera radio Sony...



1. **CFD-7505 (100 w):** Serie Star, Stereo, doble cassette, recepción AM/FM/OC1-7, Sintonizador digital con 20 memorias, reproductor de CD incorporado, copia sincronizada de CD a cassette, sonido espacial, Mega Bass, reloj digital, programación de encendido.
2. **CFS-W4505 (22 w):** Stereo, doble cassette, recepción AM/FM/OC1/OC2, autotune (deco A), equalizador gráfico de 5 bandas, copiado sincronizado en 2 velocidades, entrada CD, parlantes de 2 v, micrófono incorporado.
3. **CFS-W4205 (22 w):** Stereo, doble cassette, recepción AM/FM/OC1/OC2, equalizador gráfico de 5 bandas, copiado sincronizado en 2 velocidades, micrófono incorporado.
4. **CFM-1405E:** Monofónica, recepción AM/FM/OC1/OC2, parlante de 2 v, sintonía fina para onda corta, micrófono incorporado.
5. **CFS-7105 (100 w):** Serie Star, Stereo, doble cassette, recepción AM/FM/OC1/OC2, Sonda espacial, equalizador gráfico de 4 bandas, Mega Bass, autotune (deco A), copiado sincronizado en 2 velocidades, entrada de MIC y CD.
6. **CFS-12005 (20 w):** Stereo, recepción AM/FM/OC1/OC2, equalizador gráfico de 5 bandas, parlantes de 2 v, entrada de MIC.
7. **CFD-W4605 (40 w):** Stereo, doble cassette, recepción AM/FM/OC1/OC2, reproductor de CD incorporado, copia sincronizada de CD a cassette, reforzador de bajos, equalizador gráfico de 4 bandas, parlantes de 2 v.
8. **CFD-400 (30 w):** Stereo, doble cassette, recepción AM/FM, sintonizador digital con 12 memorias para cada banda, reproductor de CD incorporado, copia sincronizada de CD a cassette, autotune (deco A y B), posición Metal, Mega Bass, reloj digital, programación de encendido.
9. **CFS-10305 (22 w):** Stereo, recepción AM/FM/OC1/OC2, equalizador gráfico de 5 bandas, entrada de MIC, micrófono incorporado, parlantes de 2 v.
10. **CFD-7205 (100 w):** Serie Star, Stereo, doble cassette, recepción AM/FM/OC1-7, Sintonizador digital con 20 memorias, Sonda espacial, equalizador gráfico de 4 bandas, Mega Bass, Autotune (deco A), copiado sincronizado en 2 velocidades, entrada de MIC y CD.
11. **CFD-4555 (40 w):** Stereo, recepción AM/FM/OC1/OC2, reproductor de CD incorporado con control remoto, copia sincronizada de CD a cassette, equalizador gráfico de 5 bandas, parlantes de 2 v, salida CD.
12. **CFD-7705 (100 w):** Serie Star, Stereo, doble cassette, recepción AM/FM/OC1-7, sintonizador digital con 20 memorias, reproductor de CD incorporado, control remoto, copia sincronizada de CD a cassette a la mitad del tiempo, autotune rápido (deco A y B), Dolby B, Sonda espacial, Mega Bass, display de cristal líquido iluminado, reloj digital, programación de encendido.
13. **CFS-W3055 (22 w):** Stereo, doble cassette, recepción AM/FM/OC1/OC2, equalizador gráfico de 5 bandas, entrada CD, parlantes de 2 v, entrada de MIC.
14. **CFS-11305 (80 w):** Stereo, recepción AM/FM/OC1/OC2, equalizador gráfico de 4 bandas, Mega Bass, entrada CD, parlantes de 2 v, entrada de MIC.
15. **CFS-11105 (100 w):** Stereo, recepción AM/FM/OC1/OC2, autotune, equalizador gráfico de 5 bandas, parlantes de 2 v, entrada de micrófono.
16. **CFD-7605 (100 w):** Serie Star, Stereo, doble cassette, recepción AM/FM/OC1-7, Sintonizador digital con 20 memorias, reproductor de CD incorporado, control remoto, copia sincronizada de CD a cassette, autotune (deco B), Sonda espacial, Mega Bass, reloj digital, programación de encendido.
17. **CFD-7755 (100 w):** Serie Star, Stereo, doble cassette, recepción AM/FM/OC1-7, sintonizador digital con 20 memorias, reproductor de CD con "Reloj digital 8h" incorporado, control remoto, copia sincronizada de CD a cassette a la mitad del tiempo, autotune rápido (deco A y B), Dolby B, Sonda espacial, Mega Bass, display de cristal líquido iluminado, reloj digital, programación de encendido.

Y si usted tiene más de 25, aquí está su segunda radio.

Técnicos recomendados por Sony: LA PAZ: Multitronics, calle León de la Barra 657, Tel. 32-9692. Electrónica San Miguel, Bloque A-19, San Miguel Calacoto, Tel. 79-2800. SANTA CRUZ: Electrónica Sonitel, Av. Viedma 15-1239. Electrónica CEM/SAT, Av. Grigotá 92, Tel. 33-0831. Electrónica Hiroshi, Av. Uruguay 375, Tel. 35-0753. Venta repuestos originales: Laser Import, C/Ayacucho 229, Tel. 35-0393, Fax. 36-1564. Casilla 1240.

Diálogo con Israel divide a palestinos

El Cairo, 19 sep (EFE). - Una profunda división existe entre los líderes palestinos mientras aumentan las presiones sobre Yaser Arafat, líder de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), para que los palestinos se retiren de las conversaciones de paz con Israel, según analistas políticos en El Cairo.

Los analistas se refieren a un comunicado publicado ayer, viernes, por diez organizaciones palestinas, que pidieron la retirada de la delegación palestina de las conversaciones bilaterales de paz para Oriente Medio, a las que calificaron de "traición".

El Frente Popular para la Liberación de Palestina (FPLP), el Frente Democrático para la Liberación de Palestina (FDLP), el Movimiento de la Lucha Islámica, el Movimiento Islámico (Hamas) y otras seis organizaciones expresaron su oposición a la "política pacifista" de Arafat.

Un día después de la publicación de esta nota Arafat reafirmó hoy, sábado, en Túnez su "rechazo categórico a las sugerencias de Israel", pues sólo ha propuesto "una administración en los territorios ocupados, que excluye la posibilidad de crear un Estado independiente palestino".

Según la nota de las diez organizaciones palestinas, las propuestas de Israel sobre la autonomía en Cisjordania y Gaza prevén la "continuación de

la ocupación israelí".

Un responsable palestino en El Cairo, que pidió el anonimato, declaró que este comunicado "constituye el desafío más grande a Yaser Arafat desde el inicio del proceso de paz en Madrid hace once meses".

La división se hizo más profunda cuando Nayef Hawatme, líder del FDLP, acusó a algunos de los miembros de la delegación palestina de someterse a las presiones estadounidenses en las conversaciones bilaterales de paz para Oriente Medio.

"Algunos miembros de la delegación palestina como (Faisal) Huseini y (Hanán) Ashraui se someten a las presiones estadounidenses para continuar las negociaciones bilaterales", dijo Hawatme a las emisiones en árabe de la BBC.

En cambio, agregó, "hay otros miembros de la delegación, como Haidar Abdelshafi, que negocian basándose en la legalidad internacional, especialmente la resolución 242 del Consejo de Seguridad de la ONU".

A pesar de que Ashraui y Huseini no son miembros de la delegación palestina en las conversaciones de paz con Israel, ambos desempeñan un papel importante en la estrategia de esta delegación.

El jefe de la delegación palestina, Haidar Abdelshafi, desmintió las alegaciones de Hawatme y dijo que los miembros de su equipo, incluso Huseini y Ashraui, tienen una postura común en las conversaciones de paz, y que su política se basa en las resoluciones de la legalidad internacional.

"Las declaraciones de Hawatme no son correctas, porque tenemos una sola estrategia basada en la necesidad de cumplir las resoluciones de la legalidad internacional", dijo Abdelshafi a la BBC.

Oposición coordina acciones para derrocar a Sadam

DAMASCO, 19 (EFE). - Los líderes de los grupos de la oposición iraní en el norte de Irak para coordinar los planes del derrocamiento de Sadam Husein, informaron hoy, sábado, durante una reunión.

"Los partidos kurdos, islámicos, grupos nacionalistas e izquierdistas de Irak se reunieron en el norte de Irak con el propósito de formar un frente común que incluya a todos los partidos y coordine los esfuerzos para derrocar al actual régimen", indicó un comunicado publicado hoy por la Organización Acción Islámica (OAI).

Esta organización chil, con sede en Damasco, señaló que la Asamblea de la Revolución Islámica en Irak (ASRI), grupo opositor más importante, asistirá a la reunión que tendrá lugar la próxima semana.

La ASRI, apoyada por Irán y liderada por Mohamed Baqer el-Amir, las reuniones que los partidos de la oposición iraní celebraron en Viena.

Observadores políticos opinan que la celebración por los líderes iraníes de una reunión en el norte de Irak representa un desafío al régimen de Husein, ya que esta se celebrará sólo a unos 600 kilómetros de Bagdad.

La OAI señaló que durante la reunión, los líderes de la oposición iraní formarán de un nuevo frente de todos los grupos de oposición, excepto los kurdos del norte un sistema de autogobierno.

Los partidos de izquierda y nacionalistas ven con mayor preocupación la alianza entre los kurdos y los chies, ya que "puede conducir en el futuro a la formación de un nuevo frente de los países árabes, incluso enemigos de Sadam", señalaron los representantes de estos partidos.

Los ministros de Asuntos Exteriores de los países árabes pidieron la pasada durante su reunión en El Cairo la no intervención en los asuntos de Irak conforme a la carta de la Liga Árabe.

Por otra parte, los ministros no pudieron lograr una posición común en la zona de exclusión aérea establecida en el sur de Irak el pasado 17 de agosto, Estados Unidos, Francia y Gran Bretaña para proteger a los chies del Ejército iraní.

Mientras tanto, fuentes chies en Teherán informaron hoy que los iraníes han muerto cuando las tropas iraníes atacaron las ciudades de Amara y Nasiriyah, en las marismas del sur de Irak, pero esta noticia no fue confirmada por fuentes independientes.

La agencia iraní IRNA, que citó a estas fuentes chies, informó que los iraníes de estas tres ciudades luchan contra el Ejército iraní y las fuerzas de

RED NACIONAL DE SERVICIO TECNICO

Panasonic

Otra de las grandes ventajas que usted obtiene al adquirir, en los Centros de Compra ALKE - productos National, Panasonic, Technics, Krups, EWT, Fagor y Bompani, es contar con nuestro asesoramiento y con el mantenimiento de Centros Especializados de Servicio.

Usted puede acudir a cualquiera de nuestros talleres de electrónica, donde encontrará personal experto en mantenimiento, que atenderá sus reparaciones y le proporcionará todos los repuestos originales, con garantía.

La excelente atención de nuestros Centros de Servicio, proporcionan a cada uno de sus productos la garantía de una larga vida.



SANTA CRUZ

TELEFONIA / MAQUINAS DE ESCRIBIR / IMPRESORAS / FACSIMILES

- EMSELEC
Ing. David Arteaga
Calle 24 de Septiembre N° 568
Teléfono 348765

AUDIO / VIDEO / ELECTRODOMESTICOS / LINEA BLANCA

ACONDICIONADORES DE AIRE

- SERVICENTRO SANTA CRUZ
Sr. Gonzalo Urioste
Calle Barrón N° 279
Teléfono 340411

AUDIO / VIDEO / ELECTRODOMESTICOS

ELECTRONICA RALDES

- Sr. David Raldez
Calle Charcas N° 279
Teléfono 341403

ACONDICIONADORES DE AIRE

- Sr. Juan Alanes
Calle Seane N° 586
Teléfono: 351770

DEPARTAMENTO DE AIRE ACONDICIONADO

- Calle 21 de Mayo N° 292
Telf. 334474 - 334475

COCHABAMBA

TELEFONIA / MAQUINAS DE ESCRIBIR / IMPRESORAS / FACSIMILES

- Sr. Rolando Lanza
Calle Bolívar E-0653
Teléfono 26495

BOMBAS DE AGUA / ACONDICIONADORES DE AIRE

TECNIMETZ

- Sr. Hugo Alberto Metzler
Calle Cienfuegos Blanco
(final Este) - Quillacollo
Teléfonos 61580 - 60316

- Sr. Guillermo Riccio P.
C. Inti Raymi esq. Huayno Taki
Teléfono 81018

AUDIO / VIDEO / ELECTRODOMESTICOS / LINEA BLANCA

EMPRESA

- Sr. Carlos Saavedra V.
Calle Tumusla S-0630
Teléfono 25514

SERVICIO ELECTRONICO VALLEGRANDE

- Sr. Remberto Sanchez M.
Av. Aniceto Padilla E-0547 (Recoleta)
Teléfono 45025

LAPAZ

TELEFONIA / MAQUINAS DE ESCRIBIR / IMPRESORAS / FACSIMILES

CENTRO DE SERVICIO PANAT

- Sr. Rolando Quintela
Calle Socabaya N° 340 3er piso Of. 304
Teléfono 320281

S.R.E.

- Sr. Jorge Estrella
Av. Camacho N° 1277, Edif. Krsul Of. 523
Teléfono 328170

AUDIO / VIDEO / ELECTRODOMESTICOS / LINEA BLANCA

CENTRO DE SERVICIO PANAT

- Sr. Rolando Quintela
Calle Socabaya N° 340 3er piso Of. 304
Teléfono 320281

ACONDICIONADORES DE AIRE

- ALKE & Co.
Av. Mariscal Santa Cruz N° 1328
Telf. 374538 - 374540

PARA OTRAS CIUDADES

SUPERVISION NACIONAL DE SERVICIOS TECNICOS:

- Sr. Osvaldo Mercado
Calle Ladislao Cabrera O-418
Telf. 50057 Casilla 669
Cochabamba - Bolivia



GARANTIA REAL - SERVICIO PERMANENTE

National Technics Panasonic

PARA INSTALACIONES Y REPARACIONES
UTILICE NUESTRA RED DE SERVICIOS AUTORIZADOS

Estudiante boliviano con Arthur Schlesinger



Arthur Schlesinger, asesor de los presidentes de EE.UU. John F. Kennedy y Lyndon B. Johnson aparece en la fotografía saludando al estudiante boliviano de la Universidad de Kansas Alfonso Canedo Quiroga, quien fue invitado especial en un almuerzo ofrecido por la Fundación de la Buena Vecindad Harry Truman.

Como se recordará el presidente Truman fue una figura sencilla aunque de mucho temple durante la Segunda Guerra Mundial. En su honor, la fundación que lleva su nombre realiza sesiones anuales con la presencia de estudiantes extranjeros que se han distinguido en sus universidades. El señor Canedo Quiroga realiza estudios de Masterado en Economía en la Universidad de Kansas, pertenece a la Sociedad Internacional Phi Beta Delta de la misma, donde desempeña una ayudantía de cátedra.



APPLAUSE DAIHATSU

la combinación perfecta de potencia y elegancia



* Motor 1.600 cc. * 16 válvulas * 91 HP * 4 cilindros en línea
* 5 velocidades * 5 puertas * Capacidad 5 pasajeros * Gran elegancia y comodidad.

CROWN LTDA
DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS

LA PAZ: Socabaya 348 Telfs. 351834 - 355327 Fax: 392648 Telcel: 3503 CROWN Obrajón: Calle 6 esq. H. Silva N° 481 Telf. 714431 EL ALTO: Carretera a Oruro frente Aduana Telf. 810287 COCHABAMBA: Av. Heroínas E-0557 Telfs. 23629 - 22219 Fax: 239175 SANTA CRUZ: Av. El Libertador 300 Telfs. 321263 - 349895 Fax: 321263 CONCEPCION: Av. Coronel Fariñas E-0557 Telfs. 42-1444/42-1555 Casilla 3571 ORURO: Av. El Libertador 6125 Telf. 53552 SUCRE: Ancha 215 - 219 Telfs. 21862 - 24415 Telcel: 6006 NSCHUTT BV Casilla 208 TARIJA: Gd. Topp 359 Telf. 25300

El aborto no es una solución, ¿por qué?

* Todo niño tiene derecho a la vida

(Comité Nacional de Coordinación Interinstitucional)



CÁMARA NACIONAL
DE COMERCIO



CÁMARA NACIONAL
DE INDUSTRIAS



CANEB
CÁMARA NACIONAL
DE EXPORTADORES

¿Bolivia en el GRUPO ANDINO o en el MERCOSUR?

Seminario:

"LOS ESQUEMAS DE INTEGRACION Y SUS PERSPECTIVAS: ALADI - MERCOSUR - GRUPO ANDINO"

Martes 22 de Septiembre de 1992 (Hrs. 17:00 a 19:30)

- Excmo. Embajador Jorge Enrique Garavito, Representante Permanente de Colombia ante la ALADI y Vicepresidente del Comité de Representantes de la Asociación.

TEMA: "SITUACION Y PERSPECTIVAS DE LA ALADI"

- Excmo. Embajador Raúl E. Carignano, Representante Permanente de la Argentina ante la ALADI.

TEMA: "SITUACION Y PERSPECTIVAS DEL MERCOSUR"

Miércoles 23 de Septiembre de 1992 (Hrs. 17:00 a 19:30)

- Excmo. Embajador José R. Serrano, Miembro de la Junta del Acuerdo de Cartagena.

TEMA: "SITUACION Y PERSPECTIVAS DEL GRUPO ANDINO"

- Ing. Fernando Illanes de la Riva, Presidente de la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia (CEPB).

TEMA: "VISION DE LOS EMPRESARIOS PRIVADOS SOBRE
LOS PROCESOS DE INTEGRACION"

- Ing. Fernando Campero P., Ministro de Exportaciones y Competitividad Económica (MECE).

TEMA: "PARTICIPACION DE BOLIVIA EN LOS PROCESOS DE
INTEGRACION"

Local: AUDITORIO DE LA CEPB (Piso 7mo. Edif. Cámara de Comercio)

Informes e inscripciones:

Cámara Nacional de Exportadores, Tels.: 341220 - 322943

Cámara Nacional de Comercio, Tels.: 324340 - 350042

Cámara Nacional de Industrias, Tels.: 374476 - 322665

PRESENCIA en la Conferencia Mundial de Energía en Madrid

El ingeniero Carlos Miranda, nuestro columnista especializado en temas de energía y la Coordinadora del suplemento "Momento Económico", Verónica Querejazu, viajaron anoche a España para asistir al XV Congreso Mundial de Energía que se iniciará el próximo lunes en Madrid. La reunión que tiene lugar

cada tres años analizará el tema "Energía y Futuro".

El ingeniero Miranda lleva la representación de nuestro país como Presidente del Consejo de Energía, filial Bolivia. La Licenciada Querejazu es la conferenciante para nuestro diario.



ARTICULOS
DE CUERO
VERÓNICA

SHOPPING
Potai y Jazmín
Nivel 3-Local 301
GALERIA CASCO
21 de Mayo y
Planta Alta-Los
Santa Cruz, Tel. 21

COMPRUEBE PERSONALMENTE LA BELLEZA NATURAL DE SUS

CARTERAS

EN NUESTRO STAND (C-3) PABELLON PARAGUAYO - EXPOCRUZ

¡Rompa el hielo!



...Pero no el corazón y brindemos con:



Ron 
PAMPERO
Imported Rum
... es el añojo!

CASA GRACE S.A.
Potosí Nº 1012 Tels: 372180 - 353080



S.R.L.

Sudamericana de Comercio Exterior

Representante exclusivo del:

GRUPO



TRAMONTINA

...PARA TODA BOLIVIA.

iii La union que crea desarrollo !!!

Empresas del Grupo:

- ① TRAMONTINA S.A. CUCHILLERIA
- ① TRAMONTINA HERRAMIENTAS AGRICOLAS S.A.
- ① TRAMONTINA FARROUPILLA S.A. ACERO INOXIDABLE
- ① TRAMONTINA GARIBALDI S.A. HERRAMIENTAS MANUALES
- ① FORJASUL CANOAS S.A. PRENSAS
- ① FORJASUL S.A. MATERIALES ELECTRICOS

Visitenos en Expocruz '92 !!!
Pabellón Brasil



Tercer Anillo sur, Av La Salle Tels. 42-4251 / 42-6473 / 42-3738
Fax 591-3-42-6839 Telex 4445 Mairiter BV
Santa Cruz de la Sierra - Bolivia

Linterna

Diwana

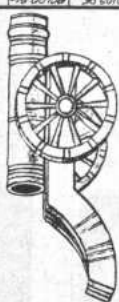
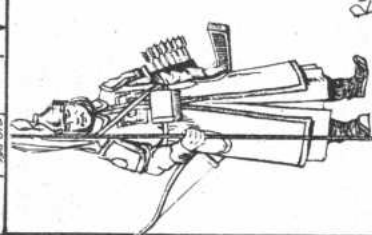
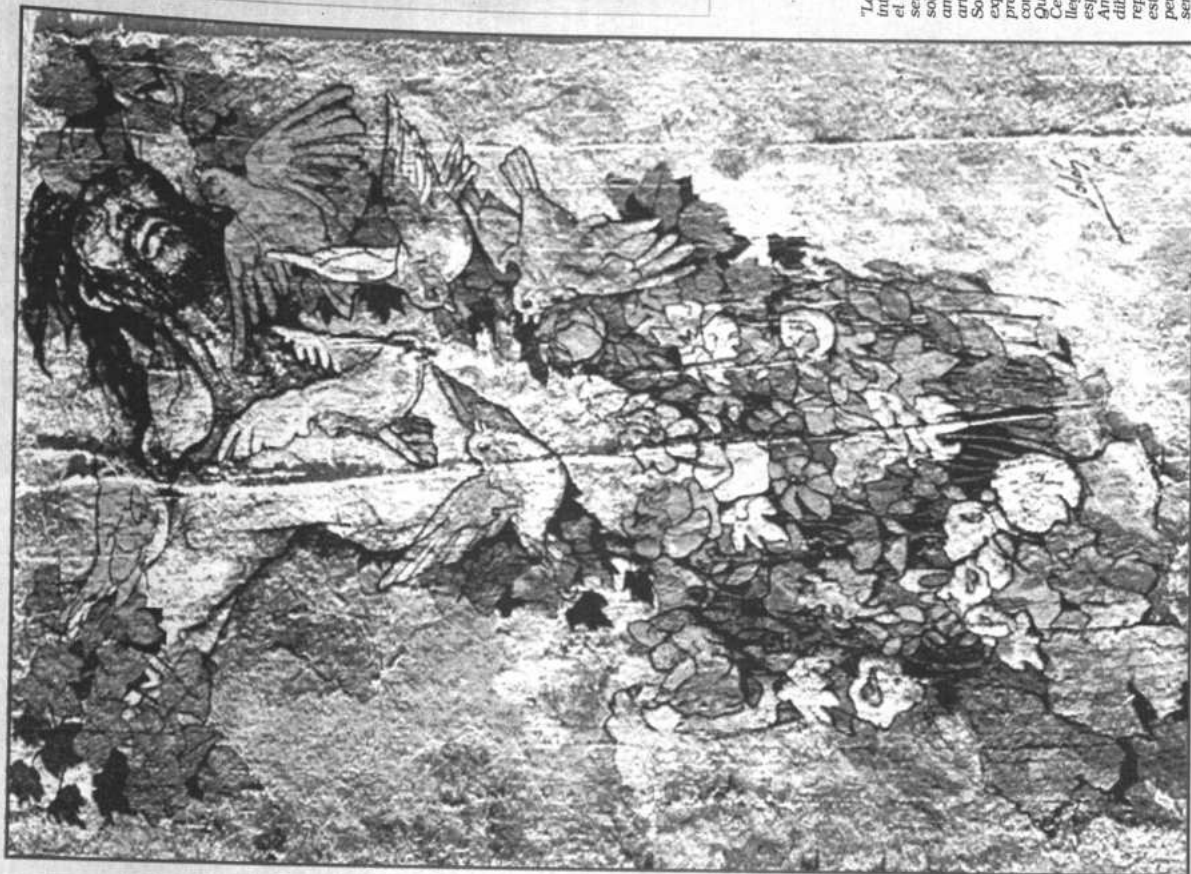
▼ **LOS KAUCHAS DEL CERRO RICO**

**▼ LOS LIBROS Y EL
MILAGRO DE LA
DEMOCRACIA**

**ENTREVISTA CON
MIKIS
THEODORAKIS**

ENTRE LA EUFORIA Y LA CRÍTICA

"La conquista interminable" es el título de la serie de dibujos sobre papel que el amante que el artista Walter Solón Romero expondrá próximamente con motivo del Quinto Centenario de la llegada de los españoles a América. El dibujo que reproducimos en esta portada pertenece a esa serie.



Sortearemos Bs. 100 entre las respuestas correctas que lleguen a nuestras oficinas, Av. Mariscal St'a. Cruz, Edif. Esperanza, hasta Hrs. 18:00 del día viernes 25 de septiembre de 1992, en el interior a nuestras agencias autorizadas.

Nombre.....C.I.....
Dirección.....
Localidad.....Departamento.....

Rule Vali^o

Temprano sabemos llegar, todos juntos venimos porque Río Seco es lejós; como a las nueve ya estamos aquí. A las siete

No se ven enfermarse siempre las muñecas. Cuando se enferman, igual nomás tengo que traerlos. No puedo dejarlos en cualquier parte. Vienen nomás y aquí en este hueco donde está el memorito, ahí se saben estar hasta que se curan. Pero cuando se enferman es cosa increíble: a Dios le digo, Señor, tú que eres médico de todos los médicos, tú me los has de hacer sanar. Entonces, su hierbilla los preparo y se sanan nomás. Nunca sé llevar al doctor, para que le de llevar al tú jinto es porque plata nomás. Es triste: hay veces, porque hay días que no tienen pan ni hijos, entonces le voy a Dios y El me da pan.

De lo que se curan, de lo que se curan.

Cabezas huecas
(1975). Fotografía
de Lazaro Blanco

**Responsable
Coordinación
Diseño**

Rubén Vargas
Patricia Marín
Gustavo Comte

Por Frank Stockton

Un rey inventa un peculiar sistema de administrar justicia: colocan al acusado en un amplio ruedo, ante la piedad reunida, para que abra una de dos puertas idénticas. Detrás de una hay un fígar que saltará y lo hará pedazos, estableciendo así su culpa. Detrás de la otra, una dama "de lo más adecuado a su edad y condición", con la cual deberá casarse de inmediato, en premio a su inocencia. ("No importa que tuviese ya esposa y familia, ni que tuviera otros sus afectos un objeto elegido por él mismo. El rey no iba a dejar que semejantes minucias se entremisieran en su gran proyecto de retribución y premio"). Así idea de sí un instante después sería devorado o desposado.

Como podía esperarse, el rey tiene una hija.

Antes de la prueba, la muy taimada averiguó el secreto de las puertas y cuando el joven salió al ruedo, ella le hace una señal con la mano derecha. El libre en el acto la puerta de la derecha... Pero ¿qué sería peor para ella, príncesa, sembrar para de ardiente saúgite, ver a su amado hecho jiras o felizmente casado con una mujer tan mas codiciable que ellas? ¿Qué significaba la señal?, o bien, cómo acaba el cuento? ¿Qué salió de la puerta, la dama o el gigante?

Por Juan Carlos Ramiro Quiroga

En torno a una muestra pictórica

Una de las creaciones más interesantes que presentó el Museo Nacional de Arte fue la exposición "Los beneméritos de la Utopía". A la cabeza de Silvia Peraltova y Edgár Aranda se han reunido trabajos de Víctor Zapata, Max Arriagada, Diego Morales y Benedito Alza. Aunque sus representaciones grotescas merecen una atención puntual, quiero ahora detenerme en un solo ejemplo, aquel que el dibujante Benedito Alza denominó "El Mamamorta". Ilupa Inverruido. Tal montaje presenta la forma de un altar religioso, en la que perceptiblemente resplanden dos velas encendidas frente a una urna de madera (¡umachua o alcampo), que cobija a Santiago el Mayor, uno de los guerreros, hijos del tiempo, los

caída uno y a su manera, prendió su vela respectiva alrededor de las estatuas. Como no se esperaba, el efecto producido en los espectadores fue misterioso. El fulgor de las llamas no solo disolvió la necesaria reticencia entre público y actor, sino que estableció entre ellos una comunión espiritual de la que se sospecha la eficacia y naturalidad. Todos eran responsables de la acción dramática en todos estaba asumiendo su desarrollo. El opoñtion asimetría al sen- do religioso de "Los Berenizos de Utopia", fue como estar presente en uno de esos actos litúrgicos que las sociedades secretas del medioevo, practicaban en recintos herméticos como cavernas o en catacumbas.

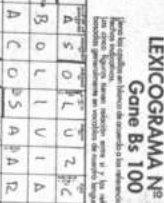
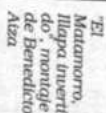
que ha sustituido a llapra, divinidad del rayo y dispensador de la lluvia. Una canna vieja y andina, tejida a mano, de franjas de color entre amarillo, rosado y verde claro, abarca el espacio en que reposa la macincha. La simbología de este elemento es nítida y guarda relación con la divinidad: es el dominio agrícola cuya germinación y crecimiento depende de la lluvia necesaria, dada en Santiago.

Si la comunión espiritual operada por esta obra fue a un solo nivel —el puramente humano—, el filósofo paraguayo (de humanidad a humanidad), contrariamente la comunión espiritual operada por "Los Beneméritos de la Utopía" es más compleja, pues se realiza en dos estratificaciones: una, de arriba (Alaxpachta) —el pueblo de arriba (Alaxpachta) — el pueblo con llapa, dos, de lo genérico a lo particular — el público con el artista. De acuerdo a este sentido, la crítica mostrada por Benedito Alza

sin embargo, junto a toda esta saturación mística y religiosa, presta mayor atención las dos vías entendidas. Porque ellas abren (sólo ellas) en toda la exposición, un puente o vaso comunicante entre el mundo real y el mundo espiritual. Ahí la excelencia de su montaje, despertar al público una comunión religiosa, con su tradición nativa y nuelev, también precisamente de acuerdo a ese sentido, de ubicar algunos trabajos escultóricos, aquellos en que resalta el teléfono. La meta necesaria de llamar a través de estos retratos, se convierte aquí en una exigencia espiritual. Hablar con silencio, romper el silencio con el silencio. El extremo o la negación de esta comunicación lo constituye el inodotugar exacto para inscribir la comunicación común y social. Cada alit o forma de escritura personal esta en ella, refleja los lazos solitarios que nos une a los hombres. Aquí crece mas, que el público participa y depende del inodoro la huella de su o discurrir.

esta exposición (hereder de la de arte Duchamp), crea o abre un espacio de encuentro y natural espacio de interacción memorables, de mayor calidad que la esbozada por Edgar Aranda en sus esculturas de yeso y billera, denominadas "Teléfono Público" N° 1 y "Teléfono Público" N° 2. Aunque ambos artistas han llegado a un mismo fin a través de diferentes caminos, los escultor montañés de medicina Alza habla de "La última aventura de la civilización", y "El Camarero, la Inversión", constituyen dos recreaciones que se justifican por medio de una tradición totalmente agrícola y artesanal, como es nuestra. Cosa que no llega a ocurrir en la obra de Edgar Aranda, que se inscribe dentro de una tradición moderna a que teñia la tecnología y los artefactos electrónicos. Los teléfonos de Aranda son artefactos dejados desahuciados por desuso o por otro motivo. Algunos casi hablando o simplemente no puede comunicarse con el mundo, las velas ardiendo o el inodoro

Toda esta significación que he podido vislumbrar en esta exposición, hace recordar la evitablemente al poema "Poesía en Movimiento" que presenta Carmen Saavedra Garfias en su compañía de Virginia Aramayo, el pasado, en el piso 12 de la Alameda Central, en la ciudad de México. Esta dramatización poética atraía su atención en las veladas que él mismo utilizaba. Iniciado el acto, después de apagar la luz eléctrica,



LEXICOGRAMA Nº 928
Gane Bs 100

[illegible]

¿Cuál no recuerda los maravillosos
acordes de buzuki de Zorba el Griego, o
la música de las películas Z o Estado de
silio? El compositor griego Mikis

Theodorakis supo insuflar a todas sus
obras el alma y el genio de su pueblo.
Pero, además, desde muy joven tomó
porido por la libertad y la justicia, sin
abandonar nunca ese combate que le va-
lió más de una vez la cárcel o el exilio.
Refiere aquí las circunstancias que determi-
naron el nacimiento de su vocación musi-
cal y de su compromiso político.

MIKIS THEODORAKIS
habla de su infancia en Grecia

Mikis Theodorakis, ¿quién es usted?
Nací el 29 de julio de 1925 en la isla de Quíos,
frente a la aldea natal de mi madre que, quise
encuentra en Asia Menor, en la actual Turquía. Mi
padre era originario de Creta; se alistó como volun-
tario en la primera guerra balcánica, pero fue heri-
do, por lo que se le destinó a la administración.
Cuando el ejército griego ocupó Esmerina, fue
tratado a una ciudad pequeña, Barta, donde
conoció a mi madre. Esta pertenecía a una familia
muy modesta de la región; su padre era agricultor en
invierno y pescador en verano. Su hermano, que
había hecho estudios, iba a ocupar más tarde un
cargo de director en el Ministerio de Economía. Por
consiguiente, mi familia pertenecía a esa pequeña
burguesía de funcionarios que inculcaba a sus hijos
un cierto sentido de la disciplina.
Nació después de la derrota militar de Grecia, que
siguió a la revolución de Atatürk. Fue una auténtica
tragedia nacional: creo que, al perder Jonia, Grecia
perdió también su alma. La historia habrá que-
rido que Grecia y Turquía se enfrentaran durante un largo
periodo. La primera revolución nacionalista griega
se hizo contra los otomanos, en 1821. Y Grecia
permaneció bajo la dominación turca hasta 1912.
Por el lado de mi padre, como de mi madre, esos
enfrentamientos arrojaron numerosas víctimas y
ocasionaron enormes sacrificios. Mi padre decía
que nuestras dos familias habían vertido torrentes
de sangre. Me creí entonces en un ambiente de
relatos patrióticos y canciones en un ambiente de
rias, las riñendo, que influirían mucho en mí.

**Sin embargo, conserva el recuerdo de una
infancia dichosa.**

—Sí, teníamos una casa de campo, donde vivia-
mos rodeados de tías y tíos; formábamos parte de
una gran familia. Un plañidera, Theophilos, resal-
damente allí y en ese lugar se desarrolló su
talento. ¡La vida en el campo, en medio de los olivos,
los naranjos, las flores, y frente al espectáculo del
mar era maravilloso! Me acuerdo de un barco que
pasaba dos veces por semana. La imagen de ese
barco sobre el azul del mar fue tan importante para
mí que me dejó como una herida, una cicatriz de
embargue. Otro que en todo lo que he compuesto
he tratado de re-crear esa belleza, de encontrar esas
imágenes grabadas en mi memoria como un sueño
infantil.

Recuerdo las veladas que pasábamos con mi
padre, tumbados contemplando el cielo. El, que las
conocía muy bien, me hablaba de las estrellas y me
hacía viajar, diciendome su nombre y contándome
su historia.

Otro recuerdo de infancia que me marcó para
siempre se lo debo a mi tío. A punto de ser designado
consul en Alejandría, regresó a la aldea para casarse
y de regalo me trajo un gramófono, junto con discos
de música griega, clásica y popular, y también de
jazz, que en ese entonces estaba en su apogeo.
Tenía cuatro años, y descubrí la música. Por la
tarde organizábamos veladas en las que los jóvenes
bailaban el charleston y el fox-trot y yo me encarga-
ba de manejar el gramófono. ¡Esos momentos con-
taron mucho en mi vida!

LA INFANCIA de UN MÚSICO

Mi tío me había regalado también un álbum de
arias líricas, y durante mucho tiempo, a causa de
ese álbum, tuve miedo a la ópera.

¿Por qué? Tal vez porque las voces de esos
grandes tenores y cantantes tenían algo sobrecogedor
para un niño. Sólo a los sesenta años me decidí a
abordar la ópera. La música de mi infancia, la que
escuñe en el gramófono, habrá contribuido, por lo
visto, a formar mis gustos durante mucho tiempo.

¿Cómo era usted de niño?

—Tenía ideas descabelladas. Quería volar como
los pájaros. Cuando me subía a los árboles me
lanzaba por el aire y me daba, lógicamente, unos
porrazos tremendos. Pero volvía a empezar, con-
vido de que terminaría por lograrlo. Un día quise
lanzarme desde un muro de tres metros de altura,
creyendo que iba a volar y aterrizar en la playa que
se encontraba a mis pies. Ya iba a saltar cuando mi
abuelo dio un brinco para sujetarme e impedir que
mi hiciera daño. Cae sobre él, haciéndole perder el
equilibrio. Me partí la nuca y él, el viejo, se
rompió la cabeza. Todos, a mi alrededor, perdie-
ron la cabeza. Sólo se preocupaban de mi nuca y
madre se interesaba por mi abuelo. Indignado, este
empezó por negarse a comer. Lo que, añadido a las
secuelas de su fractura, terminó por minar su
salud. Murió poco después. Era la primera vez que
yo veía un muerto y no entendía nada de lo que
succeda.

¿Cómo surgió en usted la vocación musical?

—En Grecia, los años 1928 a 1930 fueron muy
agitados. Los gobiernos se sucedían, lo que no
facilitaba la vida de los funcionarios. Mi padre era
cercenense y, por consiguiente, liberal y venizelista.
Venizelos no era solamente el hijo de mi padre, era
también su pariente. Cuando se convirtió en Primer
Ministro mi padre fue nombrado gobernador adin-
to de Espiro. Era una región muy pobre donde los
niños, muy sucios, iban descalzos; yo era el único
que tenía zapatos. Me daba tanta vergüenza que me
los quitaba... Luego Venizelos cayó y mi padre fue
trasladado a Cefalonia, con un cargo menor im-
portante y, sobre todo, peor remunerado, lo que resultó
muy duro.

Culturalmente, Cefalonia era muy diferente del
Epiro. La isla no había sufrido la ocupación otomana.
La influencia veneciana y después la inglesa eran
perceptibles incluso en el acento de sus habitantes.
La música era más bien occidental. Fue allí donde
escuñe por primera vez una orquesta filarmónica.
Allí me tocaban en la plaza y cada vez que pasaba por
ella quedaba atónito y paralizado de admiración.
El director de orquesta me impresionaba mucho;
cuando pregunté a mi madre lo que hacía, me
respondió: "Ese hombre sufre". Para mí también esa
música era sufrimiento.

Estaba en la escuela primaria cuando el
metropolitano de Cefalonia de inspección a mi clase,
nos invitó, a mis compañeros y a mí, a que cantá-
mos el himno nacional para juzgar nuestras voces.
Venite de nosotros fuimos elegidos para interpretar
cantos de los Vienes Santos en una iglesia local. Las
melodías eran muy antiguas y muy bellas; habíamos
modales y una tonal. Me incorporé al coro de la
iglesia sólo para seguir escuchándolas. Hace unos

diez años, recogí esos tres cánticos en mi tercera
sinfonía, en recuerdo de esos momentos inolvida-
bles para mí.

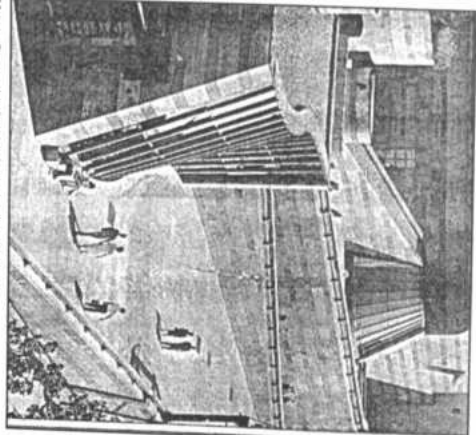
Después de Cefalonia fuimos enviados a Patrás,
ciudad elegante y burguesa pero menos pintoresca.
Es allí donde descubrí, comprando libros, lo que era
partitura. Mi padre me explicó que así se escribía la
música y me dio mi primera lección. En mi escuela
había un coro muy bueno, dirigido por un profesor
que era violinista. Cantábamos todas las mañanas
una oración de Haydn; esta incluía un solo que yo
interpretaba con cierto éxito, ya que el profesor
invitaba regularmente a algunas personas para que
vinieran a escucharme. Un día me propuso un
violin, que compré. Después entre en el Conserva-
rio de Patrás, pero el profesor de violín me pegaba al
más mínimo error. Terminé por marcharme para
seguir trabajando por mi cuenta. Es así como hacia
los doce años escribí mis primeras canciones, basa-
das en poemas clásicos sacados de mis manuales
de escolares. Se trata de bellas melodías, tal vez las
más bellas que he escrito. Son casi setenta, ya que
tengo la intención de publicar. Las dedicaré a los
niños de las escuelas puesto que son obra de un
escolar.

Dejamos Patrás para dirigirnos a una ciudad del
sur, y más pobre. Era verano y en las tardes todo el
mundo se paseaba por la plaza. Yo era ya muy alto,
muy delgado, y mi silbata desahogada atrá las
miradas, a menudo burlescas. Terminé por en-
trarme en mi casa, lo que me permitía realizar
grandes progresos musicales. En la casa de enfrente
vivía una hermosa muchacha de ojos verdes de la
que estaba perdidamente enamorado. Recluido en
mi habitación, mirando a esa muchacha que no me
enseñaba a mí madre que tenía linda voz y cantaba
muy bien. Por la noche, después de la cena, cuando
mi padre preguntaba qué habíamos hecho en el día,
le cantábamos nuestras canciones. El también en-
pezó a cantar y, más adelante, mi hermano se sumó
a nosotros, completando nuestro cuarteto que yo
acompañaba, a la vez que cantaba, a la guitarra o al
violín. Mi padre empezó a invitar a sus amigos, los
gobernadores y otros personajes, es decir, todo un
pequeño círculo de funcionarios, a que vinieran a
escucharnos. El asunto pasó a convertirse casi en
un oficio: todas las tardes debía preparar un con-
cierto para los huéspedes de mi padre.

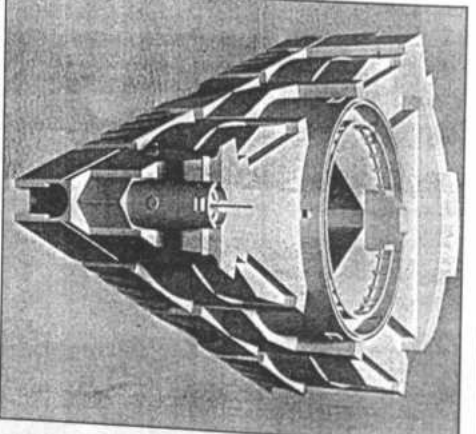
Al año siguiente volvimos a cambiar de ciudad.
Me sentía cada vez más solitario; leía mucho; mi
padre poseía una gran biblioteca de más de 1.600
volumenes, que nos seguía en todas nuestras mu-
danzas.
Más tarde, en Trípoli, me puse a estudiar piano
y armonía. No teníamos los medios necesarios para
comprar un piano y sólo había tres instrumentos de
ese tipo en toda la ciudad. Hacía mis ganas en el
plano de un norteamericano acudado, que me
permitía estudiar en su casa el domingo por la
mañana, a la hora de la misa. Pero en cuanto
llegaba, tenía que dejar el piano. Por primera vez
sentí odio hacia esos ricos que podían ser dueños de
un piano que no utilizaban, en tanto que yo, que lo
necesitaba realmente, no podía permitirme ese lujo.

Por Mark Grouard
(Traducción de Edgar Vera M.)

Un arquitecto inglés innovador JAMES STIRLING (1926-1992)



Neue Staatsgalerie, Stuttgart 1980-84



Nº 1 Poulton, Londres

Durante los años 70
del siglo XIX mu-
chos jóvenes cam-
naban por las calles de
Londres gritando a su
paso poemas de
Swinburne, ebrios en la
magia de sus palabras.
Los editores de James
Stirling tuvieron un elec-
to similar en estudian-
tes de arquitectura y jo-
venes arquitectos en los
años sesenta.

Estos edificios eran a
su manera tan exitosos
y excitantes como los
poemas de Swinburne
pero tenían una sólida
base ausente en la vola-
l retórica de este. Tam-
bien como los poemas de
Swinburne estos edifi-
cios tenían la capacidad
de ofender.

Jóvenes críticos se lie-
naban de ira y cambia-
ban de color dentro de
sus cuclios duros a la sola mención del nombre de
Stirling. Pero contrariamente a lo que sucede con
los poemas, los edificios tienen a que ser habitados y
las osadas obras de arte que Stirling construyó
durante este periodo tuvieron problemas y sus
oponentes atacaron sus cánones estéticos con cri-
ticas prácticas. Todo esto combinado con la extraña
e intrasigente personalidad de Stirling contribuyó
a ensombrecer su reputación en su país, situación
que se mantuvo inalterable hasta el día de su
muerte.

Pero estos edificios de los años sesenta eran
objetos sorprendentes y maravillosos especialmen-
te aquellos en los cuales se fundió su reputación, el
edificio de la facultad de Ingeniería de la Universi-
dad de Leicester (1959), la facultad de Historia en
Cambridge (1964), y el edificio Florey del Queen
College en Oxford (1966). Stirling tenía la capaci-
dad de tomar un vocabulario existente y convertirlo
en algo intensamente personal, diferente a cual-
quier cosa que se haya construido antes. Nicholas
Hawesmoor, a quien Stirling admiraba mucho,
había hecho algo similar a comienzos del siglo XVIII
cuando transformó el vocabulario Clásico en sus
inolvidables iglesias que se elevaban sobre peque-
ñas casas en lo que entonces eran los suburbios de
Londres. La arquitectura policromática y bien deli-
nada de William Butterfield fue el resultado de una
metamorfosis similar y fue elaborada basada en el
gótico medieval.

Pero Stirling en esta etapa de su carrera no
estaba interesado en estilos históricos en absoluto.
El tomó esas duras tejas rojas usadas normalmente
en talleres de ingeniería y los sistemas vidriados
asociados con pequeños invernaderos y usó estos
dos sistemas con una estricta lógica geométrica
interseccionando a 45 grados ambos planos vertica-
horizontal para construir estructuras cristalinas
tan delicadas y extraordinarias como algunas ma-
ravillas sacadas del fondo del océano. Los dibujos
arquitectónicos producidos por su oficina, precisos
y exquisitamente lineales son a su manera tan
personales e identificables como los edificios mis-
mos. Pero los materiales que en ellos se usaron no
eran "respetables" de acuerdo a los patrones con-
vencionales usados en los edificios académicos de
la época. Su geometría de ángulos agudos y el uso

de colores fuertes y brillantes adentro y afuera, no
de colores fuertes y brillantes tradición inglesa
encontraron eco en la pintoresca tradición inglesa
dominante en el país entonces y aún en nuestros
días. Esos edificios que parecían tan hermosos y
delicados a algunos, eran burdos y ofensivos para
otros. Más aún, sus estructuras ligeras tuvieron
serios problemas acústicos, de protección climática
y otros y estos fueron complicados por fallas que se
podrían atribuir más al contrarresto que al architec-
to. Simplemente las tejas se caían.

Al final de los años setenta, principios de los
ochenta, Stirling empezó a producir sistemas es-
tructurales más pesados dando por resultado edi-
ficios que fueron hábilmente ejecutados por contra-
tistas americanos y europeos con un estándar raro
en Gran Bretaña. Esos edificios no tuvieron los
problemas asociados a los primeros. Stirling au-
piló sus fuentes de inspiración, tomó ideas de
edificios Neoclásicos y Egipcios, e incorporó en su
museo en Stuttgart enormes columnas dóricas
ubicadas en lugares clave dándole al conjunto un
efecto muy dramático. Poseedor de un especial
sentido de patrón, color y forma, una gran habili-
dad para contraponer geometrías, entre fragilidad
y solidez, entre lo abstracto y lo histórico, Stirling
produjo edificios que tendían a una complejidad
mayor conservando esa individualidad tan
remarcable. La obra más importante de este perio-
do es indudablemente la Staatsgalerie en Stuttgart
(construida entre 1980 y 1984) en la cual una muy
interesante secuencia de espacios, acontecimen-
tos visuales, y una vigorosa masa hallaron habili-
mente lugar en el paisaje urbano.

En general, a pesar de su reputación durante los
distintos periodos de su vida los edificios de Stirling
nunca fueron brutalmente energéticos o de una
escala apaballante, pudiendo por el contrario ser
deliberadamente modestos cuando la situación así
lo requiera. Stirling le ganó a Stirling una repu-
tación de proporciones heroicas en el continente,
contrastando irónicamente con su relativa falta de
éxito y su ambivalente reputación en su propio
país. Tenía proyectos en todo el mundo, especial-
mente en Alemania y Estados Unidos pero durante
estas décadas su único proyecto de alguna impor-
tancia construido en Gran Bretaña fue la Turner
Gallery en la Tate Gallery.

Su brillante diseño de
la ampliación de la
National Gallery estuvo
muy cerca de ganar el
concurso. El fracaso se
debido en parte a que los
administradores teme-
ron que fuera muy difícil
trabajar con Stirling, (su-
cedió que por evitar difi-
cultades tuvieron proble-
mas), en parte, pero la
razón fundamental fue
que ellos quisieron tener
su propio arquitecto y
no el que diseñó la Tate
Gallery.

En su diseño para
Poulton Nº 1 en el área
financiera de Londres,
Stirling consiguió un
deslumbrante contra-
punto entre curvas y for-
mas angulares, produjo
un proyecto que si se
construyese estaría entre
sus más importantes
edificios. Sin embargo
este proyecto lo sumergió
una vez más en una
amarga y desafortunada
controversia a pesar que
su único error fue el haber
aceptado el contrato y
que arquitecto se hubiera
resistido a la oportuni-
dad de diseñar un gran
proyecto para esta parte
de Londres. Pero en los
hechos esto suponía la
destrucción de varios edi-
ficios protegidos y este co-
nflito condujo a la pérdi-
da de los que resultaron
ser los últimos años de su vida.

Stirling era familiarmente conocido en el mundo
de la arquitectura como "el Gran Jim". Era un
hombre robusto y formidable. Nació en Glasgow
en 1926 y creció en Liverpool e Irlanda del Norte. No
había en él esa suaveidad sureña o esa agilidad
cockney. No era un gran conversador. El podía ser
brutalmente honesto pero también genial, divertido
y servicial. Su vida estuvo dominada por el deseo de
diseñar edificios y armarlos de la mesa de dibujo
para que se construyeran de la manera que él
pensaba debían ser contruados, sin compromisos.
El era intensamente delicado con relación a su
que hacía o comparaba. Generalmente vestía infor-
losamente lavados y planchados en Mayfair.

La casa que Stirling habitaba era muy singu-
lar y tal vez inespablemente no era una obra
maestra del modernismo sino una peculiar casa
parada construida en 1890 en Belzels Park.
ecio abajo algunas paredes y llenó el espacio
con una cuidadosamente seleccionada mezcla
de contenidos que van desde copias impresas de
Paolozzi hasta muebles del Renacimiento Griego
dentro de una cuadrícula. El resultado es tan
estimulante y personal como uno de sus propios
edificios. Stirling se casó con Mary Shand,
Shand uno de los primeros apologistas del mo-
vimiento moderno en los años 30. Ellos tuvieron
tres niños y las cenas a las que invitaba gente de
todas partes del mundo, de diversos caracteres e
intereses, permanecían en la memoria de aque-
llos que tuvieron el privilegio de ser sus invita-
dos.

(Tomado de The Independent, Londres)

SERA

Karalyana.-¿Nos puedes decir quién es

Clinthya de Pareja?
Cyntlia de Pareja.- Yo he nacido el mismo año

Cyralda de Paraje — Yo me nací en EE.UU. que Ángel Rodó, en 1958, en Massachusetts, donde radica mi familia. Mi padre y mi madre son descendientes polacos. Ellos también nacieron en EE.UU., pero mis abuelos son polacos y nosotros somos de la tercera generación. Mis padres siguen en Norteamérica y yo llegué a Bolivia hace 8 años. Francisco, el mayor de mis hijos, nació en EE.UU.

Empecé a tocar violín a la edad de 8 o 9 años. Yo creo que empezaba a tocar violín como cualquier niño. Mis padres me llevaron a una actividad extracurricular después del colegio y en el pueblo



La violinista Cinthya de Pareja y la agrupación "Música de maestros"

donde vivía no había banda. Normalmente en EE.UU. cada colegio tiene su banda. Esta no tenía su banda, sino una orquesta. Entonces agarré el violín, me gustaba... Había un hombre increíble realmente. Se llamaba Paul Karigan que dirigía una orquesta. Él debió tener una paciencia de Jesucristo, yo creo, porque había competencias para ver en qué asiento quedaba como una orquesta real. Hemos hecho muchos conciertos. Después de un par de años me puse a estudiar con ella porque realmente esta mujer era una maravilla, porque toda su vida estaba dedicada al arte del violín. Yo seguí con ella unos años y, ah, me la guido para tocar el violín seriamente hasta e 4to. año del ciclo medio. Yo iba al colegio de otro Estado y para eso tenía que dejarla a ella. En este colegio me avisaron que había un francés que tocaba violín. Este era muy bueno para interpretar el violín pero no para enseñar. Yo había a punto de estar junto a este hombre y tocar junto a él no me resultó. A causa de esta incompatibilidad tuve que solicitar al colegio que se me diera una licencia especial, cosa que fue aceptada, dándome permiso de 3 horas para viajar a la ciudad donde mi anterior maestro de violín. Yo seguí con ella hasta la actualidad. En la Universidad, cuando yo iba abandonando un poco el violín y me puse a trabajar en el teatro, él me usaba el violín como un estudio independiente, posteriormente logré integrarlo al teatro. Esta fue la primera vez que utilicé el violín de manera más libre. Empecé a componer la música que necesitábamos para la obra teatral.

Karalyana. ¿Cuándo fue la primera vez que escuchaste música boliviana?

Cincha de Pareja. Bueno, en principio yo estoy casada con un boliviano, José Pareja, integrante del Grupo Aymara. A mí esposo lo conocí en EE.UU. en un concierto de música autóctona. José Pareja ha nacido en Villa Serrano, él ha influido mucho en mi formación como profesional, él es un brillante clarineta y su clarín era soltero dedicado a todo el tiempo a su charango. Bueno, ahora casado es un poco difícil. El concierto del Grupo Aymara fue de mucha calidad. Ellos interpretaron música de vientos e instrumental. A mí me gustó muchísimo. Siendo yo una académica en música noté que el grupo era muy profesional en la manera de tocar. Después me enteré por mí esposo que muchos del grupo son de los académicos, sino que eran autodidactas y muy talentosos. Yo no podía entender como siendo así eran tan profesionales. Cuando conocí a José, él me enseñó a querer la música boliviana, hablamos por un tiempo. Después me casé con él. Yo soy de la escuela de la música, a veces yo no entendía el castellano. Después fue Villa Serrano (Sucre) con mi esposo para la fiesta de Navidad y allí toqué en mi violín melodías de la hermosa tierra. Después de ocho años en Bolivia me siento aun extranjera, pero no por esto dejó de admirar la música autóctona y la música folclora.

Karaiyana. ¿Qué tipo de trabajo estás haciendo en Bolivia?

Cintha de Pareja.—Lo que estoy haciendo en Bolivia es música. Actualmente integro el grupo de "Música de Maestros". Mucha gente me mira como "maricana". Primero, porque soy una gringa y segundo una mujer tocando violín. Parece que en Bolivia ver tocar a una mujer música folklórica no es tan bueno. Pero no me quejo, porque todos los amigos músicos me tratan muy bien. He viajado por todas partes con mi esposo, haciendo conciertos.

Bolivia para mí es algo estupendo, pero existen problemas sociales, mucha pobreza y desocupación. Los músicos son poco comprendidos, muchas veces no se les reconoce su aporte a la cultura. Parece que no hay un músico que viva bien de su profesión, pues muchas veces trabajan como profesores u otra actividad. La gente debe saber que ser músico es difícil; deben ensayar muchas veces, arreglar sus instrumentos, etc., y a veces no tienen ni para su movilidad. Creo que ser músico es una profesión como cualquier otra y por lo tanto debe ser reconocida en la sociedad.

David Mendoza Salazar (Karutiyana), sociólogo, trabaja en el Departamento de Publicaciones del IBC.

Atenas. Algunos días más tarde, el coronel murió en una batalla.

En ese entonces Mussolini estaba perdiendo terreno y numerosos italianos se sumaban a nosotros, proporcionándonos armas y municiones. Sufrían el acoso de los alemanes y eran víctimas de sus atrocidades. En Atenas, donde me había incorporado al ejército de los partisanos, tuve muchos italianos en mi unidad hasta la liberación.

En 1944 fui detenido por el Gestapo. Luego, los alemanes se marcharon. Hubo un interregno que fue aprovechado por el frente patriótico de los comunistas. Después llegaron los ingleses que, en un momento dado, fueron partidarios de un gobierno de unidad nacional con Papandreu, pero muy pronto pasaron a favor de una confrontación con los comunistas.

colaboró, entre dos fuegos, Papandreou terminó por derrotar a ese momento organizamos en Atenas una gran manifestación contra los ingleses. Sesenta y seis manifestantes fueron arrestados por la policía en la Plaza de la Constitución. Entonces los partisanos se alzaron en masa contra los ingleses, que llegaron con sus cañones, su material pesado y sus navíos... El partido comunista vacilaba en comprometernos a los que retiró de Atenas. Y fue a los doscientos, los reservistas, que éramos estudiantes de la Universidad de Atenas, los que nos lanzamos a la lucha! Pese a todo, logramos resistir 33 días, luego los ingleses ocuparon Grecia.

Durante dos años toda la vida política del país se había mantenido relativamente fuerte, organizada y estable. Pero los comunistas habían caído en la trampa de las provocaciones y es el comienzo de la guerra civil. Se crea entonces un ejército de 150.000 mililitas. ¡Es un verdadero ejército, bien entrenado y disciplinado, con ayuda de los países del Este, que comprende a los nacionalistas por su fuerza y para tomar el control de casi toda Grecia! ¡Es entonces cuando desembarcan los norteamericanos, con una auténtica armada, reforman el ejército nacional y lo dotan de medios excepcionales. Hossigan a los partisanos, realizan detenciones masivas, deportan a aldeas enteras hacia zonas desérticas... En ese momento Yugoslavia arrastra sus fronteras a los partisanos griegos que huyen. Estos se refugian albania, Checoslovaquia, Bulgaria, Rumanía e incluso la URSS.

Me detienen por primera vez en 1947. Luego me libera el gobierno y me acolo a una amnistía. Después voy a Atenas, para entrar inmediatamente en la clandestinidad. Detenido nuevamente, soy transportado a la isla de Icaria, encarcelado en un cuartel con otros presos políticos, trasladado a una sección militar y torturado durante los días; después se me envía al hospital, y a continuación a Macronisos. Al término de la guerra un espectro que cambiaba con muletillas.

perco que agitado?

Creo que en esos años difíciles escribí más cosas que en los últimos. Además copaba partituras de los grandes compositores clásicos y las escuchaba a fondo. Analicé de este modo las obras sinfonías de Beethoven. Pienso que desde entonces nunca he hecho algo tan completo. En cuanto a mis composiciones, fueron confiscadas por los Macronis. Pero las conservaba en la memoria y pude reconstruirlas posteriormente.

En 1949 pude regresar a Creta, a la aldea de mi nacimiento. Una terrible experiencia: todos mis primos, formando parte del ejército nacional estaban heridos como yo, unos habían perdido un brazo, otros una pierna... Pertenecíamos a la misma familia, estábamos desgarrados, y en definitiva todos éramos salido perdiendo. Fue una lección que quedaba obviada. Marcaba, si se quiere, el fin de mi vida.

(Correo de la UNESCO)

que nos ayudaran. Este movimiento estaba inspirado por los comunistas. Durante la manifestación los italianos nos rodearon. Yo me debatí y al parecer golpeé a un oficial italiano. Junto con otros manifestantes fui detenido y golpeado y trasladado a un cuartel; allí fuimos torturados para obligarnos a revelar la identidad de nuestros jefes. Posteriormente fui encarcelado. En prisión conocí a los primeros resistentes, que eran comunistas. Yo pertenecía entonces a las Juventudes Nacionalistas de Metaxas y me horribatza el comunismo. Esa sola palabra me hacía pensar en un monstruo espantoso. Pero el hecho de hablar con la gente, de saber que habían sido los primeros en luchar contra el ocupante, me obligó a reflexionar. Al salir de prisión me incorporé a la resistencia.

Me conlaron la primera célula de resistencia en la escuela. Tuve que explicar mis ideas. Justificar mis proposiciones. Me vi obligado entonces a leer y a informarme sobre el marxismo, esa ideología con la que íbamos a combatir al enemigo.

-No, no fue repentino. Es cierto que la música seguía interesándome, pero lo que nos impulsaba era un poderoso sentimiento patriótico. Sufríamos mucho con la ocupación. El país estaba dividido entre los alemanes, los italianos y los búlgaros. Se hablaba de torturas; la población sufría hambre. Los alemanes sitiaron Atenas durante cuatro meses; 300.000 personas murieron de hambre. Mi familia fue siempre muy nacionalista; era natural que yo entrara en la resistencia.

En esta época di un concierto al que asistieron oficiales italianos, sorprendidos de descubrir a un joven compositor. A partir de entonces, adquiriesi cierta fama entre los ocupantes; Tripoli era una ciudad pequeña donde todo el mundo se conocía. El jefe de la misión italiana, un coronel nobile, nos aterrizzaba por sus excesos. Una tarde, a la hora del paseo cotidiano en la plaza, se acercó mi me too, por los nombres y entono. *La donna è mobile*. La gente me miraba con stupor. Repentinamente, cambio de timbro y me empujó hacia el hospital, mostrándome un

En el campamento italiano, el hospital requisado por los soldados napolitanos, donde fui registrado, como no encontraron nada compromitente, me citó a un despacho al día siguiente. Cuando entré se me adelantó un oficial de la milicia italiana. Me preguntó: ¿qué hizo un soldado militar diciéndome: ¡Saludó al patriota pero detesto al comunismo! Me explicó que los italianos tenían que abandonar la ciudad al día siguiente y entregarla a los alemanes, quienes habían pedido una lista de elementos resistentes que serían ejecutados. ¡Parecía que la vida se veía pues obligada a detenerse y a enviarme Arenas! He ahí como pasó para

Si me convertí en marxista fue a causa de ese piano, que encarnaba para mí la injusticia social. Terminé por adquirir un armonio, que me fue sumamente útil. Pero todas esas peripicias me enseñaron a trabajar la música de memoria, sin instrumentos, lo que me permitía más tarde seguir componiendo en exilio o en prisión.

¿Dónde y cuándo decidió usted dedicarse a la música?

—En Tripolis, en el Peloponeso, una región pobre donde las condiciones de vida eran muy duras. Muchos de sus habitantes emigraron a los Estados Unidos o fueron a tentar suerte a Alemania. Tomé la decisión de ser músico, en circunstancias que era bastante dotado para las matemáticas y me gustaba la abstracción. Mis padres y mi profesor de matemáticas esperaban que elegiría una profesión brillante, la de arquitecto, por ejemplo. Pero yo prefería seguir estudiando música clásica y componiendo. Comenzaba a escribir para el piano cuando conocí a una muchacha que tenía uno e interpretaba a Schumann y Beethoven. Dábamos conciertos a los que invitábamos a las personas importantes de la ciudad. Era durante la ocupación, y nuestras únicas distracciones eran la poesía y la filosofía. Traducíamos los autores clásicos —Aristóteles, Platón, Homero— al griego moderno. También estaba el cine. Solo se proyectaban producciones alemanas, pero la propaganda militar a veces cedía el paso a bellas películas musicales. Vi entonces películas alemanas que terminaban con el final de la Novena sinfonía de Beethoven, lo que me conmovía profundamente. La impresión era tan intensa que me sentía enfermo y llegaba a tener fiebre. Terminé por declarar a mi padre y a mi profesor de matemáticas que, desde ese momento, nada me interesaba tanto como la música.

En 1942 mi padre llevó al jefe del Conservatorio de Atenas la música que yo componía. Este quiso conocerme. Fui a verle, conversamos, me escuchó tocar el piano y finalmente me ofreció una beca en el Conservatorio, al que ingresaría en 1943. Pero estoy adelantandome a los acontecimientos, pues antes de eso había tenido una cita importante con la resistencia y con el marxismo.

Estábamos en guerra. Éramos profundamente creyentes y practicábamos la religión con fervor. El amor de Cristo, la caridad cristiana, el humanitarismo, el socialismo, el comunismo, el marxismo, el socialismo cristiano, el socialismo religioso respondían a una necesidad real frente a la violencia que nos rodeaba, a la injusticia, a la pobreza, a la enfermedad, a la desigualdad del mundo. El Evangelio era una forma de resistencia, pero no suficiente. Había que hacer algo, reaccionar. El 25 de marzo de 1942 contra los nazis, en Trópolis, una manifestación contra los alemanes. El Frente Nacional de Liberación, que se había constituido en Atenas, envió emisarios para

Por
Nicomédes
Segas

Cinco
siglos
de
colonialismo

ENTRE LA EUFORIA Y LA CRÍTICA

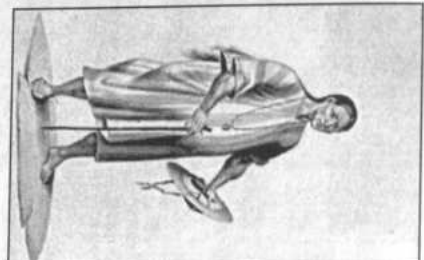
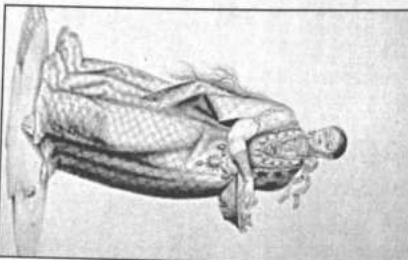
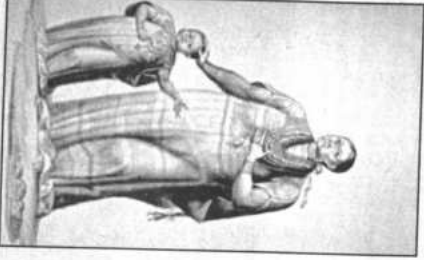
Los quinientos años de invasión a los territorios que hoy llamamos América han motivado la realización de serios programas, por supuesto también con diferentes conceptos. Entre otras cosas, el gobierno español ha montado un fastuoso espectáculo llamado EXPO UNIVERSAL DE SEVILLA donde participan 109 países del planeta. La Comuna genovesa también realiza la EXPO-92 "CRISTOFORO COLOMBO, LA NAVE Y EL MAR". Frente a tales acontecimientos también surgieron voces críticas tanto en España como en Italia, aunque de impacto bastante limitado.

URGENCIAS POLITICAS DEL GOBIERNO ESPAÑOL

La próxima coyuntura electoral enfrenta al gobierno español a dos frentes de acción. La realización del programa sobre los 500 años ha sido una ocasión muy propicia para algunas iniciativas en el orden internacional: el apoyo de los gobiernos europeos así como la realización de dos cumbres presidenciales iberoamericanas, aunque con mucho ruido y pocas nueces. El alcaido gobierno socialista hasta logró apoyos concretos de entidades multilaterales como la UNESCO y ultimamente el BID. Pero tales acciones de relativo éxito no son suficientes para honrar sus compromisos en el proceso de integración de la Comunidad Europea. En el orden interno es donde se cierren mabarrones de frustración. Los grandes espectáculos como la Feria de Sevilla, a pesar de su gran cobertura publicitaria, transcurrieron indiferente al español común a quien sólo le queda el sentimiento del derecho de pagar las facturas de la elevación a la Feria en los horarios de tanta baja o como cualquier ciudadano subdesarrollado conformarse con verla por televisión. Al parecer, llega a su fin la administración por este novedoso gobierno socialista que menos aterrado a sus principios ideológicos luchó para incorporar su país al serio presiones de mayor participación no sólo de la oposición, sino también de aquellos sectores sociales que en algunos momentos confluyen sus reivindicaciones en manos socialistas-administración gonzalista probablemente pondrá frente al Estado un gobierno con mas capacidad para combatir la nueva era democrática de España y tal vez mas proximo al nivel de desarrollo técnica de España y tal vez mas proximo al nivel de desarrollo alcanzado por el resto de los países de Centroamérica no es mas que un recuento del pasado.

LA MINORIA CRIOLLA LATINOAMERICANA FIEL A SUS ANCESTROS COLONIALISTAS

Los gobiernos criollos de América Latina en una demostración de lealtad a sus ancestros colonialistas han secundado al gobierno español en la formación de un bloque presidencial llamado Iberoamericano, enteramente subordinado a los intereses políticos del Sr. Felipe Gonzales y no creación de un Fondo de Desarrollo Indígena que tiene mas un carácter simbólico que un instrumento efectivo para mejorar las condiciones de producción de las comunidades indígenas. 18 millones de dólares para toda América Latina. El MRTKL en un documento presentado en 1991, en la necesidad de un Fondo de 2 mil millones de dólares anuales para Bolivia, con el objeto de modificar las condiciones de productividad de las comunidades actualmente sustentadas en el aislamiento. Claro está que tal planteamiento se que en manos de la burocracia estatal se han convertido en eficaces instrumentos de manipulación electoral, que según la minoría criolla es consolidación de la democracia.



LAS VOCES CRITICAS

Las voces críticas sobre los 500 AÑOS fueron asumidas por organizaciones solidarias con las aspiraciones de las comunidades de América y las naciones oprimidas en el seno mismo del Estado español que también las hay. Entre estas manifestaciones se vienen realizando eventos académicos y culturales con participación de representantes indígenas del continente y representantes de organizaciones anticoloniales: en Berlín, Madrid, Ginebra, Genova etc. Más allá de la solidaridad, el debate crítico plantea el reconocimiento que la sociedad actual tiene que superar las estructuras coloniales aún vigentes en América Latina.

EL MOVIMIENTO SINDICAL ITALIANO. DE LA CRÍTICA A LA SOLIDARIDAD

El viejo puerto de Genova también se ha convertido en el escenario de la EXPO-92 "CRISTOFORO COLOMBO: LA NAVE Y EL MAR". De este modo, la ciudad del legendario navegante le rinde un homenaje, recordando a las nuevas generaciones las aventuras de un genovés audaz que con su perseverancia, buena intuición y escasos medios técnicos alcanzó territorios que nunca los conoció o los confundió con Capangio. Es bien sabido que como administrador Colon fue un fracaso y como político un tirano más, lo que casi le ocasionó la pérdida de todos sus títulos nobiliarios.

Pero en un hecho poco común, el movimiento sindical italiano asumió en Genova la voz crítica sobre los 500 AÑOS, donde se debatía sobre el Derecho de las Minorías Indias y la Democracia en América Latina.

Por su parte la Comuna genovesa espera que la EXPO-92 contribuya a paliar la crítica situación económica como consecuencia de la caída de su industria siderúrgica y el cierre de sus astilleros.

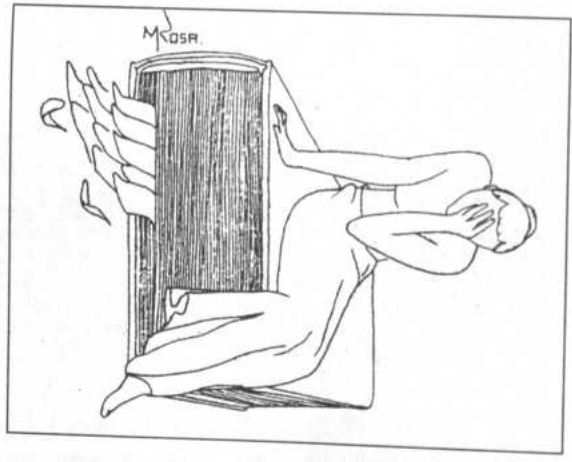
El evento turístico, para de los que Genova no sólo cuenta con secretos históricos religiosos que desdibujan, sino también con el disfrute de sus tradicionales comidas y atemperados bañeros mediterráneos.

Se recoge de su informe que la solidaridad del movimiento sindical italiano con las comunidades de América Latina se concreta hoy en apoyos directos en la ejecución de programas de capacitación técnica y otras de inserción en el bienestar de las comunidades. El sindicalismo italiano, al parecer, fue modificando sus objetivos iniciales de fortalecer el movimiento sindical latinoamericano, adecuándolos a una realidad organizacional y de representación muy particular de las sociedades de estructura colonial, donde la reivindicación de los sectores marginados no es asumida adecuadamente por la organización sindical, sino por una diversidad de organizaciones culturales, ideológicas más enraizadas en su historia, antes que en la comprensión deductiva de la realidad social.

El debate ha permitido aclarar que es necesario también superar las limitaciones que es necesario institucionales de la solidaridad y, que en tanto la programa económico y social de la comunidad internacional se continúan, marginando a las comunidades originarias de América. Por otro lado, el contexto del comercio internacional que se orienta por las exigencias de crecimiento y estabilidad del Grupo 7, disminuye por los países más desarrollados del planeta, incluyendo la viabilidad del modelo económico neoliberal que se intenta imponer a los países subdesarrollados.

En relación a Bolivia, la solidaridad es muy valiosa, pero desocupación, la discriminación social y política, la inmaterialidad de la burocracia estatal en todos sus niveles y la incapacidad administrativa de los gobiernos. Nicomedes Segas es miembro del Comité Ejecutivo Nacional del MRTKL.

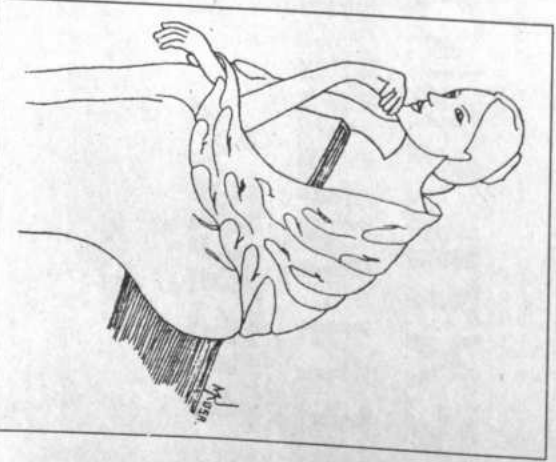
comedias. Ninguna de estas obras había sido escrita con la intención de publicarla, pero los libros redactados con este propósito aparecieron en cuanto la edición se convirtió en práctica establecida y el mercado de libros (*bibliotheca*) del Agora en una institución. Sospecho que el primer libro escrito con la intención de publicarlo fue la gran obra de Anaxágoras de *Natura*. Parece que la obra de Anaxágoras no fue editada nunca, aunque también parece que el Lero posea un ejemplar de ella, o quizás el mismo, en una biblioteca de Atenas. Sugiero, pues, que la publicación de las obras de Homero fue la primera que hizo nunca, por lo menos en la región mediterránea. Este hecho convirtió a Homero no sólo en la biblia (*bibliotheca*) de Atenas, sino en el primer instrumento de educación, el primer abecedario, el primer silabario, la



Si nuestra civilización
puede ser definida
acertadamente como la
primera civilización
científica es porque
procede del Mediterráneo
Y, según mi parecer, de la
edición de libros en Atenas
y del mercado de libros
ateniense.

esto. "Deberíamos subrayar que el ostracismo no duró mucho. El primer caso conocido es del 488 a. de C. y el último del 417 a. de C. Todos los casos fueron trágicos, a causa de la grandeza de los hombres desterrados. Este período casi coincide con el de la creación de las obras más importantes de la tragedia ateniense, el período de Esquilo, de Sófocles y de Eurípides, quien se autodestruyó.

La hipótesis que propugno, pues, es que la primera obra publicada en Europa fue la de Homero y que este acontecimiento tan afortunado despertó el amor de los griegos a este poeta y a sus héroes y provocó la ilustración popular y la democracia ateniense. Y aun pienso que hizo más. Homero ya era popular antes, ciertamente y durante algún tiempo casi todas las pinturas de los vasos no eran sino ilustraciones de sus obras, cosa que también sucedía en muchas



primera novela. Y convirtió a los atenienses en ilustrados.

Que este hecho fue muy importante para que se produjera la revolución democrática ateniense, con la expulsión de Alcibias de Hipias, el hijo de Pisistrato, y la promulgación de una Constitución - nos lo demuestra una de las instituciones características de la democracia creada como cincuenta años después de la primera publicación. Me refiero a la institución del ostracismo. Esta institución implicaba, por una parte, que el ciudadano de Atenas sabía escribir, ya que tenía que escribir sobre la arcilla el nombre del ciudadano a quien consideraba peligroso para el pueblo o peligrosamente desviado. Por otra parte, la institución del ostracismo revela que los atenienses, al menos durante el primer siglo posterior a la expulsión del tirano Hipias, consideraban que el problema central de su democracia era la prevención de la tiranía.

Esta idea se hace evidente si nos damos cuenta de que la institución del ostracismo no consideraba el ostracismo como un castigo. Cuando era condenado el ostracismo, el ciudadano conservaba intacto el honor, al igual que los bienes y los derechos, excepto el derecho de residir en su ciudad. El ciudadano perdía este derecho durante diez años, al principio, y posteriormente durante cinco, de todas maneras, podía ser invitado a regresar. En cierto sentido, el ostracismo era un honor, en la medida en que reconocía la excelencia de un ciudadano. Ciertamente, algunos de los líderes más destacados fueron condenados al ostracismo. Tenían, pues, la idea siguiente: "No hay nada insustituible, y aunque admitamos el don de mundo, debemos ser capaces de vivir sin ningún dirigente concreto; de otro modo, podría convertirse en amo, y el cometido principal de nuestra democracia consiste en evitar precisamente

esculturas. El mismo Homero era un minucioso pintor realista, con palabras, de muchas escenas vívidas y cautivadoras, cosa que, según la observación, de Ernest Gombrich, incluía a los pintores y escultores a emular con sus medios de expresión literarios. Este reto se accedió aun más cuando se divulgó el conocimiento detallado de los textos homéricos. Es innegable, pues, la influencia de la influencia de leer sobre las artes. Es evidente la importancia de los temas homéricos sobre los trágicos atenienses, hasta cuando se apartan de ellos, contran preferiendo los que saben que resultan familiares al auditorio. Puedo afirmar, pues, que la influencia cultural del mercado del libro fue incalculable y que todos los elementos del mito fue incalculable y perduró.

Pero, para coronar estos argumentos, podemos hacer una especie de experimento histórico. La imprenta que Gutenberg desarrolló dos mil años después que Pisistrato idease la edición de libros, fue el gran invento que repitió, digamos, la publicación de los libros para ponerlos al alcance de mucha gente. Es se produjo en el norte de Europa, la mayoría de los impresores formados en esta técnica se la llevaron hacia el Sur, al Mediterráneo, a Italia, donde representaron un papel decisivo dentro del gran movimiento renovador llamado Renacimiento, el cual incluía la nueva erudición humanística y la nueva ciencia que al fin tendrían que transformar nuestra civilización.

Este movimiento tendría un alcance mucho más amplio que el que yo he llamado "el milagro de Atenas". Primeramente, era un movimiento basado en la edición de un número mucho mayor de libros. En 1500, Aldus ya hacía ediciones de mil ejemplares. Es evidente que el aspecto prominente de esta nueva revolución es la inmensidad de las ediciones impresas. Pero, por otra parte, hay una sorprendente analogía o similitud entre lo que comenzó en Atenas hacia el 500 a. de C. y se difundió por todo el Mediterráneo y lo que sucedía en Florencia o Venecia hacia el 1500. Los nuevos sabios humanistas eran bien conscientes de ello: querían restaurar el espíritu de Atenas y estaban orgullosos de saber hacerlo.

Al igual que en Atenas y después en la magna Grecia y especialmente en Alejandría, pero sin duda sobre todo, cosmología alcanzó mucha importancia en estos movimientos. Los matemáticos del Renacimiento, como Commandino, trataban en el intento de recuperar los descubrimientos perdidos de Euclides, Arquimedes, Apolodoro, Pappos y Ptolomeo, como también los de Aristarco, que condujeron a la

LOS LIBROS

Karl Popper (Viena, 1902) recibió hace un tiempo en Barcelona el Premio Cataluña. Reproducimos el texto del discurso pronunciado por el autor de La sociedad abierta y sus enemigos.

Cuando preparaba esta comunicación, mi falta de condiciones me impedía avanzar, y descubrí que se hace muy difícil decidirse por un tema. ¿Tendría que hablar, quizá, de un tema abstracto, como la teoría del conocimiento científico? ¿O de la democracia? ¿Pero no es precisamente de la democracia de lo que ustedes saben más que yo? Pensé que probablemente debería decir algo interesante sobre el Mediterráneo, por deferencia a este Instituto de Estudios Mediterráneos; en verdad, no se había, o muy poco, del Mediterráneo. Con la imaginación, pues, me veía aquí, un anciano de 87 años y no muy buen orador, ante ustedes, ante sus jueces inflexibles.

Cuando llegué a este punto de mis reflexiones, supe de pronto cual debería ser el tema de la comunicación: "El milagro de Atenas y el origen de la democracia ateniense". Era apropiado hablar de ello porque se trata de lo que había de convertirse en el milagro de Grecia, y, más adelante, en el milagro del Mediterráneo, de la civilización mediterránea. Es un tema que combina la posibilidad de hablar de un asunto al cual he aportado una contribución que hasta ahora no había desarrollado completamente.

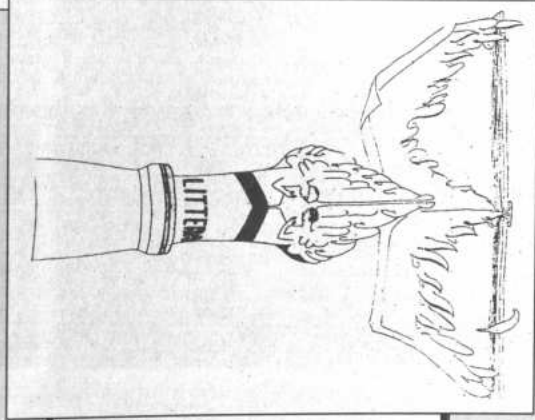
Nuestra civilización, que es esencialmente la civilización mediterránea, procede de los griegos. Esta civilización nació en el período comprendido entre los siglos VI y IV a. de C. y nació precisamente en Atenas. Asistimos, en un período muy corto que comienza con Solón hacia el año 600, a una revolución pacífica. Solón salvó la ciudad liberando a los explotados atenienses de la carga de las deudas y prohibiendo que un ciudadano pudiese caer en esclavitud por esta causa. Fue la primera Constitución elaborada para proteger la libertad de los ciudadanos y nunca fue olvidada, por más que la historia de Atenas demostrase diametralmente que la libertad no es nunca segura, sino que siempre está amenazada.

Solón no fue únicamente un gran estadista, sino también el primer poeta ateniense de que tenemos noticia. Solón hablaba de la *eunomia* o "buen gobierno" y lo definía como el equilibrio de los intereses en conflicto de los ciudadanos. Era, sin duda, la primera vez - por lo menos en la región mediterránea - que se elaboraba una Constitución con un propósito ético y humanitario. Y lo que allí empezaba a funcionar era el imperativo ético universalmente válido que Schopenhauer sintetizó en este enunciado: *Nemini lude in omnes, quantum potes, luvet, es decir*: "No hagas daño a nadie, sino ayuda a todos tanto como puedas". Al igual que la revolución americana ocurrida a cabo de 2.500 años, la revolución de Solón únicamente se preocupó por la libertad de los ciudadanos: la esclavitud de los bárbaros comprados no fue tenida en cuenta.

Después de Solón, la política de Atenas fue muy poco estable. Diversas familias luchaban por el poder y, después de algunos intentos fracasados, Pisistrato, pariente de Solón, se proclamó monarca o tirano de Atenas. Poseía una gran fortuna que provenía de unas minas de plata situadas fuera del Ática.

Y utilizó una buena parte de ella para favorecer la cultura y para estabilizar las reformas de Solón. Instituyó festivales, principalmente de teatro, y fue el quien creó las representaciones de tragedias en Atenas. Y, como sabemos por Cicerón, encargó la redacción de las obras de Homero. *La Iliada* y *La Odisea*, que antes, parece, sólo existían de tradición oral. La tesis principal de mi comunicación es que ésta fue una proeza de consecuencias del más vasto alcance, un acontecimiento de importancia crucial en la historia de nuestra civilización. Durante muchos años, incluso después de haber escrito *La sociedad abierta* y sus enemigos, el milagro de Atenas ha sido un problema que me ha fascinado, me acompañaba por doquier, me pisaba los taloneses. ¿Qué es lo que hizo que Atenas crease nuestra civilización? ¿Qué condujo a Atenas a inventar el arte y la literatura, la tragedia, la filosofía, la ciencia y la democracia, en un período de tiempo tan breve?

Por Karl Popper



Y EL MILAGRO DE LA DEMOCRACIA

gran rareza y no se coplaban ni distribuían comercialmente sino que se guardaban (como libro escrito por Heráclito) en un lugar sagrado, bajo custodia de sacerdotes. Con todo, sabemos que Homero había llegado a ser popular en Atenas; todos lo habían leído y muchos lo sabían de memoria. Homero se convirtió en la primera diversión pública conocida! Esto se producía sobre todo en Atenas, según nos enteramos por Platón, que en la *Política* se queja de esta diversión tan peligrosa, y en las *Leyes* se burla de Esparta, donde el nombre de Homero es casi desconocido, y de Creta, donde nunca han oído hablar de él. Sin duda el gran éxito de Homero en Atenas provocó la aparición del libro comercial. Sabemos que los libros eran dictados a un grupo de esclavos ilustrados, quienes los escri-

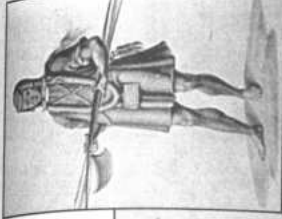
bían sobre papiro, y la hojas se juntaban en rollos o en "libros". ¿Cómo empezó todo esto? La hipótesis más probable es que el mismo Pisistrato no sólo editase a Homero, sino que también lo hiciese copiar y distribuir. Por una extraña coincidencia, me topé con un escrito que decía que la primera y muy considerable exportación de papiro de Egipto a Atenas se produjo en un año en que Pisistrato aun gobernaba.

Puesto que Pisistrato había tenido interés en organizar recitales públicos de Homero, es muy plausible que emprendiera la distribución de los libros acabados de editar y que la popularidad de éstos originase la aparición de otros editores.

Siguieron colecciones de poemas es- critos por otros autores, y tragedias y

EUROPA

Por Guillermo Delgado P.



"Estamos viviendo sin una visión futura, sin una utopía. Existimos, aplastados por una historia donde todas las cosas posibles de crear ya han sido creadas. Así, lo que nos queda es contemplar derrotados la perfección poética de un Dante, de un Miguel Ángel, de la arquitectura medieval, o si se trata de hoy, amargados por el inquérito de una meta que buscamos aunque no la vemos, sofocados por el smog de nuestras ciudades, o la artificialidad del siglo XXI que nos invade, vacío del élan de Bergson, de la vida, de las palabras repleto de la soledad individual. Así estamos, entrando, sin querer, a un siglo preordenado, anónimo, manejado por botones, clicks, interruptores y las grandes pantallas de la televisión imponente que nos informa-deforma". Mientras camina por las estrechas calles de la vieja y medieval Florencia, así habla Neri Fadigati, un periodista toscano enamorado de la arqueología talna ("estoy francamente interesado en el primer encuentro o desencuentro entre el agresivo genovés y los latinos del Caribe") y del México de Rufo, Fadigati, como todo viajero picado por "el boro" de la curiosidad, intenso observador de su alrededor, no ha dejado retrotraer en sus sueños una visita en misión arqueológica que hiciera a Santo Domingo y México hacen ya varios élan. Esa es su nostalgia, secreta, como su mismo élan.

¿En qué cree el europeo de hoy? Como en todas partes del mundo, unos en la opulencia, en el superfluo consumismo, el "éxtasis grotesco", en la vanidad individual; o en cambio en una nostalgia, en la protestante austeridad, en una búsqueda que lo salve del anquilosado y rutinario urbanismo y de la velocidad con que ocurren las cosas del diario vivir (es cierto que hasta el cauto Woody Allen se divorció).

Aunque detrás de los viejos cascarones de estas ciudades medievales y turísticas, la soledad nos invade, y estemos consumidos por la diaria rutina, los que estamos "conscientes" de lo que nos sucede, estamos buscando una utopía que nos dicen ya no existe. Pero, para algunos de nosotros, hombres y mujeres, quizá rebelándonos ante la inexistencia de la incertidumbre, por lo mismo descamos creer que las sociedades indias tienen la llave del futuro. Por esta razón nos damos de lleno al trabajo de conocer los secretos de la vida de otros pueblos, luchamos por la preservación de la Amazonia porque significa nuestra propia preservación, porque también significa que podemos seguir teniendo algo que explicar. No por algo, el cineasta Werner Herzog, a tiempo de filmar su famoso "Pitzcarraldo" expresaba a propósito de la incertidumbre, y del choque entre la cinematografía y la realidad de Camisea: "este es el único film, quizá el último en cuyas hazasas tenemos indios de verdad, de carne y hueso... no quiero vivir en un mundo sin tigres, sin jaguares, en un mundo que esté totalmente ordenado... la Amazonia es ese mundo donde la naturaleza todavía sigue incoada, existiendo desde sí misma, en el caos, en la imprevisión... En esas circunstancias, hacemos vista gorda de la Europa del Este".

¿De dónde emerge la nostalgia de Europa? Quizá de su tradición colonialista, de su innata creencia en la "superioridad" (de ahí que sus índices de suicidio sean parte de su experiencia vital), de su pasión por reservar en el mundo los espacios donde todavía es posible - como me dice Neri - explicar las cosas a la vuelta de un viaje que encuentra lo desconocido, y al mismo tiempo la experiencia del espejo en el cual mirarse - el individuo que incursiona al mundo de la "desorden" - para re-conocerse, para afirmarse en la convicción de su existencia. Sin el espejo, entonces, el europeo estaría inmisicuido en su hastío, sin Otro

nostalgia indiana

que le asegure de dónde viene, ni a dónde va. Se le ocurre, entonces, que la lejania alimenta la nostalgia, y la nostalgia es una imagen que ya poco existe, la nostalgia es - nosotros -, habitantes de los espacios plantados con mil tonos del color café, o gris, o blanco y negro. O la interminable fauna y flora de la Amazonia que invade y derrota a cualquier científico que desee organizar taxonomías inútiles en la vida concreta de un yguani, un guaraní, un chaman, o un ayмара.

Me dejó en ruinas la caminata por Florencia, por que a poco me di mi comparación entre norte y sur, entre mi norte y mi sur que no es el europeo, a mi amigo no le gusto que yo le recordara que África es el sur de Europa, como la Latinoamérica es el sur de los Estados Unidos, por muy equivocada que esté la teoría de Cardoso y Faletto, o Gunder Frank. El mundo negro, el Otro, que ha descubierto Europa, como el mundo latino que ha descubierto Miami, California, Texas, Nuevo México, Arizona, Chicago, o Los Angeles, no es lo suficientemente folklórico, deja de ser el "Otro". Es un estorbo que raja el cristal de la pureza, de lo original ante los ojos europeos. Es pues importante estar alejado para ser "Otro".

Me despedí de Neri con dos besos, ¿relatividad cultural? y encaminé mis pasos de regreso al hotelucho donde residía, porque al día siguiente debía tomar el Eurotren nada más que a la austera Ginebra, con sus gentes que no sonríen y que hallan en "lo indio" una razón existencial para darle sentido a su abulia. No por nada Ginebra es un espacio neutro. Existe como ausente de la misma Europa. Confederación Helvética. Suiza para los modernos, donde todos los países del mundo son capaces de darse chopazos gramaticales y sintácticos (recuérdese la Guerra Fria), y donde - con un presupuesto de quinientos mil dólares - se acaba de declarar al año 93 "Año Internacional de los Pueblos Indígenas del Mundo".

La intergeniería flota en la sala XVII, ¿cómo podría presentarse políticas alternativas y - si existieran - cómo se las podría implementar, y ejecutar? La respuesta está en la misma atomización de tantas representaciones indias. Muchas han decidido trabajar en función de lo palpable, la autonomía, la autodeterminación, la territorialidad, la comunidad, y hasta - no me extrañaría - el béisbol. En ningún otro lugar ha sido más significativa la expresión: "más pies para que te quiero".

Por otro lado, quizá después de todo, lo indio ha pasado a simbolizar una seria interrogante a la esfera pública del pasado colonial. Donde esa interrogante debería tener una apropiada vigencia es, precisamente, en aquellos estados "nacionales" donde la pluriculturalidad debería transformarse en la política aglutinante de la comunidad humana. Lo indio en el romance de Europa ya no existe tal como Europa lo sueña o lo escribe, ¡y, ¡cómo lo escribe y sueña! Lo indio hoy es nada más que la conciencia asumida del ayer colonial, y la búsqueda incesante de lo tangible, de lo posible, de lo visible, y de lo realizable en el trasfondo de la autonomía, a través de nuevas prácticas colectivas. Aquí hay un franco avance que romperá al liderazgo, al representante oficial y vitalicio, al "indigenismo" urbano y paternalista, y devolverá al nuevo liderazgo las tareas como el quehacer del servicio a la comunidad, antes que el usufructo de ella.

Ginebra, agosto de 1992

G. Delgado P., antropólogo boliviano, observó el Décimo Período de Sesiones del Grupo de Trabajo sobre los Pueblos Indígenas de la ONU. Enseña en la Universidad de California.





Los mineros del Cerro Rico de Potosí alimentaron durante más de cien años el comercio de América, Europa y el lejano Oriente. En el siglo XVIII se realizaba allí un saqueo durante los fines de semana. En este adelanto exclusivo de su libro "Coacción y mercado. La minería de la plata en el Potosí colonial, 1692-1826" - que Sudamericana de Buenos Aires editará en este mes -, el historiador Enrique Tandeter analiza con erudición y minucia los efectos económicos y sociales de las incursiones de los "kajichas", nombre que se les daba a esos bandidos.



EL AUTOR CUENTA SU HISTORIA

E inpecé a investigar sobre la minería de Potosí hace más de veinte años. Yo sabía entonces que, como lo había escrito el cronista indio Guamán Poma de Ayala: "Por la dicha mina es Castilla, Roma es Roma, el papa es papa y el rey es monarca del mundo". Pero ignoraba que la montaña de plata había generado otra de papeles que se hallan dispersos por los archivos del mundo. De Buenos Aires a Bolivia, de España a Francia, de Inglaterra a Estados Unidos, los documentos aparecieron en lugares obreros como el Archivo General de Indias de Sevilla o el Museo Británico en Londres, pero también en otros menos previsibles como de San Martín, o los de Juan Manuel de Goyeneche, premiado con el título de Conde de Huaqui por habernos causado aquel famoso "desastre".

La montaña de papeles estuvo a punto de apilarse varias veces en estos largos años. El proble-

ma era elegir cuál historia contar, algunos daban inventar. Obviamente, estaba la de la más cruel explotación colonial, la de la infame mita que arrancaba por la fuerza a miles de familias indígenas de sus pueblos para hacer rentable la producción de plata. Pero también la del mercado que esa plata creaba y la que usaban y sufrían de modos variados españoles, criollos e indios. Mientras revolvía ideas y papeles, y postergaba este libro, participé en una reunión en los mercados surandinos, Estratigias y reproducción social, siglos XVI a XX, La Paz, CEDES, 1987, y Economías coloniales. Precios y salarios en América latina, siglo XVIII, Buenos Aires-México, Fondo de Cultura Económica, 1992). Así, finalmente, puedo ahora narrar mi versión del cruce de la coacción y el mercado en el Potosí colonial, una historia de personajes y problemas.

E.T.

LOS KAJICHAS DEL CERRO RICO DE POTOSÍ

Por Enrique Tandeter

Bandoleros respetables del siglo XVIII

Fotografías de Sabino Pinto Escobar

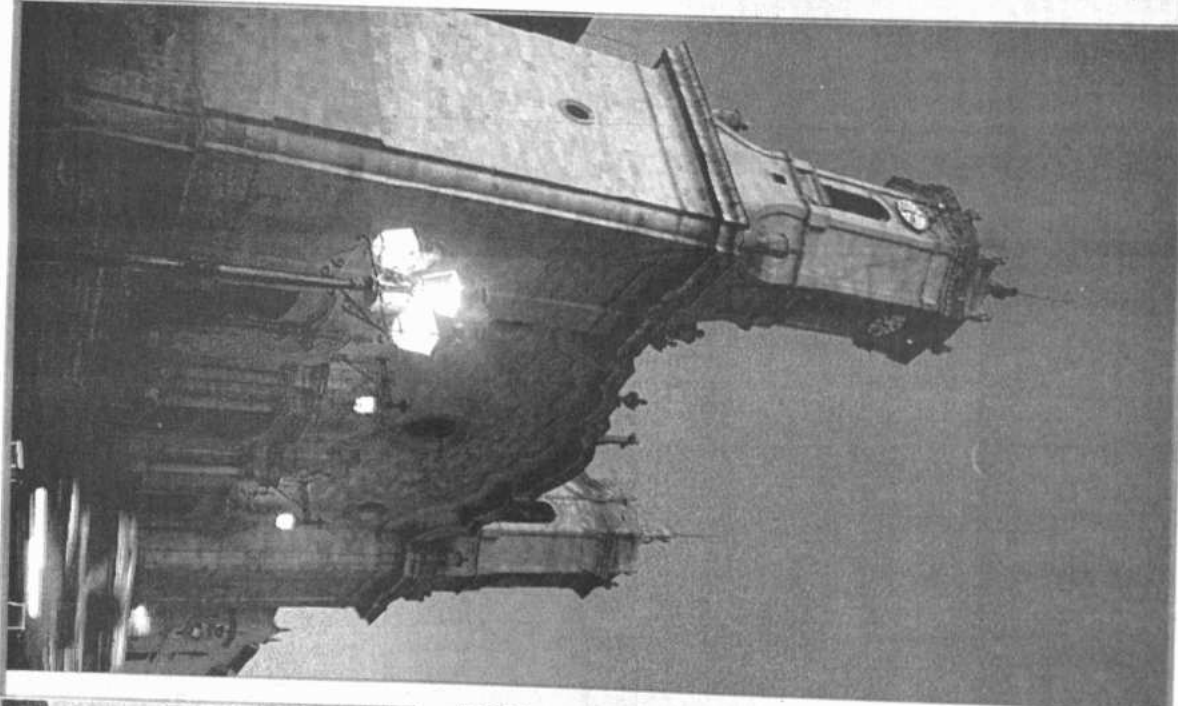
Los fines de semana eran momentos muy singulares tarde y los lunes por la noche. Entre los sábados a la madrugada y los lunes por la noche, los trabajadores libres del Cerro inintermitentemente durante la semana abandonaban las minas y se dirigían a sus ranchos. En esos días, sin embargo, las minas no quedaban desiertas. Por el contrario, el Cerro era invadido entonces por los kajichas, hombres que se aprovechaban de la interrupción del trabajo minero regular para extraer para sí los minerales que pudieran encontrar en las minas, los que luego serían refinados en los trapiches, pequeñas y rudimentarias instalaciones de molinera manual.

Las fuentes contemporáneas son unánimes en la ambivalencia con la que enfrentan práctica tan original. La monumental *Historia de la Villa Imperial de Potosí* de Bartolomé Arzáns de Orsúa y Vela, escrita antes de 1750, ejemplifica bien esa actitud, en particular, al narrar las aventuras, hacia 1725-35, de Agustín Quespi. Ese era un indio nativo de la villa, criado en ella por un vizcaíno, el capitán Miguel de Sopena, quien lo había entrenado en el manejo de las armas. Agustín se destacó en ese terreno haciendo gala de su destreza en todo tipo de enfrentamientos violentos. Muchos de estos eran absolutamente gratuitos y evidenciaban un carácter inabarcable el extremo. Bastó, por ejemplo, que cuatro visitantes franceses rechazaran el convite de Agustín a beber chicha, vino o aguardiente, para que uno de ellos terminara con la cabeza rota y los otros tres fueran molidos a palos. En otros casos los enfrentamientos reconocen causas de mayor peso vinculadas con la actividad profesional de Agustín. Ese era "capitán de kajichas", es decir, que durante los fines de semana encabezaba bandos que invadían el Cerro, y también poseía en propiedad uno de

los mencionados trapiches. En consecuencia, entre sus enemigos se encontraban dueños y guardas de minas y también autoridades de la villa. Todos estos intentaron en menor, encareciendo poner fin a la vida de Agustín o, por lo menos, encareciendo para terminar con sus incursiones. En general, esos intentos represivos tuvieron poco éxito, ya que Agustín los derrota por la fuerza. Para sus enemigos Agustín era un "monstruo infernal" cuyas proezas físicas no podían sino ser consecuencia de un pacto con el demonio.

Arzáns pensaba de manera diferente. Para él, Agustín era ejemplo de una larga tradición potosina de "hombres señalados en valor". Sus actividades le habían permitido acumular una cierta fortuna y con ella socorría generosamente a los que acudían a él: no sólo era "magistrado y liberal" sino que se destacaba por su devoción cristiana concretada en contribuciones para el culto. Entre sus amigos figuraban en lugar prominente hombres de Iglesia que jugaban un papel activo en protección de las autoridades civiles. Arzáns no elude el hecho básico de que los kajichas podían ser definidos como ladrones, pero se refusa a condenarlos sin más. Reconoce así que se apropiaban del mineral "violentamente", es decir, sin el consentimiento de legítimo propietario de la mina, aunque, aco- lo trabajaba a fuerza de sus brazos y riesgo de noche" pues no derribaba los puentes interiores de las minas ni hacía "daño considerable".

Entre muchos otros ejemplos, recordemos al cronista "ladrones" que se emplean en un "honrado ejercicio"; también los llama "perjudicados piratas". En 1794 será el intendente de Potosí, Francisco de Paula Saenz, el que se



reflexa a ellos como un "cuerpo respetable de bandoleros". El sentido del kajicheo es mucho más claro que su origen. Estaba destinado a actuar a modo de atracción para el asentamiento y permanencia en Potosí de eventuales trabajadores regulares de la minería, y es una vez una larga lista de formas de apropiación directa del mineral más allá del salario. Esas formas fueron a veces enfocadas con óptica moralista como lo hizo el intendente potosino Juan del Pino Manrique en 1786: "...los indios libres huyen de trabajar en Minas, que no sean notoriamente ricas, para no correrles el riesgo del robo, que es un indefectible accesorio en todas las faenas de esta gente". En otras ocasiones fueron descritas más precisas y neutralmente, como lo hace el virrey Amat hacia 1764 cuando propone considerar el kajicheo como una "...especie de compensación de cuerpo a cuerpo (de empresarios a trabajadores mineros) por aquel salario que se les deja de pagar".

La participación directa de los trabajadores mineros en los rendimientos de las labores fue frecuente en épocas y regiones diferentes. Pero el kajicheo, en particular, tenía varios aspectos negativos para los empresarios y aun para las autoridades de la ciudad. El más general era el de la constitución de un verdadero sector independiente en la minería potosina. En 1759 se había de cuatro mil kajichas en Potosí; en 1782 y 1792 se mencionan dos o tres mil. Más allá de su pretendida exactitud, esas cifras aluden al carácter positivo de la práctica en los fines de semana. Esta se efectuaba en bandos que incluían un cabeceño organizado del trabajo concreto de desmenujar el mineral de la mina y cuatro o más compañeros que acarrearán fuera de la labor los minerales producidos. El cabeceño solía ser uno de entre los trabajadores más calificados de la minería potosina, los indios de barretes. Su entrenamiento y el bajo grado de supervisión prevalente en las minas le podía permitir dejar sin trabajar durante la semana una sección especialmente rica de la veta para apropiársela durante la incursión del fin de semana.

Naturalmente, a los otros integrantes de la banda les

correspondían menos minerales que al cabeceño, pero aun así, ininidad de habitantes de la villa y sus alrededores se sentían atraídos por las incursiones semanales. Participaban de ellas los mineros para suplementar su insuficiente jornal o, más específicamente, para juntar el dinero necesario para comunitar su obligación laboral y poder así regresar a su pueblo de origen. Las fuentes mencionan también como participantes de kajicheo a mineros que, terminada su estancia obligatoria, prolongaban su residencia en Potosí, parientes que acompañaban a los migrantes forzados hasta la villa, a indios normalmente residentes en la ciudad o "criollos", a mestizos y aun a españoles. En resumen, entre los kajichas, "...se incluye toda especie de gente vagabunda de este Pueblo".

Paradójicamente, quizás el problema más serio que acarrea el kajicheo, práctica destinada a atraer a los trabajadores libres, radicaba en su contribución a la indisciplina de éstos y la irregularidad en su reclutamiento semanal. En Potosí existía una versión ampliada del culto de San Luit, omnipotente en las riadas locales de la proletarianización en Europa. Resulta evidente que los largos fines de semana de "Vicio" y "Dorotea", a los que aluden las fuentes, tanto para los trabajadores mineros como para los artesanos, estaban en relación directa tanto con las incursiones a las minas como con el procesamiento de los minerales en los trapiches.

En general, el acceso de los trabajadores a medios de producción propios en la agricultura ha representado una barrera significativa para su efectiva proletarianización. Épocas de siembra y cosecha serían así los períodos de menor disponibilidad en Potosí de fuerza de trabajo, tanto libre como forzada. Pero la especificidad que el kajicheo otorga a la cución en Potosí es que también el acceso independiente a los recursos minerales se constituye en un obstáculo mayor para la proletarianización al volver limitada e irregular la dependencia salarial de los trabajadores mineros. Un golpe de suerte durante el fin de semana y el trabajo minero, y aun Potosí, podrían abandonarse por un tiempo, yendo "afuera" de la ciudad, a la provincia de Porco que la rodeaba y en cuyos asentamientos de Chagui se concentraban los kajichas de la villa. El kajicheo implicó, entonces, la constitución de una verdadera esfera productiva en la minería potosina, que escapaba al control de los empresarios y aun al de las autoridades. Colectiva y masivamente indios, mestizos y aun blancos, privilegiaban la producción como actividad popular.



Tokio: Sergei Bubka de la U.Ef.Ef.levanta el punto, después de establecer un nuevo récord mundial en el salto con garrocha. Bubka superó los 6,13 metros. (Reuter)

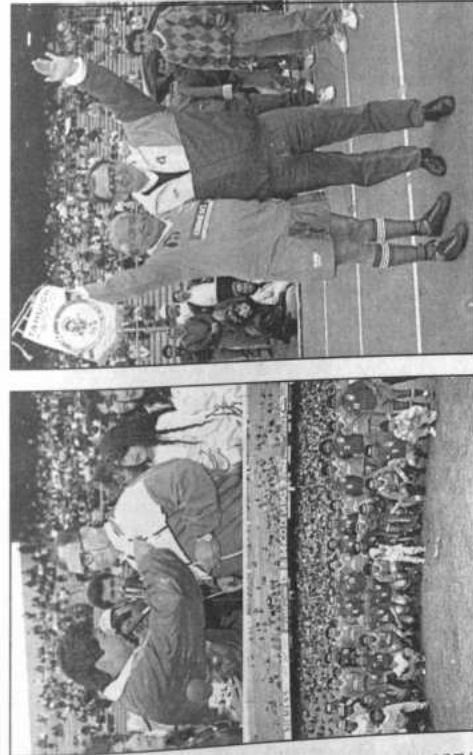
Roly Aguilera (derecha) junto a los muchachos de la Academia Tainiuchi y al director técnico Eduardo "Zorro" Rivero. Se presentaron con éxito ayer, en el sílex.

BUBKA SIGUE VOLANDO

En festival de la Prefectura

TAHUICHI COSECHO APLAUSOS

El equipo juvenil de la Academia "Tahuichi" Aguilera, que se presentó ayer en el festival organizado por la Prefectura del Departamento, en el colegio "Macario Guzmán", de Chuquisaca, obtuvo un combinado juvenil perfecto por un gol a cero en los cuarenta y cinco minutos iniciales de su actuación. La conquista del cuadro por José Pizarro a los 30 minutos de juego.



Mientras que el combinado juvenil "Tahuichi" Aguilera, que se presentó ayer en el festival organizado por la Prefectura del Departamento, en el colegio "Macario Guzmán", de Chuquisaca, obtuvo un combinado juvenil perfecto por un gol a cero en los cuarenta y cinco minutos iniciales de su actuación. La conquista del cuadro por José Pizarro a los 30 minutos de juego.

En la segunda parte del partido, el combinado de la Academia "Tahuichi" se enfrentó a un cuadro conformado por jugadores veteranos y ex-futbolistas, entre ellos el recordado Víctor Guzmán, quien fue el jugador que igualó sin apertura de marcador.

En la oportunidad el combinado de la Academia "Tahuichi" se enfrentó a un cuadro conformado por jugadores veteranos y ex-futbolistas, entre ellos el recordado Víctor Guzmán, quien fue el jugador que igualó sin apertura de marcador.

El representante de la prestigiosa Academia "Tahuichi" se presentó para su compromiso con la siguiente alineación: Joaquín Hurtado en portería; Rodolfo Méndez, Alejandro Escalante, Roberto Cabrera y Johnny Méndez en la defensa; Renán Ribera, Mariano Ortiz, Raúl Medeiros y Ronald vaca en el mediocampo; José Pizarro y Beto Hurtado en la delantera. Sánchez por Roberto Cabrera.

En la oportunidad el combinado de la Academia "Tahuichi" se enfrentó a un cuadro conformado por jugadores veteranos y ex-futbolistas, entre ellos el recordado Víctor Guzmán, quien fue el jugador que igualó sin apertura de marcador.

Falló Tribunal

SEIS PARTIDOS PARA ANTONINHO

COCHABAMBA, 19 (PRESENCIA) por Manuel Herrera. El jugador de Petrolero, Antoninho, sancionado hoy por el Tribunal de Justicia Deportiva de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano con seis partidos de suspensión, debido a la agresión cometida contra el jugador Marcos "Panchito" de The Strongest en el encuentro jugado en el estadio "Hernando Siles" de La Paz.

El Tribunal se reunió hoy, bajo la presidencia de Miguel Ángel Virrueta, por varias horas, en la secretaría regional de la Liga, para resolver varios casos pendientes, entre ellos el que corresponde al médico de Petrolero, Oscar Villarroel, sancionado con un mes de suspensión, por agredir de palabra al árbitro Mario Prado.

El jugador de Oriente Petrolero Roberto Brunetto fue declarado libre por la presente gestión, según señala el art. 248 del Estatuto de la FBF.

Se corrió traslado de antecedentes al club The Strongest sobre la impugnación del resultado del partido sostenido contra Wilstermann, por la supuesta participación en dicho partido del jugador austríaco Gaspar Monte en su condición de extranjero.

Quedó en suspenso la resolución sobre la impugnación presentada por San José y Petrolero contra Real Santa Cruz por la supuesta legal actuación del jugador Franklin Flores porque el Comité Técnico no respondió al requerimiento del Tribunal, de un informe solicitado hace 10 días.

Se declaró improcedente la solicitud de los jugadores de Petrolero, para ser declarados libres, por falta de pago de haberes.

El Tribunal posesionó a su quinto vocal, el abogado Armando Moreno Huerta en representación de los clubes de Tarja, Potosí y Oruro.

FANGIO, HUESPED ILUSTRE

Está desde ayer en Santa Cruz

que lucían elegantes trajes típicos. Luego de conversar brevemente con Franulic, Paravicini y Justinianno se dirigió al salón VIP, donde dialogó con los periodistas.

Armando Paravicini, a nombre del automovilismo boliviano, se dirigió al público y le dio la bienvenida. Posteriormente, y de manera muy cordial, le dio la bienvenida a su casa. Por su parte, el piloto de la FIBAD, Juan Manuel Fangio, se dirigió al público y le dio la bienvenida. Posteriormente, y de manera muy cordial, le dio la bienvenida a su casa.

HUESPED ILUSTRE

En horas de la tarde, en la Alcaldía Municipal, el gobierno municipal lo declaró huésped ilustre, resultando la notable trayectoria del famoso piloto que brilló en las décadas de los 40 y 50.

RECORDARON 25 AÑOS DE ALANOCA EN COMPETENCIA

En recordación de los veinticinco años de actividad del piloto pacense Víctor Alanoa, se realizó una competencia de automovilismo en la ciudad de La Paz, organizada por la Alcaldía Municipal y el Club Deportivo de la Paz.

RECORDARON 25 AÑOS DE ALANOCA EN COMPETENCIA

En recordación de los veinticinco años de actividad del piloto pacense Víctor Alanoa, se realizó una competencia de automovilismo en la ciudad de La Paz, organizada por la Alcaldía Municipal y el Club Deportivo de la Paz.

RECORDARON 25 AÑOS DE ALANOCA EN COMPETENCIA

En recordación de los veinticinco años de actividad del piloto pacense Víctor Alanoa, se realizó una competencia de automovilismo en la ciudad de La Paz, organizada por la Alcaldía Municipal y el Club Deportivo de la Paz.

RECORDARON 25 AÑOS DE ALANOCA EN COMPETENCIA

En recordación de los veinticinco años de actividad del piloto pacense Víctor Alanoa, se realizó una competencia de automovilismo en la ciudad de La Paz, organizada por la Alcaldía Municipal y el Club Deportivo de la Paz.

RECORDARON 25 AÑOS DE ALANOCA EN COMPETENCIA

En recordación de los veinticinco años de actividad del piloto pacense Víctor Alanoa, se realizó una competencia de automovilismo en la ciudad de La Paz, organizada por la Alcaldía Municipal y el Club Deportivo de la Paz.

RECORDARON 25 AÑOS DE ALANOCA EN COMPETENCIA

En recordación de los veinticinco años de actividad del piloto pacense Víctor Alanoa, se realizó una competencia de automovilismo en la ciudad de La Paz, organizada por la Alcaldía Municipal y el Club Deportivo de la Paz.

RECORDARON 25 AÑOS DE ALANOCA EN COMPETENCIA

En recordación de los veinticinco años de actividad del piloto pacense Víctor Alanoa, se realizó una competencia de automovilismo en la ciudad de La Paz, organizada por la Alcaldía Municipal y el Club Deportivo de la Paz.

RECORDARON 25 AÑOS DE ALANOCA EN COMPETENCIA

En recordación de los veinticinco años de actividad del piloto pacense Víctor Alanoa, se realizó una competencia de automovilismo en la ciudad de La Paz, organizada por la Alcaldía Municipal y el Club Deportivo de la Paz.

RECORDARON 25 AÑOS DE ALANOCA EN COMPETENCIA

En recordación de los veinticinco años de actividad del piloto pacense Víctor Alanoa, se realizó una competencia de automovilismo en la ciudad de La Paz, organizada por la Alcaldía Municipal y el Club Deportivo de la Paz.

RECORDARON 25 AÑOS DE ALANOCA EN COMPETENCIA

En recordación de los veinticinco años de actividad del piloto pacense Víctor Alanoa, se realizó una competencia de automovilismo en la ciudad de La Paz, organizada por la Alcaldía Municipal y el Club Deportivo de la Paz.

RECORDARON 25 AÑOS DE ALANOCA EN COMPETENCIA

En recordación de los veinticinco años de actividad del piloto pacense Víctor Alanoa, se realizó una competencia de automovilismo en la ciudad de La Paz, organizada por la Alcaldía Municipal y el Club Deportivo de la Paz.

RECORDARON 25 AÑOS DE ALANOCA EN COMPETENCIA

En recordación de los veinticinco años de actividad del piloto pacense Víctor Alanoa, se realizó una competencia de automovilismo en la ciudad de La Paz, organizada por la Alcaldía Municipal y el Club Deportivo de la Paz.

RECORDARON 25 AÑOS DE ALANOCA EN COMPETENCIA

En recordación de los veinticinco años de actividad del piloto pacense Víctor Alanoa, se realizó una competencia de automovilismo en la ciudad de La Paz, organizada por la Alcaldía Municipal y el Club Deportivo de la Paz.

RECORDARON 25 AÑOS DE ALANOCA EN COMPETENCIA

En recordación de los veinticinco años de actividad del piloto pacense Víctor Alanoa, se realizó una competencia de automovilismo en la ciudad de La Paz, organizada por la Alcaldía Municipal y el Club Deportivo de la Paz.

RECORDARON 25 AÑOS DE ALANOCA EN COMPETENCIA

En recordación de los veinticinco años de actividad del piloto pacense Víctor Alanoa, se realizó una competencia de automovilismo en la ciudad de La Paz, organizada por la Alcaldía Municipal y el Club Deportivo de la Paz.

RECORDARON 25 AÑOS DE ALANOCA EN COMPETENCIA

En recordación de los veinticinco años de actividad del piloto pacense Víctor Alanoa, se realizó una competencia de automovilismo en la ciudad de La Paz, organizada por la Alcaldía Municipal y el Club Deportivo de la Paz.

RECORDARON 25 AÑOS DE ALANOCA EN COMPETENCIA

En recordación de los veinticinco años de actividad del piloto pacense Víctor Alanoa, se realizó una competencia de automovilismo en la ciudad de La Paz, organizada por la Alcaldía Municipal y el Club Deportivo de la Paz.

RECORDARON 25 AÑOS DE ALANOCA EN COMPETENCIA

En recordación de los veinticinco años de actividad del piloto pacense Víctor Alanoa, se realizó una competencia de automovilismo en la ciudad de La Paz, organizada por la Alcaldía Municipal y el Club Deportivo de la Paz.

RECORDARON 25 AÑOS DE ALANOCA EN COMPETENCIA

En recordación de los veinticinco años de actividad del piloto pacense Víctor Alanoa, se realizó una competencia de automovilismo en la ciudad de La Paz, organizada por la Alcaldía Municipal y el Club Deportivo de la Paz.

RECORDARON 25 AÑOS DE ALANOCA EN COMPETENCIA

En recordación de los veinticinco años de actividad del piloto pacense Víctor Alanoa, se realizó una competencia de automovilismo en la ciudad de La Paz, organizada por la Alcaldía Municipal y el Club Deportivo de la Paz.

RECORDARON 25 AÑOS DE ALANOCA EN COMPETENCIA

En recordación de los veinticinco años de actividad del piloto pacense Víctor Alanoa, se realizó una competencia de automovilismo en la ciudad de La Paz, organizada por la Alcaldía Municipal y el Club Deportivo de la Paz.

RECORDARON 25 AÑOS DE ALANOCA EN COMPETENCIA

En recordación de los veinticinco años de actividad del piloto pacense Víctor Alanoa, se realizó una competencia de automovilismo en la ciudad de La Paz, organizada por la Alcaldía Municipal y el Club Deportivo de la Paz.

RECORDARON 25 AÑOS DE ALANOCA EN COMPETENCIA

En recordación de los veinticinco años de actividad del piloto pacense Víctor Alanoa, se realizó una competencia de automovilismo en la ciudad de La Paz, organizada por la Alcaldía Municipal y el Club Deportivo de la Paz.

RECORDARON 25 AÑOS DE ALANOCA EN COMPETENCIA

En recordación de los veinticinco años de actividad del piloto pacense Víctor Alanoa, se realizó una competencia de automovilismo en la ciudad de La Paz, organizada por la Alcaldía Municipal y el Club Deportivo de la Paz.

RECORDARON 25 AÑOS DE ALANOCA EN COMPETENCIA

En recordación de los veinticinco años de actividad del piloto pacense Víctor Alanoa, se realizó una competencia de automovilismo en la ciudad de La Paz, organizada por la Alcaldía Municipal y el Club Deportivo de la Paz.

RECORDARON 25 AÑOS DE ALANOCA EN COMPETENCIA

En recordación de los veinticinco años de actividad del piloto pacense Víctor Alanoa, se realizó una competencia de automovilismo en la ciudad de La Paz, organizada por la Alcaldía Municipal y el Club Deportivo de la Paz.

RECORDARON 25 AÑOS DE ALANOCA EN COMPETENCIA

En recordación de los veinticinco años de actividad del piloto pacense Víctor Alanoa, se realizó una competencia de automovilismo en la ciudad de La Paz, organizada por la Alcaldía Municipal y el Club Deportivo de la Paz.

RECORDARON 25 AÑOS DE ALANOCA EN COMPETENCIA

En recordación de los veinticinco años de actividad del piloto pacense Víctor Alanoa, se realizó una competencia de automovilismo en la ciudad de La Paz, organizada por la Alcaldía Municipal y el Club Deportivo de la Paz.

RECORDARON 25 AÑOS DE ALANOCA EN COMPETENCIA

En recordación de los veinticinco años de actividad del piloto pacense Víctor Alanoa, se realizó una competencia de automovilismo en la ciudad de La Paz, organizada por la Alcaldía Municipal y el Club Deportivo de la Paz.

RECORDARON 25 AÑOS DE ALANOCA EN COMPETENCIA

En recordación de los veinticinco años de actividad del piloto pacense Víctor Alanoa, se realizó una competencia de automovilismo en la ciudad de La Paz, organizada por la Alcaldía Municipal y el Club Deportivo de la Paz.

RECORDARON 25 AÑOS DE ALANOCA EN COMPETENCIA

En recordación de los veinticinco años de actividad del piloto pacense Víctor Alanoa, se realizó una competencia de automovilismo en la ciudad de La Paz, organizada por la Alcaldía Municipal y el Club Deportivo de la Paz.

RECORDARON 25 AÑOS DE ALANOCA EN COMPETENCIA

En recordación de los veinticinco años de actividad del piloto pacense Víctor Alanoa, se realizó una competencia de automovilismo en la ciudad de La Paz, organizada por la Alcaldía Municipal y el Club Deportivo de la Paz.

RECORDARON 25 AÑOS DE ALANOCA EN COMPETENCIA

En recordación de los veinticinco años de actividad del piloto pacense Víctor Alanoa, se realizó una competencia de automovilismo en la ciudad de La Paz, organizada por la Alcaldía Municipal y el Club Deportivo de la Paz.

RECORDARON 25 AÑOS DE ALANOCA EN COMPETENCIA

En recordación de los veinticinco años de actividad del piloto pacense Víctor Alanoa, se realizó una competencia de automovilismo en la ciudad de La Paz, organizada por la Alcaldía Municipal y el Club Deportivo de la Paz.

RECORDARON 25 AÑOS DE ALANOCA EN COMPETENCIA

En recordación de los veinticinco años de actividad del piloto pacense Víctor Alanoa, se realizó una competencia de automovilismo en la ciudad de La Paz, organizada por la Alcaldía Municipal y el Club Deportivo de la Paz.

RECORDARON 25 AÑOS DE ALANOCA EN COMPETENCIA

En recordación de los veinticinco años de actividad del piloto pacense Víctor Alanoa, se realizó una competencia de automovilismo en la ciudad de La Paz, organizada por la Alcaldía Municipal y el Club Deportivo de la Paz.

RECORDARON 25 AÑOS DE ALANOCA EN COMPETENCIA

En recordación de los veinticinco años de actividad del piloto pacense Víctor Alanoa, se realizó una competencia de automovilismo en la ciudad de La Paz, organizada por la Alcaldía Municipal y el Club Deportivo de la Paz.

RECORDARON 25 AÑOS DE ALANOCA EN COMPETENCIA

En recordación de los veinticinco años de actividad del piloto pacense Víctor Alanoa, se realizó una competencia de automovilismo en la ciudad de La Paz, organizada por la Alcaldía Municipal y el Club Deportivo de la Paz.

RECORDARON 25 AÑOS DE ALANOCA EN COMPETENCIA

En recordación de los veinticinco años de actividad del piloto pacense Víctor Alanoa, se realizó una competencia de automovilismo en la ciudad de La Paz, organizada por la Alcaldía Municipal y el Club Deportivo de la Paz.

RECORDARON 25 AÑOS DE ALANOCA EN COMPETENCIA

En recordación de los veinticinco años de actividad del piloto pacense Víctor Alanoa, se realizó una competencia de automovilismo en la ciudad de La Paz, organizada por la Alcaldía Municipal y el Club Deportivo de la Paz.

RECORDARON 25 AÑOS DE ALANOCA EN COMPETENCIA

En recordación de los veinticinco años de actividad del piloto pacense Víctor Alanoa, se realizó una competencia de automovilismo en la ciudad de La Paz, organizada por la Alcaldía Municipal y el Club Deportivo de la Paz.

"U" CATOLICA INAUGURO JUEGOS DEPORTIVOS

Fueron inaugurados ayer los Seguros Juegos Deportivos Internos, que organiza el Club Universidad Católica, en un acto que se llevó a cabo en sus instalaciones, ubicadas en Obrajillo.

Ayer la familia Alanoa recordó el hecho y el homenajeado señaló que todavía le quedan ganas para seguir corriendo.

COMIENZA TEMPORADA DE RUTA

Se inauguró hoy el Campeonato Departamental de Ciclismo, modalidad de pista, durante un acto que tendrá lugar en el velódromo de Alto Irpavi.

Para la ocasión se ha preparado un festival ciclistico, con la participación de deportistas de pista y montaña, de inauguración es el siguiente: 10.30: Llegada de la carrera de montaña a la pista del velódromo.

11.15: Prueba australiana, 40 vueltas con eliminación. Categoría única.

11.45: Persecución individual, categoría infantil.

12.00: Entrega de premios a ganadores de la prueba de montaña y ganadores de las carreras menores, masters y damas.



Algunos aspectos de la inauguración de los Juegos de la Universidad Católica. También aparece la reina, Cecilia Achá, representante de la carrera de Turismo.

UNO DE LOS LIDERE EN POTOSI

Fernando Zabala, de Chaco

"ES UN PARTIDO DECISIVO, QUEREMOS LOS PUNTOS..."

La duodécima fecha del campeonato ligero, en su segunda rueda, comenzará con cinco partidos en otras tantas ciudades.

EN LA PAZ

Chaco Petrolero y Real Beni jugarán un partido de igual importancia, ya que ambos tienen una batalla por ganar para salir de la zona roja.

Están igualados en doce puntos, aunque los unitarios con mejor diferencia de gol y sin partido menor.

Tendrá lugar, en el Hernando Siles, a partir de las 15.30 horas y actuará como árbitro Guillermo Vega, a quien colaborarán Edgar Lugones y Esteban Perca.

Los dueños de casa llegan con el antecedente de haber perdido el domingo último con Ciclón, en Tarifa.

El visitante no actuó en la pasada fecha, debido a que su encuentro con Oriente fue diferido.

Chaco Petrolero, de alguna ausencia sentida, es favorito pero Real Beni seguramente luchará en pos de un buen resultado.

EN POTOSI

El encuentro más importante de la céntrica, San José, uno de los punteros del certamen, visitará a Universitario.

Hay escaramuzas entre ambos equipos de diferencia de un gol y más alto de la tabla. Los potosinos, por su parte, suman cuarenta y cuatro, con Blooming y Real Beni, con veinte unidades.

Conocerá a la hora 15.30 horas con el arbitraje de Marcelo Ortuño, asistido en los costados por Antonio Challa y Lino Villca.

Universitario, en su humilde anterior presencia, empató con Real en Santa Cruz. San José, gobernó a Petrolero en el Jesús Bermúdez.

Se jugará, de acuerdo a lo que se conoce, con el encuentro diferido en su siguiente fecha.

San José asoma con favoritismo a raíz de su campaña, pero el local puede constituirse en un muy difícil rival.

EN COCHABAMBA

Partido entre equipos de esa ciudad: Orcebol y Wilstermann.

Tendrá lugar a partir de las 15.30 horas en el Capriles.

Dirigirá Armando Allaga, apoyado por Iván Gamboa y Juan Aguilar.

Elencos que no pudieron jugar en la fecha anterior: Orcebol perdió con Bolívar en el Siles y Wilstermann jugó como dueño de casa, empató con D.S. Sagrado.

Los jugadores, mejor ubicados, ya que ocupan el quinto puesto, reanudarán puntos, los auxiliares se desahogarán a la victoria.

EN SANTA CRUZ

Blooming se medirá con Real Santa Cruz desde las 17.00 horas.

Walter Avelar fue nominado como autoridad principal, asistido por Guillermo Lampias y Rubén Vireux.

Blooming cayó a mitad de semana con Litoral en la Paz. Real empató con Universitario en la céntrica.

Los celestinos se ubican en el décimo lugar, con veintidós puntos. Sus adversarios están decimocuartos, con quince.

Los celestinos son favoritos.

EN SUCRE

Independiente enfrentará a Ciclón.

Oscar Ortuño será árbitro. Edgar Solís y Hernando Campos estarán con las banderolas.

Los chaguquiserenses cayeron con Destroyers, en Santa Cruz, hace pocos días. Ciclón, el domingo, en Petrolero, en el Jesús Bermúdez.

Independiente, aunque la octava posición, necesita a ventidós puntos, uno menos suman los tarfineses, que son favoritos.

Puede ser parejo.

"Es un partido decisivo el que tenemos frente a Real Beni, nuestra lucha será desde el principio, hay el compromiso de todos mis compañeros de llevar adelante el colegio, ellos deben tener la misma mentalidad que nosotros, pero nosotros somos locales y hay confianza de quedarnos con los dos puntos", sostuvo el medio-campista Fernando Zabala, tras la última sesión que tuvo Chaco Petrolero.

Los chaguquiserenses trabajaron ayer en la cancha de la calle Reyes Ortiz, cerrando con juegos recreativos, a cargo del director técnico Sergio Salas, quien recomendó a sus dirigidos la aplicación de la parte táctica que efectuó el equipo en la sesión.

Los directivos de la institución petrolera expresaron su confianza en el equipo para que

la baja que presenta el plantel titular de Chaco, es la ausencia del atacante Scrán García, que no se recuperó de la lesión que sufrió en la ciudad de Tarifa frente a Ciclón el pasado domingo. Su no inclusión en el oncenario hará que el estratega Salas produzca variantes en el equipo.

En lugar de García jugará el paraguayo Acuña, jugador que lo reemplazó en el partido frente a Ciclón.

En el banco de suplentes están los siguientes jugadores: Gonzalo Berdugo, Luis Alana, Henry Coronado y Demetrio Nina.

COCHABAMBA, 19 (PRESEN- CIA). Wilstermann y ORCEBOL jugarán desde las 15.30 horas de mañana (hoy) el partido de la rueda de las reanudas del torneo. Luis Eduar- do Siles, de la Liga Profesional, en medio de gran expectativa por las promesas de los jugadores de ambas instituciones de jugar la victoria "a cualquier precio".

Los visitantes, señalan que solo una victoria puede mantenerlos en la zona roja por el cuarto puesto del torneo en el que, a su vez, hoy por hoy, la situación es muy complicada tanto en el interés deportivo como en el económico.

La dupla defensiva Salguero - Rodríguez resultó mejor que la de Martínez - Salguero, por lo tanto el delantero Elguo Martínez estaba en la banca de suplentes para cualquier eventualidad. Otra ausencia sentida es la de Arturo García, el eficiente delantero que volvió a le-

EXPECTATIVA POR CHOQUE VALLUNO

Orcebol y Wilstermann prometen ganar

BOLIVAR CON BALDIVIESO Y AUSENCIAS EN DEFENSA

La repartición del Baldivieso y las ausencias obligadas de Ferrnandito y Jiguan, serán las novedades dentro la formación de Bolívar en el partido de mañana frente a Petrolero de Cochabamba.

El equipo titular fue confirmado ayer por el técnico ruso Valdy Shevchenko, durante una práctica de fútbol de cuarenta minutos de duración, que tuvo lugar en el estadio de Tumbadorani.

También se confirmó a Rumba en la defensa, en tanto que Aníbal estará en el banco de suplentes y probablemente también López, en su repartición en el primer plantel.

El trabajo de la víspera estuvo encaminado al rubro ofensivo por cuanto Bolívar pretende salir a ganar desde el vamos y asegurar los dos puntos en disputa.

Bolívar jugará con Trucoco en portaría, en la

defensa Montaño, Báñez, Sandy y Rumba, en el medio sector Boja, Sorja y Hernández; adelante Hiram, Baldivieso y Elchevsky.

No se anunciaron mayores variantes, a no ser del registro de cambios de último momento.

El primer plantel pondrá fin a sus entrenamientos hoy con una sesión de juegos recreativos que se cumplirá en su estadio de la zona de Tumbadorani.

Se ha previsto únicamente una sesión técnica, tratando en cuenta la proximidad del colegio. Mañana Junes habrá descanso.

Entrando a la gerencia confirmó que el partido se jugará desde las 20.00 horas en el estadio Hernando Siles.

15 bolivianos costará la entrada a butaca, 10 preferencia (media 5), 6 general (media 3), 4 curva sur (media 2) y 3 bolivianos entra norte (media 1).

ANTECEDENTES

CHACO PETROLERO- REAL BENI: Partido retransmitido del primero que jugaron ambos conjuntos en un torneo ligero, el primer día de junio en Tarija, cuando Real Beni ganó (1-0).

ORCEBOL- WILSTERMANN: Van cinco encuentros entre estos equipos, empaté. Pero hay un dato curioso: Bolívar tomar en cuenta, cuando ganó a Wilstermann, lo hizo por dos goles marcados, cuando ganó Orcebol, el marcador fue uno a cero.

BLOOMING- REAL SANTA CRUZ: Ya se disputaron once partidos de este tipo en Santa Cruz y hay amplia ventaja para Blooming, los celestinos ganaron en diecinueve tramos, en cinco oportunidades de empate Real, y hubo un gran número de empates (dieciséis).

Real ganó (dieciséis).

La de enero de 1991, cuando Blooming se impuso dos veces, y los dos últimos encuentros finalizaron igualados.

INDEPENDIENTE PETROLERO- CICLON: Se jugaron once partidos, los chaguquiserenses ganaron cuatro empates, Ciclón no, y hubo cuatro empates. En Santa Cruz, el dueño de casa ganó tres veces, Ciclón una, y el restante partido acabó igualado.

UNIVERSITARIO- SAN JOSE: Solamente jugaron en una oportunidad, el 31 de mayo pasado, y San José ganó difícilmente como local por uno a cero.

"Será como una final..." REAL BENI NO TIENE BAJAS

"Los ánimos están bastante elevados en todo el plantel, entran ganas de ganar este colegio, para evitar el descenso directo", sostuvo el director técnico de Real Beni, Alberto Ayala.

"Para este compromiso tengo todo el plantel titular, situación que no aconteció en otros partidos; también cuento con jugadores en el banco de suplentes que estarán listos en cualquier momento", aclaró el estratega.

"Ambos equipos nos encontramos en una difícil situación, los dos queremos las unidades para salir del último puesto, este compromiso será como una final porqué se juegan nuestras posibilidades".

La delegación beniana llegó ayer a La Paz al mediodía y está alojada en el Instituto Geográfico Militar; los integrantes de Real Beni asistieron al festival que se realizó en el estadio Hernando Siles, Alberto Ayala, además de director técnico, es el presidente de la delegación; lo acompañan el preparador físico Guido Villamuel y el kinesiólogo José Nator.

En el banco de suplentes están los siguientes jugadores: Mel Roca, Humberto Leigue, Eddy Cabrera, Juan Carlos Guzmán y Víctor Hurtado.



El Tigre trabaja con vistas al encuentro del miércoles, ante Destroyers.



THE STRONGEST NO PIERDE ESPERANZAS

Se lesionó Fransisquine

The Strongest quiere ganar los encuentros que le restan para cumplir con lo que se ha propuesto desde que está Ramiro Blacut como entrenador. De acuerdo a la información brindada ayer por nada a los rivales.

"Queremos terminar entre los primeros y especialmente en el primer puesto, si es que estamos en la posibilidad de obtenerlo", acotó.

Alvarez, que estuvo al frente del plantel antes de que llegara Blacut, dio cuenta que hay buen estado de ánimo en el plantel.

The Strongest no ha perdido la esperanza de clasificarse a la Copa Libertadores de América en este torneo, ganando todos sus encuentros y esperando un traspase en los punteros del certamen.

El tigre trabajará hoy en la mañana. Se tiene prevista una sesión de fútbol en Achumani.

BAJAS

Otra de las bajas es la de Marcos Fransisquine.

Para hoy se espera la llegada de Ramiro Castillo, quien jugará como refuerzo del equipo en lo que resta del torneo ligero de fútbol.

PRESENCIA La Paz, del 20 al 26 de septiembre de 1992

Quinta Pared

TV Guía

GUIA AUDIOVISUAL

quinta pared TV PRESENCIA La Paz, Bolivia domingo 20 de septiembre de 1997

La Paz, Bolivia,
domingo 20 de septiembre
de 1992

PRESENCIA quinta pared TV **D**

TV GUIA MIERCOLES 23 DE SEPTIEMBRE

canal	canal	canal	canal	canal	canal	canal
2	4	6	7	9	11	13

06:40	Carta de ajuste	Noticiero aymara	Transtel	La única puerta	Buenos días país	
07:00	CNN: 24 horas	Noticiero RTP	'Adorable Mónica'	Telemundo		
07:35	Deportivo Dos	Ed. Matinal		'Siete Días'	Los 3 chiflados	
07:50	Galareporter			Carrusel de las Américas		
08:00	'Inolvidable'	'El Magnate'	Cuando llega el amor	Arrecife de Coral	'La Traidora'	Carrusel (R)
08:30	Inés Duarte (R)	Musical RTP	Quien manda a quien	Telenovela	Cap. 88	Blanco y Negro
09:00		'Tiempo de Hogar'	Cazafantasmas	'Amándote II'	Cara Sucia C. 3	Chiquilladas
09:30	Te Ve Amiga		Bobobobs	Teledrama TV	Oshin Caps. 5-6	Tortugas Ninja
10:00			Belleza y mujer	Cadena de las Américas	Mundo de juguete C. 227	'Y la luna también'
10:30		'Esto es increíble'		Documental	Hola América	Telemúsica (R)
11:00		Musical/Petete		Japoneses	Libman	
11:05	Bim-Bum-Bam	'Médicos al rescate'		Menú del Día	Asi La feria	'Mala mujer' -
11:30	Calabozos y dragones		Mundo científico	TV		
12:00	La Princesa Sally			Deporte Interncl.	Más deporte	La calle me lo contó
12:10	Silver Hawk			7 Días Meridiana	ATB Internacional	Deporte Total
12:20	Perspectiva CNN	'Andale'	Emociones	Hablando con...	Cristina	PAT 2a. edición
12:30	Transtel					
12:45						
13:00	Perspectiva Dos	Noticiero RTP	Noticioso	Deporte Interncl.		
13:30	Deportivo Dos	Ed. Meridiana	Fuego y hielo	7 Días Meridiana	ATB Internacional	Deporte Total
13:40	'Mi bien, mi mal'	Telen. 'Tello'		Hablando con...	Cristina	PAT 2a. edición
14:30	Cine qué pasión	Programa Infantil	Hans Cristians	Cadena de las Américas	C de Lobos c 100	Matinée
14:45		'TVO': W Disney	David el gnomo			
15:00		- Fruits, Dino-riders, Superamigos, Inhumanoids, Capitán futuro - Petete	Transformers	Bloque Infantil	El show de Jacky	
15:20			Jalce y los guerreros		Super Mario Bros	
15:30			He Man		El show de Jacky	
15:45	Bim-Bum-Bam				Aif Dib animados	Telemúsica
16:00	-Fofura				Show de Jacky	
16:30	-Alfred Kwak				Q-Bert	
16:45	-La hora de					
17:00	Walt Disney con		Toque mágico			El Club de Todos
17:15	Los aventureros					
17:30	del aire - El show			'Iberoamérica hoy'	Show de Jacky	
17:45	de Xuxa con					
18:00	Garfield	El chavo del 8	Video festival	Mundo Animal	Libman	G. I. Joe
18:30	Inés Duarte:	Flashman	Cuando llega el amor	Carrusel de las Américas		Las aventuras de los Tiny Toons
18:40	Secretaría	'Al filo de la muerte'			El árbol azul	Recreo
18:50		(Telenovela)			Cap. 13	
19:00	Perspectiva CNN		Musical	DeportTV		Tortugas Ninja
19:30	Ocurrió así			Telenovela		Carrusel
19:45		'Dulce desafío'		'Amándote II'	Oshin Cap. 139-140	PAT 3a. edición
20:00	Perspectiva Dos		'Caballero de Rousand'	'Siete Días'	40 Minutos	La calle...
20:30		Noticiero Central RTP	Emociones			Deporte Total
20:45	Deportivo Dos	'Los locos Adams'	Noticias El País		Luz, cámara humor	
21:00	No tan bestias			Telemundo CNN	Pantalán Cap 67	La buena vida
21:20	'Top Model'					
21:30						
21:45		'La Revancha'	The Charmings			
22:00	Contraparte			Cadena de las Américas		'Vientre de alquiler'
22:20	Grandes		It takes two			
22:30	miniseries: 'El	Tribuna libre del Pueblo	Portafolio		Comando especial	
22:45	Príncipe del	El show de		La buena música		
23:00	Desierto' Cap. 2	Walter Mercado				Butaca Once: 'Hermanas'
23:05	CNN: 24 horas	Noticiero RTP	Hotel		Más Deporte Y Vero	
23:40	'La Fundación'	Cap. 5		Siete Días Rep.	América va	PAT 3a. ed. (R)
24:00	Cierre emisión	Cierre emisión				Cierre de emisión
24:30						
01:00						

canal	canal	canal	canal	canal	canal
2	4	6	7	9	11
canal	canal	canal	canal	canal	canal
13	11	9	7	6	4
canal	canal	canal	canal	canal	canal

PRESENCIA quinta pared TV F

PRESENCIA quinta pared TV

canal	canal	canal	canal	canal	canal	canal
2	4	6	7	9	11	13

domingo 20 de septiembre de 2010

domingo 20 de septiembre de 2010

E quinta pared TV **PRESENCIA**

E quinta pared TV **PRESENCIA** La Paz, Bolivia,
domingo 20 de septiembre

canal	canal	canal	canal	canal	canal	canal
2	4	6	7	9	11	1

06:40	Carta de ajuste	Noticiero aymara	Transtel	La única puerta			
07:00	CNN: 24 horas	Noticiero RTP	'Adorable Mónica'	Telemundo	Buenos días país		
07:35	Deportivo Dos	Ed. Matinal		'Siete Días'		Los 3 chiflados	
07:50	Galareporth			Carrusel de las Américas			
08:00	'Inolvidable'	'El Magnate'	Cuando llega el amor	Arrecife de coral	'La Traidora'	Carrusel (R)	
08:30		Musical RTP	Morphy Brown	Arrecife de coral	Cap. 89	Blanco y Negro	
09:00	Inés Duarte (R)	'Tiempo de Hogar'	Dartakun	Teledorado II'	Cara Sucia C. 4	Chiquilladas	
09:30	Te Ve Amiga		Porky	Teledorado TVE	Oshin Caps. 7-8	Tortugas Ninja	
10:00		'Esto es increíble'	Las mil y una Américas	Cadena de las Américas	Mundo de juguete C. 228	'Y la luna también'	
10:30		Musical/Petete	Belleza y mujer		Hola América	Telemúsica (R)	
11:00	Bim-Bum-Bam	'Médicos al rescate'		Documental japonés	Liban		
11:30	Erase una vez el hombre			El hombre y la tierra	Liveman		
11:40	El Jinete Sable		Mundo científico		Así La feria		
12:00	Duckula						
12:20	Perspectiva CNN						
12:30	Transtel	'Andale'	Emociones deportivas	Deporte Intern.	Más deporte	La calle me lo contó	
12:45			Noticioso	Musical Interncl.			
13:00	Perspectiva Dos	Noticiero RTP	Fuego y hielo	7 Días Meridiana	ATB Internacional	Deporte Total	
13:30	Deportivo Dos	Ed. Meridiana		Hablando con...	Cristina	PAT 2a. edición	
14:00	'Mi bien, mi mal'	Telen. 'Peltio'					
14:30	Cine qué pasión	Programa Infantil TVO'- W Disney	Alvin y las ardillas	Cadena de las Américas	C de Lobos C 101	Matinée	
14:45		- fruitis, Dinoriders, Superamigos, Inhumanoids, Capitán futuro - Petete	Las mil y una Américas				
15:00			Transformers	Bloque infantil			
15:30			Defensores de la tierra				
15:45			Shera				
16:00	Bim-Bum-Bam						
16:30	Widget						
16:45	Capitán Planeta						
17:00	La hora de W.						
17:15	Disney con los		Toque mágico				
17:30	aventureros del						
17:45	aire- El show de						
18:00	Xuxa con	El chapulín		'Iberoamérica hoy'			
18:30	Garfield	Flashman	Video festival	Días de cine	Liveman	G. I. Joe	
18:40	Inés Duarte	'Al filo de la muerte'	Cuando llega el amor	Carrusel de las Américas		Las aventuras de los Tiny	Recreo
18:50	Secretaría				El árbol azul		
19:00	Perspectiva CNN	(Telenovela)			Cap. 14	Toons	Teleclases
19:30	Ocurrió así		Musical	DeporTV		Tortugas Ninja	Carrusel
19:45		'Dulce desafío'	'Caballero de Rousand'	Telenovela	Oshin Cap. 141-142		Reporte 4000
20:00	Perspectiva Dos		Emociones deportivas	'Siete Días'	40 Minutos	PAT 3a. edición	Noche de aficionados
20:30	Deportivo Dos	Noticiero Central RTP				La calle...	Miniserie: 'La vida de Verdi'
21:00	No tan bestias	'Los locos Adams'	Noticias El País			Deporte Total	Teleobjetivo
21:20	'Top Model'			Telemundo CNN	Luz, cámara humor		
21:30							
21:45		'La Revancha'	The Charmings		Pantanal Cap 68	La buena vida	
22:00	Grandes mini-series: 'El			Mesa Redonda sobre Festival			Arte Ser: Arte y sueño
22:20	Príncipe del	Tribuna libre del Pueblo	It takes two	Sucré-Potosí-92'	Justicia en las calles	'Vientre de alquiler'	Cultural 13: Ballet Folklórico Nacional
22:45	Desierto' Cap. 3		Portafolio				
23:00							
23:05	CNN: 24 horas	Fierro a fondo		Cadena de las Américas		Butaca Once: 'Carrera contra el diablo'	
23:40	Cine qué pasión	Noticiero RTP	Hotel		Más Deporte y Vero		
24:00	'La patrulla de Batten'	4a. Edición		Siete Días Rep.	América va		
24:30		Cierre emisión	Lumen 2000				
01:00	Cierre emisión		Cierre emisión	Cierre emisión		PAT 3a. ed. (R)	

canal canal canal canal canal canal canal

06:40	Carta de ajuste	Noticiero aymara	Transtel	La única puerta		
07:00	CNN: 24 horas	Noticiero RTP	'Adorable	Telemundo CNN	Buenos días país	
07:35	Deportivo Dos	Ed. Matinal	Mónica	'Siete Días'		Los 3 chiflados
07:50	Galareporter			Carrusel de las Américas		
08:00	'Invidable'	'El Magnate'	Cuando llega el amor	Arrecife de coral	'La Traidora'	Carrusel (R)
08:30		Musical RTP	Quien manda a quien	Telenovela	Cap. 86	Blanco y Negro
09:00	Inés Duarte (R)	'Tiempo de Hogar'	Cazafantasmas	'Amándote II'	Cara Sucia C. I	Chiquiladas
09:30	Te Ve Amiga		Bobobobs	Teledirige TVE	Oshin Cap. 1-2	Tortugas Ninja
10:00			Belleza y mujer	Cadena de las Américas	Mundo de juguete C. 225	'Y la luna también'
10:30		'Esto es Increíble'			Hola América	Telemúsica (R)
11:00	Bim-Bum-Bam	Musical/Petete		Documental	Jibón	
11:05	Daniel el travieso	'Médicos al rescate'		Japonés	Liveman	
11:40	La Princesa Sally		Mundo científico	Menú del Día TVE	Así La Feria	'Mala mujer'
12:00	Silver Haws					
12:10	Perspectiva CNN					
12:20	Transtel	'Andale'	Emociones	Deporte Interncl.	Más deporte	La calle me lo contó
12:30			Deportivas	Musical Intercl.		Deporte Total
12:45	Perspectiva Dos	Noticiero RTP	Noticioso	7 Días Meridiano	ATB Internacional	PAT 2a. edición
13:00	Deportivo Dos	Ed. Meridiana	Fuego y hielo	Hablando con...	Cristina	
13:40	'Mi bien, mi mal'	Telen. 'Telto'				
14:30	Cine qué pasión	Programa Infantil TVO - W Disney	David el gnomio	Cadena de las Américas	C de Lobos C 98	Matinée
14:45		- Frutits, Dinoriders, Supermigos, Inhumanos, Capitán Futuro - Petete	Hans Cristians			
15:00		Cine de la tarde	Transformers	Bloque Infantil	Ei show de Jacky Super Mario Bros	
15:20			Jalce y los guerreros He Man			
15:30	Bim - Bum - Bam		Toque mágico			
16:00	Fofura			'Iberoamérica hoy'	Show de Jacky	
16:30	Alfred Kwak			Mundo animal	Liveman	G. I. Joe
16:45	La hora de Walt			Carrusel de las Américas	El árbol azul	Las aventuras de los Tiny Toons
17:00	Disney con los aventureros del aire				Cap. 11	Tortugas Ninja Carrusel
17:15				DeportTV Telenovela	Oshin Cap. 135-136	PAT 3a. edición
17:30				'Amándote II'	40 Minutos	La calle...
17:45				'Siete Días'		Deporte Total
18:00	El show de Xuxa	El chavo del 8	Video festival	Telemundo CNN	Luz, cámara humor	Deporte Total
18:30	con Garfield	Flashman	Cuando llega el amor		Pantalán Cap 65	
18:40	Inés Duarte:	'Al filo de la muerte'				
18:50	Secretaría	(Telenovela)				
19:00	Perspectiva CNN					
19:30	Ocurrió así	'Dulce desafío'	'Caballero de Rousand'			
19:45			Emociones			
20:00	Perspectiva Dos	Noticiero Central RTP	Deportivas			
20:30		'Los locos Adams'				
20:45	Deportivo Dos					
21:00	No tan bestias					
21:20	'Top Model'					
21:30						
21:45		'La Revancha'	The Charmings			
22:00	'Concierto de Primavera		It takes two	Los Medicamentos		
22:20	Viena 1992'		Tocando fondo	Cine Arte: 'Asalto al tren'	Vamos a hablar	
22:30			Portafolio			
22:45						
23:00	Lunes deportivo					
23:05	Mundial de motociclismo	Juego Limpio				
23:40	Grandes Rallys	Noticiero RTP				
24:00	CNN 24 horas	4a. Edición				
24:30	Cierre emisión	Cierre emisión	Hotel	Siete Días Rep.		
01:00						